



CANOPIA®
by PALRAM

HOW TO ASSEMBLE

PLANT INN® 3x3 / 1.2x1.2 GLAZING

IMPORTANT!

Please read these instructions carefully before starting assembly.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

www.canopia.com



A member of
Palram Industries Ltd.





1

PARTS REQUEST

In the case of missing or damaged parts, do not return product to store.

Go to the link below or scan the QR code for help, it will direct you to a form that will help us assist you as soon as possible.



SCAN ME

Contact us on our website:
bit.ly/3js7yZi

2

ASSEMBLY ASSISTANCE

If you need any technical assistance in assembling your product, go to the link below or scan the QR code for help. It will direct you to a form that will help us assist you as soon as possible.



SCAN ME

Contact us on our website:
bit.ly/3kqqFEc



CUSTOMER SUPPORT



SCAN ME

WE ARE HERE TO HELP

For general questions: bit.ly/3kY07dP

USA



877-627-8476



hobbyservice@poly-tex.com

CANADA



905-5646007



sales@footprintproducts.com

UNITED KINGDOM • IRELAND



01302-380775



customer.serviceUK@palram.com

GERMANY



0180-522-8778



customer.serviceDE@palram.com

FRANCE • BELGIUM



+33-169-791-094



customer.serviceFR@palram.com

ISRAEL



04-848-6816



info.il@palram.co.il

ITALY • NETHERLANDS • PORTUGAL • SPAIN



+33-169-791-094



customer.serviceFR@palram.com

AUSTRIA • LUXEMBURG • LIECHTENSTEIN



+49-180-522-8778



customer.serviceDE@palram.com

AUSTRALIA



03-9219-4444



salesvic@palram.com

NORWAY • SWEDEN • ARGENTINA • GREECE • GREENLAND • ICELAND • ESTONIA • JAPAN • LATVIA • LITHUANIA
MAURITIUS • MEXICO • ROMANIA • RUSSIA • TURKEY • UZBEKISTAN • UKRAINE • SWAZILAND • KOREA



+972-4-848-6816



customer.service@palram.com



CUSTOMER SUPPORT



SCAN ME

WE ARE HERE TO HELP

For general questions: bit.ly/3kY07dP

AUSTRALIA - GREENHOUSES



03-9544-6-999



info@mazedistribution.com.au

HUNGARY · SLOVAKIA



+420-493-523-523



servis@garland.cz

NEW ZEALAND



0800 800 880



customer.service@palram.com

DENMARK



07-575 42 70



post@nshnordic.com

SOUTH AFRICA



011-397-7771



receptionza@palram.com

CROATIA · SLOVENIA



0599-37-057



info@ms-viscom.com

CZECH REPUBLIC



0493-523-523



servis@garland.cz

FINLAND



Neuvonta: 09-6866720
Tuki / Varaosat: 050-3715350



www.horisontenterprises.fi
tuki@horisontenterprises.fi

POLAND



Infolinia: 801-011-929
22-349-93-36



kontakt@ogrodosfera.pl

CYPRUS



0224-971-13



alpaco@alpacodomica.com
www.alpacodomica.com

SWITZERLAND



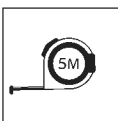
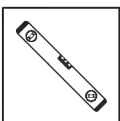
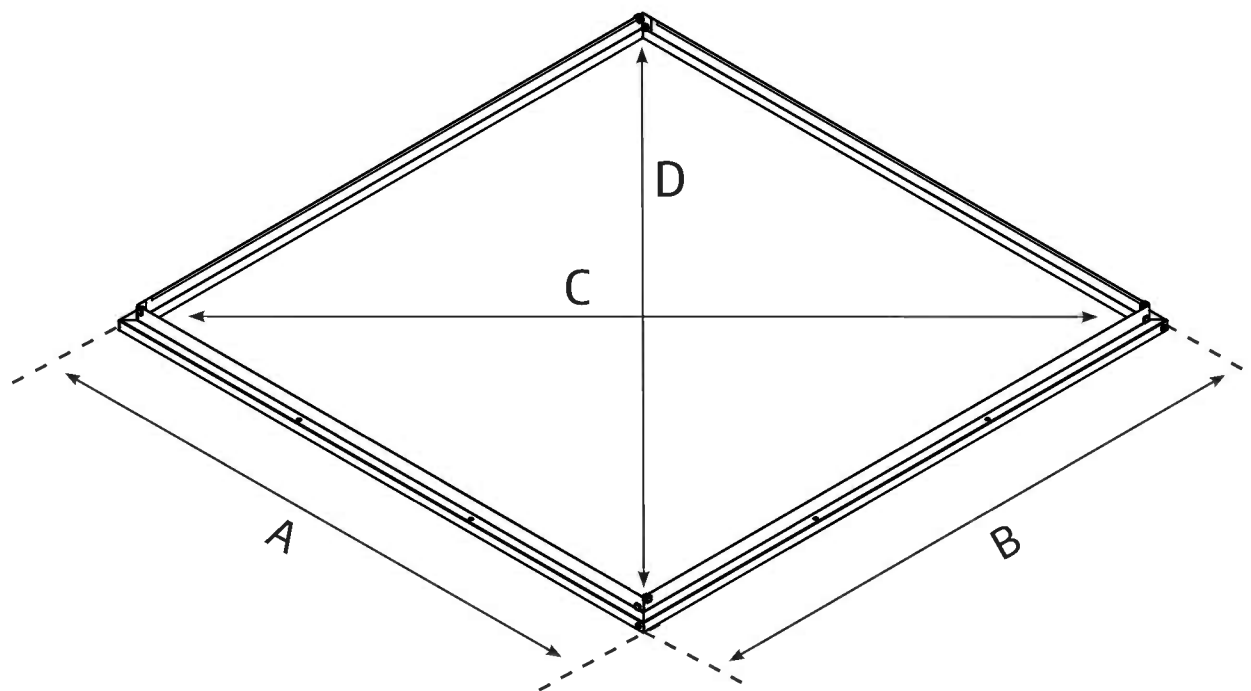
062-287-33-77



info@ritter.ch



BASE DIMENSIONS PLANT INN



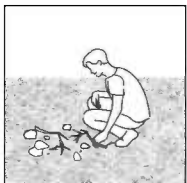
WIDTH		LENGTH		DIAGONAL	
A	116 cm / 3'9"	B	116 cm / 3'9"	C / D	C = D

SITE PREPARATION & FOUNDATION

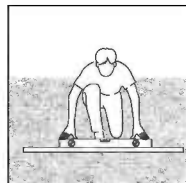
A - PREPARE THE SITE

The product must be built on a **solid and leveled** surface in order to perform properly.

1 - Clear the site



2 - Level the ground



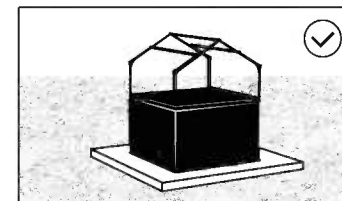
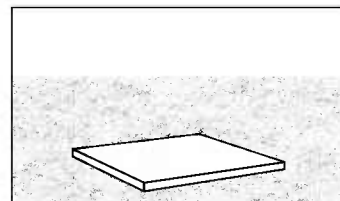
IMPORTANT

We recommend checking for restrictions or covenants for building this product in your area. In addition we advise to check if you need to submit any forms or if any permit is required prior to building the product.

B - CHOOSE YOUR FOUNDATION TYPE

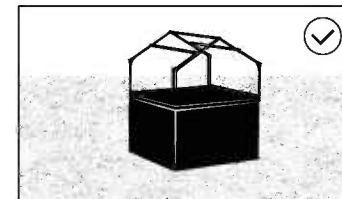
For a base, we recommend using three material types :
Concrete | Pressure treated wood / wood deck | Paver block

Option 1: Solid base



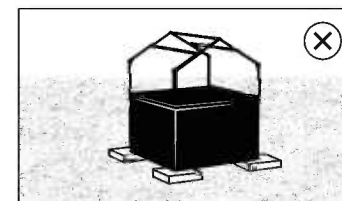
Preferred

Option 2: Firm ground / grass



Preferred

Not possible



* The size of the greenhouse displayed is for illustration purposes only and may not reflect the size of your greenhouse.

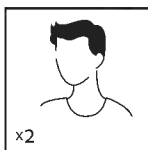
SAFETY ADVICE

- It is of utmost importance to assemble all of the parts according to the directions. Do not skip any steps.
- We strongly recommend using work gloves during panel sliding.
- Always wear shoes and safety goggles when working with extruded aluminium.
- If using a step ladder or power tools make sure that you follow the manufacturer's safety advice.
- Do not touch overhead power cables with the aluminium profiles.
- Do not attempt to assemble the product in windy or wet conditions.
- Dispose of all plastic bags. Keep them out of reach of small children.
- Keep children away from the assembly area.
- Do not lean against or push the products during construction.
- Do not position your product in an area exposed to excessive winds.
- Do not attempt to assemble this product if you are tired, have taken drugs or alcohol or if you are prone to dizzy spells.
- Hot items such as recently used grills, blowtorches etc. must not be stored in the product.
- Make sure there are no hidden pipes or cables in the ground before inserting the pegs.
- This product is designed to be used mainly as a greenhouse.
- **Please Note:** We strongly recommend anchoring the product directly to a solid foundation to increase the product's stability and wind resistance in areas with severe weather conditions. Make sure that there are no obstructions between the assembly area and the final position of the product. The Palram - Canopia Anchoring kit is available for purchase separately.

CARE & MAINTENANCE

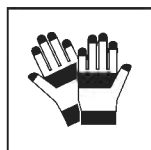
- When your product needs to be cleaned, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.
- DO NOT use acetone, abrasive cleaners or other special detergents to clean the panels.
- Clean the product once assembly is complete.

TOOLS & EQUIPMENT

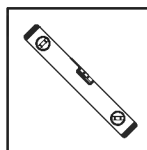


□ 2 people needed

x2



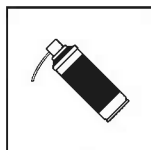
□ Work gloves



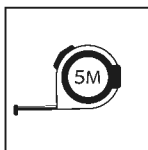
□ Spirit Level



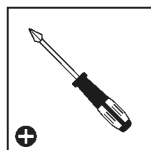
□ Wrench
10 mm | 3/8"



□ Lubricant Spray



□ Tape measure



□ Philips head
Screwdriver

BEFORE ASSEMBLY

1. Selecting a site:
 - The product must be positioned and fixed on a flat level surface.
 - Choose a sunny position away from overhanging trees.
2. We strongly recommend this product to be secured directly to a solid foundation.
3. This is a multi-part assembly best achieved by two people. Allow at least half a day for the assembly process.
4. Take all components & parts out of the packages. Sort the parts and check against the content parts list.
5. Parts should be laid out close at hand. Keep all small parts (screws etc.) in a bowl so they do not get lost.
6. Please note multi-sided profiles are used in this greenhouse. As a result some holes in the profiles are not used during assembly.
7. Please review entire instructions before starting. Carry out the assembly steps in exact order.
8. Please consult your local authorities if any permits are required prior to constructing the product.

DURING ASSEMBLY

- You may use silicone lubricant spray on the frame in order to help you slide the panels into the profiles.
- Do not spray the Polycarbonate panels.
- Use a rubber mallet if necessary.



- During assembly you will encounter the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.



- This icon indicates that the installer should be inside the product.

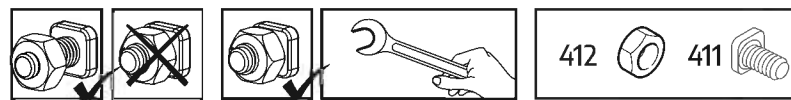


- This icon indicates that the installer should be outside the product.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

- Firmly connect the product to a level surface immediately after completion of the assembly.
- Anchoring this product to the ground is essential to its stability and rigidity. It is required to complete this stage in order for your warranty to be valid.
- During assembly use a soft surface below the parts to avoid scratches and damages.
- Tighten all screws once assembly is completed.
- Screws **411** and nuts **412** are used throughout the assembly process
- Screws **411** are to be assembled from the outside and nuts **412** from the inside of the greenhouse.

- If not specified otherwise, do not fasten screws and nuts (**411 & 412**) for more than 2-3 turns. Do not tighten them until completion of the panels assembly. These 2 icons below indicate if screw's tightening is required or not.
- In some steps, temporary tightening of a few screws may be needed to prevent a profile from sliding out.





IMPORTANT ASSEMBLY STEPS

When encountering this information icon during assembly, please refer to the relevant assembly step for important additional comments.

Step 5:

If trays are dropping down when filled with soil, push trays' frame up and tight these screws again on their original position.

Steps 26+27:

Make sure profiles are inserted all the way till the end into plastic connector.

Step 29:

If lid does not located correctly on the frame it will not closed and opened properly. Try re-checking **Step 20** (measure) and **Step 26+27** (insert profiles all the way).

Step 34:

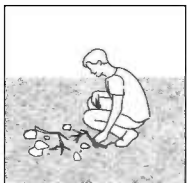
From safety reasons always use the lockers for each position (close, open, ventilation, storage).

PRÉPARATION DU TERRAIN ET FONDATION

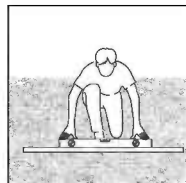
A- PRÉPARER LE TERRAIN

Le produit doit être monté sur une **surface solide et nivelée** afin d'en assurer la bonne stabilité.

1 - Déblayer le terrain



2 - Nivelier le sol



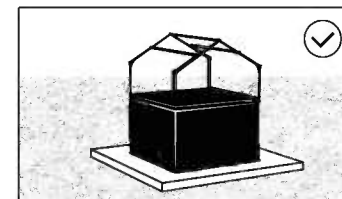
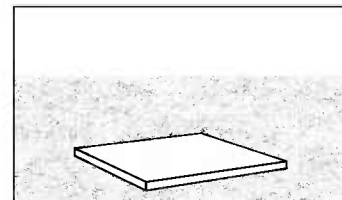
IMPORTANTE

Avant d'assembler ce produit dans votre région, nous vous recommandons de vous renseigner sur les restrictions ou réglementations locales. Nous vous conseillons en outre de vérifier si vous devez soumettre des formulaires ou si un permis est requis avant de monter le produit.

B - CHOISIR VOTRE TYPE DE FONDATION

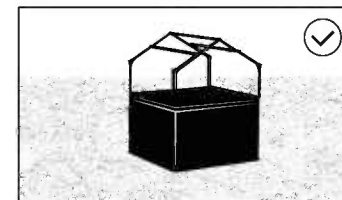
Pour la base, nous recommandons d'utiliser trois types de matériaux :
Béton | Bois traité sous pression / plancher en bois | Blocs de pavés.

Option 1: Une base solide



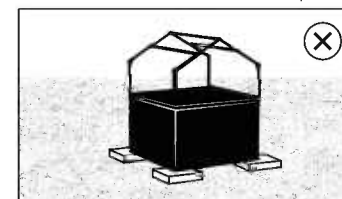
Recommandé

Option 2: Terre / pelouse ferme



Recommandé

Pas possible



*La taille de la serre affichée ici est uniquement à titre d'illustration et ne reflète pas forcément la taille de votre serre.

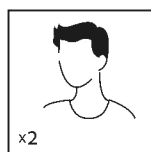
CONSEILS DE SECURITE

- Très important ! Veuillez suivre scrupuleusement les instructions de ce manuel et réaliser les étapes dans l'ordre énoncé.
- Nous recommandons vivement le port de gants de protection pendant le montage.
- Portez toujours des chaussures de travail et des lunettes de protection lorsque vous travaillez des pièces en aluminium extrudé.
- Lors de l'utilisation d'une échelle ou d'outils électriques, assurez-vous de bien suivre les consignes de sécurité du fabricant.
- Veillez à ne pas toucher de câbles aériens avec les profilés en aluminium.
- N'essayez pas de monter la produit s'il y a du vent ou s'il fait humide.
- Jetez tous les sacs en plastique en appliquant les règles de sécurité et maintenez-les hors de portée des jeunes enfants.
- Eloignez les enfants de la zone d'assemblage.
- Ne vous appuyez pas contre la produit et ne la poussez pas pendant le montage.
- Ne positionnez pas la produit dans un endroit trop exposé au vent.
- N'essayez pas de monter la produit si vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'effet de drogues, de médicaments ou d'alcool ou encore si vous êtes sujet aux vertiges.
- Les objets chauds tels qu'un barbecue, un chalumeau ou autre article ayant été récemment utilisés, ne doivent pas être rangés dans la produit.
- Avant de planter les piquets, assurez-vous qu'aucun tuyau ni câble n'est enterré à l'endroit sélectionné pour l'installation.
- Ce produit a été conçu pour être principalement utilisé comme serre.
- **Veillez noter :** Nous recommandons fortement d'ancrer le produit directement sur une base solide afin d'augmenter la stabilité et la résistance au vent du produit dans les zones où les conditions météorologiques sont défavorables. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles entre la zone de montage et la position finale du produit. Le kit d'ancrage Palram - Canopia est disponible à l'achat séparément.

ENTRETIEN & MAINTENANCE

- Pour nettoyer votre produit, utilisez une solution détergente douce et rincez à l'eau claire et froide.
- NE PAS utiliser d'acétone ni de produits nettoyants ou autres détergents spéciaux pour nettoyer les panneaux clairs.
- Nettoyez le produit une fois le montage termine.

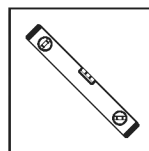
OUTILS ET ÉQUIPEMENT



☐ Nécessite
2 personnes



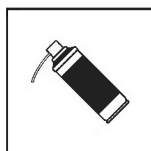
☐ Gants de travail



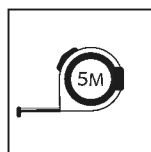
☐ Niveau



☐ Clé
10 mm | 3/32"



☐ Spray lubrifiant



☐ Mètre



☐ Tournevis cruciforme

AVANT LE MONTAGE

1. Choisir un endroit :
 - La produit doit être positionnée et fixée sur une surface plane et horizontale.
 - Choisissez un endroit ensoleillé loin des arbres en saillie.
2. Nous vous recommandons fortement de sécuriser cette produit directement à une fondation en béton solide. Utilisez les trous pré-perçés dans la base métallique au moment de le faire.
3. Il s'agit d'un assemblage multi parties qu'il vaut mieux réaliser à deux. Comptez au moins une demi journée pour le processus de montage.
4. Retirez tous les composants des paquets. Triez les éléments et vérifiez la liste. Les éléments doivent se trouver à portée de main.
5. Gardez tous les petits éléments (vis etc.) dans un bol pour ne pas les perdre.
6. Veuillez noter que des coupes multi faces sont utilisées dans cette produit. C'est pourquoi certains trous dans les coupes ne sont pas utilisés pendant le montage.
7. Veuillez vérifier toutes les instructions avant de commencer. Procédez aux étapes de montage dans l'ordre exact.
8. Veuillez consulter les autorités locales au cas où des permis sont nécessaires pour la construction du produit.

DURANT L'ASSEMBLAGE

- Vous pouvez utiliser un spray de lubrifiant pour silicone afin de vous aider à glisser les panneaux dans les profilés.
- Ne pulvérisez pas les panneaux en polycarbonate.
- Utilisez un maillet en caoutchouc si nécessaire.



- Pendant le montage, vous verrez l'icône d'information, veuillez-vous référer à la phase de montage correspondante pour des commentaires et une assistance supplémentaires.



- Cette icône indique que l'installateur doit être à l'intérieur du produit

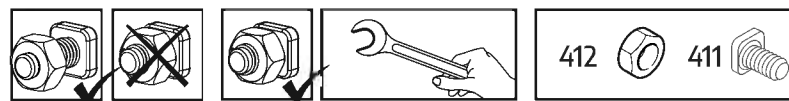


- Cette icône indique que l'installateur doit être en dehors du produit.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Connectez du produit fermement à une surface nivelée après l'achèvement de l'assemblage.
- Cette étape d'ancrage du produit au sol est essentielle à sa stabilité et à sa rigidité, elle est de plus nécessaire pour assurer la validité de votre garantie.
- Pendant le montage, placez une surface souple sous les pièces pour éviter de les érafler ou de les endommager.
- Serrez toutes les vis une fois l'assemblage terminé.
- Les vis **411** et écrous **412** servent tout au long de la procédure.
- Les vis **411** se placent à l'extérieur et les écrous **412** à l'intérieur de la serre.

- Ne serrez les vis et écrous (**411 & 412**) que de 2 à 3 tours, pas plus. Ne les serrez pas tant que l'assemblage n'est pas complètement terminé, sauf indication contraire.
- Cependant, la réalisation de certaines étapes peut nécessiter le serrage provisoire de quelques vis pour empêcher un profilé de tomber en attendant qu'il soit entièrement intégré à l'ensemble de la structure dans les étapes suivantes.





PRINCIPALES ÉTAPES D'ASSEMBLAGE

Lorsque vous rencontrez cette icône d'information pendant l'assemblage, veuillez vous référer à l'étape d'assemblage correspondante pour d'autres commentaires importants.

Étape 5:

S'il arrive que des bacs tombent lorsque vous les remplissez de terre, poussez le châssis vers le haut et resserrez les vis correspondantes dans leur position d'origine.

Étapes 26+27:

Assurez-vous que les profilés sont bien insérés sur toute leur longueur et jusqu'au raccord en plastique.

Étape 29:

Si le couvercle n'adhère pas au châssis, son ouverture et sa fermeture ne pourront pas se faire correctement. Dans ce cas, vérifiez que **l'étape 20** (mesures) et **l'étape 26+27** (insérer complètement les profils).

Étape 34:

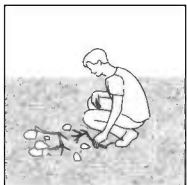
Pour des raisons de sécurité, vérifiez toujours le fonctionnement des pièces mobiles dans toutes les positions (ouvertes, fermées, en position de ventilation, en position de rangement).

STANDORTWAHL & FUNDAMENT

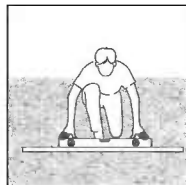
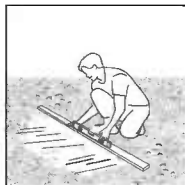
A- VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDES

Das Produkt muss auf einem **festen und absolut ebenmäßigen** Untergrund aufgebaut werden, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

1 - Standort säubern



2 - Untergrund ausgleichen und nivellieren



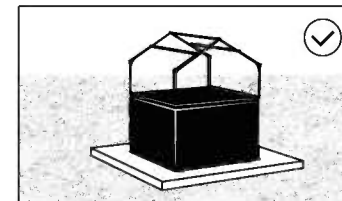
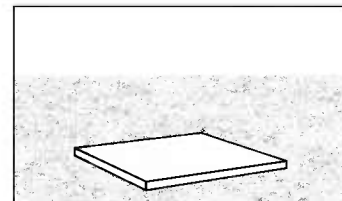
WICHTIG

Bevor Sie mit der Montage beginnen, vergewissern Sie sich bitte beim zuständigen Bauamt, ob es in Ihrer Region Einschränkungen oder Auflagen für den Bau des gewählten Produktes gibt. Wir bitten Sie außerdem zu prüfen, ob eine Genehmigung für den Bau erforderlich ist.

B - FUNDAMENTWAHL

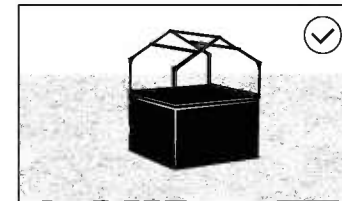
Als Untergrund stehen folgende Materialien zur Auswahl (Empfehlung):
Beton | Druckbehandeltes Holz/Holzdeck | Pflastersteine.

Option 1: Fester Untergrund



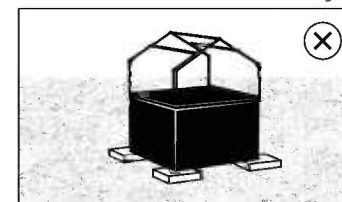
Optimal

Option 2: Erdboden / Gras



Optimal

Nicht möglich



*Die Größe des abgebildeten Gewächshauses dient nur zur Veranschaulichung und entspricht möglicherweise nicht der Größe Ihres Gewächshauses.

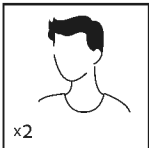
SICHERHEITSHINWEISE

- Es ist sehr wichtig, dass alle Teile gemäß den Anweisungen ja dieser Anleitung zusammenzubauen. Lassen Sie bitte keinen Schritt aus.
- Tragen Sie während des Aufbaus unbedingt Arbeitshandschuhe. Außerdem empfehlen wir ausdrücklich das Tragen von festem Schuhwerk und einer Schutzbrille.
- Achten Sie beim verwenden einer Leiter oder Elektrowerkzeug bitte auf die jeweiligen Sicherheitshinweise des Herstellers.
- Berühren Sie mit den Aluminiumprofilen keine Oberleitungen.
- Halten Sie Kinder vom Aufbaubereich fern.
- Die Montage darf nur bei trockenem und windstillem Wetter erfolgen.
- Entsorgen Sie alle Plastiktüten sicher und bewahren sie außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Während des Aufbaus sollten Sie sich nicht gegen das Produkt lehnen oder Druck ausüben.
- Suchen Sie einen windgeschützten Standort für das Produkt aus.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu montieren, wenn Sie müde sind, Drogen oder Alkohol zu sich genommen haben oder zu Schwindelanfällen neigen.
- Heiße Gegenstände wie kürzlich benutzte Grills, Lötlampen usw. dürfen nicht im Produkt gelagert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine versteckten Rohre oder Kabel im Boden befinden, bevor Sie die Erdanker einsetzen.
- Dieses Produkt ist hauptsächlich für die Verwendung als Gewächshaus vorgesehen.
- **Bitte beachten:** Wir empfehlen dringend, das Produkt direkt auf einem soliden Fundament zu verankern, um die Stabilität und Windbeständigkeit des Produkts in Gebieten mit strengen Wetterbedingungen zu erhöhen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Montagebereich und der endgültigen Position des Produkts befinden. Der Palram - Canopia-Verankerungssatz kann separat erworben werden.

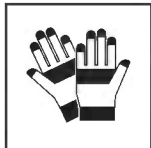
PFLEGE & WARTUNG

- Zur Reinigung verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und spülen es mit kaltem, sauberem Wasser nach.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Paneele KEIN Aceton und auch keine anderen scheuernden Reinigungsmittel oder andere Spezialreiniger.
- Säubern Sie das Produkt nach dem Aufbau.

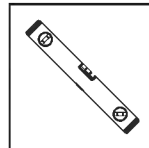
WERKZEUGE & AUSRÜSTUNG



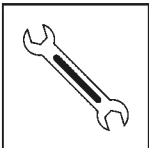
☐ Zwei Personen erforderlich



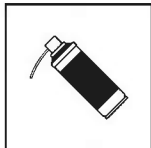
☐ Arbeitshandschuhe



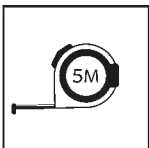
☐ Wasserwaage



☐ Schraubenschlüssel
10 mm | 3/8"



☐ Schmierstoffspray



☐ Maßband



☐ Kreuzschlitzschraubendreher

VOR DEM ZUSAMMENBAU

1. Die Standortwahl:
 - Das Produkt muss auf einem flachen Untergrund aufgestellt und befestigt werden.
 - Wählen Sie eine sonnige Position abseits von überhängenden Bäumen.
2. Wir empfehlen dringend, das Produkt direkt auf einem betonierten Fundament zu befestigen.
3. Für die Montage dieses Produktes sind zwei Personen erforderlich. Nehmen Sie sich für den Zusammenbau mindestens einen halben Tag Zeit.
4. Packen Sie die Bauteile aus und überprüfen Sie, ob alle Teile der Liste aufgeführt sind. Nehmen. Die Teile sollten griffbereit ausgelegt werden.
5. Bewahren Sie alle kleinen Teile (Schrauben usw.) in einer Schüssel, damit nichts verloren geht.
6. Beachten Sie bitte, dass bei diesem Produkt mehrseitige Profile verwendet werden.
7. Während des Zusammenbaus sind daher nicht alle Löcher in den Profilen relevant.
8. Lesen Sie vor Beginn des Aufbaus die gesamte Anleitung durch.
9. Führen Sie die Montageschritte in genauer Reihenfolge durch.
10. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, wenn vor dem Bau des Produkts Genehmigungen erforderlich sind.

WÄHREND DER MONTAGE

- Sie können Silikonschmierspray auf den Rahmen sprühen, um das Einschieben der Platten in die Profile zu erleichtern.
- Besprühen Sie nicht die Polycarbonat-Platten.
- Nehmen Sie – falls nötig – einen Gummihammer zur Hilfe.



- Während der Montage begegnet Ihnen das Informationssymbol, weitere Hinweise und Hilfestellungen finden Sie auf der Seite "WICHTIGE MONTAGESCHRITTE".



- Dieses Symbol zeigt an, dass sich die installierende Person sich im Inneren des Produktes befinden sollte.

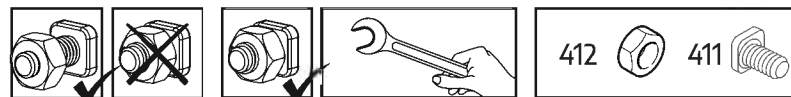


- Dieses Symbol zeigt an, dass sich die installierende Person an der Außenseite des Produktes befinden sollte.

WICHTIGE HINWEISE

- Befestigen Sie das Produkts sofort nach Fertigstellung der Montage auf einem ebenen Untergrund.
- Die Verankerung dieses Produkts im Boden ist für seine Stabilität und Standfestigkeit von maßgeblicher Bedeutung.
- Legen sie während des Aufbaus eine weiche Unterlage unter die einzelnen Teile, um Kratzer und Schäden zu vermeiden.
- Die Verankerung dieses Produkts im Boden ist für seine Stabilität und Standfestigkeit unerlässlich. Eine ordentlich Befestigung ist erforderlich, damit die Garantie gültig ist. Ziehen Sie nach Abschluss der Montage alle Schrauben fest.
- Die Schrauben **411** und Muttern **411, 412** werden während des gesamten Montagevorgangs benötigt. Bitte montieren Sie die Schrauben **411** immer von außen und die Muttern **411, 412** immer von der Innenseite des Gewächshauses.

- Wenn nicht anders spezifiziert, ziehen Sie Schrauben und Muttern (**411 & 412**) erst nach Fertigstellung der Plattenmontage und nicht öfter als 2-3 Umdrehungen an. Diese 2 Symbole unten zeigen an, ob das Anziehen der Schrauben erforderlich ist oder nicht.
- Bei einigen Schritten kann jedoch ein vorübergehendes Anziehen einiger Schrauben erforderlich sein, um das Herausrutschen eines Profils zu verhindern.





WICHTIGE MONTAGESCHRITTE

Wenn Sie bei der Montage auf dieses Informationssymbol stoßen, finden Sie im jeweiligen Montageschritt wichtige Zusatzhinweise.

Schritt 5: Sollten die Ablagekasten wenn Sie mit der Erde gefüllt sind, runterfallen, Schieben Sie den Kastenrahmen hoch und ziehen Sie die Schrauben wieder zu an ihre ursprüngliche Position.

Schritte 26+27: Stellen Sie sicher, dass die Profile bis ans Ende in den Kunststoffverbindungsstücken eingesetzt sind.

Schritt 29: Falls der Deckel nicht richtig auf dem Rahmen positioniert wird, wird der nicht richtig geschlossen und geöffnet werden können. Prüfen Sie erneut **Schritt 20** (messen) und **Schritte 26+27** (Profile bis ans Ende einführen).

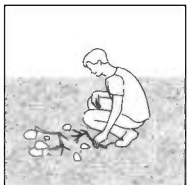
Schritt 34: Wegen Sicherheitsgründen immer die Schließfächer für jede Position (Geschlossen, offen, Belüftung, Lagerung)

PREPARACIÓN DEL SITIO Y CIMENTACIÓN

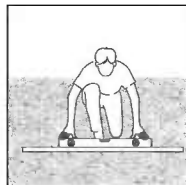
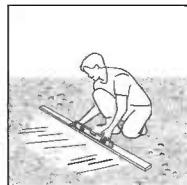
A- PREPARE EL SITIO

Este producto debe construirse sobre una **base sólida y una superficie nivelada** para que funcione correctamente.

1 - Limpie el sitio



2 - Nivele el terreno



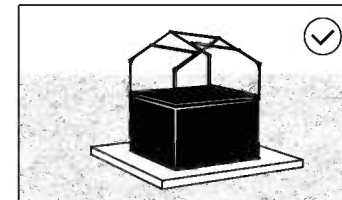
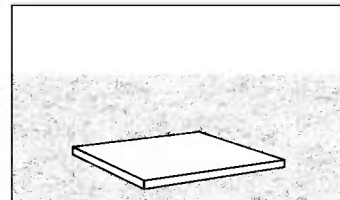
IMPORTANTE

Recomendamos comprobar las restricciones o convenios para la construcción de este producto en su área. Además, aconsejamos comprobar si necesita presentar algún formulario o si se requiere algún permiso antes de construir el producto.

B - ELIJA EL TIPO DE CIMENTACIÓN

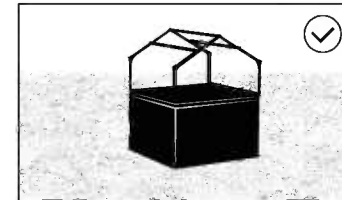
Como base, recomendamos usar tres tipos de materiales:
Hormigón | Madera prensada | Piso de madera | Adoquín de hormigón.

Opción 1: Base sólida



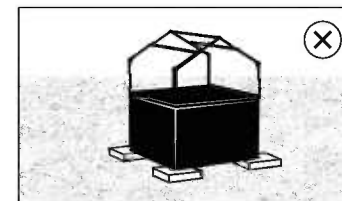
Preferido

Opción 2: Tierra firme / césped



Preferido

No es posible



* El tamaño del invernadero que se muestra tiene un propósito meramente ilustrativo y puede no reflejar el tamaño de su invernadero.

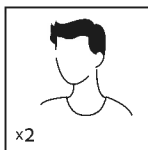
CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Es de suma importancia montar todas las partes de acuerdo con las instrucciones. No se salte ningún paso.
- Recomendamos firmemente el uso de guantes de trabajo durante el montaje.
- Use siempre zapatos y gafas de seguridad al trabajar con aluminio extruido.
- Al usar una escalera plegable o herramientas eléctricas asegúrese de que sigue las instrucciones de seguridad de los fabricantes.
- No toque los cables eléctricos aéreos con los perfiles de aluminio.
- No intente montar el invernadero en días de viento o días con humedad.
- Disponga todas las bolsas plásticas en lugar seguro - guárdelas fuera del alcance de niños.
- Mantenga a los niños fuera del área de montaje.
- No se apoye ni empuje el producto durante la construcción.
- No coloque su producto en un área expuesta al viento excesivo.
- No intente montar este producto si usted está cansado, ha tomado drogas o alcohol o si usted es propenso a ataques de mareo.
- Artículos calientes recientemente usados tales como parrillas, sopletes etc. no deben ser almacenados en el producto.
- Asegúrese de que no haya ninguna tubería o cables ocultos en la tierra antes de insertar las clavijas.
- Este producto fue diseñado para ser utilizado principalmente como un invernadero.
- **Nota:** Recomendamos encarecidamente anclar el producto directamente a una base sólida para aumentar la estabilidad y la resistencia al viento del mismo en zonas con condiciones meteorológicas adversas. Asegúrese de que no haya obstáculos entre la zona de montaje y la posición final del producto. El kit de anclaje de Palram - Canopia puede adquirirse por separado.

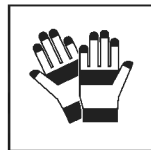
CUIDADOS & MANTENIMIENTO

- Cuando precise limpiar su producto, use una solución de detergente suave y aclare con agua limpia fría.
- NO use acetona, limpiadores abrasivos u otros detergentes especiales para limpiar los paneles transparentes.
- Limpie el producto una vez terminado el montaje.

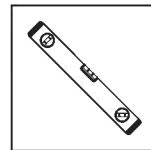
HERRAMIENTAS Y EQUIPOS



☐ Se necesitan dos personas



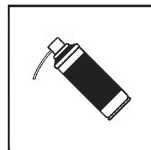
☐ Guantes de trabajo



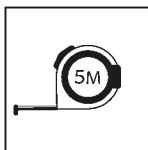
☐ Regla de nivel



☐ Llave 10 mm | 3/8"



☐ Aceite en aerosol



☐ Cinta métrica



☐ Destornillador de cabeza Philips

ANTES DEL MONTAJE

1. Seleccionar un lugar:
 - El producto debe colocarse y fijarse en una superficie plana y nivelada.
 - escoja una ubicación soleada y apartada de árboles que la cubran.
2. Recomendamos encarecidamente que el producto se fije directamente sobre cimientos de cemento sólido. Para hacer esto, utilice los agujeros previamente taladrados en la base de metal.
3. Este montaje consta de varias partes y sería óptimo que lo realizaran dos personas. El proceso de montaje llevará alrededor de medio día.
4. Extraiga todas las piezas de componentes de sus embalajes. Ordene las piezas y compruebe que están todas usando la lista de contenidos.
5. Las piezas deberían colocarse cerca y tenerlas a mano. Ponga las piezas pequeñas (p. ej. tornillos) en un bol para no perderlas.
6. Por favor, tenga en cuenta que este producto incluye perfiles con múltiples superficies. Como resultado, algunos de los agujeros de los perfiles no se utilizan durante el montaje.
7. Por favor, revise todas las instrucciones antes de empezar. Siga los pasos del montaje en el orden exacto.
8. Consulte las limitaciones, requisitos, permisos y a las autoridades locales para la construcción de este cobertizo de jardín.

DURANTE EL MONTAJE

- Puede utilizar spray lubricante de silicona para facilitar el deslizamiento de los paneles en los contornos.
- No ponga spray en los paneles de policarbonato.
- Use un martillo de goma si hiciere falta.



- Cuando encuentre el ícono de información, por favor lea con cuidado dicho paso con comentarios y asistencia adicionales.



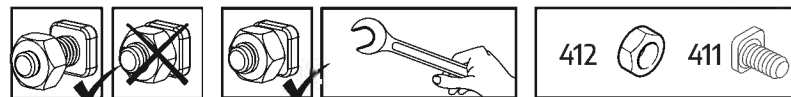
- Este ícono indica que el instalador debe estar dentro del producto.



- Este ícono indica que el instalador debe estar fuera del producto.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

- Conecte firmemente el producto a una superficie nivelada inmediatamente después de terminar el montaje.
- Por favor, tenga en cuenta: Anclar este producto al suelo es esencial para su estabilidad y rigidez. Es necesario completar esta fase para que su garantía sea válida.
- Durante el montaje, ponga algo suave por debajo de las piezas, para evitar que se rayen o estropeen.
- Apriete todos los tornillos una vez esté completado el montaje.
- Los tornillos **411** y las tuercas **412** son usados durante todo el proceso de montaje.
- Los tornillos **411** deben ser montados desde el exterior y las tuercas **412** desde el interior del invernadero.
- No apriete los tornillos y tuercas (**411 y 412**) más de 2-3 vueltas. No los apriete hasta terminar el montaje de los paneles, a menos que orientado de otra manera.
- Sin embargo, en algún paso puede ser necesario apretar de forma temporal algunos tornillos para evitar que se caiga un perfil.





PASOS DE MONTAJE IMPORTANTES

Al encontrar este icono de información durante el montaje, consulte el paso de montaje correspondiente para obtener importantes comentarios adicionales.

Paso 5: Si las bandejas se caen cuando llenadas con tierra, empuje el marco de las bandejas hacia arriba y apriete estos tornillos otra vez en su posición original.

Pasos 26+27: Cerciórese de que los perfiles estén totalmente insertados hasta el extremo en el conector plástico.

Paso 29: Si la tapa no está colocada correctamente en el marco, no se cerrará ni abrirá apropiadamente. Intente volver a inspeccionar el **paso 20** (medición) y los **pasos 26+27** (insertar los perfiles hasta el final).

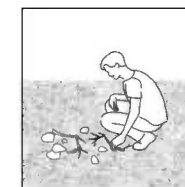
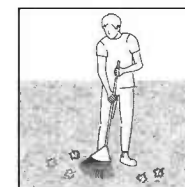
Paso 34: Por razones de seguridad utilice siempre los armarios para cada posición (cerrado, abierto, ventilación, almacenaje).

הכנת האתר והיסודות

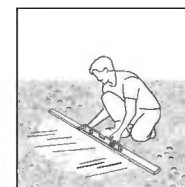
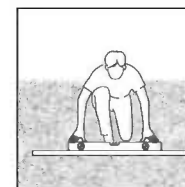
א. הכן את האתר

את המוצר יש להקים על **קרקע יציבה ומפולסת** בכדי שהוא יתפקד כראוי.

1 - פנה את האתר



2 - פלס את הקרקע



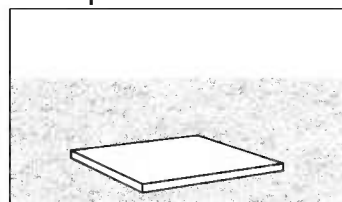
חשוב

אנו ממליצים לבדוק האם יש מגבלות חוקיות להקמת מבנה זה באזורכם. בנוסף, אנחנו מציעים שתבדקו האם אתם חייבים להגיש טפסים כלשהם, האם יש צורך בהיתר לפני שאתם מתחילים בבנייתו של המוצר.

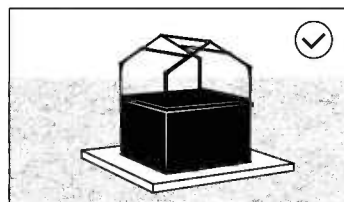
ב. בחר את סוג היסודות שלך

בתור בסיס אנו ממליצים לעשות שימוש בשלושה סוגי חמרים:
בטון | עץ שעבר טיפול הקשייה/דק עץ | בלוקים לריצוף

אופציה ראשונה: בסיס מוצק



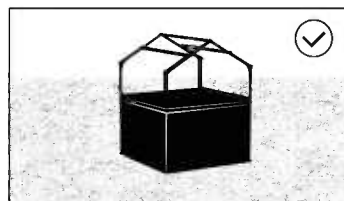
מועדף



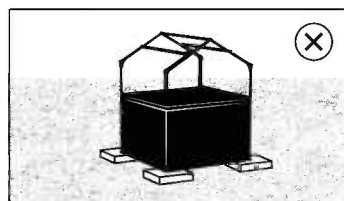
אופציה שניה: קרקע מהודקת / עשב



מועדף



בלתי אפשרי



* גודל החממה המוצג הינו להדגמה בלבד ולא מייצג את גודל החממה שלכם.

הצעת בטיחות

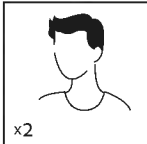
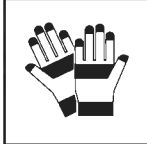
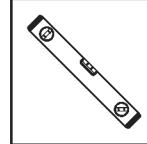
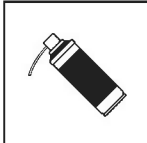
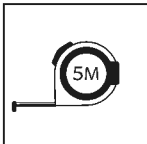
- יש להקפיד ולהרכיב את כל החלקים בהתאם להוראות. אין לדלג על שום שלב.
- אנו ממליצים מאד להשתמש בכפפות עבודה במהלך ההרכבה.
- בעת השימוש באלומיניום משוחל יש לנעול תמיד נעלי עבודה ומשקפי מגן.
- בשימוש בסולם או במכשירים חשמליים, יש למלא אחר הוראות הבטיחות של היצרן.
- יש להמנע ממגע של פרופילי האלומיניום עם כבלי חשמל עיליים.
- אין לנסות להרכיב את המוצר בזמן רוחות או תנאי רטיבות.
- בכדי למנוע סכנת חנק, יש להרחיק את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.
- יש להרחיק ילדים מאזור ההרכבה.
- אין להישען על או לדחוף את המוצר בעת ההרכבה.
- אין למקם את המוצר במקום החשוף לרוחות חזקות.
- אין לנסות להרכיב את המוצר במצב עייפות, שימוש בסמים, תרופות או אלכוהול, או אם יש נטייה לסחרחורת.
- אין לאחסן במוצר פריטים חמים כגון גריל שנעשה בו שימוש לאחרונה, מבערים וכד'.
- יש לוודא כי אין בקרקע צינורות נסתרים או כבלים לפני הכנסת היתדות.
- מוצר זה תוכנן לשמש בעיקר כחממה.

- לתשומת לב:** אנו ממליצים מאד לעגן את המוצר ישירות אל בסיס מוצק בכדי להגדיל את יציבות המוצר ועמידות לרוחות באזורים עם תנאי מזג אוויר קשים. יש לוודא כי אין מכשולים בין אזור ההרכבה למיקום הסופי של המוצר. את ערכת העיגון של Palram - Canopia ניתן לרכוש בנפרד.

טיפול ותחזוקה

- כדי לנקות את המוצר יש להשתמש בסבון עדין ולרחוץ במים קרים נקיים.
- אין להשתמש באצטון, חומרי ניקוי שוחקים וסבונים מיוחדים.
- יש לנקות את המוצר בסיום ההתקנה.

כלים וציוד

 נחוצים שני אנשים x2	 כפפות עבודה	 פלס מים
 מפתח 10 mm 3/8"	 ספריי סיליקון	
 סרט מדידה	 מברג פיליפס	

במהלך ההרכבה

- ניתן להשתמש בספריי סיליקון בכדי לסייע לך להשחיל את הלוחות אל תוך הפרופילים.
- אין להתיז ספריי סיליקון על לוחות הפולי קרבונט.
- במידת הצורך, השתמש בפטיש גומי.



- כאשר מופיע סימן זה, נא לעיין בשלב ההרכבה המצוין כדי לקרוא הערות ומידע נוסף.



- סמל זה מציין שעל המרכיב להיות בתוך המוצר.



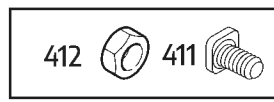
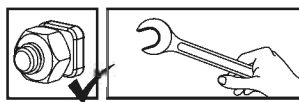
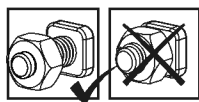
- סמל זה מציין שעל המרכיב להיות מחוץ למוצר.

לפני ההרכבה

1. בחר בתשומת לב את מיקום ההרכבה לפני תחילת ההרכבה.
2. על הקרקע להיות שטוחה ומפולסת לחלוטין ובעלת בסיס מוצק כגון: בטון, אספלט, דק מעץ וכו'.
3. יש לבחור אזור שטוף-שמש, רחוק מהעצים.
4. אין למקם את המוצר באזור חשוף לרוחות חזקות.
5. יש למקם את המוצר ולקבע אותו על משטח שטוח. אנו ממליצים לקבע את המוצר ישירות לבסיס מוצק. אנא השתמש בחורים הקדוחים מראש בבסיס הפלדה. אנא הכן את האתר לפני פריקת החלקים והתחלת הרכבה.
6. יש למיין את החלקים ולבדוק כמויות אל מול רשימת התכולה.
7. יש להניח את חלקי ההרכבה בקרבה למקום ההרכבה. שמור את החלקים הקטנים בקערה על מנת שלא יאבדו.
8. אנא בדוק מול הרשויות באם יש צורך בהיתרים כלשהם טרם הרכבת המוצר.

המלצות חשובות

- שים לב אם לא צוין אחרת, אין להדק את הברגים והאומים יותר מאשר 2-3 סיבובים בלבד.
- אין להדק אותם לפני סיום הרכבת הלוחות. 2 סמלים אלה מציינים האם נחוץ הידוק או לא.
- בחלק מהשלבים, הידוק זמני של הברגים עשוי להיות נחוץ בכדי למנוע את נפילתו של פרופיל.



- עיגון המוצר לקרקע חיוני ליציבות ועמידותו. מיד לאחר השלמת ההרכבה, יש לעגן מיד את המוצר היטב כשהקרקע במצב מפולס. תוקף האחריות תלוי בהשלמת שלב זה.
- בעת ההרכבה, השתמש במשטח רך מתחת לחלקים בכדי למנוע שריטות ונזק.
- הדק את הברגים היטב בסיום ההרכבה.
- ברגים 411 ואומים 412 משמשים במהלך כל תהליך ההרכבה.
- ברגים 411 יורכבו מבחוץ ואומים 412 יורכבו מחלקה הפנימי של החממה.



שלבים חשובים בהרכבה

כאשר אתם רואים את הסמל הזה במהלך ההרכבה, אנא פנו אל שלב ההרכבה לקבלת הערות חשובות נוספות.

שלב 25:

במידה ומגשי הגידול נשמטים מטה כשמלאים באדמה, יש לדחוף את מסגרת המגשים מעלה ולהדק את הברגים

שלבים

:27+26

אנא וודאו כי הפרופילים מוכנסים עד לקצה, אל תוך מחבר הפלסטיק.

שלב 29:

במידה והמכסה אינו ממוקם כראוי על המסגרת הוא לא ייפתח וייסגר כראוי. אנא וודאו כי בצעתם את **שלב 20**, ואת **שלבים 26 + 27** בדיוק עפ"י ההוראות.

שלב 34:

מטעמי בטיחות השתמשו תמיד בנעילה בכל מצב (סגור, פתוח, אזורר, אחסון).

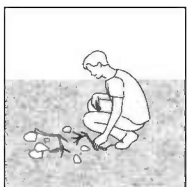
ט.ל.ח

FÖRBEREDELSE AV OMRÅDE OCH STIFTELSE

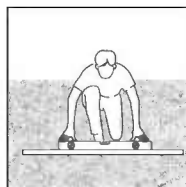
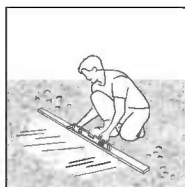
A- FÖRBEREDA OMRÅDET

Produkten måste vara på en **fast och plan yta** för att fungera korrekt.

1 - Rensa området



2 - Platta marken



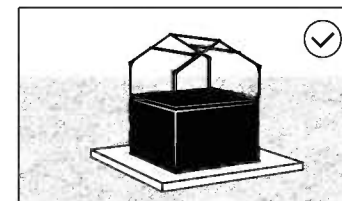
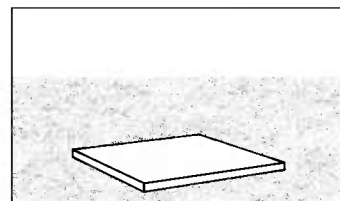
VIKTIG

Vi rekommenderar att du kontrollerar begränsningarna och begränsningarna för konstruktionen av denna produkt i ditt område. Dessutom rekommenderar vi att du kontrollerar om du behöver fylla i formulär eller ansöka om tillstånd innan du bygger produkten.

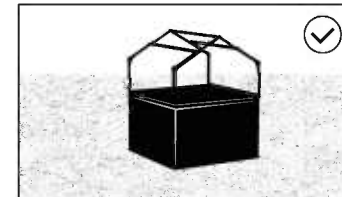
B - VÄLJ GRUNDTYP

Som bas rekommenderar vi tre typer av material:
Betong | Tryckbehandlat trä / trägolv | Beläggingssten

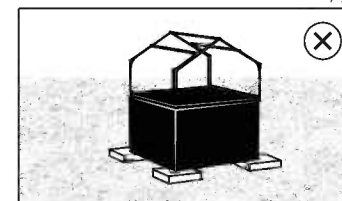
Alternativ 1: solid bas



Alternativ 2: fast mark / gräs



Omöjligt



* Växthusets storlek är endast för att illustrera och visar inte rätt storlek på ditt växthus.

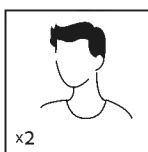
SÄKERHETSRÅD

- Följ monteringsanvisningarna i den ordning som anvisas i instruktionerna, hoppa inte över något steg.
- Vi rekommenderar att handskar, skor och skyddsglasögon alltid används då man arbetar med metallprofiler.
- Vid användning av stege, redskap och bormaskin, följ tillverkarens säkerhetsråd.
- Var noga med att inte komma i kontakt med elkablar då metallprofiler hanteras.
- Undvik att montera produkten i dåligt, blåsigt väder eller regn.
- Ta väl hand om all plastpåsar och se till att de är utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn vistas på monteringsplatsen och håll omgivningen snygg.
- Luta eller tryck inte på produkten under montering.
- Välj omsorgsfullt platsen för produkten så att det inte påfrestras av kraftig vind eller extra snö.
- Försök inte att sätta ihop denna produkt om du är trött, har tagit droger, druckit alkohol eller om du brukar ha yrselattacker.
- Heta föremål som en nyligen använd grill, blåslampa eller dylikt får inte förvaras i produkten.
- Försäkra att det inte finns några dolda rör eller kablar i marken innan du slår ner metallfästena för att förankra produkten.
- Denna produkt har utformats för att huvudsakligen användas som en produkt.
- **Observera:** Vi rekommenderar starkt att förankra produkten direkt i en solid grund för att öka produktens stabilitet och vindmotstånd i områden med svåra väderförhållanden. Säkerställ att det inte finns några hinder mellan förankringsområdet och den slutliga positionen för produkten. Palram - Canopia förankringsset finns tillgängligt för köp separat.

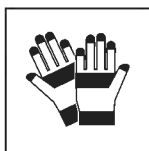
RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

- Vid rengöring av produkt, använd ett mildt rengöringsmedel och skölj med kallt rent vatten.
- Använd inte aceton, rengöringsmedel innehållande slipmedel, eller andra specialmedel för att rengöra panelerna.
- Gör ren produkten när ihopsättningen är klar.

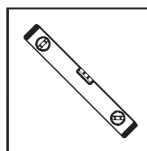
VERKTYG OCH REDSKAP



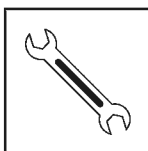
☐ Två personer behövs



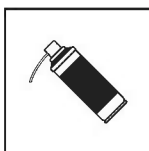
☐ Arbetshandskar



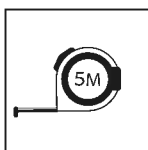
☐ Far



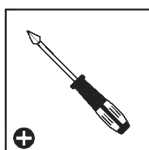
☐ Rycka 10 mm | 3/8"



☐ Smörjmedel spray



☐ Måttband



☐ stjärnskruvmejsel

FÖRE MONTERING

1. Välj plats noggrant innan du påbörjar monteringen.
2. Markytan måste vara helt platt och jämn och ha en fast bas såsom betong, asfalt, däck etc.
3. Välj en solig plats utan överhängande träd.
4. Välj omsorgsfullt platsen för produkt så att det inte påfrestas av kraftig vind eller extra snö.
5. Produkt måste placeras på en fast och plant underlag.
6. Vi rekommenderar absolut att detta produkt säkras direkt på en solid cementgrund. När detta görs bör man använda de förborrade hålen i metallramen.
7. Förbered byggplatsen klart, innan du packar upp delar och påbörjar montering.
8. Sortera delarna och kontrollera mot komponentlistan.
9. Delarna bör läggas ut nära dig. Ha alla små delar (skruvar etc.) i en skål så att de inte försvinner.
10. Kontakta dina lokala myndigheter hurvida tillstånd krävs innan byggnation av produkten.

UNDER MONTERING

- Du kan använda siliconsprej för panelerna lättare skall glida in i profilerna.
- Spreja inte på polycarbonat-panelerna.
- Använd en gummiklubba om nödvändigt.



- När du ser en informationsikon så refererar den till det relevanta monteringsmomentet för fler förklaringar och assistans.



- Denna ikon anger attinstallatören bör befinna sig inne i produkten.

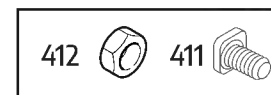
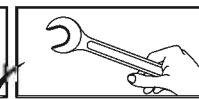


- Denna ikon anger 411 attinstallatören bör befinna sig utanför produkten.

VIKTIGA REKOMMENDATIONER

- Sätt fast produkt på ett horisontellt plant underlag efter att monteringen är klar. Förankring av denna produkt på marken är nödvändigt för stabilitet och styvhet.
- Det är nödvändigt att slutföra det här steget för att din garanti ska gälla.
- Det är rekommenderat att använda en kartong eller annat mjukt material under det nedsänkta hörnet för att undvika repor och avskrapning av färg.
- Drag åt alla skruvar islutet av monteringen.
- Skruv 411 och mutter 412 används genom hela monteringsprocessen.
- Skruv 411 ska monteras från utsidan och mutter 412 från växthusets insida.
- Om inte annat anges, dra inte åt skruv och mutter (411, 412) mer än 2-3 varv.

- Dra inte åt dem förrän monteringen av panelerna är avslutad. Dessa två ikoner anger om du behöver dra åt skruv eller inte.
- I vissa steg kan emellertid temporär åtdragning av ett par skruvar vara nödvändigt för att förhindra att en profil faller ner.





VIKTIGA MONTERINGSSTEG

När du ser denna ikon under montering, se relevant monteringssteg för viktiga ytterligare kommentarer.

Steg 5:

Om brickorna sjunker ner när de är fyllda med jord, tryck upp brickornas ram och dra åt dessa skruvar igen på deras ursprungliga position.

Steg 26+27:

Se till att profilerna är införda till slutet i plastkopplingen.

Steg 29:

Om locket inte sitter rätt på ramen kommer det inte att stängas och öppnas ordentligt.

Kontrollera **steg 20** (mätning) och steg **26+27** (insättning av profiler hela vägen in) en gång till.

Steg 34:

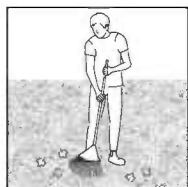
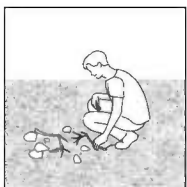
Pga säkerhetsskäl, använd alltid låsen för varje position (nära, öppet, ventilation, lagring)

FORBEREDELSE AV OMRÅDE OG FUNDAMENT

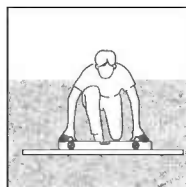
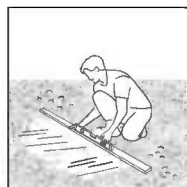
A- FORBERED OMRÅDET

Produktet må være på en **solid og flat** overflate for å fungere korrekt.

1 - Rydd området



2 - Flat ut bakken



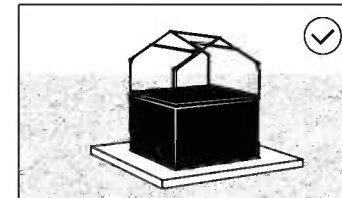
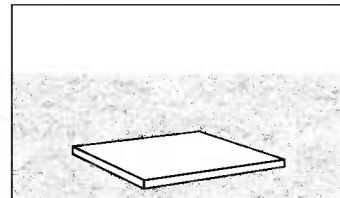
VIKTIG

Vi anbefaler at du sjekker restriksjoner og begrensninger for konstruksjon av dette produktet i ditt område. I tillegg anbefaler vi at du sjekker om du må fylle ut skjemaer eller søke om tillatelser før du bygger produktet.

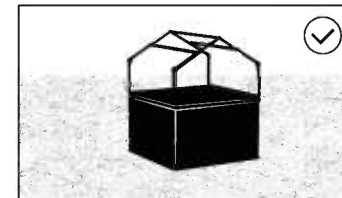
B - VELG FUNDAMENTTYPE

Som base anbefaler vi tre typer materiell:
Betong | Trykkbehandlet tre/tredekke | Belegningsstein.

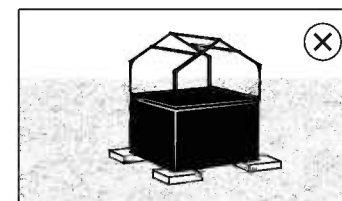
Valg 1: Solid base



Valg 2: Solid bakke/gress



Ikke mulig



*Drivhusets størrelse er bare for illustrasjon, og viser ikke korrekt størrelse på ditt drivhus.

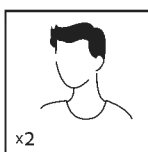
SIKKERHETSRÅD

- Utfør monteringen i henhold til disse anvisningene.
- Bruk vernehansker.
- Bruk sko og vernebriller ved arbeid med aluminiumsprofiler.
- Følg produsentens sikkerhetsanvisninger for verktøy og annet utstyr.
- Pass på at aluminiumsprofilene ikke kommer i kontakt med strømkabler eller ledninger.
- Ikke forsøk å montere produktet når det blåser eller regner.
- Emballasjen skal avhendes i henhold til gjeldende regler. Oppbevar plastposer utilgjengelig for barn – kvelningsfare.
- Hold barn på trygg avstand fra arbeidsområdet.
- Ikke trykk eller vipp på produktet under monteringen.
- Ikke plasser produktet slik at det utsettes for sterk vind.
- Forsøk aldri å montere produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Varmt gjenstander som for eksempel brukte griller, blowtorches etc. må ikke lagres inne i produktet.
- Kontroller at det ikke ligger skjulte rør eller kabler i bakken før du trykker ned pinnene.
- Dette produktet ble laget for å brukes i hovedsak som drivhus.
- **Merk:** Vi anbefaler på det sterkeste å forankre produktet direkte i et solid fundament for å øke produktets stabilitet og vindmotstand i områder med tøffe værforhold. Forsikre deg om at det ikke er noen hindringer mellom forankringsområdet og produktets endelige posisjon. Palram - Canopia forankringssett kan kjøpes separat.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Rengjør produktet med mildt rengjøringsmiddel og skyll med kaldt vann.
- Bruk ikke aceton, slipende rengjøringsmidler eller andre kjemikalier på degjennomsiktige delene.
- Rengjør produktet når monteringen er ferdig.

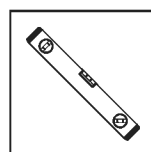
VERKTØY OG UTSTYR



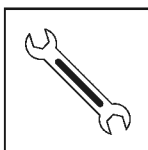
☐ To personer
nødvendig



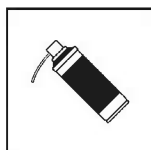
☐ Arbeidshansker



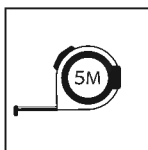
☐ Vater



☐ Skiftenøkkel
10 mm | 3/8"



☐ Smøremiddelspray



☐ Målebånd



☐ Phillips skrutrekker

FØR MONTERING

1. Velg grunnlaget med omhu før du monterer.
2. Produkt må plasseres og festes på et flatt underlag.
3. Velg en solrik beliggenhet uten overhengende trær.
4. Ikke plasser produktet slik at det utsettes for sterk vind.
5. Produkt må plasseres og festes på et flatt underlag.
Vi anbefaler sterkt at dette produkt plasseres direkte på et betongunderlag.
For dette formålet bruker du de forhåndsdrillede hullene i metallbasen.
6. Gjør klar plasseringsområdet før du pakker ut deler og begynner monteringen.
7. Sorter delene og sjekk dem opp mot delelisten.
8. Delene bør legges ut slik at du lett kan nå dem. Hold alle små deler (skruer osv) i en bolle slik at de ikke forsvinner.
9. Kontakt lokale myndigheter for å se om du trenger byggetillatelse for å sette opp dette produkt.

UNDER FORSAMLINGEN

- Du kan bruke silikonspray for å hjelpe med at panelene sklir inn i profilene.
- Ikke spray paneler laget av polykarbonat.
- Bruk gummihammer hvis nødvendig.



- Under monteringen vil du møte på informasjonsikonet, hvor det henvises det til det relevante monteringsstrinnet for flere kommentarer og hjelp.



- Dette symbolet indikerer at montøren skal befinne seg på utsiden.

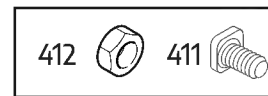
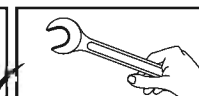


- Dette symbolet indikerer at montøren skal befinne seg på innsiden.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

- Fest produkt godt til et underlag Posisjoner straks etter at monteringen er fullført.
- Vennligst bemerk: For å sikre produktets stabilitet er det essensielt å forankre produktet i bakken. Det er nødvendig å fullføre dette steget for at garantien skal være gyldig.
- Det anbefales å bruke kartong eller et annet mykt materiale under det senkede hjørnet for å unngå riper og malingsskader.
- Stram alle skruer når du er ferdig med monteringen.
- Skrue **411** og mutter **412** brukes på mange steder under monteringen.
- Skrue **411** monteres utenfra og mutter **412** innenfra.

- Ikke stram til skrue og mutter **411**, **412** mer enn 2-3 omdreininger.
Hvis ikke annet angis, skal de ikke strammes før alle paneler er montert.
- Imidlertid kan være nødvendig å midlertidig stramme enkelte skruer for noen av trinnene for å hindre av profilen faller.





VIKTIGE MONTERINGSTRINN

Når du ser dette ikonet under montering, vennligst se relevant monteringstrinn for viktige tilleggskommentarer.

Trinn 5:

Hvis brettene faller ned når det blir fylt med jord, skyv bretttrammene oppover og stram disse skruene igjen til sin opprinnelige posisjon.

Trinn 26+27:

Forsikre deg om at profilene er ført helt inn i plasttilkoblingen.

Trinn 37:

Hvis lokket ikke er plassert riktig på rammen vil det ikke kunne lukkes og åpnes riktig. Sjekk **trinn 20** (mål) og **trinn 26+27** (før profiler helt inn).

Trinn 34:

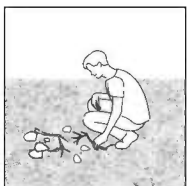
Av sikkerhetsmessige grunner må du alltid bruke lukkemekanismer for alle posisjoner (lukking, åpning, ventilasjon, lagring).

RAKENNUSALUEEN VALMISTELU & RAKENNUSPOHJA

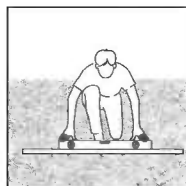
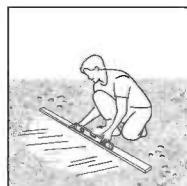
A- VALMISTELE RAKENNUSALUE

Tuote on rakennettava **vakaalle ja tasaiselle alustalle**, jotta se toimisi oikein.

1 - Raivaa rakennusalue



2 - Tasoita maa



TÄRKEÄÄ

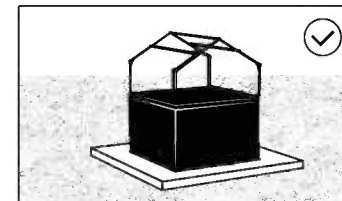
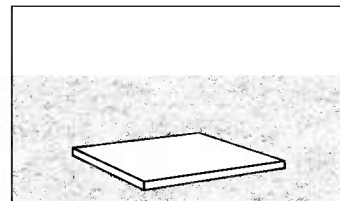
Suosittelimme, että tutustut tämän tuotteen rakentamiseen liittyviin rajoituksiin tai sopimuksiin alueellasi. Lisäksi suosittelemme, että tarkistat, onko sinun toimitettava lomakkeita tai hankittava lupa ennen tuotteen rakentamista.

B - VALITSE RAKENNUSPOHJAN TYYPPI

Rakennus pohjaksi suosittelemme kolmea materiaalityyppiä:
Betoni | Painekäsitelty puu/puukansi | Kiveyselementit.

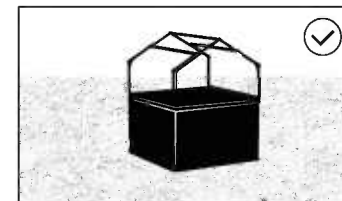
Vaihtoehto 1: Kiinteä rakennuspohja

Suositeltu

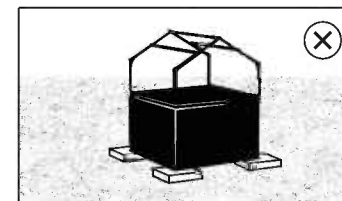


Vaihtoehto 3: Kova maa / ruohikko

Suositeltu



Ei mahdollinen



* Esillä olevan kasvihuoneen koko on tarkoitettu vain havainnollistamistarkoituksiin eikä se välttämättä vastaa kasvihuoneesi kokoa.

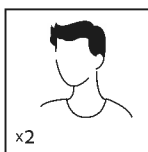
TURVALLISUUSOHJEET

- Ensisijaisen tärkeätä on noudattaa asennusohjeen järjestystä ja ohjeita – älä jätä mitään tekemättä.
- Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä asennustyössä.
- Käytä aina tukevia kenkiä ja suojalaseja työskennellessäsi metallituotteiden kanssa.
- Jos käytät tikkaita, apuvälineitä, akkuporakonetta - varmista aina myös työkalu valmistajan käyttöohjeet.
- Älä kosketa sähköjohtoja tai lähteitä metallisten esineiden kanssa.
- Älä yritä pystyttää / asentaa kasvihuonetta tuulisella, sateisella tai huonolla säällä.
- Hävitä huolellisesti kaikki muoviset pakkaustuotteet ja varmista ettei ne pääse pienten lasten lähetyville.
- Pidä lapset loitolla työskentely alueelta ja pidä myös alue aina siistinä.
- Älä työnnä tai nojaa kasvihuoneen rakenteisiin asennusvaiheen aikana.
- Valitse huolella kasvihuoneen sijainti, siten ettei se ole alttiina kovalle tuulelle tai ylimääräisille lumikuormille.
- Älä yritä asentaa tätä kasvihuonetta puolikuntoisena, väsyneenä, päihteiden taikka lääkityksen vaikutuksen alaisena.
- Kuumat tuotteet kuten grillit, polttotyökalut, terassilämmittimet tulee säilöä mualla kuin kasvihuoneessa.
- Varmista että maahankiinnitys on turvallista ja ettei maaperässä ole putkia tai sähköjohtoja.
- Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi pääosin as kasvihuoneeksi.
- **Huomaa:** Suosittelemme vahvasti ankkuroimaan tuotteen suoraan kiinteälle perustukselle sen vakauden ja tuulenkeston parantamiseksi alueilla, joissa esiintyy ankaria sääolosuhteita. Varmista, että tuotteen kokoamisalueen ja sen lopullisen sijoituspaikan välillä ei ole esteitä. Palram - Canopia- ankkurointisarja voidaan ostaa erikseen.

PUHDISTUSOHJEET

- Puhdista tuote miedolla pesuaineliuksella ja huuhtelee puhtaalla vedellä.
- Älä käytä paneelin puhdistukseen asetonia, hankaavia tai muita erikoispesuaineita.
- Puhdista tuote kokoamisen jälkeen.

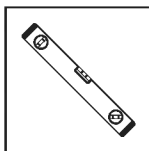
TYÖKALUT & VÄLINEET



☐ Vaatii kaksi henkilöä



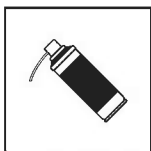
☐ Työkäsineet



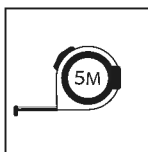
☐ Vatupassi



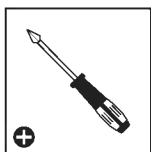
☐ Kiintoavain
10 mm | 3/8"



☐ Voitelusuihke



☐ Mittanauha



☐ Ristipäinen
ruuvimeisseli

ENNEN KOKOAMISTA

1. Valitse paikka huolellisesti ennen kokoamista.
2. Maan pinnan on oltava täysin tasainen ja suora, ja perustan oltava kiinteä, kuten betoni, asfaltti, puukansi, jne.
3. Valitse aurinkoinen paikka, jonka yllä ei roiku oksia.
4. Valitse huolella produkt sijainti, siten ettei se ole alttiina kovalle tuulelle tai ylimääräisille lumikuormille.
5. Huomaa: Tämä tuote on ankuroitava tasatulle pinnalle ja kiinteään perustukseen, jotta varmistetaan sen vakaus. Varmista, että ruuvit ja ankkurit ovat yhteensopivia perustustyyppin kanssa. Varmista, että kokoamisalueen ja lopullisen sijoituspaikan välillä ei ole esteitä.
6. Tee paikan valmistelut valmiiksi ennen kuin purat osta pakkauksesta ja aloitat kokoamisen.
7. Lajittele osat ja tarkasta ohjeen mukainen sisältö.
8. Osat on sijoitettava käden ulottuville. Pidä kaikki pienet osat (ruuvit yms.) astiassa, jotta ne eivät pääse hukkumaan.
9. Kysy tarvittaessa paikallisten viranomaisten lupaa katoksen pystyttämiseen.

ASENNUKSEN AIKANA

- Voit käyttää silikonisprayta apuna paneelien liu'uttamisessa profiileihin.
- Älä käytä sprayta polykarbonaattipaneelisiin.
- Käytä tarvittaessa kumivasaraa.



- Kohdattaessasi tietokuvakkeen, katso asiankuuluvaa kokoonpanovaihetta lisäkommentteja ja apua varten.



- Tämä kuvake osoittaa, että asentaja pitäisi olla tuotteen ulkopuolella

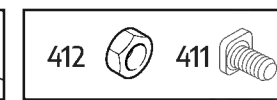
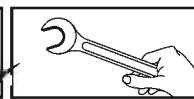
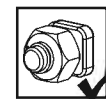
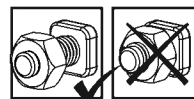


- Tämä kuvake osoittaa että asentajan pitäisi olla tuotteen sisällä

TÄRKEITÄ SUOSITUKSIA

- Kiinnitä produkt tukevasti vaakasuoralle alustalle heti kokoamisen jälkeen. tuotteen ankkurointi maahan on välttämätöntä sen vakauden ja jäykkyyden kannalta. Se vaaditaan tässä vaiheessa, jotta takuu olisi voimassa.
- Kiristä kaikki ruuvit täyttäessään kokoonpano.
- Käytä pehmeää alustaa estääksesi naarmut ja vahingot.
- Kiristä kaikki ruuvit asennuksen lopuksi.
- Ruuvit **411** ja mutterit **412** ovat yleisesti käytössä koko kasvihuoneen osalta.
- Ruuvit **411** asennetaan ulko sisäänpäin ja mutterit **412** kiristetään sisäpuolelta.

- Älä kiristä tiukkaan alkuvaiheessa ruuveja ja muttereita (**411**, **412**) sormitkiristystä enempää.
- Tarvitset ruuvien suomaan säätöväljyyttä levykiinnityksiin asti. Lopussa kaikki liitokset tulee kiristää työkaluilla tiukasti kiinni.
- Joissakin vaiheissa muutaman ruuvin väliaikainen kiristys voi olla kuitenkin tarpeen tukirangan kaatumisen estämiseksi.





TÄRKEÄT ASENNUSVAIHEET

Kun näet tämän tietokuvakkeen asennuksen aikana, katso tärkeät lisähuomautukset olennaisesta asennusvaiheesta.

Vaihe 5:

Jos istutuslustoat putoavat, kun ne on täytetty mullalla, työnnä niiden kehys ylös ja kiristä nämä ruuvit uudelleen alkuperäisiin paikkoihinsa.

Vaiheet 26+27:

Varmista, että profiilit on asetettu koko matkaltaan muovisen liittimen sisään.

Vaihe 29:

Jos kantta ei ole asetettu oikealle kohdalle kehykseen, se ei sulkeudu ja avaudu oikein.

Tee uudelleen tarkistus **vaihe 20** (mittaus) ja **vaihe 26+27**.

Vaihe 34:

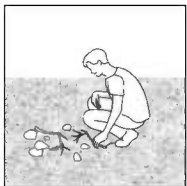
Käytä aina turvallisuuden vuoksi lukitusta kussakin asennossa (kiinni, auki, tuuletus, varastointi)

FORBEREDELSE AF OMRÅDE OG FUNDAMENT

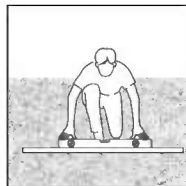
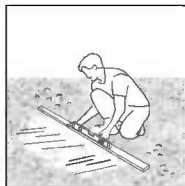
A- FORBERED OMRÅDET

Produktet skal bygges på en **solid og plan** overflade for at kunne fungere ordentligt.

1 - Ryd stedet



2 - Gør jorden jævn



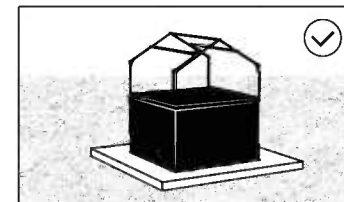
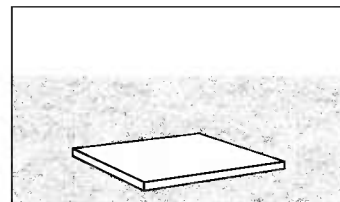
VIGTIGT

Vi anbefaler at kontrollere for begrænsninger eller regler for at bygge dette produkt i dit område. Derudover råder vi til at kontrollere, om du har brug for at indsende nogen formularer, eller om der kræves tilladelse, før du bygger produktet.

B - VÆLG DIN FUNDAMENTTYPE

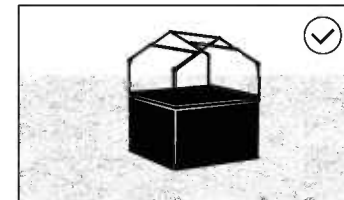
Til en base anbefaler vi at bruge tre materialetyper:
Beton | Trykbehandlet træ/trædæk | Udlægningsblokke.

Mulighed 1: Solid base



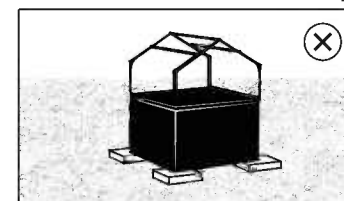
Foretrukket

Mulighed 2: Fast jord/græs



Foretrukket

Ikke muligt



* Størrelsen på det viste drivhus er kun til illustration og afspejler muligvis ikke størrelsen på dit drivhus.

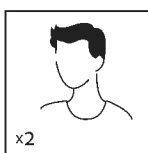
SIKKERHEDSRÅD

- Det er meget vigtigt, at alle dele samles i henhold til anvisningerne. Spring ikke noget trin over.
- Vi anbefaler stærkt, at der anvendes arbejdshandsker under samlingen.
- Vær altid iført sko og anvend sikkerhedsbriller, når der arbejdes med ekstruderet aluminium.
- Hvis der bruges en trappestige eller elektrisk værktøj, skal producentens sikkerhedsanvisninger følges.
- Berør ikke luftledninger med aluminiumsprofilerne.
- Forsøg ikke at samle produktet, når det blæser eller er vådt i vejret.
- Bortskaf alle plastikposer på sikker måde. Hold dem udenfor små børns rækkevidde.
- Hold børn væk fra stedet, hvor samlingen foregår.
- Læn dig ikke mod produktet og skub ikke til det under monteringen.
- Anbring ikke produktet på et sted med kraftig vind.
- Forsøg ikke at samle produktet, hvis du er træt, er under indflydelse af narkotika, medicin eller alkohol, eller hvis du har tendens til svimmelhed.
- Varme ting såsom netop brugte griller, blæselamper osv må ikke opbevares i produktet.
- Inden du anbringer naglerne, skal du kontrollere, at der ikke findes skjulte rør eller kabler i jorden.
- Dette produkt blev primært designet til at blive brugt som drivhus.
- **Bemærk venligst:** Vi anbefaler på det kraftigste at forankre produktet direkte til et solidt fundament for at øge produktets stabilitet og vindmodstand i områder med svære vejrforhold. Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer mellem monteringsområdet og produktets slutposition. Palram - Canopia Anchoring kit kan købes separat.

RENGØRINGSVEJLEDNING

- Anvend en mild rengøringsopløsning, for at rengøre produkt, og skyl med rent koldt vand.
- Anvend ikke acetone, slibende rengøringsmidler, eller andre specialrengøringsmidler til at rengøre panelerne.
- Rengør produktet, når monteringen er udført.

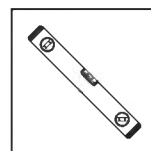
VÆRKTØJ & UDSTYR



☐ Der kræves to personer



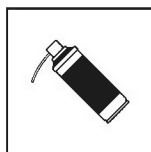
☐ Arbejdshandsker



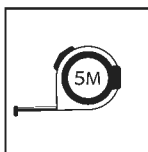
☐ Vaterpas



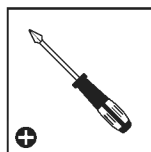
☐ Svensknøgle 10 mm | 3/8"



☐ Smøremiddelspray



☐ Målebånd



☐ Stjerneskruetrækker

FØR MONTERING

1. Vælg stedet omhyggeligt inden du påbegynder samlingen.
2. Gulvoverfladen skal være helt flad og vandret, og have solid grund under sig såsom beton, asfalt, etagedæk osv.
3. Vælg et solrigt sted uden overhængende træer
4. Anbring ikke produkt på et sted med kraftig vind.
5. produkt skal placeres og opføres på en plan flade.
Vi anbefaler kraftigt, at dette produkt fæstnes direkte til et solid betonfundament. Når du gør dette, kan du anvende de på forhånd borede huller i metalfundamentet.
6. Færdiggør forberedelse inden udpakning af dele og begyndelse montering.
7. Sorter delene og kontroller dem i forhold til indholdslisten.
8. De forskellige dele bør lægges ud, så de er lettilgængelige. Put alle de små dele (skruer osv.) i en skål, så de ikke bliver væk.
9. Henvend dig venligst til de lokale myndigheder hvis en tilladelse er påkrævet inden produktet konstrueres.

UNDER MONTERINGEN

- Du kan anvende silikone-smøremiddel som hjælp til at få panelerne ind profilerne.
- Spray ikke på polycarbonate-pladerne.
- Brug en gummihammer om nødvendigt.



- Når du støder på informationsikonet, bedes du venligst se det relevante monteringstrin for yderligere kommentarer og hjælp.



- Dette ikon indikerer, at installatøren skal befinde sig inde i for produktet

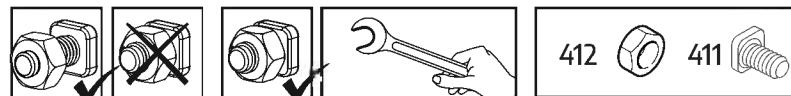


- Dette ikon indikerer, at installatøren skal befinde sig uden for produktet

VIKTIGE ANBEFALINGER

- Sørg for at fæstne produkt grundigt til et jævnt fundament udenmiddelbart efter det er færdigsamlet.
- Forankring af dette produkt til jorden er afgørende for dets stabilitet og styrke.
- For at sikre gyldigheden af din garanti, kræves det, at du gennemfører dette trin.
- For at undgå ridser eller skader, anvend en et blødt underlag under delene under montering.
- Stram alle skruer når du er ferdig med monteringen.
- Skruerne **411** og møtrikkerne **412** bruges under hele samlingen.
- Skruer **411** skal skrues i udefra og møtrikkerne sættes på indenfor i drivhuset.

- Stram ikke skruer og møtrikker (**411, 412**) mere end to-tre omgange.
Hvis ikke andet er anført, skal de ikke strammes, før panelerne er samlet.
- I nogle dele af samlingsprocessen kan en midlertidig stramning af nogle af skruerne være nødvendigt for at forhindre en profil i at vælte





VIGTIGE MONTERINGSTRIN

Når du støder på dette informationsikon under monteringen, se det relevante monteringstrin for vigtige yderligere kommentarer.

Trin 5:

Hvis bakkerne hælder nedad når de fyldes med jord, skub bakkernes ramme op og fastgør disse skruer i deres oprindelige position.

Trin 26+27:

Indsæt profilerne nøjagtigt i plastikforbindelsen.

Trin 29:

Hvis låget ikke er placeret korrekt på rammen vil det ikke kunne åbnes og lukkes ordentligt.

Prøv at checke efter igen i **trin 20** (mål) og **trin 26+27** (indsæt profilerne hele vejen).

Trin 34:

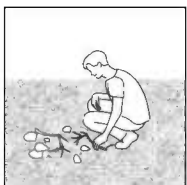
Af sikkerhedsgrunde brug altid sikringerne til hver position (lukket, åbent, ventilation, opbevaring)

VOORBEREIDING VAN TERREIN & FUNDERING

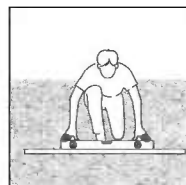
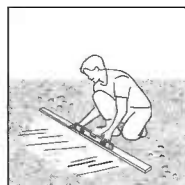
A- TERREIN VOORBEREIDEN

Het product moet op een **stevige en egale oppervlakte** gebouwd worden om goed te kunnen werken.

1 - Maak het terrein vrij



2 - Egaliseer de grond



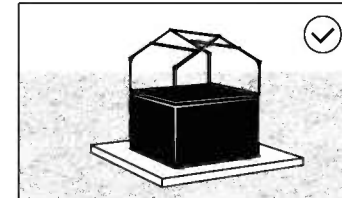
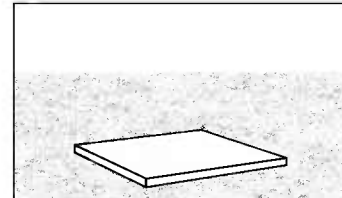
BELANGRIJK

Wij raden u aan te controleren of er beperkingen of convenanten van toepassing zijn voor het bouwen van dit product in uw omgeving. Daarnaast adviseren wij om te controleren of u formulieren moet indienen of dat er een vergunning nodig is voordat u het product opbouwt.

B - KIES UW TYPE FUNDERING

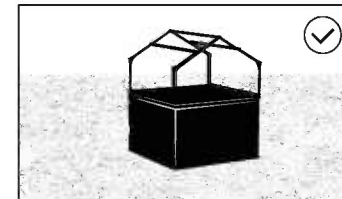
Als basis adviseren wij drie materiaalsoorten te gebruiken:
Beton | Onder druk behandeld hout/houten dek | Bestratingsblokken.

Optie 1: Massieve basis



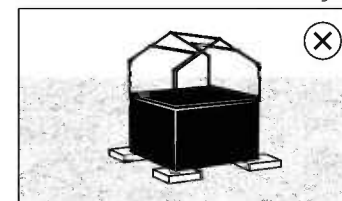
Voorkeur

Optie 2: Stevige bodem/gras



Voorkeur

Niet mogelijk



* De grootte van de getoonde broeikas dient enkel ter illustratie en weerspiegelt mogelijk niet de grootte van uw eigen broeikas.

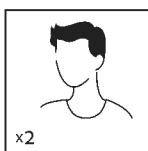
VEILIGHEIDSADVIES

- Het is uiterst belangrijk alle onderdelen volgens de richtlijnen te monteren. Sla geen enkele stap over.
- Het is ten eerste aanbevolen om werkhandschoenen te dragen tijdens de montage.
- Draag altijd schoenen en een veiligheidsbril als u met geëxtrudeerd aluminium werkt.
- Als u een ladder of elektrisch gereedschap gebruikt, wees zeker dat u het veiligheidsadvies van de fabrikant volgt.
- Raak de bovengrondse elektriciteitskabels niet aan met de aluminium profielen.
- Probeer de product niet te monteren in winderige of natte omstandigheden.
- Verwijder alle plastic veiligheidszakken en houd ze buiten bereik van kleine kinderen.
- Houd kinderen uit het montagegebied.
- Leun niet of druk niet aan de product gedurende de montage.
- Plaats uw product niet in een gebied met overmatige wind.
- Probeer de product niet te monteren indien u moe bent, drugs of alcohol gebruikt heeft of als u lijdt aan aanvallen van duizeligheid.
- Hete voorwerpen zoals recent gebruikte grillen, branders, enz. mogen niet in de product opgeslagen worden.
- Verzekert dat er geen verborgen pijpen of kabels in de grond zijn voordat u de pinnen plaatst.
- Dit product werd ontworpen om hoofdzakelijk te worden gebruikt als broeikas.
- **Let op:** We raden sterk aan om het product rechtstreeks op een stevige fundering te verankeren om de stabiliteit en windweerstand van het product te vergroten in gebieden met zware weersomstandigheden. Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn tussen het montagegebied en de uiteindelijke positie van het product. De Palram - Canopia Anchoring kit is apart verkrijgbaar.

SCHOONMAAK INSTRUCTIES

- Om de Artikel schoon te maken, gebruik slecht milde reinigers en spoel dit af met schoon en koud water.
- Gebruik geen aceton, schurende detergenten of andere speciale middelen voor het reinigen van de panelen.
- Maak het product schoon na assemblage.

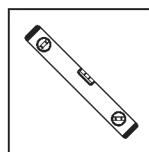
GEREEDSCHAP & UITRUSTING



☐ Twee Mensen Nodig



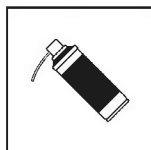
☐ Werkhandschoenen



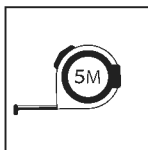
☐ Waterpas



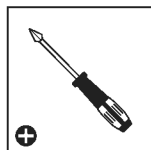
☐ Moersleutel
10 mm | 3/8"



☐ Smeermiddel



☐ Meetlint



☐ Kruiskopschroevendraaier

VÓÓR DE VERGADERING

1. Kies deze locatie zorgvuldig voordat u begint met de montage.
2. Het grondoppervlak moet perfect vlak en waterpas zijn en een stevige ondergrond hebben zoals beton, asfalt, een dek enz.
3. Kies een zonnige positie weg van overhangende bomen.
4. Plaats uw artikel niet in een gebied met overmatige wind.
5. Opmerking: dit product moet worden verankerd op een geëgaliseerd oppervlak en een stevige ondergrond om de stabiliteit te garanderen. Zorg ervoor dat schroeven en ankers compatibel zijn met het funderingstype. Zorg ervoor dat er geen obstructies zijn tussen het montagegebied en de eindpositie.
6. Voltooi de voorbereiding van de locatie voordat u onderdelen uitpakt en begint met de montage.
7. Sorteer de onderdelen en controleer dit met de materiaallijst.
8. Onderdelen moeten dicht bij de hand liggen. Bewaar alle kleine onderdelen (schroeven, enz.) in een kom zodat je ze niet verliest.
9. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten of er bepaalde vergunningen vereist zijn
10. voordat u het product gaat bouwen.

TIJDENS DE ASSEMBLAGE

- U kunt siliconenspray gebruiken om de panelen gemakkelijker in de profielen te schuiven.
- Spray niet de polycarbonaat panelen.
- Gebruik een rubberen hamer indien nodig.



- Wanneer u het informatie-icoon ziet, ga dan naar de relevante montage stap voor aanvullende opmerkingen en assistentie.



- Dit icoontje geeft aan dat de installateur binnen het product moet zijn.

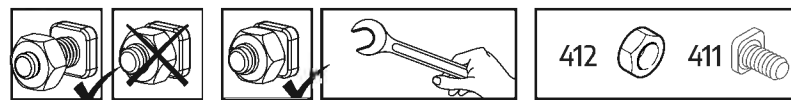


- Dit icoontje geeft aan dat de installateur buiten het product moet zijn.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

- Sluit de kas stevig aan op een vlakke positie na het voltooien van de montage.
- Verankering van dit product aan de grond is van essentieel belang voor de stabiliteit en stevigheid. Deze fase dient te worden voltooid, om uw garantie geldig te laten blijven.
- Gebruik een zachte ondergrond voor de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.
- Maak het product schoon na assemblage.
- Schroeven **411** en bouten **412** worden door het gehele montageproces gebruikt.
- Schroeven **411** moeten van de buitenkant gemonteerd worden en bouten **412** aan de binnenkant van de broeikas.

- Draai de schroeven en bouten (**411, 412**) niet meer dan 2-3- draaien. Indien niet anders aangegeven, draai ze niet vast tot voltooiing van de panelen assemblage.
- In sommige stappen kan het nodig zijn om enkele schroeven tijdelijk vast te draaien om het omvallen van een profiel te voorkomen.





BELANGRIJKE STAPPEN VAN DE OPBOUW

Wanneer u dit informatiepictogram tijdens de opbouw tegenkomt, raadpleeg dan de betreffende stap van de opbouw voor belangrijke bijkomende opmerkingen.

Stap 5:

Als de bakken naar beneden vallen wanneer ze gevuld worden met aarde, duw het frame van de bakken dan omhoog en draai de schroeven steviger vast in hun originele positie.

Stappen 26+27:

Duw de profielen helemaal tot aan het eind in de plastic connector.

Stap 29:

Als het deksel niet goed op het frame past, opent en sluit hij niet goed.

Controleer of **stap 20** (meting) en **stap 26+27** (profielen helemaal in de plastic connector duwen) goed uitgevoerd zijn.

Stap 34:

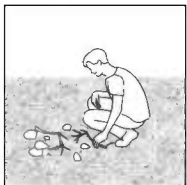
Gebruik de kastjes om veiligheidsredenen voor elke positie (dicht, open, ventilatie, opslag).

PREPARAZIONE DEL SITO E FONDAZIONE

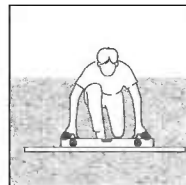
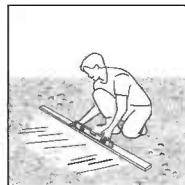
A- PREPARARE IL SITO

Questo prodotto deve essere costruito su una superficie **solida e piana** per funzionare correttamente.

1 - Sgombrare il sito



2 - Livellare il terreno



INFORMAZIONE

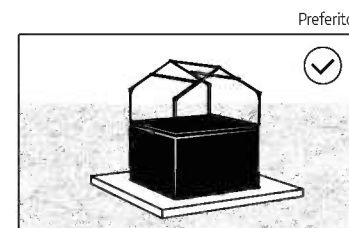
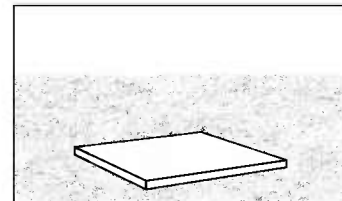
Si consiglia di verificare se ci sono restrizioni o autorizzazioni per la costruzione di questo prodotto nella vostra zona. Inoltre, si consiglia di controllare se è necessario presentare dei moduli o se è necessario un permesso prima di costruire il prodotto.

B - SCEGLIERE IL TIPO DI FONDAZIONE

Come base consigliamo tre tipi di materiali:

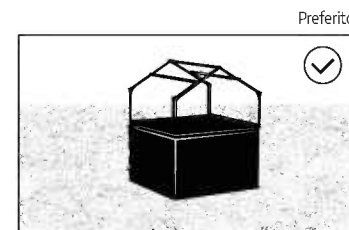
Calcestruzzo | Legno pressato/Pavimenti in legno | Calcestruzzo per pavimentazioni.

Opzione 1: Fondamenta solide



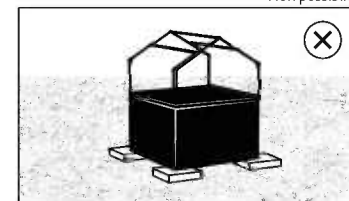
Preferito

Opzione 2: Terreno compatto / erba



Preferito

Non possibile



* La dimensione della serra visualizzata è solo a scopo illustrativo e potrebbe non rispecchiare le dimensioni della vostra serra.

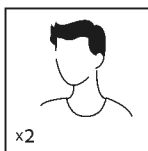
CONSIGLIO DI SICUREZZA

- È di grande importanza montare le parti secondo le direttive. Non omettere alcuna fase.
- Raccomandiamo caldamente l'uso dei guanti di lavoro durante i lavori di montaggio.
- Indossare sempre scarpe ed occhiali di sicurezza nel maneggiare i profili di alluminio estruso.
- Usando una scala a pioli o utensili elettrici da lavoro, assicurarsi di seguire le disposizioni di sicurezza fornite dal produttore.
- Non toccare cavi elettrici con i profili d'alluminio.
- Non tentare di montare la prodotto in condizioni atmosferiche ventose o umide.
- Eliminare in modo sicuro tutti i sacchetti di plastica – conservarli fuori della portata dei bambini.
- Tenere i bambini a distanza dall'area di montaggio.
- Non appoggiarsi o spingere la prodotto durante la sua costruzione.
- Non posizionare la prodotto in un'area troppo esposta al vento.
- Non tentare di montare la prodotto in condizioni di stanchezza, dopo aver fatto uso di stupefacenti o alcolici o se si è soggetti ad avere capogiri.
- Oggetti roventi quali griglie o bruciatori per saldature usati di recente ecc., non devono essere introdotti nella prodotto.
- Verificare che non vi siano tubi o cavi elettrici sotterranei prima di conficcare i paletti.
- Prodotto progettato per uso prevalente come serra.
- **Nota:** Si consiglia vivamente di ancorare il prodotto direttamente ad una base solida per aumentare la stabilità e la resistenza al vento del prodotto in aree con condizioni meteorologiche avverse. Assicuratevi che non ci siano ostacoli tra l'area di montaggio e la posizione finale del prodotto. Il kit di ancoraggio Palram - Canopia può essere acquistato separatamente.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

- Per pulire il Prodotto, utilizzare un detergente delicato e risciacquare con acqua pulita fredda.
- Non utilizzare acetone, detergenti abrasivi o altri detergenti speciali per la pulizia dei pannelli.
- Pulisci il prodotto una volta che il montaggio è completo.

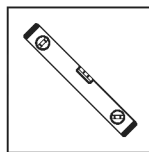
STRUMENTI E ATTREZZATURE



☐ Servono due persone



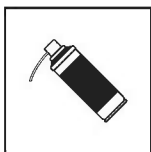
☐ Guanti da lavoro



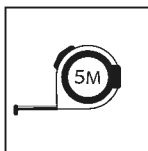
☐ Righello di livello



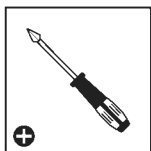
☐ Chiave
10 mm | 3/8"



☐ Lubrificante spray



☐ Nastro di misura



☐ Cacciavite a croce

PRIMA DELL'ASSEMBLEA

1. Scegliete con cura il vostro luogo di montaggio prima di assemblare.
2. Il terreno delle superficie deve essere perfettamente piatto e livellato e deve avere una
3. solida base come cemento, asfalto, terra, ecc.
4. Scegli una posizione soleggiata lontano dagli alberi sovrastanti.
5. Non posizionare la prodotto in un'area troppo esposta al vento.
6. Nota: Questo prodotto deve essere ancorato a una superficie livellata e solida fondamenta per assicurarne la stabilità. Assicurarsi che viti e ancoraggi siano compatibili con il tipo di fondamenta. Assicurarsi che non ci siano ostruzioni tra l'area di montaggio e la posizione finale.
7. Completare la preparazione del posto prima di disimballare le parti e iniziare ad assemblare.
8. Ordinare i componenti e verificare con l'elenco contenuto
9. Le parti devono essere poste a portata di mano. Conservare tutte le piccole parti (viti, ecc.) in una bacinella per evitare di perderle.
10. Si prega di consultare le vostre autorità locali in caso siano richiesti permessi prima di costruire il prodotto.

DURANTE IL MONTAGGIO

- Puoi utilizzare lo spray lubrificante al Silicone per aiutare i pannelli a scorrere nei profili.
- Non spruzzare sui pannelli in policarbonato.
- Usa un martello di gomma, se necessario.



- Quando si incontra l'icona delle informazioni, fare riferimento al passo di montaggio rilevante per ulteriori commenti e assistenza.



- Questa icona indica che l'installatore deve essere all'interno del prodotto

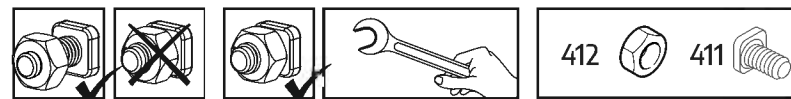


- Questa icona indica che l'installatore deve essere all'esterno del prodotto

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

- Collega saldamente la Prodotto ad una posizione immediatamente dopo il completamento del montaggio.
- Il fissaggio di questo prodotto a terra è essenziale per ottenere stabilità e rigidità. Affinché la garanzia sia valida è necessario completare questo passaggio
- Durante il montaggio utilizzare una superficie morbida sotto le parti per evitare graffi e danni.
- Stringi tutte le viti al termine del montaggio.
- Le viti **411** ed i dadi **412** sono usati in tutto il processo di montaggio.
- Le viti **411** devono essere inserite dall'esterno ed i dadi **412** dall'interno della serra.

- Non serrare le viti ed i dadi (**411, 412**) più di 2-3 giri.
- Non serrare fino a montaggio completato dei pannelli, se non stabilito diversamente.
- Considera che, in alcune fasi, può essere necessario bloccare alcune viti per impedire ad un profilo di cadere.





FASI DI MONTAGGIO IMPORTANTI

Quando si incontra questa icona informativa durante il montaggio, fare riferimento alla relativa fase di montaggio per ulteriori importanti commenti.

Passo 5:

Se i recipienti cadono quando sono riempiti di terriccio, tira su l'armatura dei recipienti e stringi le viti di nuovo nella posizione originale.

Passos 26+27:

Assicurati che i profili siano inseriti fino in fondo nel raccordo di plastica.

Passo 29:

Se il coperchio non è messo correttamente sull'armatura, non si aprirà né chiuderà in modo appropriato.

Controlla di nuovo la **fase 20** (misure) e le **fasi 26+27** (inserimento dei profili fino in fondo).

Passo 34:

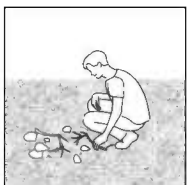
Per ragioni di sicurezza usa sempre le chiusure per ogni posizione (chiuso, aperto, ventilazione, stoccaggio).

PRZYGOTOWANIE MIEJSCA & FUNDAMENTY

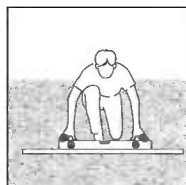
A- PRZYGOTUJ MIEJSCE

Produkt należy **wznieść na solidnej**, wyrównanej powierzchni, aby efekt był prawidłowy.

1 - Oczyszczyć miejsce



2 - Wyrównaj podłoże



WAŻNE

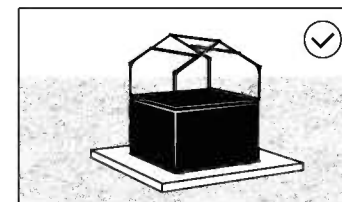
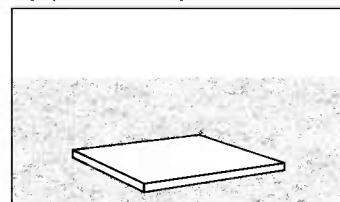
Zalecamy zapoznać się z ograniczeniami bądź przepisami dla wznoszenia tego typu produktów w swojej okolicy. Dodatkowo radzimy sprawdzić, czy nie należy złożyć określonych formularzy oraz czy nie są wymagane pewne pozwolenia przed wzniesieniem produktu.

B - WYBIERZ TYP FUNDAMENTÓW

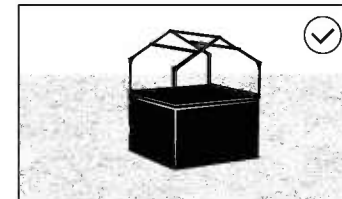
Do budowy podstawy polecamy trzy typy materiałów :

Beton | Drewno impregnowane ciśnieniowo/podkład drewniany | Kostka brukowa.

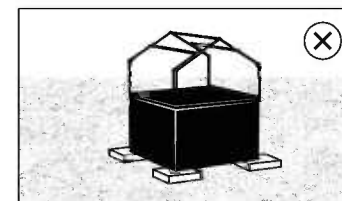
Opcja 1: Solidna podstawa



Opcja 2: Twarde podłoże / trawa



Nieemożliwe



* Rozmiar przedstawionej szklarni ma jedynie charakter poglądowy i może nie odzwierciedlać rozmiaru Twojej szklarni.

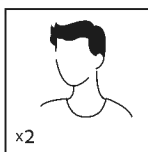
RADY DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Dokonuj montażu zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Używaj rękawic ochronnych.
- Podczas pracy z profilami aluminiowymi używaj obuwia i okularów ochronnych.
- Stosuj się do zasad bezpieczeństwa producenta dotyczących narzędzi i innego sprzętu.
- Uważaj, aby profile aluminiowe nie stykały się z kablami ani przewodami elektrycznymi.
- Nie próbuj montować produktu podczas wiatru lub deszczu.
- Materiały, z których wykonano opakowanie, należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przechowuj torebki plastikowe w miejscu niedostępnym dla dzieci – ryzyko uduszenia.
- Dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Podczas montażu nie naciskaj na produkt ani się o niego nie opieraj.
- Nie umieszczaj produktu w miejscu, w którym będzie narażony na działanie silnego wiatru.
- Nigdy nie próbuj montować produktu w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.
- Nie należy przechowywać gorących przedmiotów, na przykład niedawno używanych grillów, lamp lutowniczych itp. w produkt.
- Ten produkt został zaprojektowany do wykorzystania głównie jako szklarnia.
- **Uwaga:** Zalecamy przytwierdzić produkt bezpośrednio do trwałego fundamentu, aby zwiększyć stabilność produktu i odporność na wiatr w obszarach o trudnych warunkach pogodowych. Upewnij się, że pomiędzy miejscem montażu a produktem nie ma żadnych przeszkód. Zestaw mocujący Palram - Canopia można zakupić osobno.

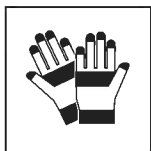
INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

- Do czyszczenia produktu należy użyć delikatnego środka czyszczącego i spłukiwać zimną wodą.
- Do mycia paneli nie używaj acetonu, ściernych środków czyszczących ani innych substancji chemicznych.
- Wyczyść produkt po zakończonym montażu.

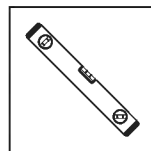
NARZĘDZIA I SPRZĘT



☐ Wymagane
Dwie Osoby



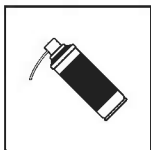
☐ Rękawice Robocze



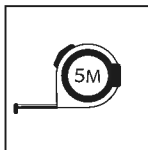
☐ Poziomica



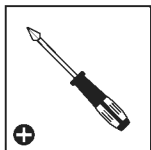
☐ Klucz Płaski
10 mm | 3/8"



☐ Smar w Sprayu



☐ Miarka



☐ Śrubokręt
Krzyżakowy

PRZED MONTAŻEM

1. Wybierz swoją witrynę dokładnie przed rozpoczęciem montażu.
2. Podłoga musi być idealnie płaska i wyrównana a także wykonana z solidnego materiału, taki jak beton, asfalt, kamień, itp.
3. Wybierz słoneczne miejsce z dala od drzew, które by je zacieniały.
4. Nie ustawiaj produkt w miejscu wystawionym na działanie silnego wiatru.
5. W celu zakotwiczenia produkt użyj wyznaczonego zestawu do zakotwiczania producenta.
6. Zakotwiczenia produkt można także dokonać poprzez wwiercenie profili podstawy i zamocowanie ich do ziemi używając śrub doziemnych lub gwoździ (nie są one zawarte w zestawie).
7. Należy przygotować teren pod budowę zanim rozpakujemy części produkt i zaczniemy montaż.
8. Posortuj części i sprawdź zgodnie z listą części zawartości.
9. Części powinny być położone blisko, w zasięgu ręki. Małe części (np. śróbki) należy przechowywać w odpowiednim naczyniu tak, aby ich nie zgubić.
10. Należy skonsultować się z lokalnymi władzami, jeśli wymagane są jakiekolwiek pozwolenia przed rozpoczęciem budowy produkt.

PODCZAS MONTAŻU

- Możesz użyć silikonowego lubrykantu w sprayu aby wspomóc wsunięcie paneli do profili.
- Nie stosuj sprayu na panelach poliwęglanowych.
- W razie potrzeby użyj gumowego młotka.



- Ikona informacyjna wskazuje na konieczność zapoznania się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi danego etapu montażu.



- Ta ikonka informuje, iż osoba montująca powinna znajdować się w środku domku.

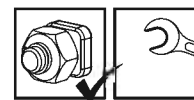
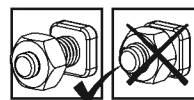


- Ta ikonka informuje, iż osoba montująca powinna znajdować się na zewnątrz domku.

WAŻNE ZALECENIA

- Prosimy zauważyć, że zakotwiczenie produktu do ziemi jest kluczowe dla jego stabilności i sztywności.
- Aby Państwa gwarancja zachowała ważność niezbędne jest wykonanie tego etapu.
- Počas montáže použité pod časťami mäkký povrch, aby ste sa vyhlí poškriabaniu a poškodeniu.
- Dokręć wszystkie śruby po zakończeniu montażu.
- Śruby **411** i nakrętki **412** używane są w trakcie trwania całego procesu montażu.
- Śruba **411** powinna być włożona od zewnątrz, a nakrętka **412** od wewnątrz szklarni.

- Nie dokręcaj śruby **411** i nakrętki **412** o więcej niż 2-3 obroty. Jeżeli nie podano inaczej, nie należy ich dokręcać, dopóki wszystkie panele nie zostaną zamontowane. Te 2 ikony wskazują czy dokręcenie śruby jest wymagane czy nie.
- Podczas wykonywania niektórych etapów montażu konieczne może okazać się czasowe mocne dokręcenie kilku śrub w celu uniknięcia zapadnięcia się rusztowania.



412



411





WAŻNE KROKI MONTAŻU

Kiedy napotkasz taką ikonę informacyjną w trakcie montażu, prosimy zapoznać się z odpowiednim krokiem montażu opatrzonym ważnym komentarzem dodatkowym.

Krok 5:

W przypadku opadnięcia skrzyń podczas ich napełniania ziemią należy popchnąć ramę do góry i dokręcić odpowiednie śruby w ich pierwotnym położeniu.

Kroki 26+27:

Upewnić się, że profile zostały prawidłowo umieszczone na całej długości aż do plastikowego łącznika.

Krok 29:

jeżeli pokrywa nie będzie przylegała do ramy, prawidłowe otwieranie i zamykanie będzie niemożliwe. W takim przypadku trzeba sprawdzić, czy prawidłowo wykonano **krok 20** (pomiar) oraz **kroki 26+27** (umieszczanie profili na całej długości).

Kroki 34:

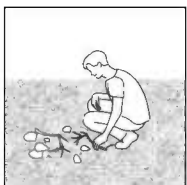
Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze sprawdzać działanie ruchomych części we wszystkich położeniach (otwarte, zamknięte, uchylone, pozycja przeznaczona do przechowywania).

VIETAS SAGATAVOŠANA UN PAMATOJUMS

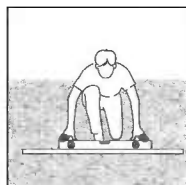
A- SAGATAVOJIET VIETU

Lai izstrādājums kalpotu pareizi, tam jābūt uzbūvētam uz **cietas un izlīdzinātas** virsmas.

1 - Notīriet vietu



2 - Nolīdziniet zemi



SVARĪGI

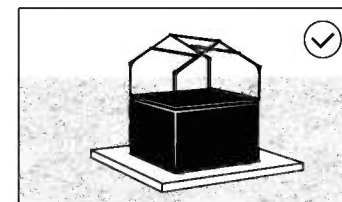
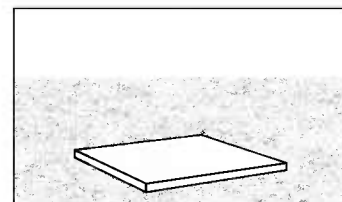
Mēs iesakām pārbaudīt ierobežojumus vai līgumus attiecībā uz šī izstrādājuma būvniecību jūsu reģionā. Turklāt iesakām pārbaudīt, vai pirms tā būvēšanas jums nav nepieciešami formulāri vai atļaujas.

B - IZVĒLIETIES PAMATA VEIDU

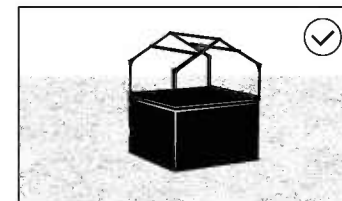
Pamatam iesakām izmantot trīs materiālu veidus:

Betonu | Ar spiedienu apstrādātu koksni/koksnes klāju | Bruģakmeņu blokus.

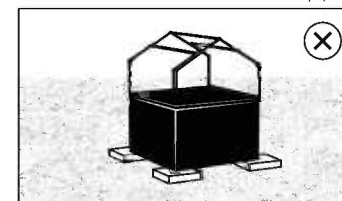
1. variants: cieta pamatne



2. variants: cieta zeme / zāle



Nav iespējams



* Parādītās siltumnīcas lielums ir paredzēts tikai ilustratīviem nolūkiem, un tas var neatspoguļot jūsu siltumnīcas lielumu.

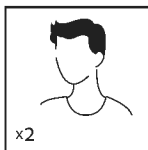
DROŠĪBAS PADOMI

- Ir ļoti svarīgi uzstādīt visas detaļas pēc norādījumiem. Neizlaidiet nevienu soli.
- Mēs dziļi iesakām uzvilkt cimdus montāžas laikā.
- Vienmēr nēsājiet apavus un drošības brilles, kad rīkojieties ar presētu alumīniju.
- Ja izmantojiet saliekamās kāpnes vai ar elektrību darbināmus instrumentus pārliedzinieties, ka ievērojat ražotāja dotos padomus par drošību.
- Neaizskariet virs galvas esošus elektrības vadus ar alumīnija profiliem.
- Nemēģiniet montēt produktu vējainos vai mitros apstākļos.
- Atbrīvojieties no visiem plastikāta iesaiņojumiem droši un glabājiet tos maziem bērniem nepieejamās vietās.
- Nelaidiet bērnus montāžas vietā.
- Neatbalstieties un nestumiet izstrādājumu montāžas laikā.
- Nenovietojiet siltumnīcu vietās, kas pakļautas pārmērīgi vējainiem laika apstākļiem.
- Nemēģiniet montēt produktu, ja esat noguris, esat lietojis medikamentus, zāles vai alkoholu vai ja jums ir reiboņi.
- Karsti priekšmeti, piemēram, nesen izmantoti grili, lodlampas u.tml. priekšmeti, nedrīkst tikt uzglabāti izstrādājumu .
- Pārliedzinieties, ka zemē neatrodas apslēptas caurules vai elektrības vadi pirms ievietojiet tapas.
- Šo izstrādājumu ir paredzēts lietot galvenokārt kā siltumnīcu..
- **Lūdzu, ņemiet vērā:** mēs iesakām precīzi noenkurot izstrādājumu tieši uz stingra pamata, lai palielinātu produkta stabilitāti un vēja izturību tādos apgabalos, kuros ir smagi laika apstākļi. Pārliedzinieties, ka starp montāžas zonu un produkta galīgo stāvokli nav šķēršļu. Palram - Canopia enkurošanas komplektu var iegādāties atsevišķi.

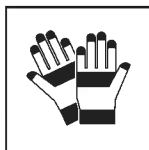
TĪRĪŠANAS NORĀDĪJUMI

- Lai tīrītu produktu, izmantojiet vieglu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu un noskalojiet ar tīru un aukstu ūdeni.
- Paneļu tīrīšanai neizmantojiet acetonu, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai citus īpašus mazgāšanas līdzekļus.
- Notīriet produktu, kad montāža ir pabeigta.

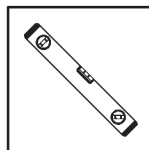
RĪKI UN APRĪKOJUMS



□ Vajadzīgi divi cilvēki



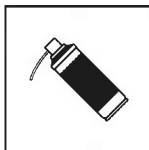
□ Darba cimdi



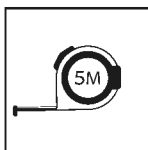
□ Līmeņrādis



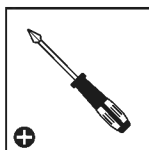
□ Uzgriežņu atslēga
10 mm | 3/8"



□ Silikons



□ Mērlenta



□ Philips galvas
skrūvgriezis

PIRMS MONTĀŽAS

1. Pirms montāžas rūpīgi izvēlieties vietu.
2. Zemes virsmai jābūt pilnīgi plakana un nolīmeņotai, un tai jābūt ar cietu pamatni, piemēram, betonu, asfaltu, koka klāju utt.
3. Izberite sončno mesto, v bližini ne sme biti visokih dreves.
4. Rastlinjaka ne postavite na območje, ki je izpostavljeno močnemu vetru.
5. Piezīme: Šim produktam jābūt piestiprinātam pie izlīdzinātas virsmas un stingra pamata, lai nodrošinātu tā stabilitāti. Pārliecinieties, ka skrūves un enkurskrūves ir saderīgas ar pamata tipu. Pārliecinieties, ka starp montāžas zonu un galējo izvietojumu nav šķēršļu.
6. Pabeidziet vietnes sagatavošanu pirms detaļu izsaiņošanas un montāžas sākuma.
7. Razvrstīte dele in po seznamu preverite, ali so vsi deli priloženi.
8. Dele razvrstīte tako, da bodo pri roki. Vse majhne dele (vijake itd.) shranite v posodo, da jih ne izgubite.
9. Lūdzu, pirms produkta būvniecības konsultējieties ar vietējām varas iestādēm, gadījumā ja ir nepieciešamas kādas atļaujas.

MONTĀŽAS LAIKĀ

- Za pomoč pri vstavljanju plošč v profil lahko uporabite silikonsko mazalno razpršilo.
- Ne pršite po polikarbonatnih ploščah.
- Po potrebi uporabite gumijasto kladivo.



- Ja uzdurieties informācijas ikonai, lūdzu, skatieties attiecīgo montāžas soli papildus komentāriem un palīdzībai.



- Ta ikona pomeni, da mora biti sestavljavec znotraj proizvoda.

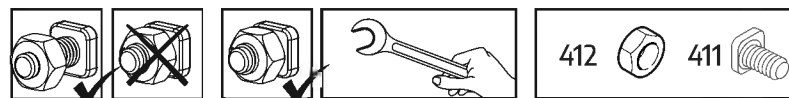


- Ta ikona pomeni, da mora biti sestavljavec izven proizvoda.

SVARĪGI IETEIKUMI

- Rastlinjak trdno pritrdīte na ravno površino takoj po zaključenem sestavljanju.
- Sidranje tega proizvoda v tla je bistvenega pomena za njegovo stabilitāti in trdnost. To fazo morate opravit, če žēlīte, da bo vaša garancija veljavna.
- Med sestavljanjem položīte mehko podlago pod dele, da se izognete praskām in poškodbam.
- Po končāni sestavi zātegnīte vse vijake.
- Vijaki **411** in matice **412** se uporabljājo skozi celoten postopek sestave.
- Vijake **411** je treba postavīti na zunanjo stran, matice **412** pa na notranjo stran rastlinjaka.

- Če ni določeno drugačē, vijakov in matic (**411**, **412**) ne privījte za vēc kot 2-3 obrata. Ne zātegnīte jih pred zaključkom sestave panelov. Tī dve ikoni označujeta, cē je zātegovanje vijakov potrebno ali ne.
- Vendar pa je pri nekaterih korākih morda potrebno zāčasno zātegnīti nekāj vijakov, da se prepreči zdrs profila.





SVARĪGAS DARBĪBAS MONTĀŽAI

Saskaroties ar šo informācijas ikonu montāžas laikā, lūdzu, skatiet attiecīgo montāžas darbību, lai iegūtu svarīgus papildu komentārus.

5. solis: Jei dirvožemio pripildyti padėklai leidžiasi žemyn, pakelkite padėklų rėmą ir vėl priveržkite šiuos varžtus į pradinę padėtį.

26+27. solis: Įsitikinkite, kad profiliai iki galo įstatyti į plastikinę jungtį.

29. solis: Jei dangtis netinkamai pritvirtintas ant rėmo, jis gerai neužsidarys ir neatsidarys. Pabandykite vėl patikrinti **20 veiksmą** (matavimas) ir **26+27 veiksmą** (iki galo įterpkite profilius).

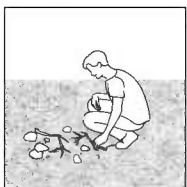
34. solis: Siekiant užtikrinti saugą, kiekvienos padėties (uždaryta, atidaryta, vėdinimas, saugojimas).

PRÍPRAVA A ZALOŽENIE MIESTA

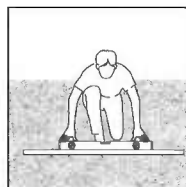
A- PRIPRAVTE SI MIESTO

Produkt musí byť postavený na **pevnom a vyrovnanom povrchu**, aby fungoval správne.

1 - Vyčistite miesto



2 - Vyrovnajte povrch



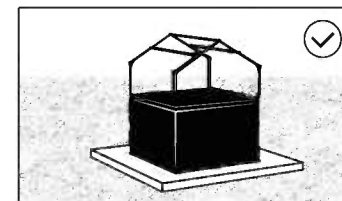
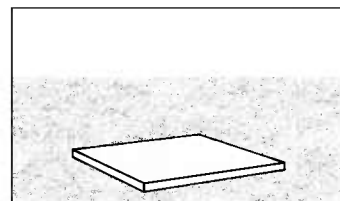
DÔLEŽITÉ

Odporúčame skontrolovať obmedzenia alebo zmluvy týkajúce sa výroby tohto produktu vo vašej oblasti. Okrem toho odporúčame pred výrobou produktu skontrolovať, či potrebujete odoslať nejaké formuláre alebo či je potrebné nejaké povolenie.

B - VYBERTE SI TYP PODLOŽENIA

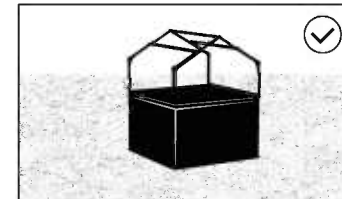
Pre základňu odporúčame použiť tri typy materiálov:
Betón | Tlakovo upravené drevo/drevená paluba | Dlažobné kocky.

Možnosť 1: Pevná základňa



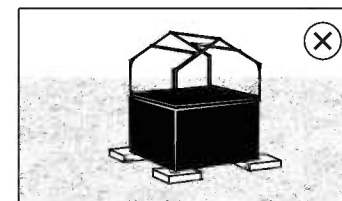
Preferované

Možnosť 2: Pevná zem / tráva



Preferované

Nemožné



*Veľkosť zobrazeného skleníka slúži iba na ilustráciu a nemusí odrážať veľkosť vášho skleníka.

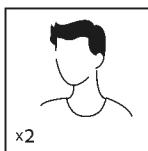
BEZPEČNOSTNÁ RADA

- Je nanajvýš dôležité zmontovať všetky časti v súlade s pokynmi. Nepreskočte žiadny krok.
- Počas montáže vám silne odporúčame používať pracovné rukavice.
- Pri práci s extrudovaným hliníkom vždy noste topánky a bezpečnostné okuliare.
- Pri používaní dvojitého rebríka alebo elektrického náradia sa ubezpečte, že nasledujete bezpečnostné pokyny výrobcu.
- Hliníkovými profilmi sa nedotýkajte nadzemne vedených elektrických káblov.
- Nesnažte sa výrobok zmontovať vo veterných podmienkach alebo pri vysokej vlhkosti.
- Bezpečne zlikvidujte plastové obaly a udržiajte ich mimo dosahu malých detí.
- Zabezpečte, aby sa deti nedostali na miesto montáže.
- Počas jeho montáže sa o výrobok neopierajte a ani naň netlačte.
- Neumiestňujte výrobok na miesto, ktoré je vystavené nadmernému vetru.
- Nesnažte sa tento výrobok zmontovať v prípade, že ste unavení, užili ste drogy alebo alkohol, alebo ak ste náchylný k záchvatom závrate.
- Horúce predmety, ako napríklad nedávno použité grily, opaľovacie lampy atď., nesmiete v výrobu ku skladovať. Pred vkladáním kolíkov sa ubezpečte, že v zemi sa nenachádzajú žiadne ukryté trubky alebo káble.
- Tento výrobok navrhnutý tak, aby sa používal predovšetkým ako skleník.
- **Prosím všimnite si!** Dôrazne odporúčame výrobok ukotviť priamo na pevný základ, aby sa zvýšila stabilita výrobku a odolnosť proti vetru v oblastiach s nepriaznivými poveternostnými podmienkami. Uistite sa, že medzi montážnou časťou a konečnou polohou výrobku nie sú žiadne prekážky. Palram - Canopia sada na ukotvenie je k dispozícii na zakúpenie osobitne.

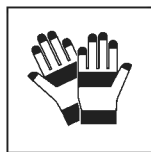
POKYNY NA ČISTENIE

- Na vyčistenie výrobku použite jemný roztok saponátu s vodou a opláchnite ho čistou studenou vodou.
- Na čistenie panelov nepoužívajte acetón, abrazívne čističe alebo iné špeciálne čistiace prostriedky.
- Po ukončení montáže vyčistite výrobok.

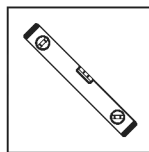
NÁSTROJE A ZARIADENIE



☐ Potrebné dve osoby



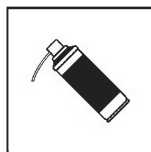
☐ Pracovné rukavice



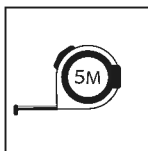
☐ Vodováha



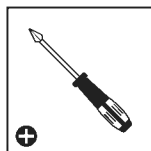
☐ Kľúč
10 mm | 3/8"



☐ Sprej na mazivo



☐ Zvinovací meter



☐ Skrutkovač s
krížovou hlavou

PRED MONTÁŽOU

1. Pred začiatkom montáže si starostlivo vyberte svoje stránky.
2. Výrobok musí byť umiestnený a upevnený na rovnom povrchu.
3. Zvoľte slnečnú polohu vzdialenú od stromov.
4. Neumiestňujte výrobok na miesto, ktoré je vystavené nadmernému vetru.
5. Povrch zeme musí byť dokonale rovný a musí mať pevnú základňu, napríklad betón, asfalt, plošinu, atď. Dôrazne odporúčame tento výrobok upevniť priamo na betónový základ.
6. Použitie predvŕtané diery v kovovej základni.
7. Kompletná príprava miesta pred rozbalením dielov a začiatkom montáže.
8. Roztriedte diely a skontrolujte ich so zoznamom obsahujúc dielov.
9. Súčasti by mali byť položené na dosah ruky. Uchovávajte všetky malé časti (skrutky, atď) v miske aby sa nestratil.
10. Prosím, poraďte sa so svojim miestnym orgánom prípadné povolenie je potrebné vystavať zápojom.

POČAS MONTÁŽE

- Môžete použiť silikónový lubrikačný sprej pri zasúvaní panelov do profilov.
- Nestriekajte na polykarbonátové panely.
- V prípade potreby použite gumovú kladivo.



- Pri montáži sa stretnete s informačným symbolom, pozrite sa do príslušného montážneho kroku pre ďalšie pripomienky a pomoc.



- Táto ikona označuje, že montér sa má nachádzať vo vnútri výrobku.

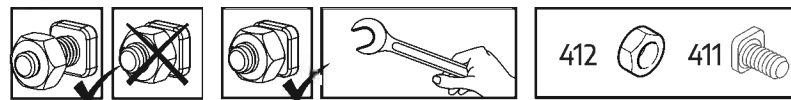


- Táto ikona označuje, že montér sa má nachádzať mimo výrobku.

DÔLEŽITÉ ODPORÚČANIA

- Pevne upevnite výrobok vo vodorovnej polohe hneď po dokončení montáže.
- Ukotvenie tohto výrobku na zem, je potrebné pre jeho stabilitu a tuhosť. Vyžaduje sa na dokončenie tejto fázy, aby platila záruka.
- Počas montáže použite pod časťami mäkký povrch, aby ste sa vyhli poškriabaniu a poškodeniu.
- Na konci montáže, prosím, dotiahnite všetky skrutky.
- Skrutky **411** a matice **412** sa používajú počas celého procesu montáže.
- Skrutky **411** sa montujú z vonkajšej strany a matice **412** z vnútornej strany skleníka.

- Nedotahujte skrutky a matice (**411 a 412**) na viac než len 2 - 3 otočky. Nedotahujte ich, kým nedokončíte montáž panelov (pokiaľ nie je v krokoch montáže uvedené inak).
- Avšak v niektorých krokoch je dočasné utiahnutie nevyhnutné aby sa zabránilo pádu profilu.





DÔLEŽITÉ MONTÁŽNE KROKY

Keď sa počas montáže stretnete s touto informačnou ikonou, ďalšie dôležité poznámky nájdete v príslušnom montážnom kroku.

Krok 5:

Ak zásobníky po naplnení pôdou padajú, posuňte rám zásobníkov smerom hore a znovu dotiahnite tieto skrutky do svojej pôvodnej polohy.

Kroky 26+27:

Ubezpečte sa, či sú profily úplne až do konca vložené do plastového konektora.

Krok 29:

Ak kryt nie je správne umiestnený na ráme, nebude sa správne zatvárať a otvárať.

Skúste si pozrieť **Krok 20** (meranie) a **Krok 26+27** (úplné vloženie profilov).

Krok 34:

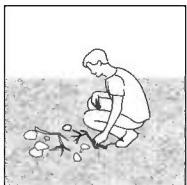
Z bezpečnostných dôvodov vždy používajte skrinky pre každú pozíciu (zatvorenie, otvorenie, vetranie, skladovanie).

PRIPRAVA LOKACIJE & TEMELJA

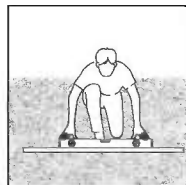
A- PRIPRAVITE LOKACIJO

Izdelek morate postaviti na **trdni in ravni površini**, da bo pravilno deloval.

1 - Očistite lokacijo



2 - Poravnajte tla



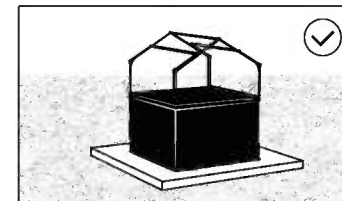
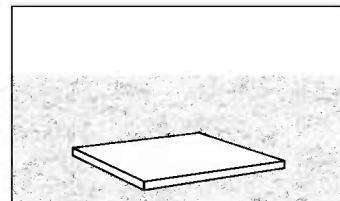
POMEMBNO

Priporočamo, da preverite morebitne omejitve ali dogovore glede postavitve tega izdelka na vašem območju. Prav tako svetujemo, da preverite morebitno obveznost predložitve kakršnih koli obrazcev ali pridobitve dovoljenja, preden postavite izdelek.

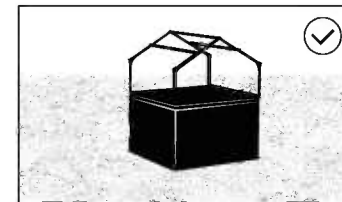
B - IZBERITE SVOJO VRSTO TEMELJA

Za podlago priporočamo uporabo treh vrst materialov:
Beton | Tlačno obdelan les / leseni krov | Granitne kocke.

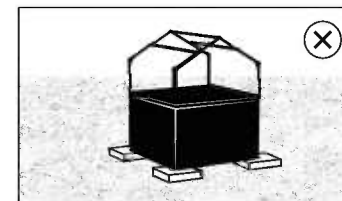
možnost 1: trdna podlaga



možnost 2: trdna tla / trava



Mogoča



* Velikost prikazanega rastlinjaka je le informativne narave in ne nujno odraža velikosti vašega rastlinjaka.

VARNOSTNI NAPOTEK

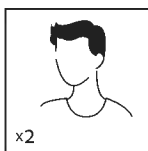
- Nadvse pomembno je, da vse dele sestavite v skladu z navodili. Ne preskočite nobenega koraka.
- Med montažo toplo priporočamo uporabo delovnih rokavic.
- Ko delate z ekstrudiranim aluminijem, bodite ves čas obuti in nosite zaščitna očala.
- Če boste uporabili lestev ali električna orodja, upoštevajte varnostna navodila proizvajalca.
- Ne dotikajte se nadzemnih električnih kablov z aluminijastimi profili.
- Ne sestavljajte izdelka v vetrovnem ali mokrem vremenu.
- Varo odstranite vse plastične vrečke in jih hranite izven dosega otrok.
- Ne dovolite otrokom priti na mesto montaže.
- Med montažo se ne naslanjajte na izdelek in ga ne potiskajte.
- Ne postavite izdelka na zelo vetrovno mesto.
- Ne sestavljajte tega izdelka, če ste utrujeni, ste jemali droge ali pili alkohol, ali če se vam rado vrti.
- V izdelku ni dovoljeno hraniti vročih stvari kot so žar, spajkalnik idr.
- Pred zabijanjem klinov zagotovite, da v zemlji niso skrite cevi ali kabli.

- Ta izdelek je bil dizajniran predvsem za uporabo kot rastlinjak.
- **Prosimo, upoštevajte:** Priporočamo, da izdelek pritrdite neposredno na trdno podlago, da povečate stabilnost izdelka in odpornost proti vetru na območjih s slabimi vremenskimi razmerami. Prepričajte se, da ni ovir med območjem sestavljanja in končnim položajem izdelka. Komplet za sidranje Palram - Canopia Palram - Canopia Anchoring kit je na voljo za nakup ločeno.

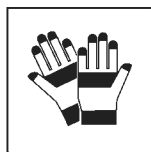
NAVODILA ZA ČIŠČENJE

- Za čiščenje izdelka uporabite blago raztopino detergenta in sperite s hladno čisto vodo.
- Za čiščenje plošč ne uporabljajte acetona, abrazivnih čistil ali drugih posebnih detergentov.
- Očistite izdelek, ko je sklop sestavljen.

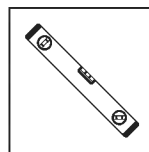
ORODJA & OPREMA



☐ Potrebna sta dva človeka



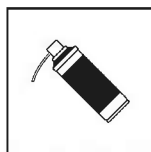
☐ Delovne rokavice



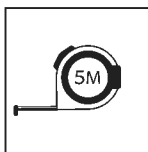
☐ Libela



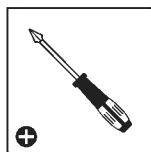
☐ Ključ 10 mm | 3/8"



☐ Sprej za mazanje



☐ Merilni trak



☐ Izvijač s Phillips glavo

PRED SESTAVLJANJEM

1. Preden začnete sestavljanje, previdno izberite mesto postavitve.
2. Površina tal mora biti povsem ravna in izravnana in imeti trdno podlago, kot je npr. beton, asfalt, krov itd.
3. Izberite sončno mesto, v bližini ne sme biti visokih dreves.
4. Ne postavite izdelek na zelo vetrovno mesto.
5. Opomba: Ta izdelek mora biti pritrjen na izravnano površino in trden temelj, da se zagotovi njegova stabilnost. Prepričajte se, da so vijaki in sidra združljivi z vrsto temelja. Prepričajte se, da med območjem montaže in končnim položajem ni ovir.
6. Pripravo površine zaključite pred razpakiranjem delov in začetkom montaže.
7. Razvrstite dele in preverite seznam delov.
8. Dele razprostrite v bližini. Vse majhne dele (vijake itd.) shranjujte v posodo, da se ne izgubijo.
9. Prosimo, obrnite se obrnite na lokalne organe, če so potrebna dovoljenja pred postavitvijo izdelka.

MED SESTAVLJANJEM

- Za pomoč pri vstavljanju plošč v profil lahko uporabite silikonsko mazalno razpršilo.
- Ne pršite po polikarbonatnih ploščah.
- Po potrebi uporabite gumijasto kladivo.



- Med sestavljanjem boste naleteli na ikono z informacijo. Prosimo, glejte zadevni korak sestavljanja glede dodatnih komentarjev in pomoči.



- Ta ikona pomeni, da mora biti sestavljevec znotraj proizvoda.

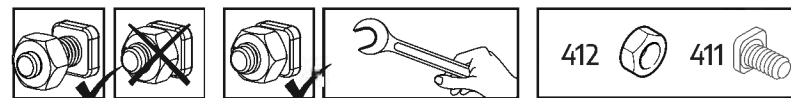


- Ta ikona pomeni, da mora biti sestavljevec izven proizvoda.

POMEMBNA PRIPOROČILA

- Izdelka trdno pritrdite v vodoravnem položaju takoj po končanem sestavljanju.
- Pritrjevanje tega izdelka v tla je ključno za njegovo stabilnost in trdnost. To stopnjo morate pravilno zaključiti, da garancija ostane veljavna..
- Počas montaže použite pod časťami mäkký povrch, aby ste sa vyhli poškriabaniu a poškodeniu.
- Ko je sestavljanje končano, zategnite vse vijake.
- Vijaki **411** in matice **412** se uporabljajo med celotnim postopkom sestavljanja.
- Vijake **411** je treba vstaviti od zunaj, matice **412** pa od znotraj rastlinj.

- Vijakov in matic (**411, 412**) ne zategujte za več kot 2-3 obratov. Ne zategnite jih, dokler sestavljanje plošč ni dokončano, če ni navedeno drugače.
- Vseeno pa je pri nekaterih korakih potrebno začasno zategovanje nekaterih vijakov, da preprečite prevrnitev profila..





POMEMBNI KORAKI MONTAŽE

Če med montiranjem naletite na to ikono za informacije, glejte ustrezni korak montaže za pomembne dodatne opombe.

16. korak: Če se zgodi, da se korita, ko jih napolnete z zemljo, prevrnejo, potisnite okvir navzgor in ustrezne vijake znova privijte v prvotni položaj.

26+27. Koraki: Prepričajte se, da so profili po vsej dolžini do konca vstavljeni v plastični priključek

37. korak: Če se pokrov ne prilega okvirju, se rastlinjaka ne bo dalo dobro odpirati in zapirati.

V takšnem primeru preverite, ali ste **korak 20** (meritve) in **korak 26+27** (vstavitev profilov po vsej dolžini) izvedli pravilno.

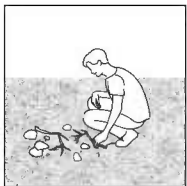
34. korak: Iz varnostnih razlogov vedno preverite delovanje premičnih delov v vseh položajih (odprtem, zaprtem, v položaju za zračenje, v položaju za shranjevanje).

MAATÜKI ETTEVALMISTAMINE JA VUNDAMENT

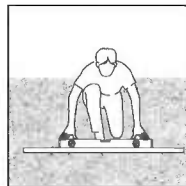
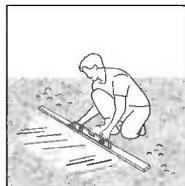
A- VALMISTAGE ETTE MAATÜKK

Toode peab olema **ehitatud kindlale ja korralikuks** toimimiseks tasandatud pinnale.

1 - Puhastage maatükk



2 - Tasandage maapinda



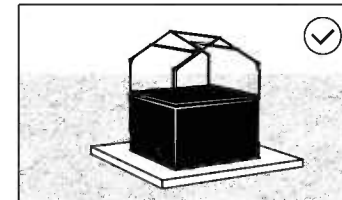
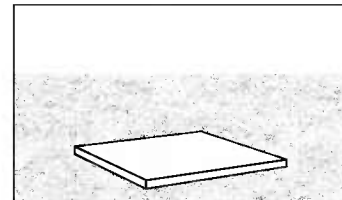
OLULINE

Soovitame kontrollida, kas teie piirkonnas on selle toote ehitamiseks kehtestatud piiranguid või eritingimusi. Lisaks soovitame enne toote ehitamist kontrollida, kas teil on vaja taotlusi esitada või kas teil on vaja luba.

B - VALIGE OMA VUNDAMENDI TÜÜP

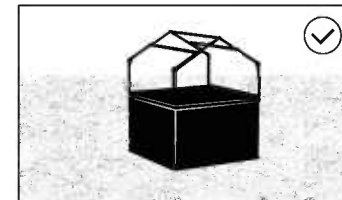
Za podlago priporočamo uporabo treh vrst materialov:
Beton | Tlačno obdelan les / leseni krov | Granitne kocke.

Variant 1: Tugev alus



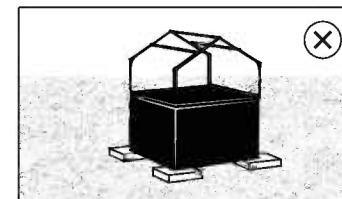
Eelistatud

Variant 2: Tahke maa/rohi



Eelistatud

Pole võimalik



* Kuvatud kasvuhoone suurus on ainult illustratiivne ja ei pruugi kajastada teie kasvuhoone suurust.

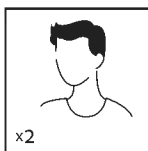
OHUTUSNÕUDED

- On äärmiselt oluline kõik osad kokku panna vastavalt juhistele. Ärge jätke ühtegi sammu vahele.
- Komplekteerimisel soovitame tungivalt kasutada kindaid.
- Pressitud alumiiniumiga töötamisel kandke alati kingi ja prille.
- Redeli või elektriliste tööriistade kasutamisel järgige kindlasti tootja juhiseid ohutusjuhised.
- Ärge proovige toodet tuulistes või niisketes oludes kokku panna.
- Visake kõik kilekotid minema. Turvalisuse huvides visake kilekotid kohe minema, mitte sobib lastele mängimiseks - võib põhjustada lämbumisohtu.
- Hoidke lapsi kogunemisalast eemal.
- Ärge toetuge kokkupaneku ajal kasvuhoonele ega lükake seda.
- Ärge asetage toodet tuulisesse kohta.
- Ärge proovige toodet kokku panna, kui olete väsinud, võtate ravimeid olete tarvitanud alkoholi või olete uimane.
- Kuumaid esemeid, nagu hiljuti kasutatud grill, tõrvik jms, ei tohi kasvuhoones hoida.
- Enne vaiade sisestamist veenduge, et maapinnal ei oleks peidetud torusid ega kaableid.
- See toode on mõeldud kasutamiseks peamiselt kasvuhoonena.
- **Võtke arvesse:** toote stabiilsuse ja tuulekindluse suurendamiseks rasketes ilmastikutingimustes soovitame tungivalt kinnitada see tugeva aluse külge. Veenduge, et montaažiala ja toote lõppasendi vahel ei oleks mingeid takistusi. Palarmi kinnituskomplekti saab osta eraldi.

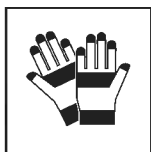
PUHASTUSJUHISED

- Toote puhastamiseks kasutage pehmet pesuvahendilahust ja küürige toodet puhta külma veega.
- Ärge kasutage paneelide puhastamiseks atsetooni, abrasiivseid puhastusaineid ega muid erilisi detergente.
- Puhastage toodet siis, kui selle kokkupanek on lõppenud.

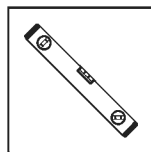
TÖÖRIISTAD JA SEADMED



☐ Vaja on kahte inimest



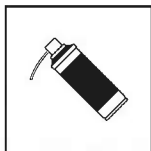
☐ Töökindad



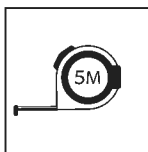
☐ Vesilood



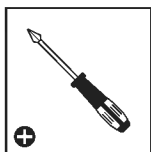
☐ Mutrivõti 10 mm | 3/8"



☐ Määrdeaine pihusti



☐ Mõõdulint



☐ Rist kruvikeeraja

ENNE KOKKUPANEKUT

1. Valige kokkupaneku eelselt hoolikalt selleks sobiv koht.
2. Aluspind peab olema täiesti tasane ja kindel ning tugeva põhjaga, nagu asfalt, betoon, tekk jms.
3. Vali päikseline asukoht, kus ei oleks varjuheitvaid puid.
4. Ärge paigutage toodet liigse tuulega kokkupuutuvale alale.
5. See toode tuleb paigutada ja kinnitada tasasele pinnale, et tagada selle stabiilsus.
6. Soovitame tungivalt kinnitada see toode kindlale alusele. kasutage eelnevalt puuritud avasid terasest aluses.
7. Lõpetage piirkonna ettevalmistamine enne osade lahtivõtmist ja kokkupanemisega alustamist.
8. Sorteerige osad ära ja kontrollige, et kõik osade nimekirjas leiduvad osad on olemas.
9. Soovitame asetada detailid käeulatusse. hoia väikeseid osi (kruvisid jms) kausis, et vaha ära ei ka oks.
10. Palun konsulteerige oma kohalike võimudega, kui toote kokkupanekuks on tarvis lubasid.

KOKKUPANEKU AJAL

- Paneelide profiilide vahele libistamiseks võid kasutada silikoonist määrdepihustit.
- Ära pihusta polükarbonaadist paneelidele.
- Vajadusel kasuta kummist vasarat.



- Kui märkate informatsiooniikooni, vaadake täiendavaid märkuseid ja juhiseid vastava paigaldussammu alt.



- See ikoon viitab sellele, et paigaldaja peaks paiknema toote sees.

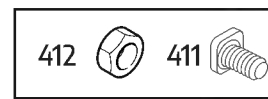
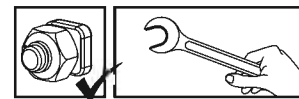
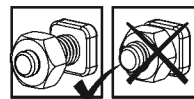


- See ikoon viitab sellele, et paigaldaja peaks paiknema väljaspool toodet.

OLULISED SOOVITUSED

- Kinnita toodet kindlalt tasasele pinnale kohe peale selle kokkupanemist toote pinnasesse ankurdamine on stabiilsuse ja jäikuse tagamiseks vältimatu.
- Selle etapi teostamine on garantii kehtimiseks kohustuslik.
- Kokkupaneku ajal kasutage osade all pehmet pinda, et vältida osade kriimustamist ja kahjustamist.
- Pinguldage kruvid alles siis kui toodet on komplekteeritud
- Kruvisid **411** ja mutreid **412** kasutatakse läbivalt kogu kokkupanemisprotsessi ajal.
- Kruvid **411** tuleb monteerida kasvuhoone väljastpoolt ja mutrid **412** seestpoolt.

- Kui ei ole teisiti määratletud, ärge kinnitage kruvisid ja mutreid (**411, 412**) rohkem kui ainult 2-3 pööret. Ärge pingutage neid enne paneelide komplekti valmimist. Need kaks ikooni näitavad, kas kruvide pingutamine on vajalik või mitte.
- Mõne sammu puhul võib profiili kukkumise vältimiseks osutada vajalikuks mõnede kruvide ajutine kinnikruvimine.





OLULISED KOKKUPANEMISSAMMUD

Kui näete kokkupanemisel seda teabeikooni, palun vaadake vastavat kokkupanemisetappi oluliste lisakommentaaride saamiseks.

Samm 5: Kui pinnase sisestamisel kukuvad kaaned alla, siis lükake kaas üles ja pingutage nende kruve uuesti.

Sammud 26+27: Olge kindel, et profiilid on sisestatud lõpuni sisse kuni plastikkonnektorini.

Samm 29: Kui kaas ei sobi täpselt raamiga, siis ei sulgu ega avane õigesti. Kontrollige uuesti **sammu 20** (mõõtmine) ja **sammu 26+27** (sisestage profiilid lõpuni).

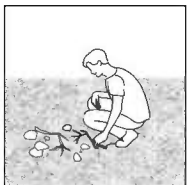
Samm 34: Ohutuse tagamiseks kasutage alati kappe igas asendis (sulgemine, avamine, ventilatsioon, hoiustamine).

TEREP ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS ALAPOZÁS

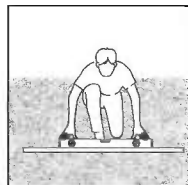
A- TEREP ELŐKÉSZÍTÉSE

A felépítményt szilárd és vízszintes felületre kell építeni, hogy funkcióját megfelelően lássa el.

1 - Tisztítsa meg a területet



2 - Egyengetse vízszintesre a talajt



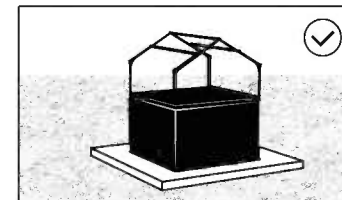
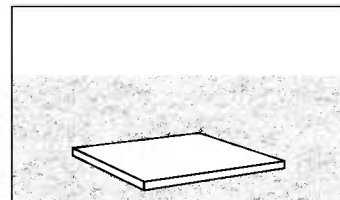
FONTOS

Javasoljuk, hogy ellenőrizze, hogy milyen korlátozások vagy előírások vannak érvényben lakóhelyén ezen felépítményre vonatkozóan. Ezenkívül azt tanácsoljuk, hogy ellenőrizze, nincs-e szükség valamilyen formanyomtatvány, vagy engedély benyújtására a felépítés előtt.

B - VÁLASSZA ALAP TÍPUSÁT

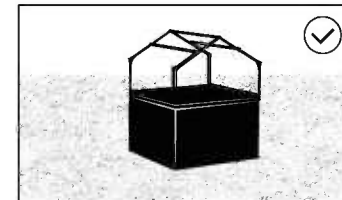
Alapként három anyagtípus használatát javasoljuk:
Beton | nyomással kezelt fa/fa padlózat | Útburkoló elemek.

1. opció: szilárd alap



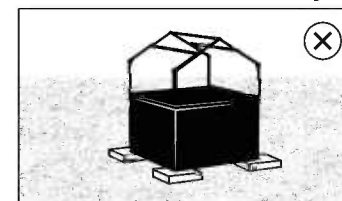
Ajánlott

2. opció: szilárd talaj / fű



Ajánlott

Nem elfogadott



* A megjelenített üvegház mérete csak szemléltetési célokat szolgál, és nem feltétlenül tükrözi az üvegház tényleges méretét.

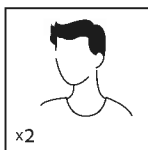
BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Rendkívül fontos, hogy az összeszerelést az utasításoknak megfelelően végezze. Egyetlen lépést se hagyjon ki.
- Az összeszereléshez munkakesztyű használata ajánlott.
- Amikor préselt alumíniummal dolgozik, mindig viseljen cipőt és védőszemüveget.
- Amennyiben létrát vagy elektromos szerszámot használ, kövesse azok gyártójának a biztonsági utasításait is.
- Ügyeljen arra, hogy a préselt alumínium szelvények ne érjenek a felső vezetősű elektromos kábelekbe.
- Az összeszerelést ne végezze szeles vagy nedves időben.
- Szabaduljon meg a műanyag zacskóktól. Tartsa azokat kisgyermekektől távol.
- A gyermekeket tartsa az összeszerelési területtől távol.
- Az összeszerelés során ne dőljön a terméket és ne is nyomja azt meg.
- A terméket ne állítsa fel erős szélnek kitett helyre.
- Ne álljon neki a melegház összeszerelésének, ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt van, vagy ha gyakran szédülést érez.
- Ne tároljon olyan forró tárgyakat, mint pl. egy röviddel azelőtt használt kerti grillt, gázüzemű forrasztópisztolyt, stb
- A tartócövek leszúrása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e a talajban rejtett csövek vagy vezetékek.
- A termék elsődlegesen melegházként való használatra készült..
- **Kérjük, vegye figyelembe:** Erősen javasoljuk, hogy a terméket közvetlenül szilárd alapzatra rögzítse, növelve ezzel a termék stabilitását és szélállóságát súlyos időjárási körülmények között. Győződjön meg róla, hogy az összeszerelési terület, ill. termék végső helye között nincsenek-e akadályok. A Palram - Canopia rögzítő készletet külön megvásárolhatja.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

- Amikor a termék tisztításra szorul, használjon enyhe tisztítószeres oldatot, majd öblítse le hideg, tiszta vízzel.
- A panelek tisztításához ne használjon acetont, súrolószereket, vagy egyéb speciális tisztítószereket.
- A terméket csak a felszerelést követően tisztítsa meg.

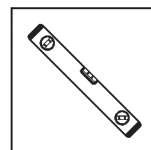
SZERSZÁMOK ÉS KÉSZÜLÉKEK



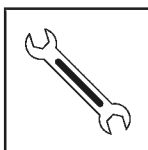
- ☐ Az összeszereléshez két emberre van szükség



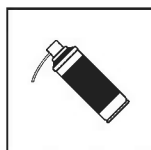
- ☐ Védőkesztyű



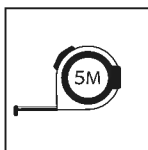
- ☐ vízmérték



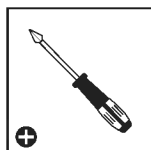
- ☐ Csavarkulcs
10 mm | 3/8"



- ☐ Kenőanyag spray



- ☐ Mérőszalag



- ☐ Philips fejű csavarhúzó

ELŐKÉSZÜLET AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ

1. Mielőtt megkezdene az összeszerelést, gondosan válassza meg annak helyét.
2. A termék sima, egyenes felületen helyezze el
3. Válasszon egy napsütötte területet a túlnyúló fáktól.
4. A termék ne állítsa fel erős szélnek kitett helyre.
5. A termék stabilitásának biztosítása érdekében azt egy vízszintes felülethez és egy szilárd alaphoz kell rögzíteni. Ügyeljen arra, hogy a csavarok, rögzítőelemek megfeleljenek az alap típusának. Fontos, hogy az összeszerelési terület és a végleges hely között ne legyenek akadályok.
6. A hely előkészítését végezze el még az alkatrészek kicsomagolása és az összeszerelés megkezdése előtt.
7. Ellenőrizze, hogy megvan-e minden alkatrész, mely az alkatrészek tartalomjegyzékében található.
8. Az alkatrészeket lehetőleg a közelben helyezze el. Tartsa a kis alkatrészeket (csavarokat stb.) egy tálban, hogy ne vesszenek el.
9. Forduljon a helyi önkormányzatokhoz, esetleges építési engedélyek beszerzése érdekében.

A SZERELÉS SORÁN

- Az oldaltábláknak a szelvényekbe csúsztatásakor használhat szilikon sprayt.
- A polikarbonát táblákat ne fújja be.
- Ha szükséges, használjon gumialapácsot.



- Ha az információs ikont látja, nézzon utána a hozzá tartozó összeállítási lépésnek, valamint a további megjegyzéseknek és segítségnek.



- Ez az ikon jelzi, hogy az összeszerelőnek a "termék" belsejében kell lennie.

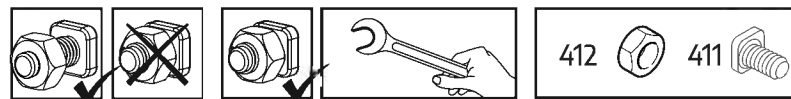


- Ez az ikon jelzi, hogy az összeszerelőnek a "terméken" kívül kell lennie.

FONTOS AJÁNLÁSOK

- Az összeállítás után azonnal rögzítse a termék egyenes helyzetbe. A termék rögzítése a talajhoz elengedhetetlen annak stabilitásához és merevségéhez.
- Ezt a jótállás érvényesítése érdekében is el kell végezni.
- Az összeszerelés során használjon valamilyen puha borítást a talajon, hogy elkerülje az alkatrészek megkarcolódását, vagy egyéb károkat.
- Húzza meg az összes csavart az összeszerelés befejezése után.
- Az összeszerelés során a csavarokra **411** és a csavaranyákra **412** lesz szükség.
- A csavarokat **411** a melegház külsejéről, a csavaranyákat **412** pedig a belsejéből kell szerelni.

- A csavarokat és a csavaranyákat (**411 és 412**) ne szorítsa meg 2-3 fordultnál jobban. Ne szorítsa meg őket egészen addig, míg az oldaltáblákat teljesen fel nem szereli, kivéve, ha ez máshogy van megadva.
- Egyes lépéseknél néhány csavart átmenetileg meg kell szorítani, hogy a szelvény ne tudjon leesni.





FONTOS ÖSSZESZERELÉSI LÉPÉSEK

Amikor összeszerelés során ezzel az információs ikonnal találkozik, úgy kérjük, olvassa el a vonatkozó összeszerelési lépést a további fontos megjegyzésekkel kapcsolatban.

5. lépés:

Ha a tálcák a beletöltött föld súlyától esetleg leesnek, akkor helyezzük azokat vissza a keret eredeti helyére, majd ismét rögzítsük erősen a csavarokat.

26. + 27. lépés:

Ügyeljen rá, hogy a profilokat teljesen be legyenek helyezve a műanyag csatlakozóba.

29. lépés:

Ha a fedél nem helyesen helyezkedik el a kereten, akkor nem fog megfelelően záródni és nyílni. Próbálja meg újból leellenőrizni a **20. lépést** (mérés) és a **26.+27. lépést** (a profilokat teljesen illessze be).

34. lépés:

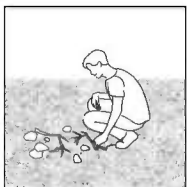
Biztonsági okokból mindig használja az összes szekrényt (zárás, nyitás, szellőzés, tárolás).

ПОДГОТОВКА ПЛОЩАДКИ И ФУНДАМЕНТ

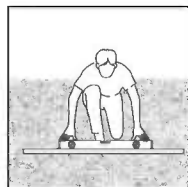
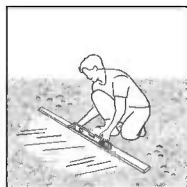
А - ПОДГОТОВЬТЕ ПЛОЩАДКУ

Изделие необходимо сооружать на **твёрдой и выровненной** поверхности для обеспечения его надлежащего функционирования.

1 - Очистите площадку



2 - Выровняйте грунт



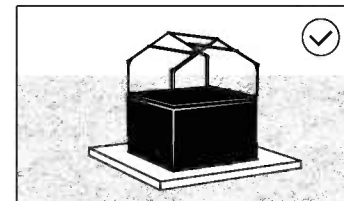
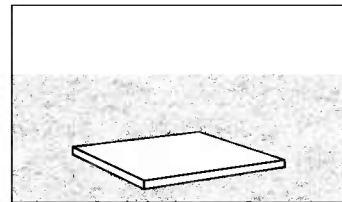
ВАЖНО

Мы рекомендуем проверить наличие ограничений или особых условий, относящихся к сооружению изделия на Вашем участке. Кроме того, перед началом сооружения изделия мы рекомендуем проверить необходимость предоставления каких-либо заполненных форм или получения разрешений.

В - ВЫБЕРИТЕ ТИП ФУНДАМЕНТА

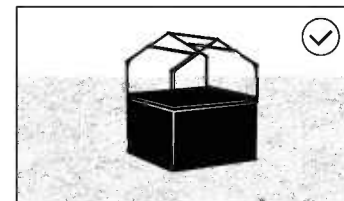
Для основания (фундамента) мы рекомендуем использовать три типа материалов: Бетон | Пропитанную древесину/деревянный настил | Блоки дорожных плит

Вариант 1: Сплошное основание



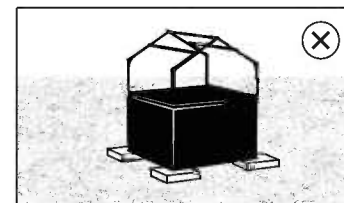
Предпочтительный

Вариант 2: Плотный грунт / почва



Предпочтительный

Невозможный



* Указанный на рисунке размер теплицы приведен исключительно для наглядности и может не отражать реальные размеры вашей теплицы.

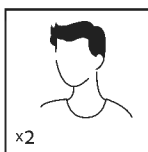
РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Крайне важно монтировать все компоненты в соответствии с указаниями. Не пропускайте ни один из этапов сборки.
- При сборке настоятельно рекомендуется использовать перчатки.
- Всегда надевайте обувь и защитные очки при работе с экструдированным алюминием
- Если Вы пользуетесь лестницей или электроинструментами, обязательно следуйте инструкциям изготовителя по технике безопасности.
- Не допускайте соприкосновения наружных силовых кабелей с алюминиевыми профилями.
- Не пытайтесь монтировать товар в ветреную погоду или при влажных погодных условиях.
- Размещайте все пластиковые мешки в безопасном месте, храните их в недоступном для детей месте.
- Не пускайте детей на монтажную площадку.
- Не прислоняйтесь и не давите на парниковые конструкции во время сборки.
- Не размещайте Ваш товар в местах, подверженных воздействию сильного ветра.
- Не пытайтесь собирать товар, если вы устали, приняли лекарство или алкоголь, или если Вы подвержены приступам головокружения.
- Горячие предметы, такие как недавно использованные грили, паяльные лампы и т.д., не должны храниться в парнике. Прежде, чем вбивать колышки, убедитесь в том, что в земле нет скрытых труб или кабелей.
- Товар спроектирован, чтобы использоваться главным образом как парника.
- **Обратите внимание:** мы настоятельно рекомендуем закрепить продукт непосредственно на прочном основании, чтобы повысить устойчивость продукта и сопротивление ветру в районах с суровыми погодными условиями. Убедитесь, что между местом сборки и конечным положением изделия нет препятствий. Комплект для крепления Palram - Sanoria можно приобрести отдельно.

ИНСТРУКЦИИ ПО УБОРКЕ

- Чтобы очистить продукт, используйте раствор мягкого моющего средства и смойте средство после очищения холодной водой.
- Не используйте ацетон, абразивные чистящие средства или другие специальные моющие средства для чистки панелей.
- Очистите продукт после завершения сборки.

ИНСТРУМЕНТЫ И ОБОРУДОВАНИЕ

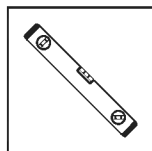


x2

- ☐ Требуется два человека



- ☐ Рабочие перчатки



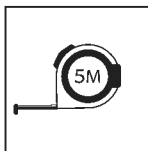
- ☐ Спиртовой уровень



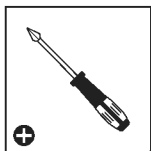
- ☐ Гаечный ключ 10 mm | 3/8"



- ☐ Силиконовый герметик



- ☐ Рулетка измерительная



- ☐ Отвертка с крестообразным шлицем

ПЕРЕД НАЧАЛОМ СБОРКИ

1. Перед началом сборки тщательно выберите место.
2. Примечание: данный продукт необходимо надежно закрепить на ровном и устойчивом основании. Проверьте, чтобы шурупы и дюбеля подходили к выбранного типа основания. Убедитесь, что между местом сборки и конечным положением продукта нет никаких препятствий.
3. Выберите солнечное место в стороне от нависающих деревьев.
4. Не размещайте свой продукт в местах, подверженных сильным ветрам.
5. Мы настоятельно рекомендуем прикрепить этот товар непосредственно к монолитному бетонному фундаменту. При этом следует использовать предварительно просверленные отверстия в металлическом основании.
6. Пожалуйста, ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом сборки. Выполните все действия по сборке в точном порядке.
7. Отсортируйте детали и проверьте их список.
8. Детали должны быть расположены под рукой. Храните все мелкие детали (винты и т. д.) в глубокой таре, чтобы они не потерялись.
9. Проконсультируйтесь с местными органами власти, если требуется разрешение до начала сборки продукта.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО СБОРКЕ

- Вы можете использовать силиконовую смазку-спрей, чтобы было проще вставлять панели в профили.
- Не распыляйте спрей на поликарбонатные панели.
- При необходимости используйте резиновый молоток.



- Если во время сборки вы увидите значок информации, ознакомьтесь с описанием соответствующего шага сборки. В нем будут приведены дополнительные комментарии, которые помогут вам.



- Этот значок означает, что выполняющему сборку лицу нужно находиться внутри изделия.

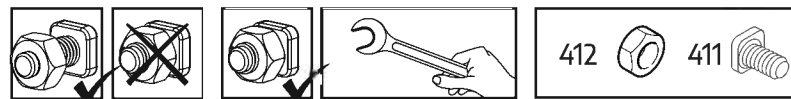


- Этот значок означает, что выполняющему сборку лицу нужно находиться снаружи изделия.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Плотно закрепите товар в горизонтальном положении сразу же после завершения сборки. Крепление этого продукта к полу является обязательным для его устойчивости и прочности.
- Необходимо завершить эту стадию, чтобы ваша гарантия была действительной.
- Во время сборки используйте мягкую поверхность под деталями, чтобы избежать царапин и повреждений.
- При завершении сборки затяните все гайки.
- Винты **411** и гайки **412** используются во время всего процесса сборки.
- Винты **411** должны быть в сборке с наружной стороны парника, а гайки располагаться во внутренней части парника.

- Не закрепляйте винты и гайки (**411, 412**) более чем на 2-3 оборота.
- Не затягивайте их до завершения сборки панелей, если нет иных указаний.
- Однако, на некоторых этапах, временное полное затягивание нескольких винтов может быть необходимо для предотвращения падения профиля, это необходимо до тех пор, пока он не будет полностью соединен к конструкциям в следующих этапах.





ВАЖНЫЕ ЭТАПЫ СБОРКИ

Если во время сборки вам встречается такая справочная иконка, необходимо обратиться к соответствующему этапу сборки для ознакомления с дополнительными важными замечаниями.

Шаг 5:

Если лотки падают вниз при заполнении почвой, сдвиньте раму лотков вверх и снова затяните эти винты в исходном положении.

Шаг 26+27:

Убедитесь, что профили вставлены до конца в пластиковый разъем.

Шаг 29:

Если крышка не правильно расположена на раме, невозможно будет правильно закрыть и открыть. Попробуйте перепроверить **Шаг 20** (измерение) и **Шаг 26 + 27** (вставьте профили полностью).

Шаг 34:

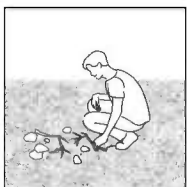
Из соображений безопасности всегда используйте шкафчики для каждого положения (закрытие, открытие, вентиляция, хранение).

PŘÍPRAVA A ZALOŽENÍ MÍSTA

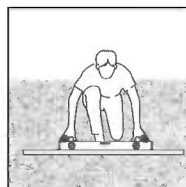
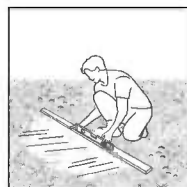
A - PŘIPRAVTE SI MÍSTO

Produkt musí být postaven na **pevném a vyrovnaném** povrchu, aby fungoval správně.

1 - Vyčistěte místo



2 - Vyrovnajte povrch



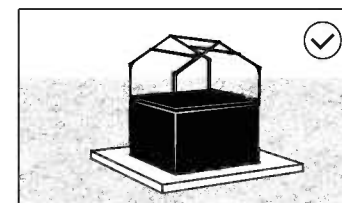
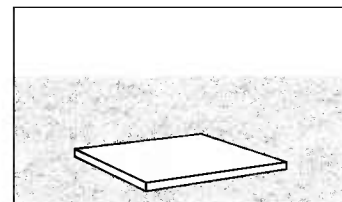
DŮLEŽITÉ

Doporučujeme zkontrolovat omezení nebo smlouvy týkající se výroby tohoto produktu ve vaší oblasti. Kromě toho doporučujeme před výrobou produktu zkontrolovat, zda potřebujete odeslat nějaké formuláře nebo zda je třeba nějaké povolení.

B - VYBERTE SI TYP PODLOŽENÍ

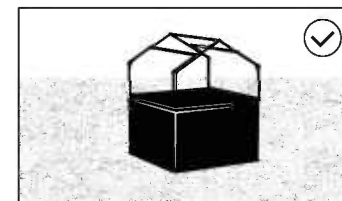
Pro základnu doporučujeme použít tři typy materiálů:
Beton | Tlakově upravené dřevo/dřevěná paluba | Dlažební kostky

Možnost 1: Pevná základna



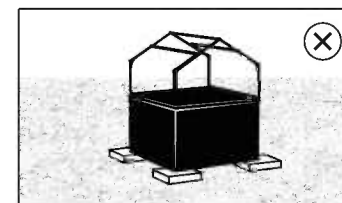
Preferované

Možnost 2: Pevná zem / tráva



Preferované

Nemožné



* Velikost zobrazeného skleníku slouží pouze pro ilustraci a nemusí odrážet velikost vašeho skleníku.

BEZPEČNOSTNÍ RADA

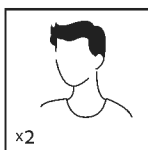
- Je nanejvýš důležité sestavit všechny části podle návodu. Nevynechávejte žádný krok.
- Důrazně doporučujeme při sestavování používat pracovní rukavice.
- Při práci s extrudovaným hliníkem noste vždy obuv a ochranné brýle.
- Pokud používáte schůdky nebo elektrické nástroje, ujistěte se, že můžete dodržet bezpečnostní pokyny jejich výrobce.
- Nedotýkejte se nadzemních elektrických kabelů hliníkovými profily.
- Nepokoušejte se provádět montáž produkt za větrného nebo deštivého počasí.
- Bezpečně vyhodte plastové obaly - uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Zabraňte dětem v přístupu do oblasti montáže.
- Během stavby se o produkt neopírejte a netlačte na něj.
- Produkt neumísťujte do míst vystavených nadměrnému větru
- Nepokoušejte se provádět montáž produkt, jestliže jste unavení, požíli jste drogy, léčiva nebo alkohol, nebo pokud máte sklon k závratím.
- Ve produktu nesmí být skladovány horké předměty, jako např. nedávno používané grily, autogeny atd.
- Před vložením kolíků (nejsou součástí dodávky) zajistěte, aby v zemi nebyly žádné skryté trubky nebo kabely.

- Tento produkt byl navržen především pro používání jako skleník.
- **Upozornění:** Důrazně doporučujeme kotvit tento výrobek přímo na pevný základ, aby se zvýšila jeho stabilita a odolnost proti větru v oblastech s nepříznivými povětrnostními podmínkami. Ujistěte se, že mezi montážní oblastí a konečnou polohou výrobku nejsou žádné překážky. Sada Palram - Canopia Anchoring je k dostání samostatně.

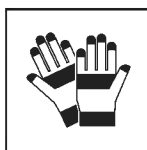
NÁVOD K ČIŠTĚNÍ

- K čištění produkt použijte slabý roztok saponátu, který poté opláchněte studenou čistou vodou.
- K čištění panelů nepoužívejte aceton, drhnoucí čisticí prostředky, ani jiné speciální odmašťovací prostředky.
- Po dokončení montáže očištěte produkt.

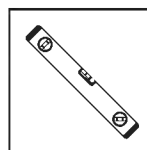
NÁSTROJE A ZAŘÍZENÍ



☐ Potřebné dvě osoby



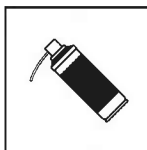
☐ Pracovní rukavice



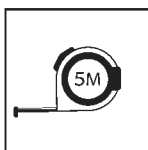
☐ Vodováha



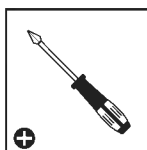
☐ Klíč
10 mm | 3/8"



☐ Sprej na mazivo



☐ Svinovací metr



☐ Šroubovák s
křížovou hlavou

PŘED MONTÁŽÍ

1. Produkt musí být umístěn a upevněn na rovném povrchu.
2. Roztřídte součásti a zkontrolujte podle seznamu obsahu.
3. Zvolte slunečné umístění daleko od přesahujících stromů.
4. Produkt neumísťujte do míst vystavených nadměrnému větru.
5. Poznámka: Tento výrobek musí být upevněn na vyrovnaný povrch a pevný podklad, aby byla zajištěna jeho stabilita. Ujistěte se, že šrouby a upevnění jsou kompatibilní se základovým typem. Ujistěte se také, že mezi oblastí sestavy a konečnou polohou nejsou žádné překážky. Výrobek musí být umístěn a upevněn na rovnou plochu. Důrazně doporučujeme tento výrobek zajistit přímo na pevný podklad. Použijte předvrtané otvory v ocelové základně.
6. Dokončete přípravu místa před rozbalením dílů a začátkem montáže.
7. Před vybalením dílů a zahájením montáže dokončete přípravu místa kde se bude konat montáž.
8. Seřadte součásti a zkontrolujte je vůči seznamu součástí.
9. Součásti by měly být rozloženy na dosah ruky. Malé součásti (šroubky atd.) dejte do misky, aby se neztratili.
10. Kérjük, forduljon a helyi hatósághoz, ha engedélyköteles az termék felépítése.

POZNÁMKY BĚHEM MONTÁŽE

- Můžete použít silikonový lubrikační sprej, aby vám panely sklouzly lépe do profilů.
- Nesprejujte na polykarbonátové panely.
- Použijte gumovou paličku, pokud je to nutné.



- Když narazíte na informační ikonu, podívejte se prosím na příslušný montážní krok na doplňující komentáře a rady.



- Tato ikona ukazuje, že osoba sestavující kůlnu by měla být uvnitř objektu

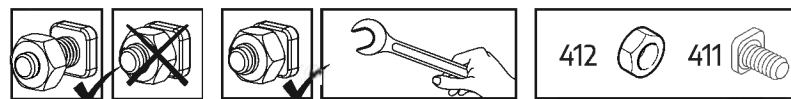


- Tato ikona ukazuje, že člověk sestavující kůlnu by se měl nacházet vně objektu.

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

- Okamžitě po dokončení montáže pevně připevněte produkt do rovné polohy. Ukotvení tohoto produktu k zemi je nezbytné pro jeho stabilitu a pevnost.
- Aby byla vaše záruka platná, je nutné dokončit tento krok.
- Při montáži podložte součásti něčím s měkkým povrchem, abyste zamezili vzniku škrábanců a poškození.
- Na konci montáže dotáhněte všechny matice.
- Šrouby **411** a matice **412** se používají během celého procesu montáže.
- Šrouby **411** jsou určeny pro montáž z vnějšku a matice **412** zevnitř skleníku.

- Neutahujte šrouby a matice (**411 & 412**) více než o 2 až 3 otáčky. Nedotahujte je, dokud nedokončíte sestavování panelů, pokud není uvedeno jinak.
- Nicméně, v některých krocích je nutné dočasně přišroubovat pár šroubků, aby se zabránilo spadnutí profilu.





DŮLEŽITÉ MONTÁŽNÍ KROKY

Když se během montáže setkáte s touto informační ikonou, další důležité poznámky najdete v příslušném montážním kroku.

Krok 5:

Pokud přihrádky po naplnění zeminou klesají, tlačte rám směrem nahoru a utáhněte šrouby ještě jednou v jejich původní pozici.

Kroky 26+27:

Ujistěte se, že profily jsou až do konce zasunuty do plastového konektoru.

Krok 29:

Pokud víko není správně umístěno na rámu, nastanou potíže s otevíráním a zavíráním. Zkuste znovu zkontrolovat **krok 20** (měření) a **krok 26+27** (vložte profily po celé délce).

Krok 34:

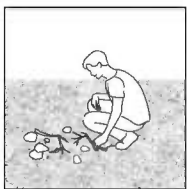
Z bezpečnostních důvodů používejte vždy pro každou pozici přihrádky (zavření, otevření, ventilace, uložení).

장소 준비 및 기초

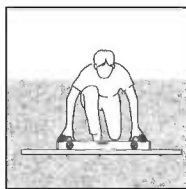
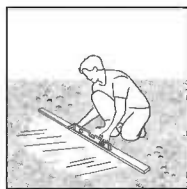
A - 장소 준비

제품을 제대로 사용하기 위해 반드시 단단하고 평평한 표면에 설치해야 합니다.

1 - 장소 정리



2 - 바닥 다지기



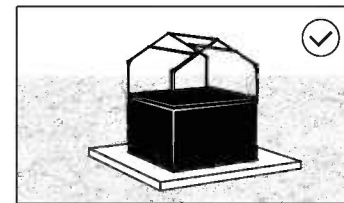
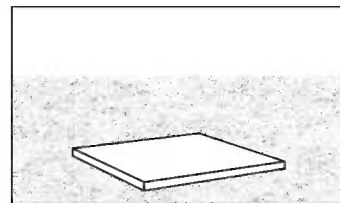
중요사항

이 제품을 설치하기 전에 신고 및 허가가 필요한지 해당 공공기관에 반드시 문의하시기 바랍니다. 각 지역의 특성상 유권해석이 상이하기 때문에 법적으로 더 자세한 내용을 알고 싶으시면 공공기관의 건축과나 유관부서에 문의하시기 바랍니다.

b - 바닥 유형 선택

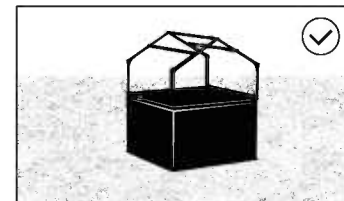
베이스의 경우 세 가지 재료 유형을 추천합니다.
콘크리트 | 압축 목재 / 목재 데크 | 넓은 보도 블록

옵션 1: 단단한 베이스



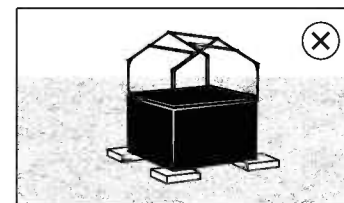
추천

옵션 2: 단단한 지반/잔디



추천

불가능



* 위 온실의 이미지는 도움을 위한 예시용이며 실제 구매하신 온실의 크기와 다를 수 있습니다.

안전에 관한 주의사항

- 안전을 위해 최소 두 사람이 조립할 것을 강력히 권장합니다.
- 일부 부품에는 날카로운 모서리가 있을 수 있으니 구성품을 취급할 때 주의하십시오.
제품을 조립하거나 유지 관리할 때에는 항상 장갑, 보안경 및 긴소매를 착용하십시오.
- 바람이 불거나 습한 환경에서 제품을 조립하지 마십시오.
- 피곤하거나 약물이나 알코올 복용한 경우 및 현기증이 날 때 제품을 조립하지 마십시오.
- 모든 비닐 봉지는 안전하게 폐기하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 조립시에 주변으로 어린이가 오지 않게 하십시오.
- 사다리나 전동공구를 사용할 때 해당 제품 제조업체의

주의사항을 따르십시오.

- 지붕과 홈통에 눈, 흙, 먼지, 낙엽 등이 있을 경우 바로바로 치워주십시오.
- 지붕에 많은 눈이 쌓이면 제품 아래나 근처에 있는 것이 위험하니 조심하십시오.
- 조립시에 제품에 기대거나 제품을 밀지 마십시오.
- 방금 사용한 그릴, 토치 등 뜨거운 물건을 제품 내부에 보관하지 마십시오.
- 무겁거나 날카로운 물건을 벽 패널에 기대지 마십시오.
- 페그나 앵커(둘 다 불포함)로 제품을 바닥에 고정하기 전에 바닥에 숨겨진 파이프나 케이블이 없는지 확인하십시오.
- 알루미늄 프로파일로 머리 위 전원 케이블이나 전선을

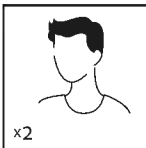
건드리지 마십시오.

- 조립 중에 색상이 굵은 경우 수리할 수 있습니다.
- 참고 :이 제품의 안정성을 보장하기 위해 평평하고 견고한 바닥에 고정해야 합니다.
- 나사와 앵커가 제품을 고정시키려는 바닥에 적합한지 확인하십시오. 제품을 조립하는 곳과 최종 위치할 곳 사이에 장애물이 없는지 확인하십시오.
- 참고: 악천후가 있는 지역에서 제품의 안정성과 바람 저항을 높이기 위해 견고한 기초에 제품을 직접 고정하는 것이 좋습니다.조립 장소와 제품의 최종 위치 사이에 이동을 방해하는 장애물이 없는지 확인하세요.

청소에 관한 주의사항

- 제품을 청소할 때 중성 세제 용액을 사용하고 깨끗한 물로 헹궈주십시오.
- 아세톤, 연마성 세제 또는 기타 특수 세제를 사용하여 제품을 청소하지 마십시오.
- 조립이 끝나면 제품을 청소하십시오

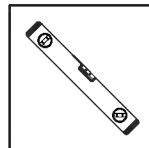
도구 및 장비



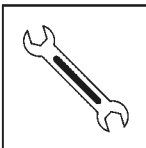
□ 2명 이상 조립



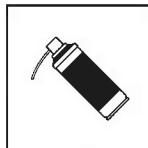
□ 작업용 장갑



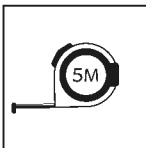
□ 수평계



□ 렌치
10 mm | 3/8"



□ 윤활 스프레이



□ 줄자



□ 십자 드라이버

조립 전 준비사항

1. 조립을 시작하기 전에 설치할 장소를 신중하게 선택하십시오.
2. 바닥면은 완벽하게 평평해야 합니다.
3. 햇볕이 잘 들고 나뭇가지가 드리운 곳은 피해서 선택하십시오.
4. 바람이 세게 부는 곳에 제품을 두지 마십시오.
5. 제품은 반드시 평평한 바닥면에 놓고 고정하십시오. 제품을 견고한 바닥면에 바로 고정하는 것을 강력하게 권장합니다. 제품의 스틸 베이스에 뚫린 구멍을 이용하십시오.
6. 부품 포장을 풀고 조립을 시작하기 전에 조립 현장 준비를 완료하십시오.
7. 부품을 정렬하고 누락되거나 파손된 부품이 없는지 조립설명서에 있는 부품 리스트를 확인하십시오.
8. 부품을 가까운 곳에 놓고 작은 부품(나사 등)은 잃어버리지 않도록 그릇에 보관하십시오.
9. 제품을 설치하기 전에 허가가 필요한지 사전에 해당 공공기관에 문의하십시오.

조립 중 주의사항

- 패널을 프로파일에 밀어 넣는데 도움이 되도록 실리콘 윤활제 스프레이를 사용할 수 있습니다.
- 폴리 카보네이트 투명 패널에는 스프레이를 분사하지 마십시오.
- 필요한 경우 고무 망치를 사용하십시오.



- 정보 아이콘이 나타나면 아래 관련 조립 단계를 참고하여 추가 의견과 도움을 받으십시오.



- 이 아이콘은 조립하는 사람이 제품 내부에서 작업해야 하는 것을 나타냅니다.

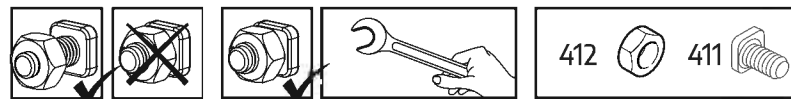


- 이 아이콘은 조립하는 사람이 제품 외부에서 작업해야 하는 것을 나타냅니다.

중요 권장 사항

- 나사 411과 너트 412는 조립 과정 내내 사용됩니다.
- 나사 411은 외부에서 조립하고 412는 온실 내부에서 조립합니다.
- 나사와 너트(411과 412)를 2-3회까지만 조이십시오. 달리 지정되지 않은 경우를 제외하고 패널 조립이 완료될 때까지 나사를 꽉 조이지 마십시오.

- 그러나 일부 단계에서는 프로파일이 떨어지는 것을 방지하기 위해 몇 개의 나사를 임시로 꽉 조여야 할 수도 있습니다.
- 정보 아이콘이 나타나면 아래 관련 조립 단계를 참고하여 추가 의견과 도움을 받으십시오.
- 조립 완료되면 모든 나사를 조여주십시오.





중요 조립 단계

조립 중 이 정보 아이콘이 표시되면 관련 조립 단계에서 중요한 추가 설명을 참조하십시오.

Step 5:

트레이가 흙으로 가득 차서 떨어지면 트레이의 프레임을 위로 밀어 나사를 원래 위치에 다시 조입니다.

Steps 26+27:

프로파일이 플라스틱 커넥터의 끝까지 삽입되었는지 확인하십시오.

Step 29:

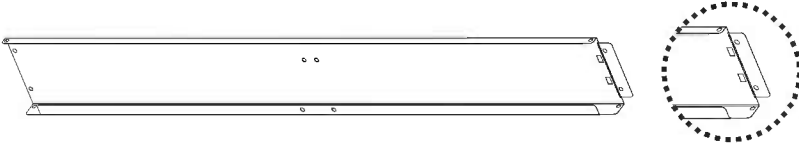
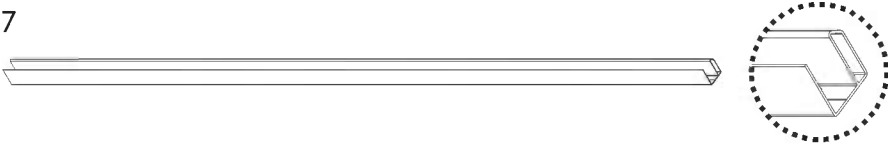
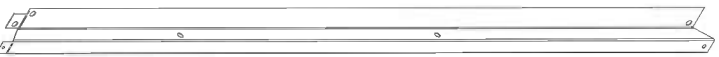
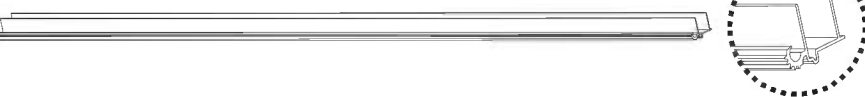
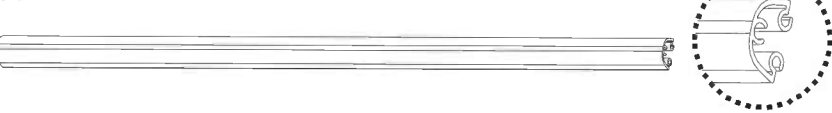
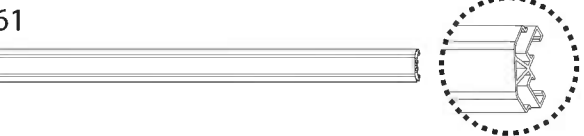
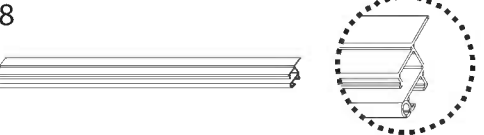
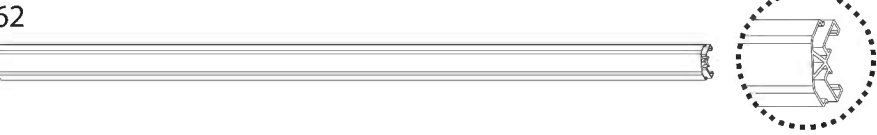
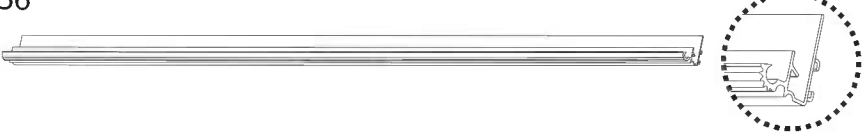
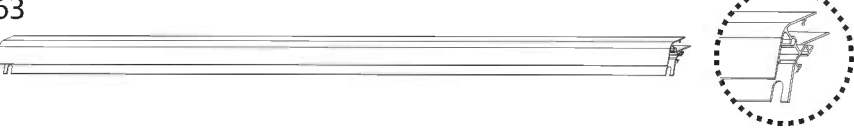
뚜껑이 프레임에 올바르게 위치하지 않으면 제대로 닫히거나 열리지 않습니다.

Step 20 (측정) 및 Step 26+27 (프로파일 삽입)을 다시 확인하십시오.

Step 34:

안전상의 이유로 제품의 닫힘, 열림, 환기, 보관 상태시에 항상 제품의 잠금기능을 사용하십시오.

Contents

Item		Qty.	Item		Qty.
127		4	957		2
128		4	958		2
129		2	959		2
130		1	960		2
7017		4	961		4
7018		4	962		4
956		2	963		1

Contents

Item	Qty.
295	2
296	2
297	2
298	4
299	2

Item	Qty.
131	8
139	4
70	10
69	4
68	4
67	4

Item	Qty.
302	4
7019	4
291	4
301	4
289	2
7122	4

Item	Qty.
411	81
412	81
447	22
4026	9
4043	5

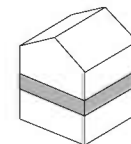
spare

spare

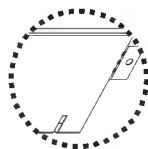
spare

spare

spare



129



x2

411

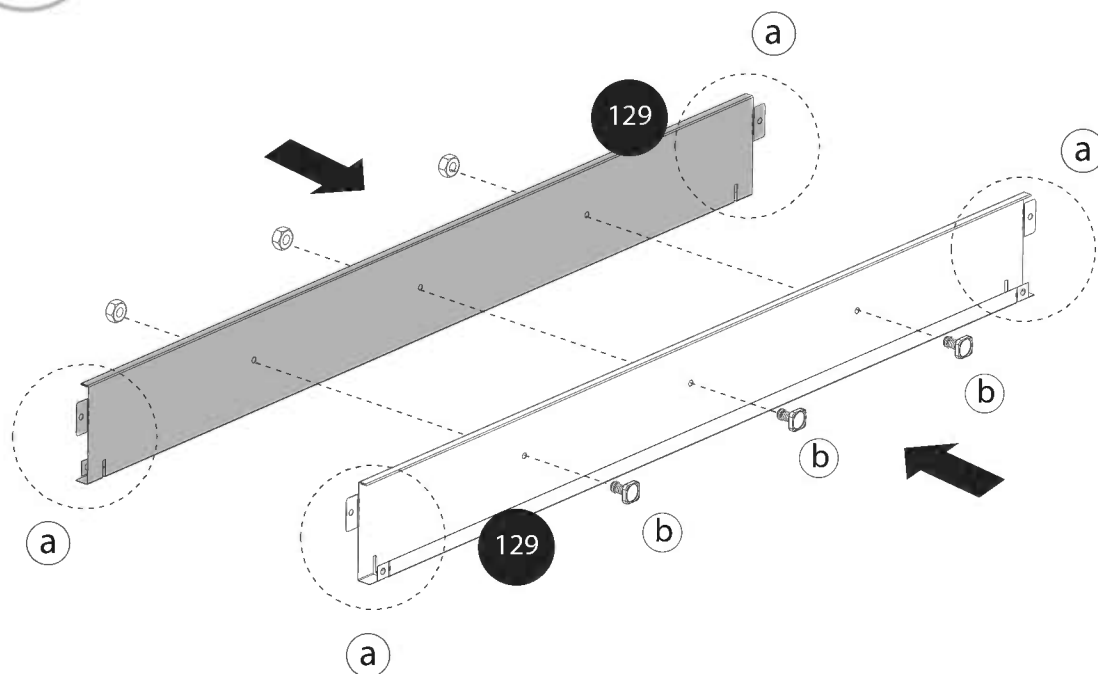


x3

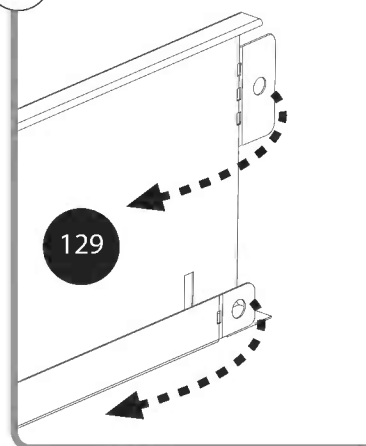
412



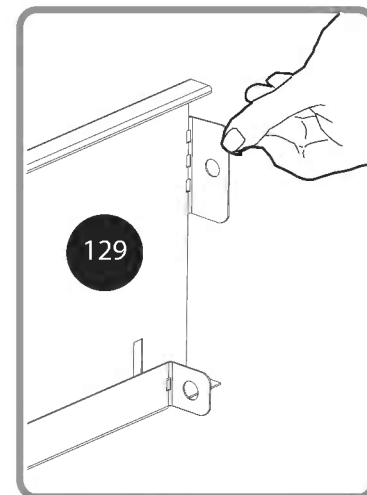
x3



a

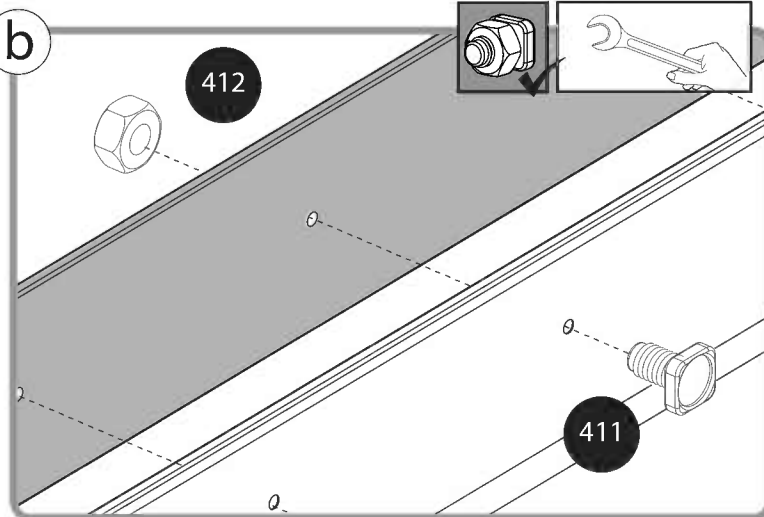


129



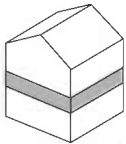
129

b

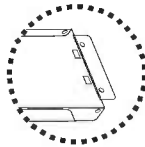
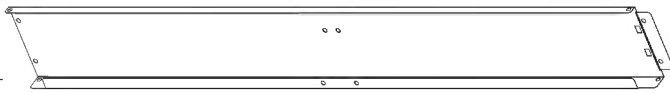


412

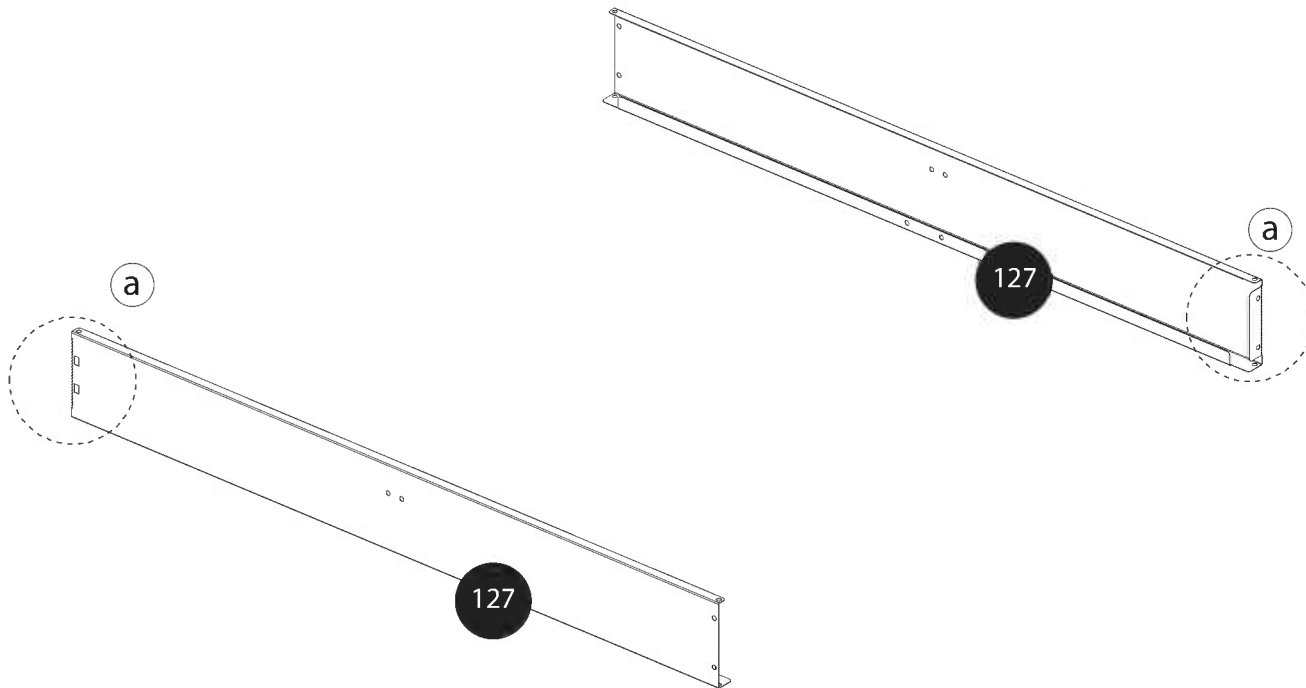
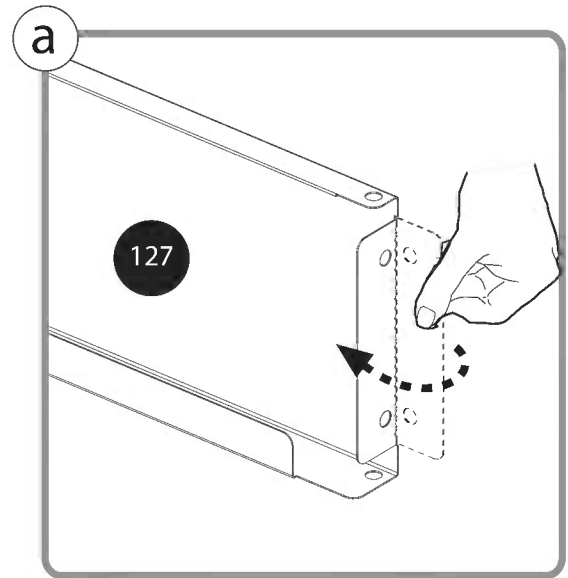
411

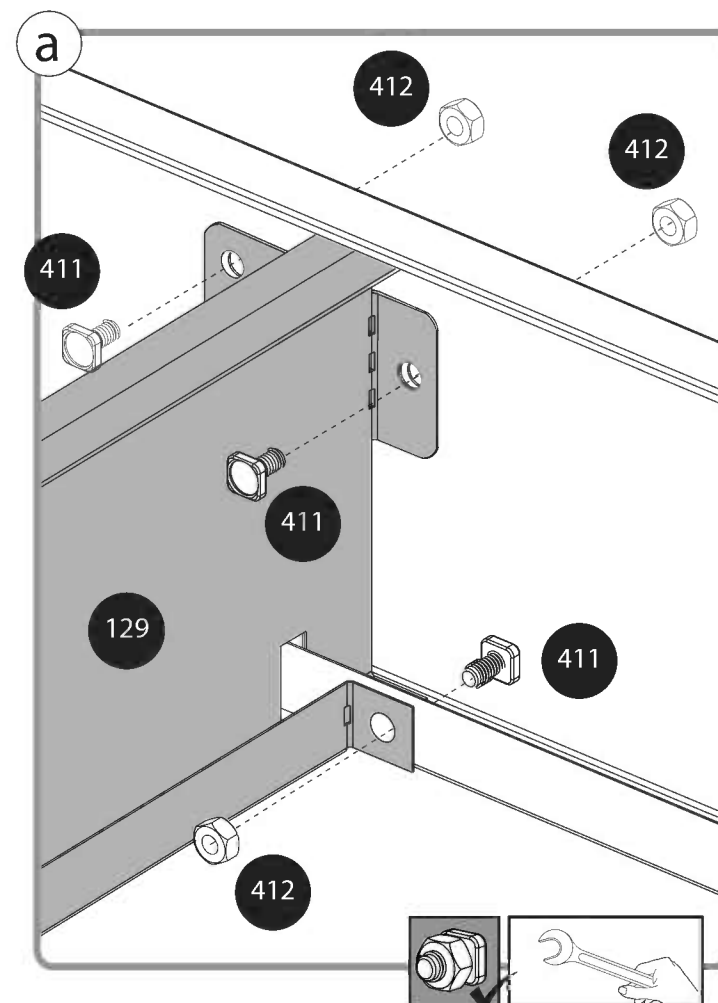
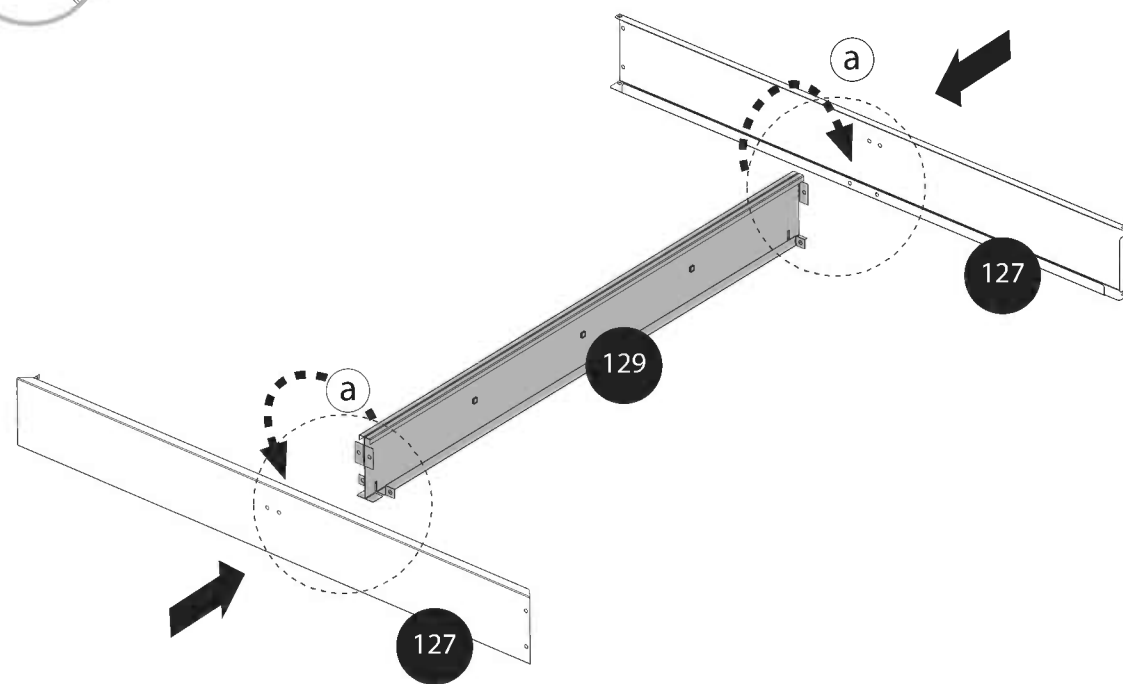
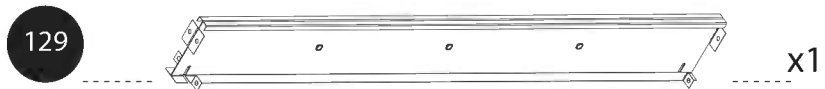
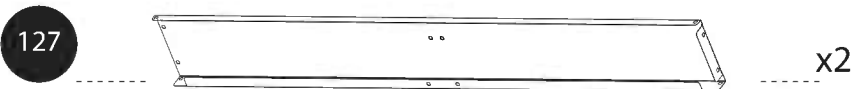
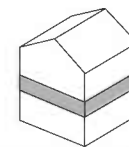


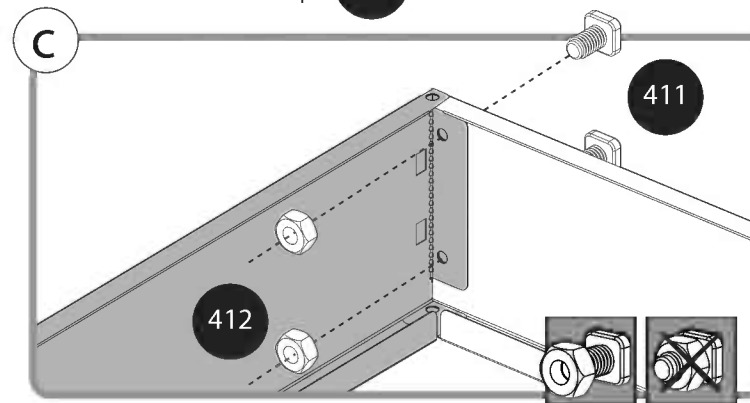
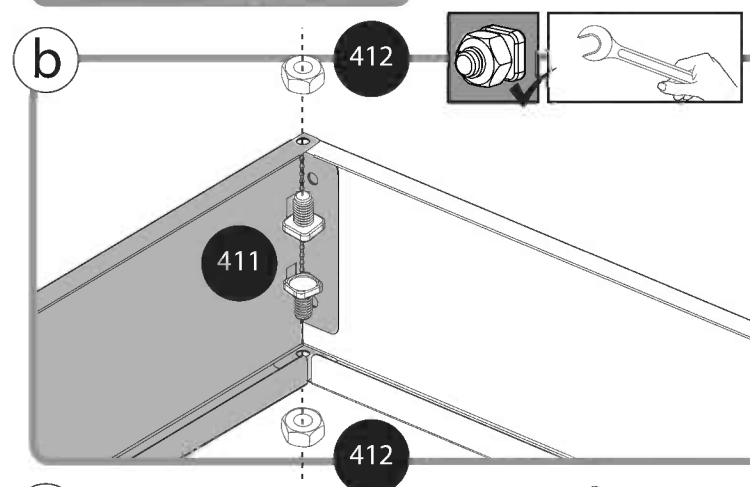
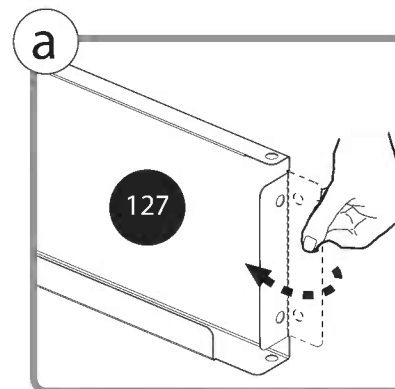
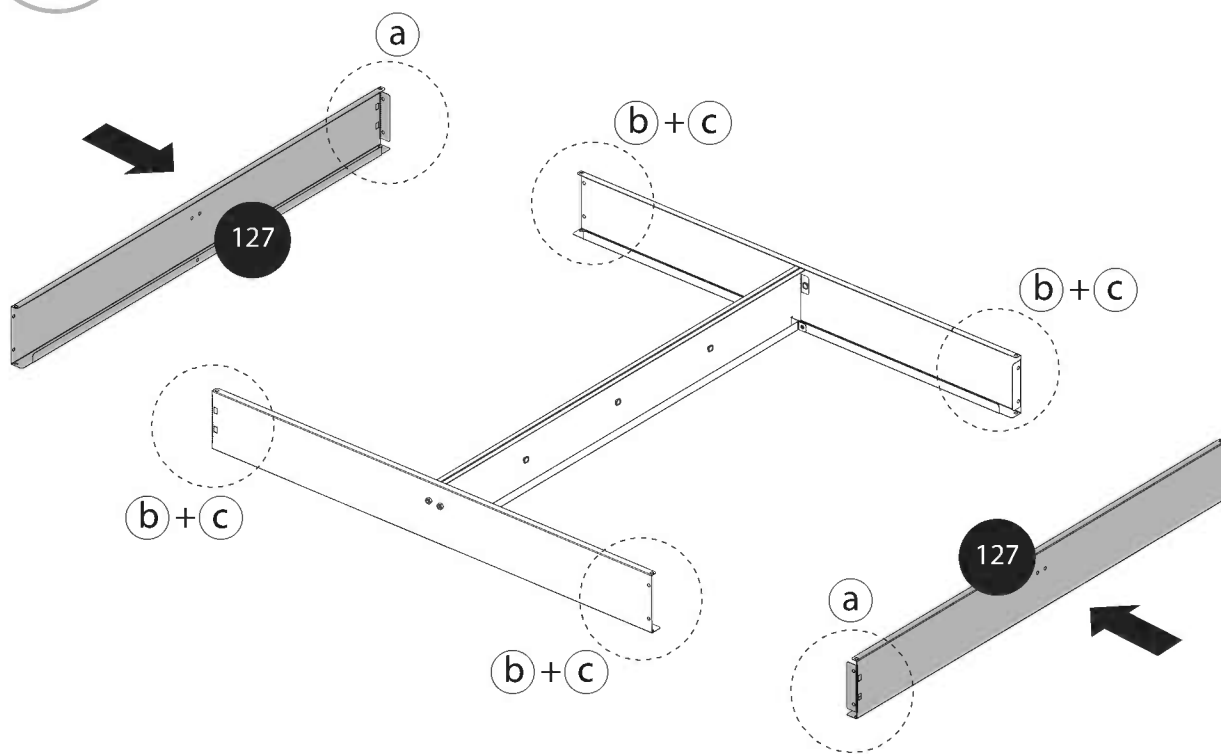
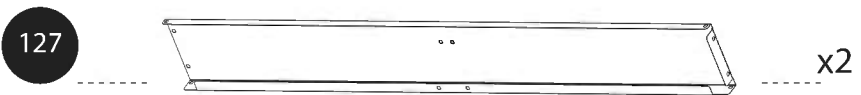
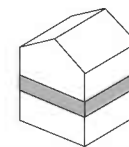
127

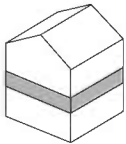


x2





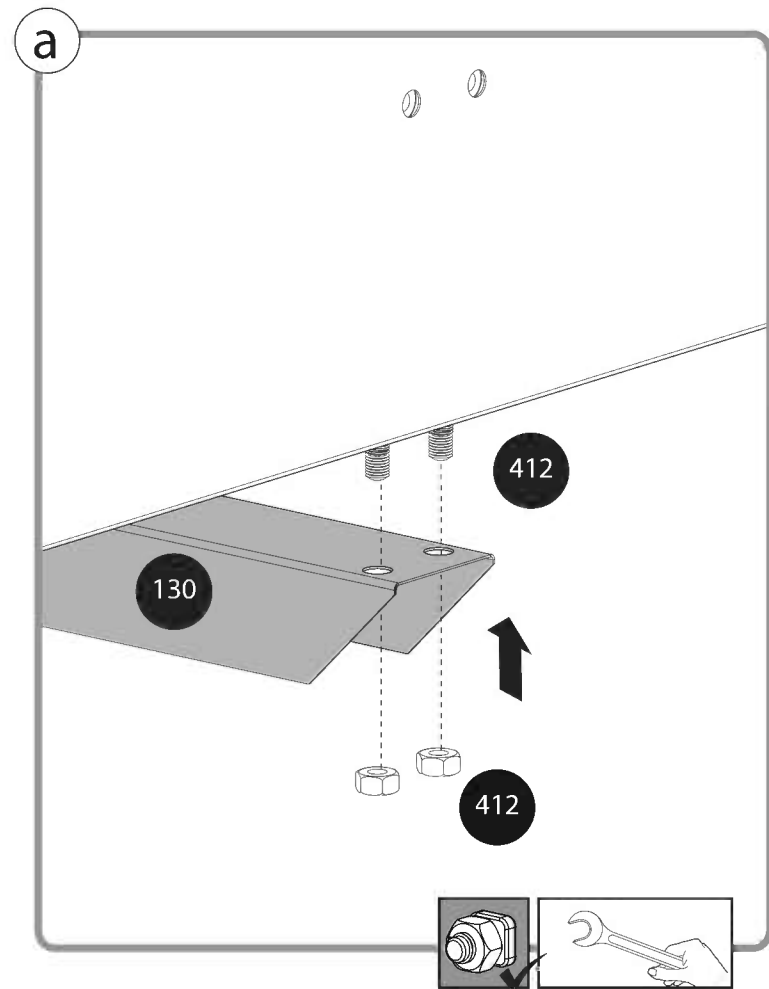
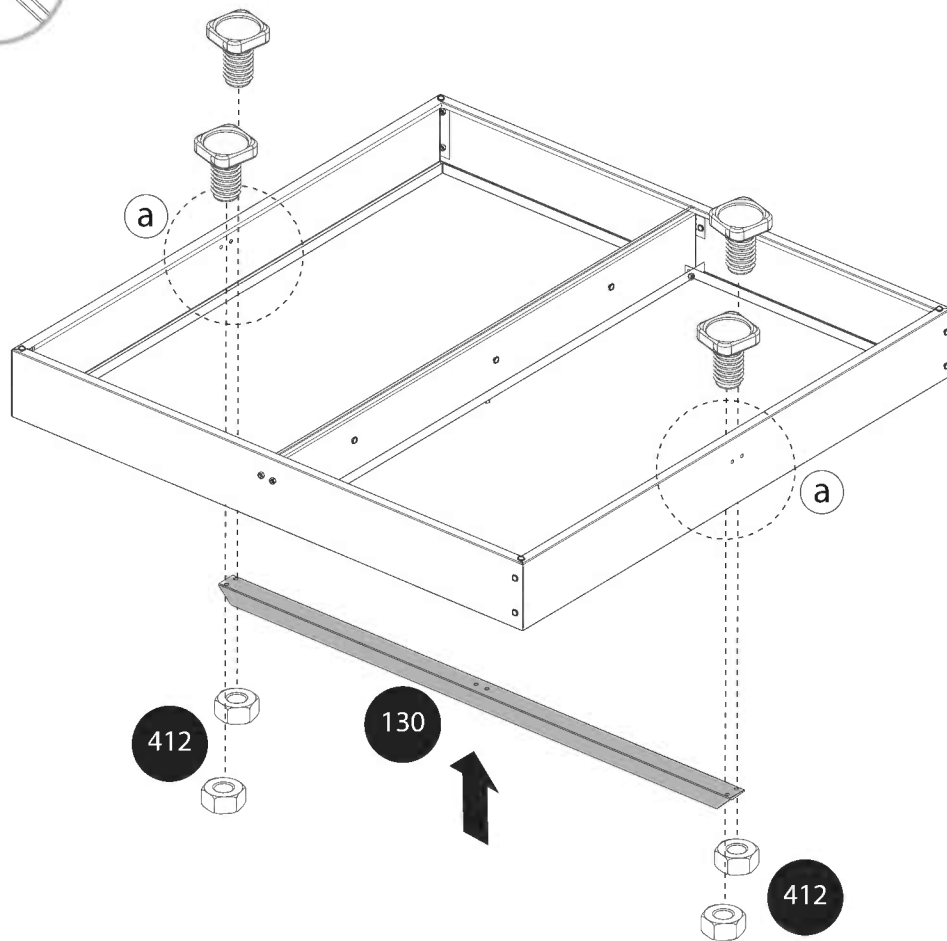


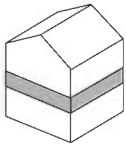


130  x1

411  x4

412  x4





411

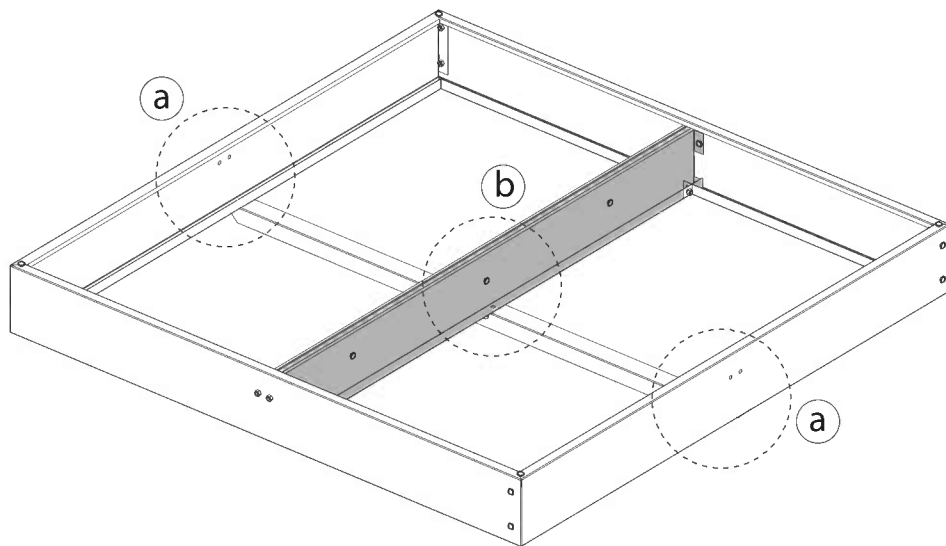


x6

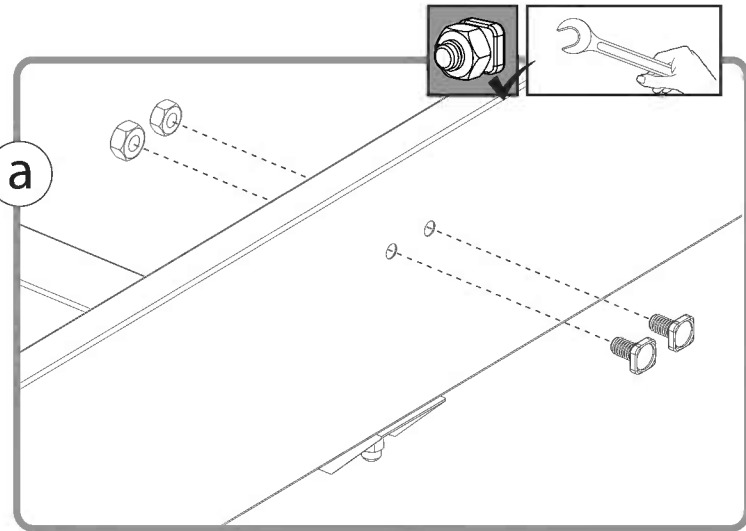
412



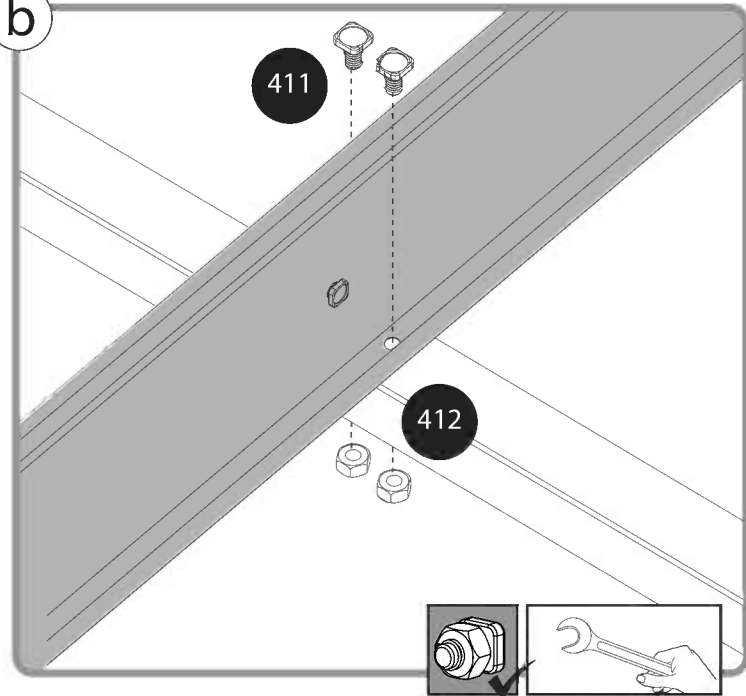
x6

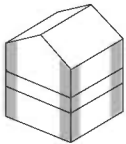


a

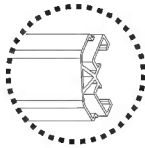


b





962



x4



962

a

962

a

a

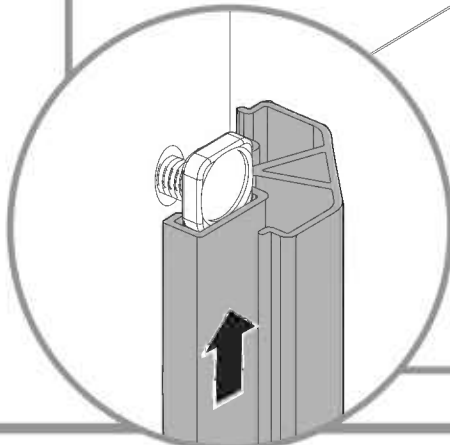
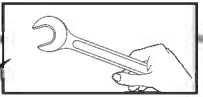
a

57 cm
22.5"

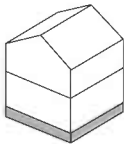
962

962

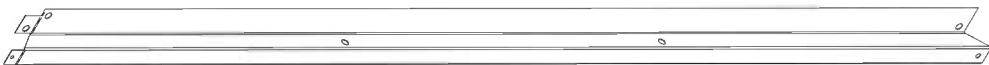
a



962



128



x4

412



x8

411

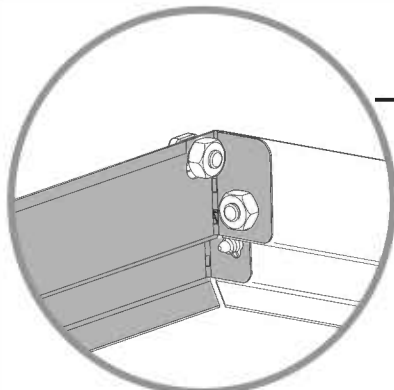


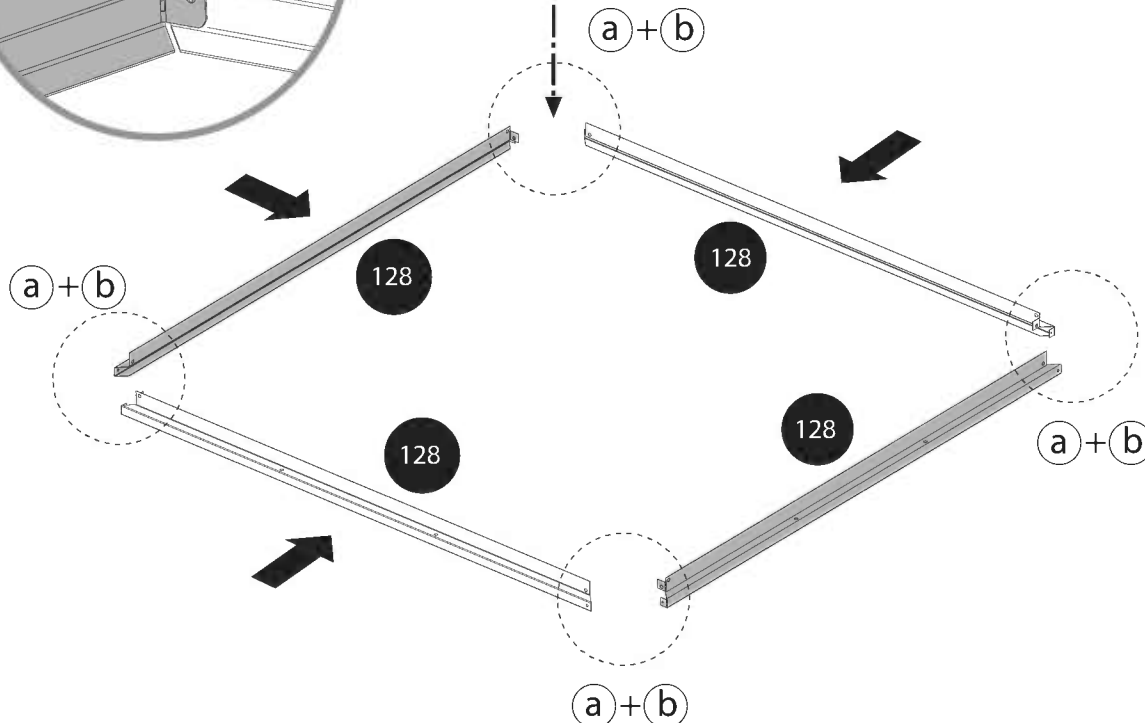
x8

447

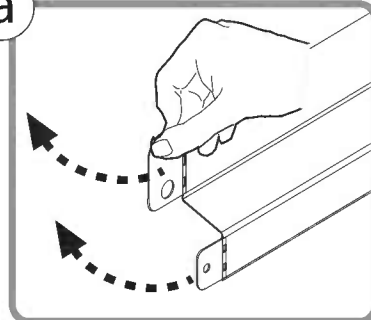


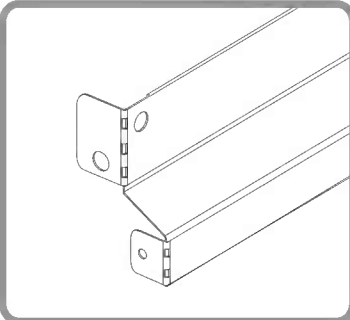
x4



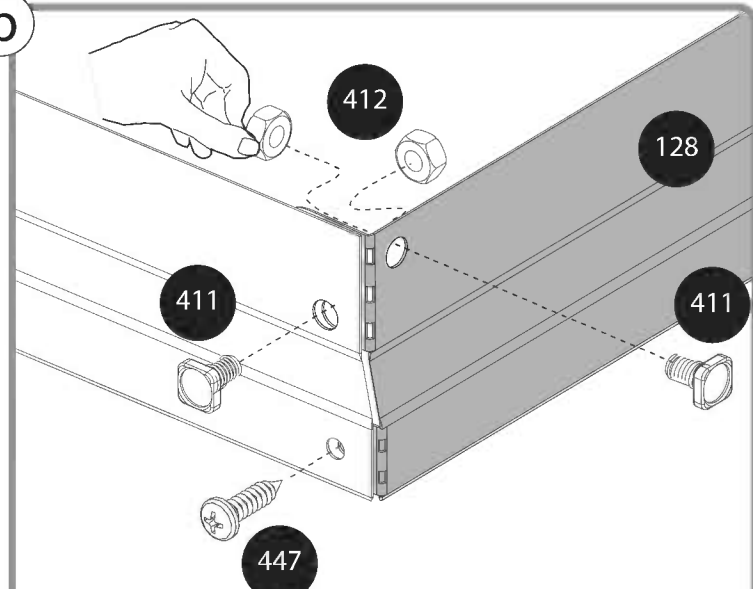


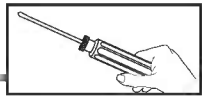
a

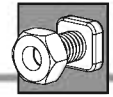




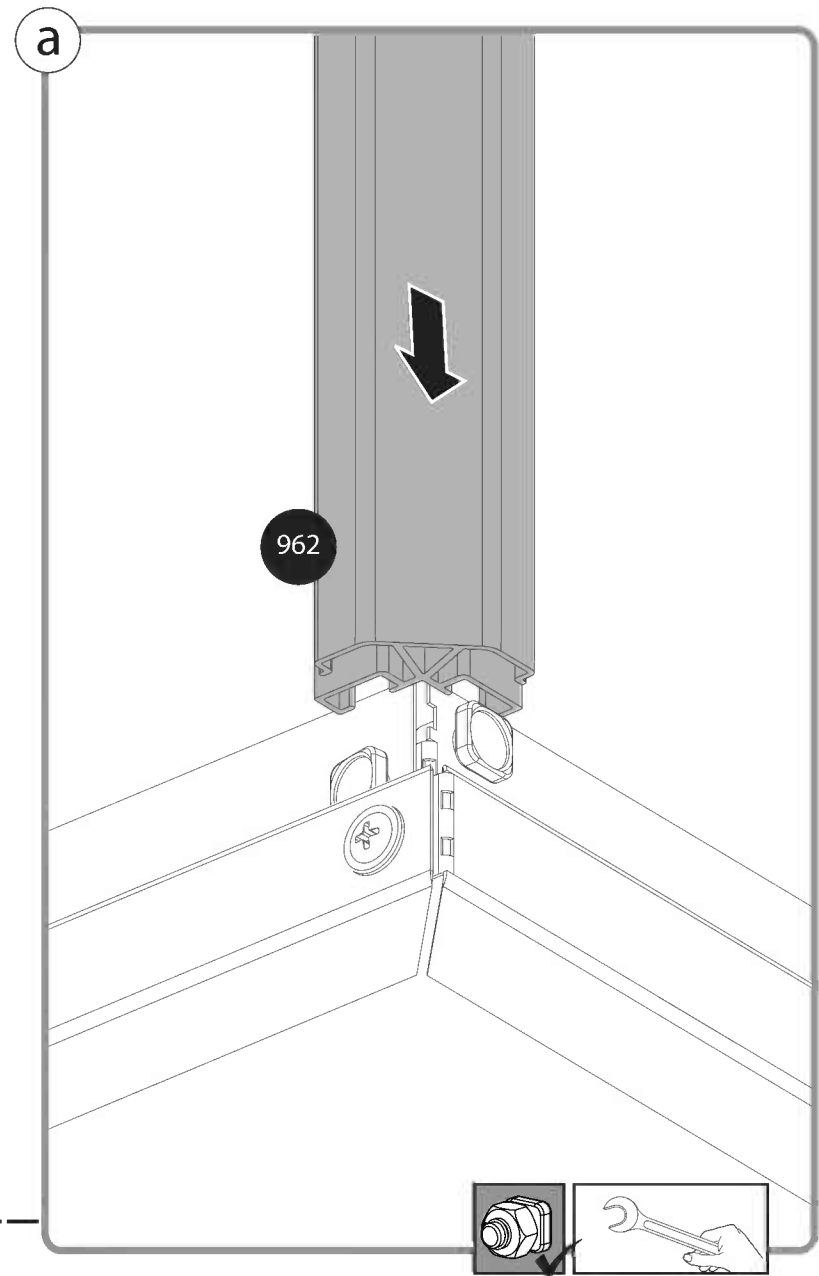
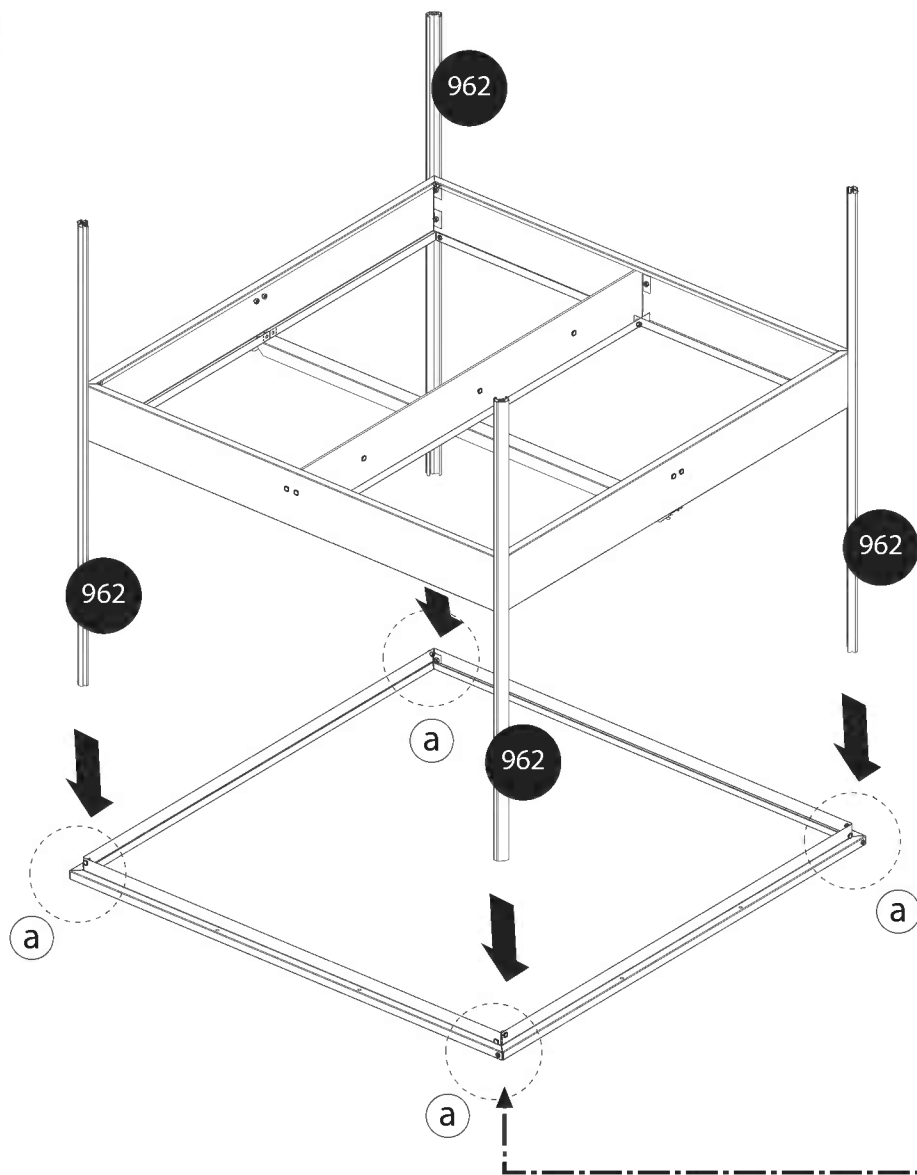
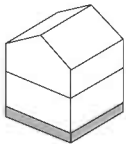
b

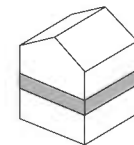




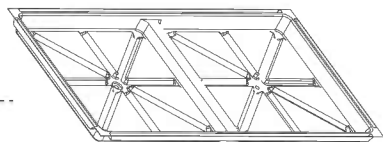






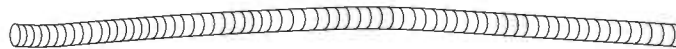


299



x2

7122



x4

69



x4

68



x4

x2

7122



68

69



69



a

a



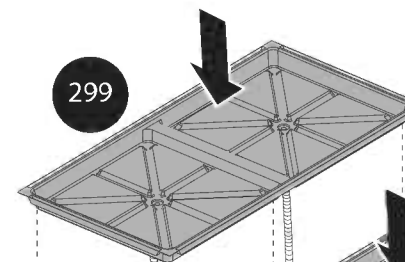
68 + 7122



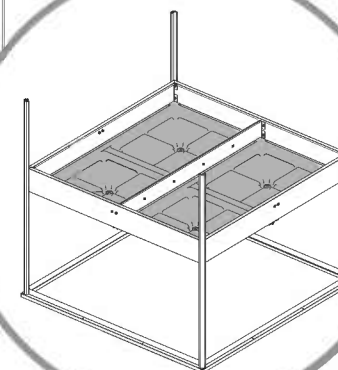
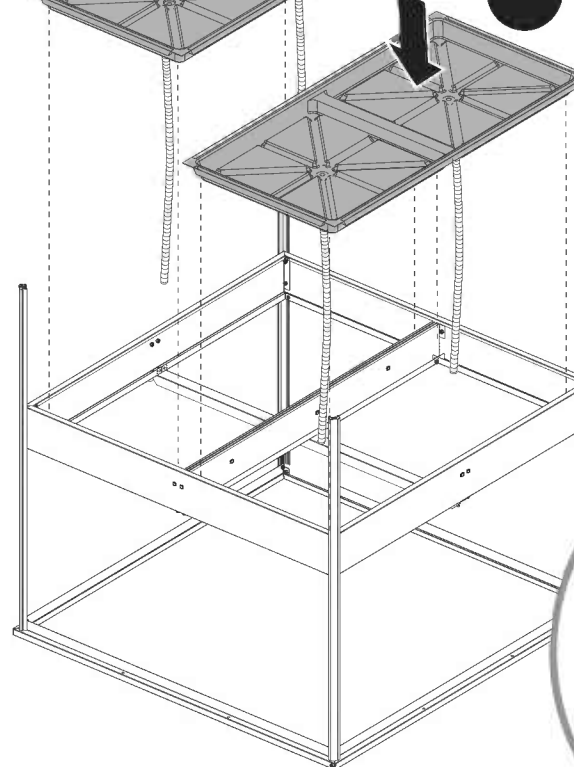
69

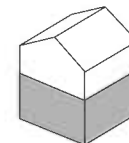
68

299

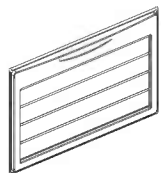


299

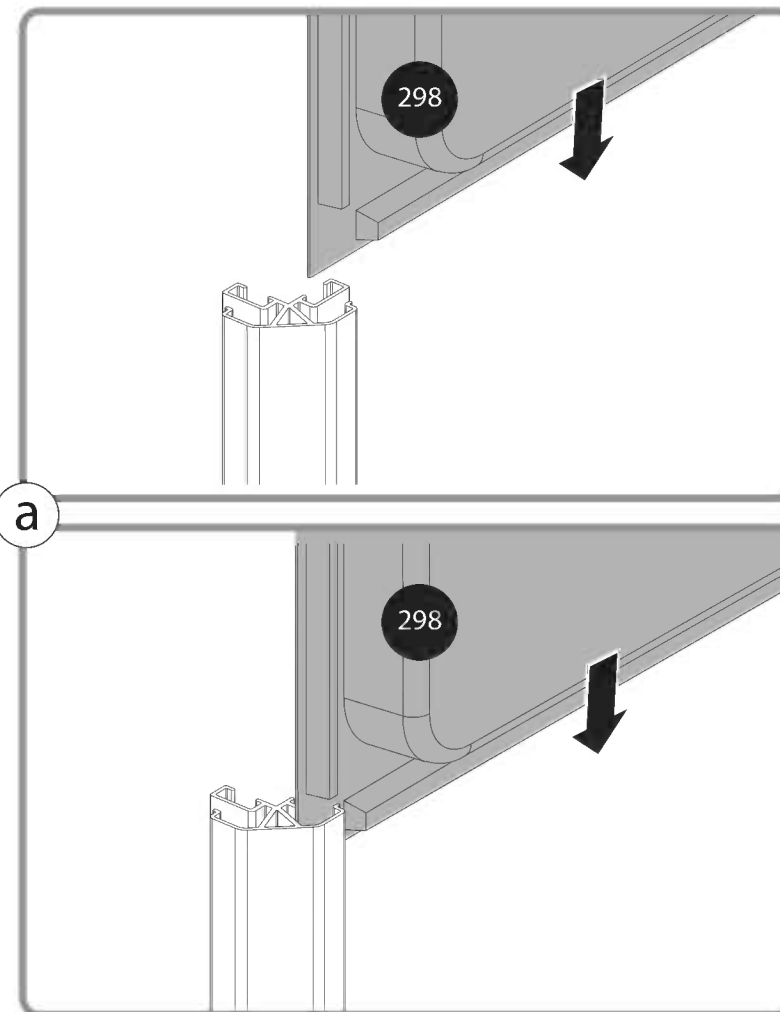
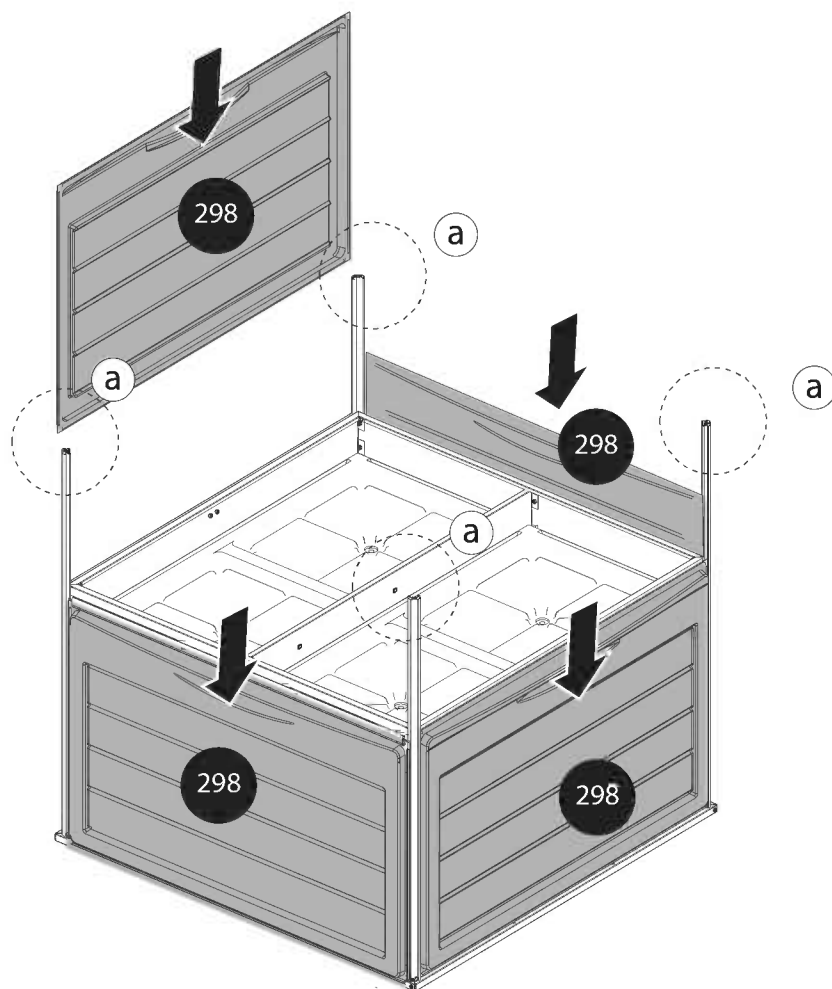


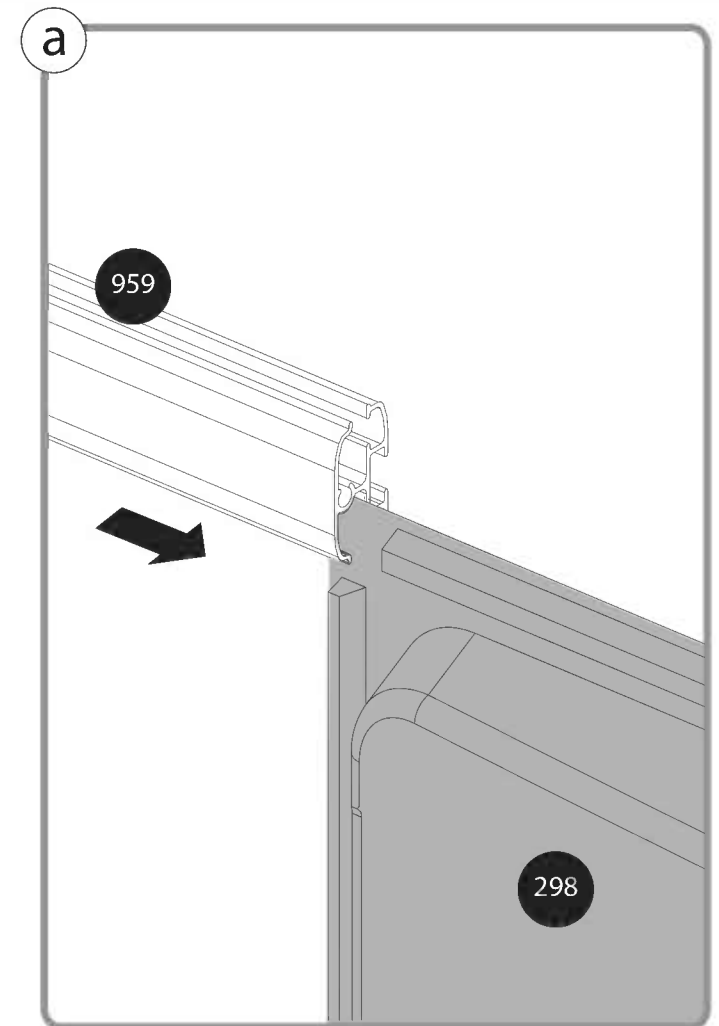
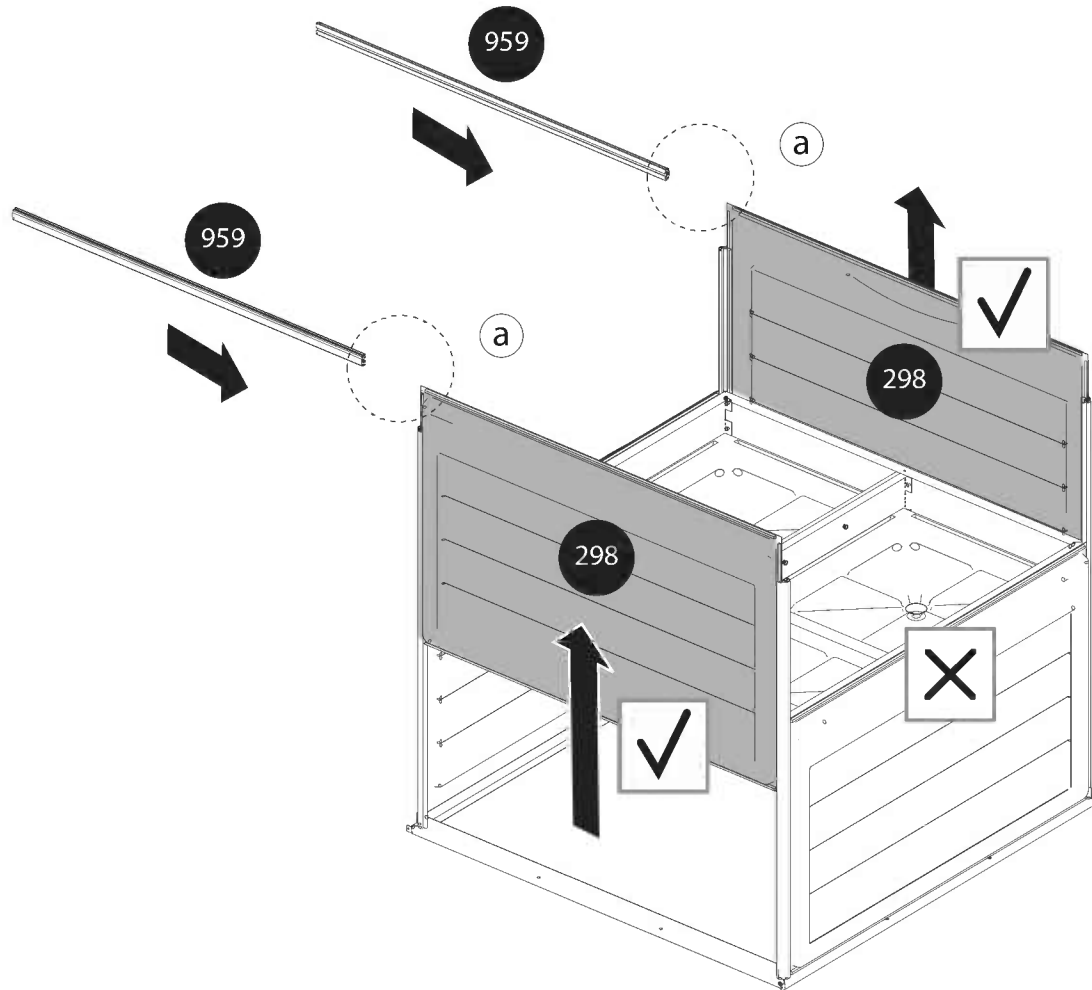
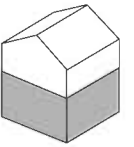


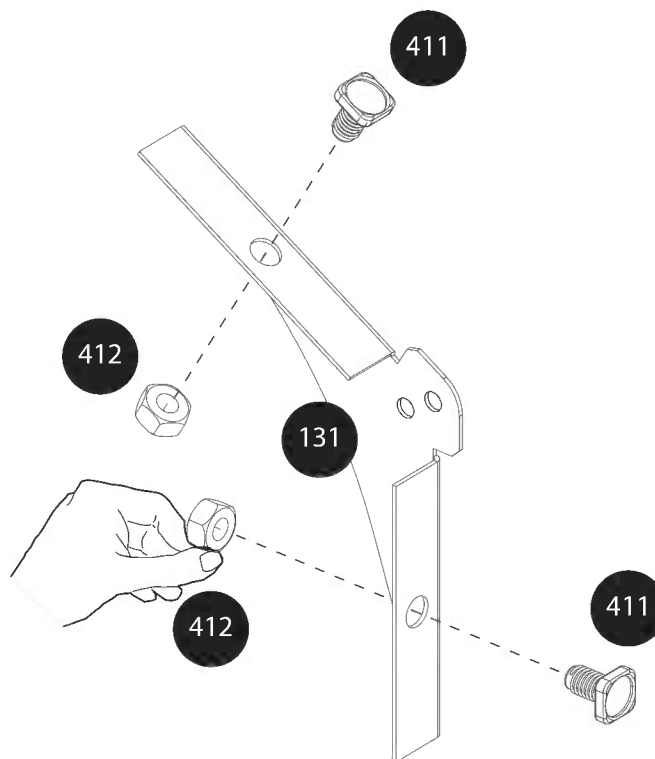
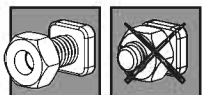
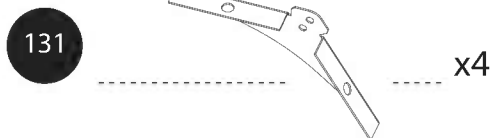
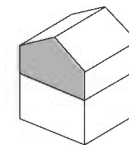
298



x4

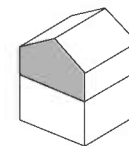




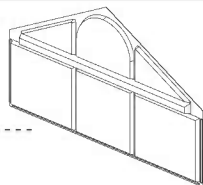


x4





296



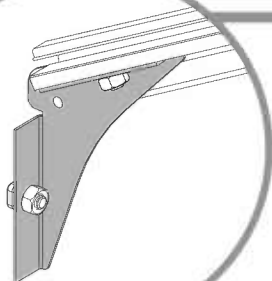
x2

961



x4

c



a

c

961

296

a

961

c

c

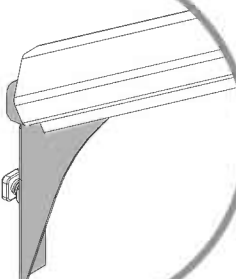
296

a



961

b



b



961

a

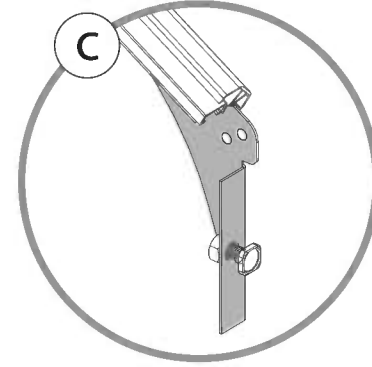
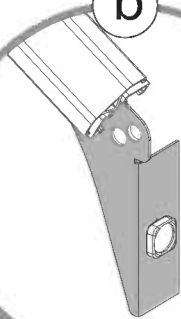
296

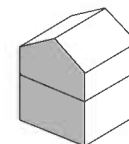
a

961

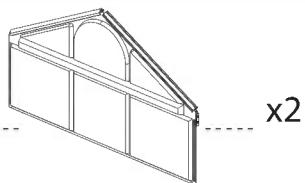
b

b

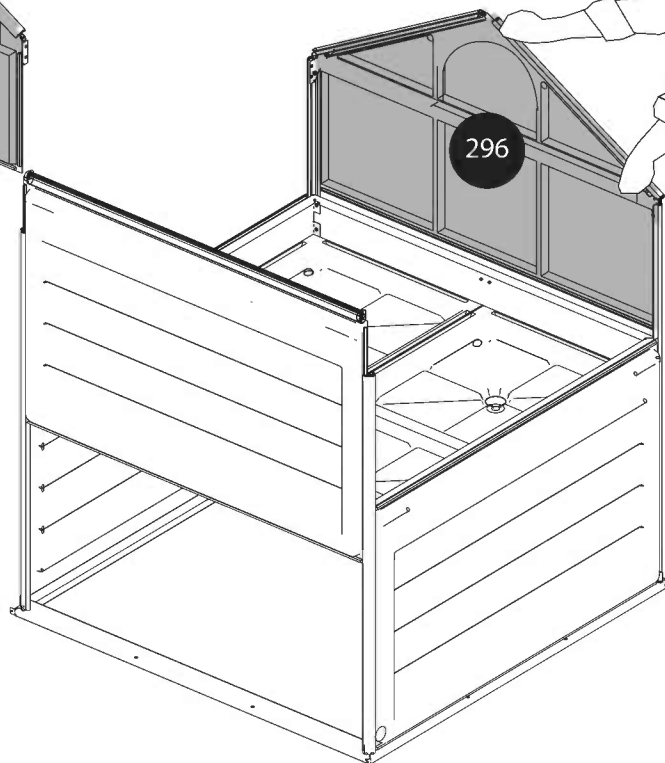
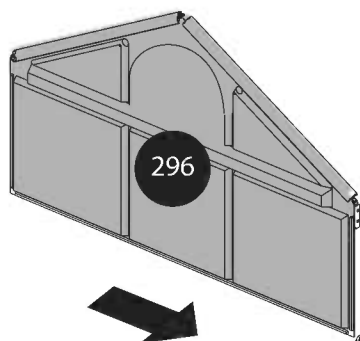




296



x2



296

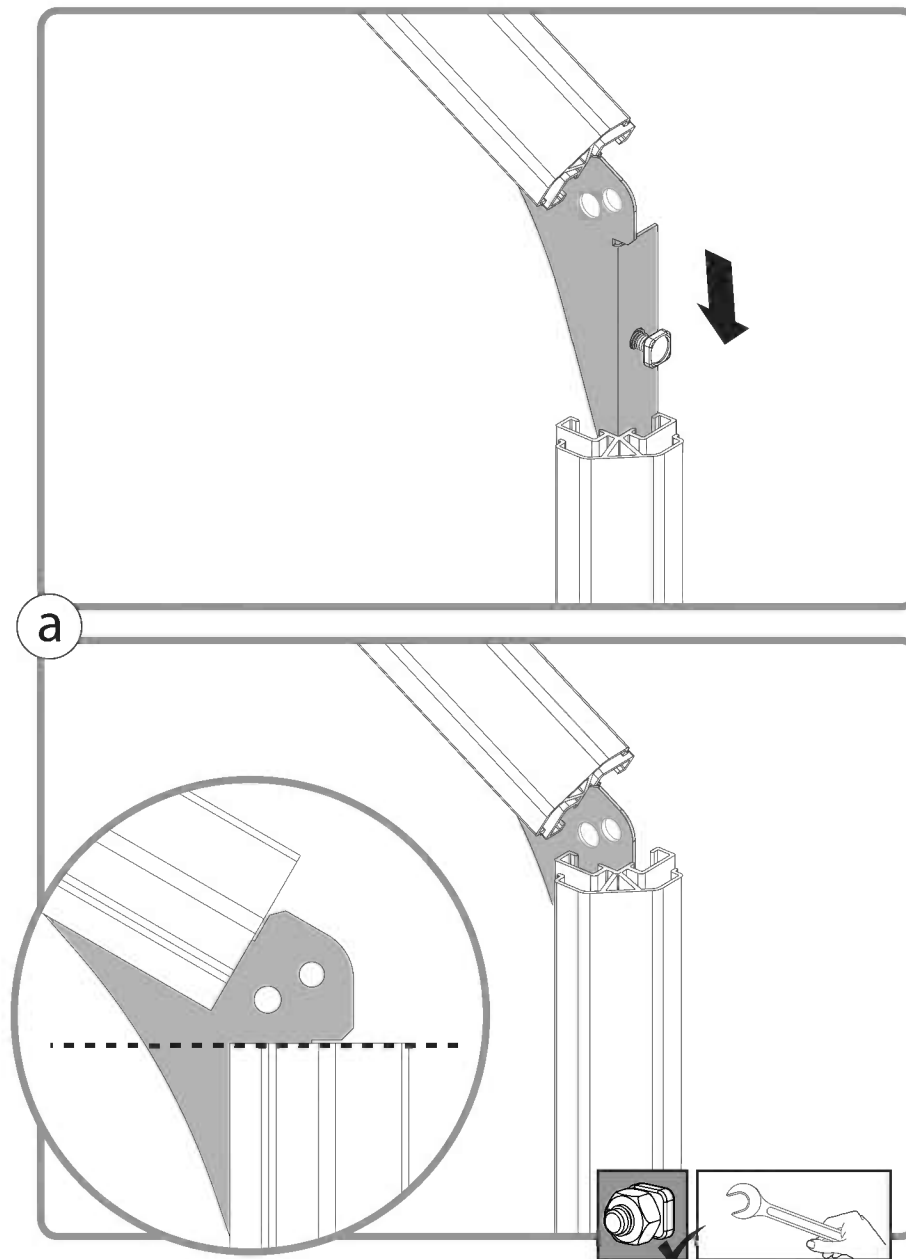
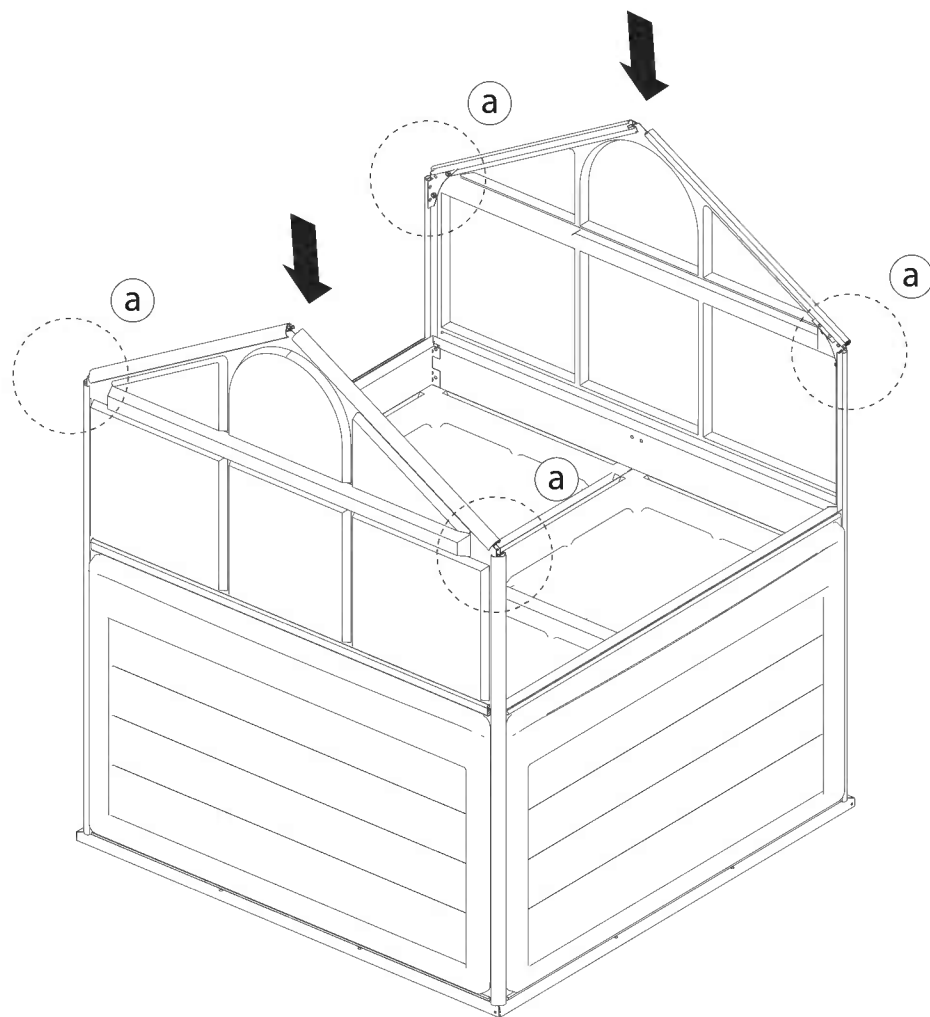
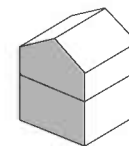
x2

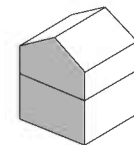
a

296



298





412

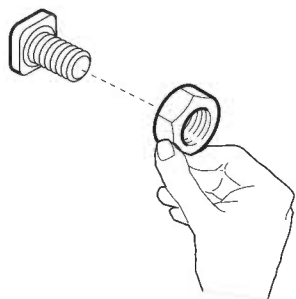
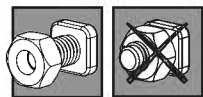


x8

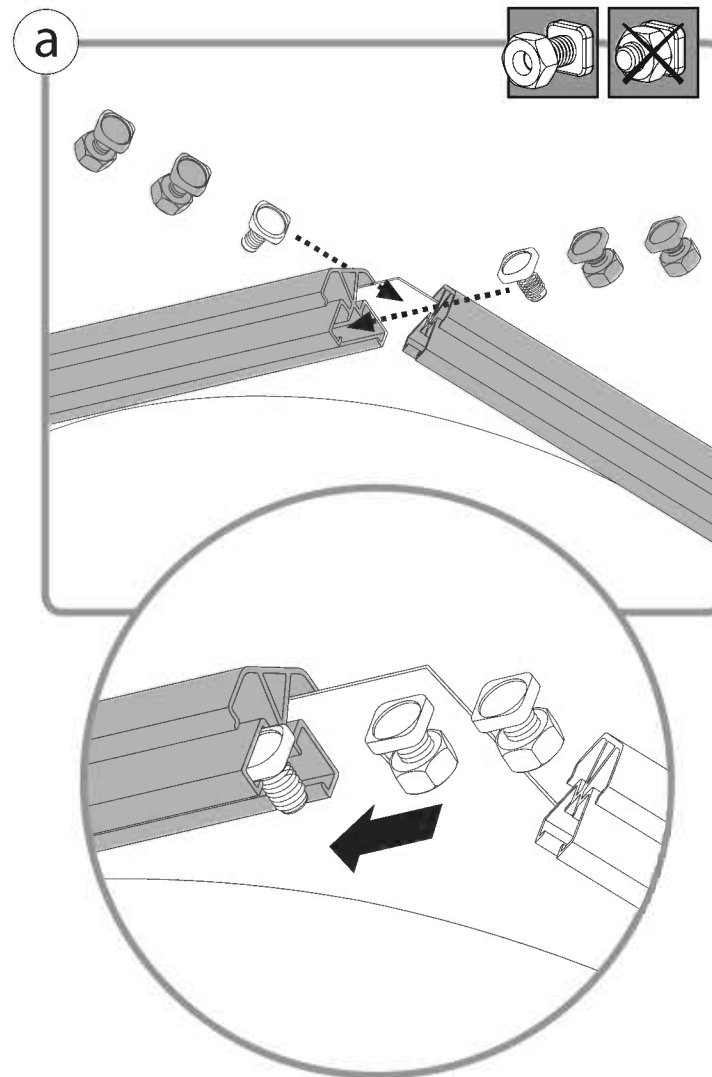
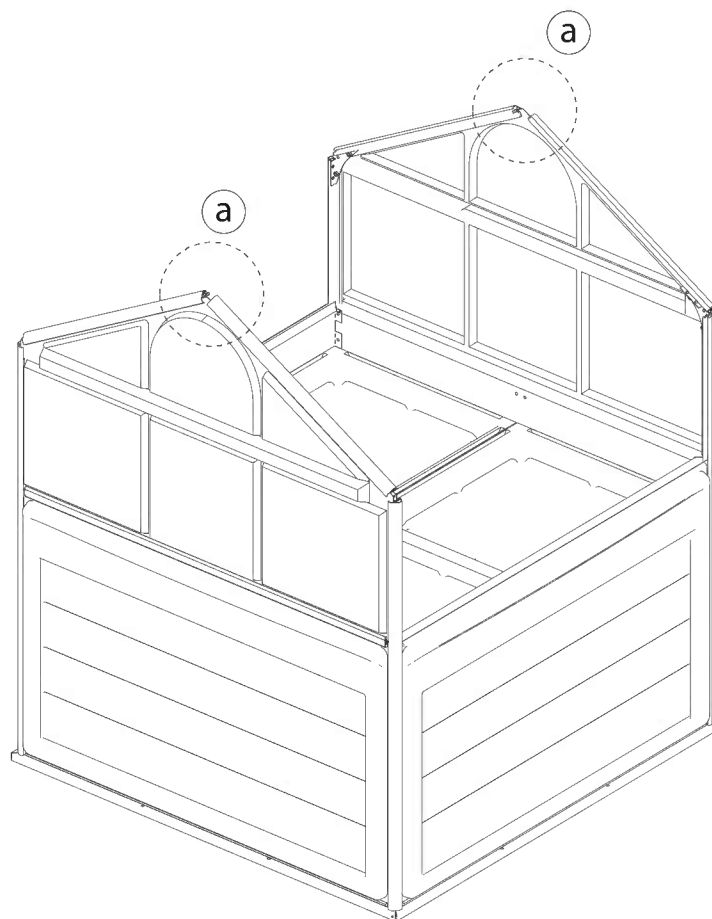
411

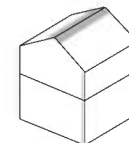


x12



x8

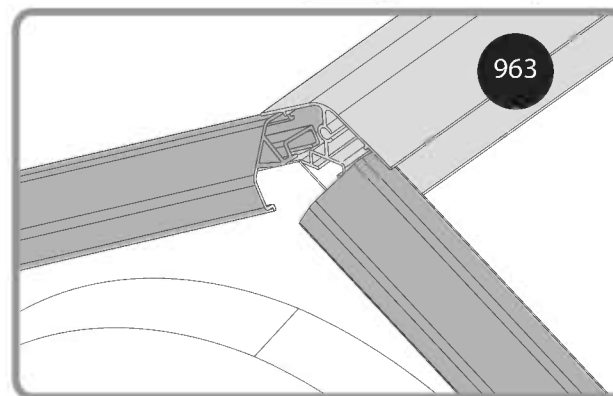
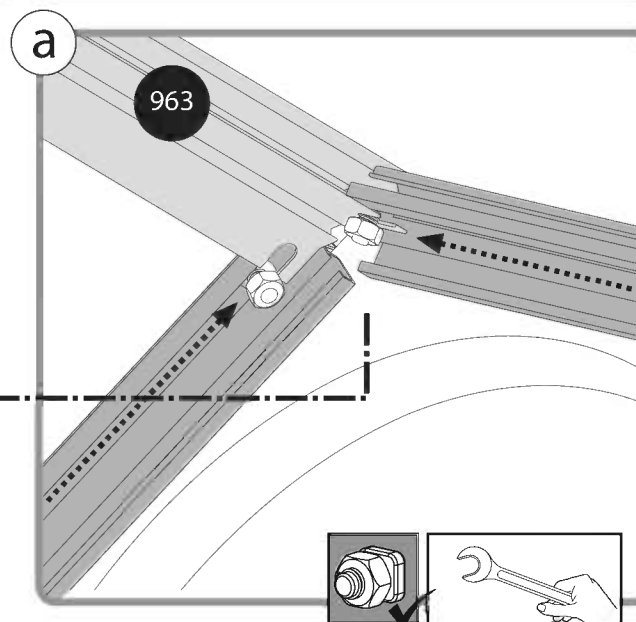
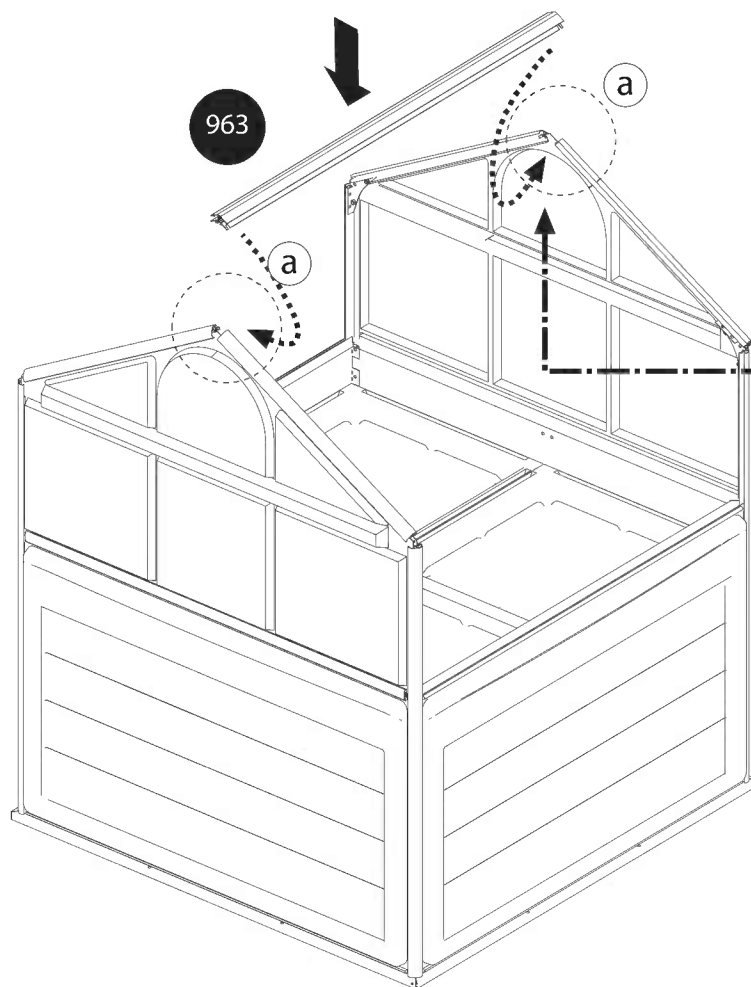
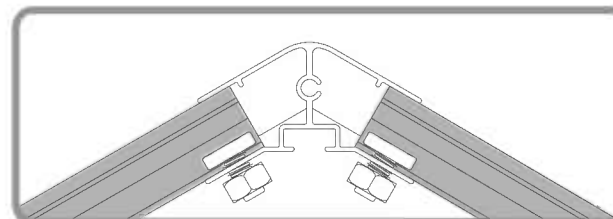


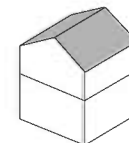


963

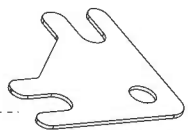


x1





139



x4

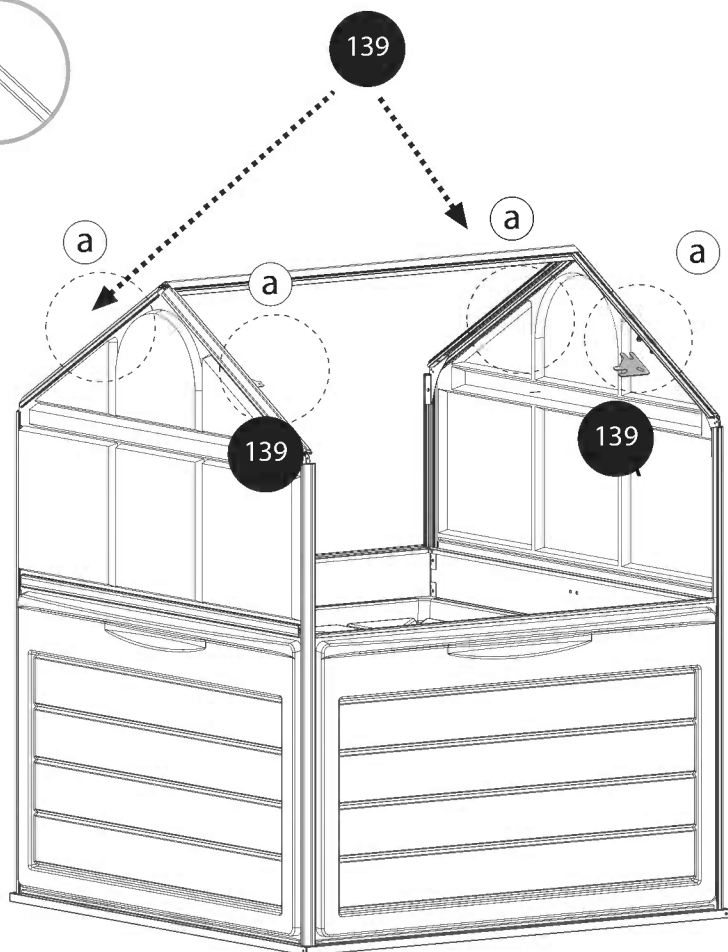
412



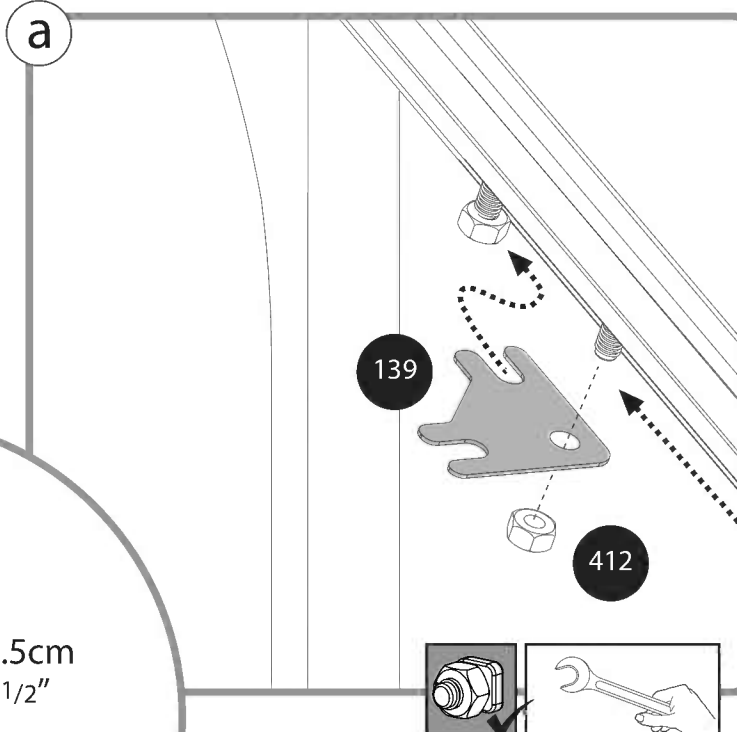
x4



139



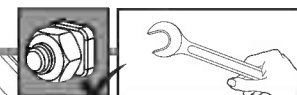
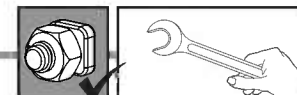
a



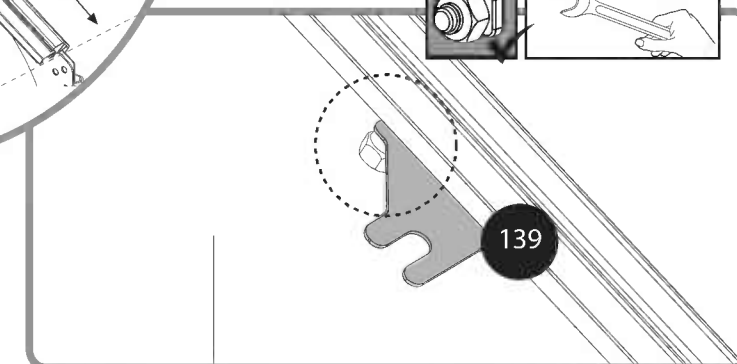
139

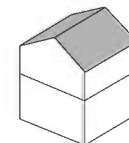
412

31.5cm
12 1/2"

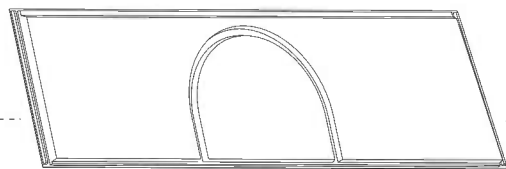


139

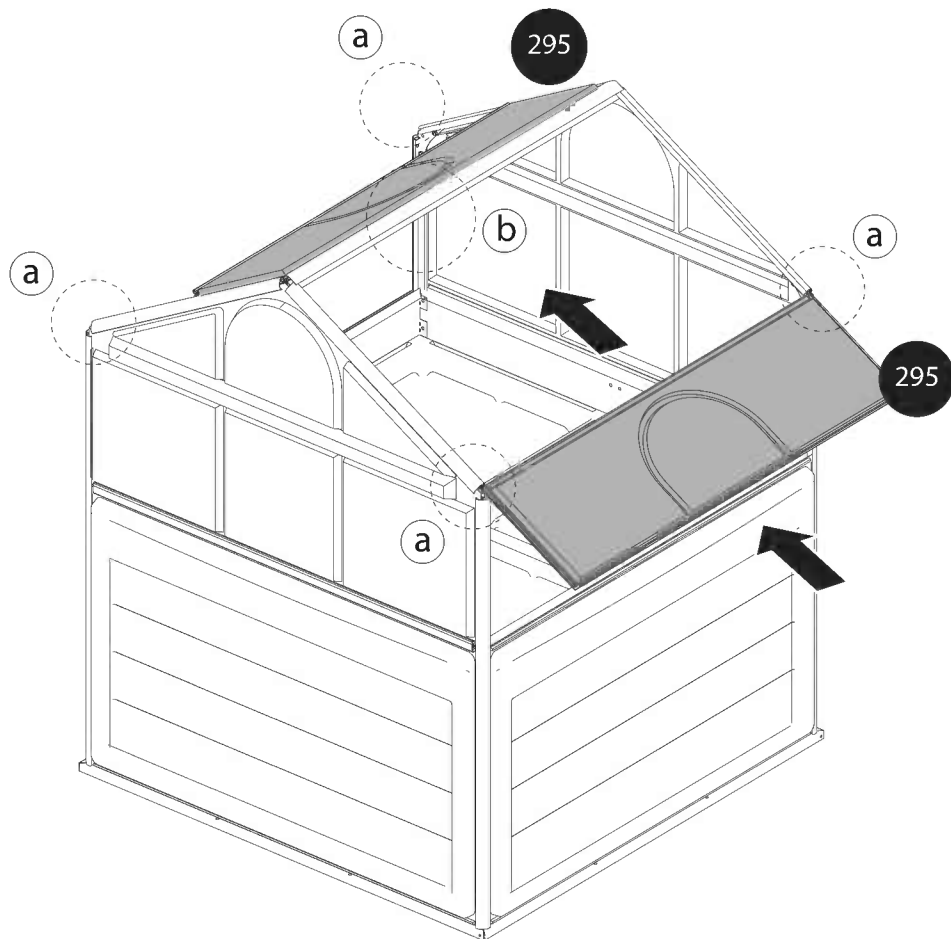




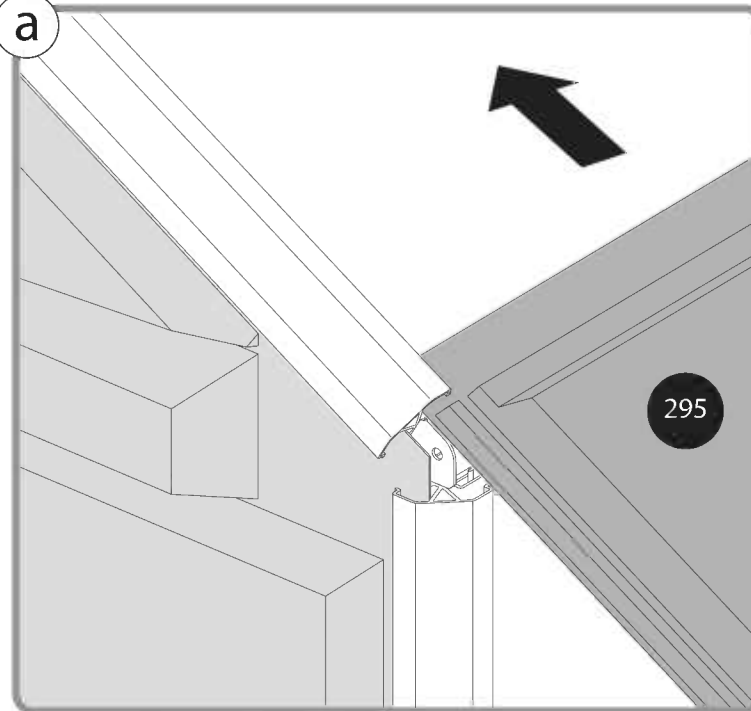
295



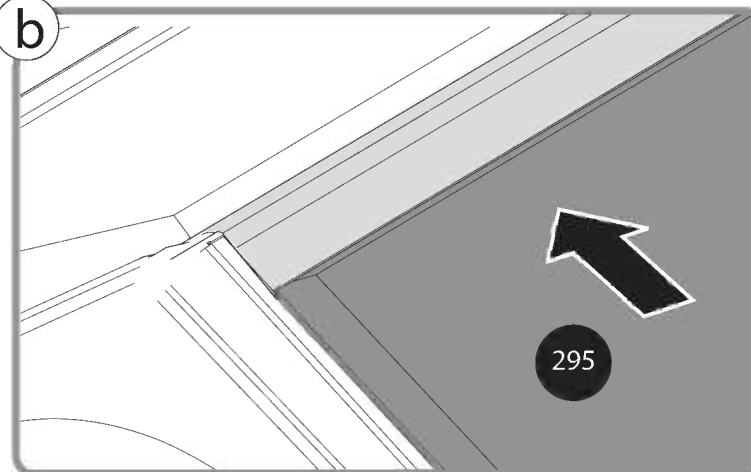
x2

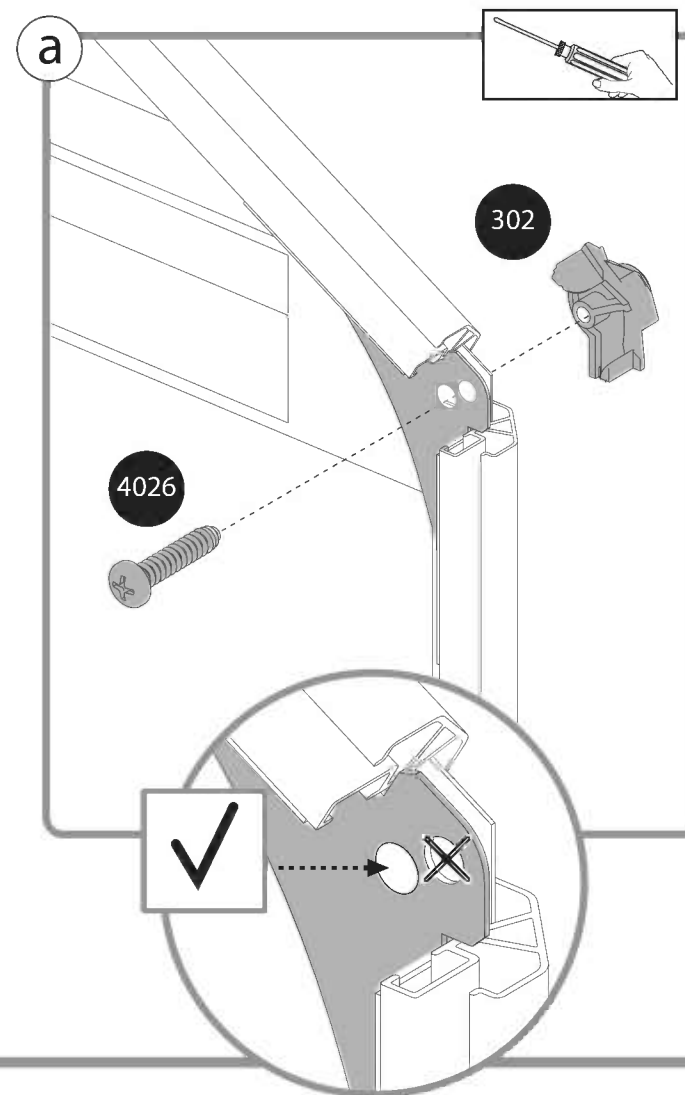
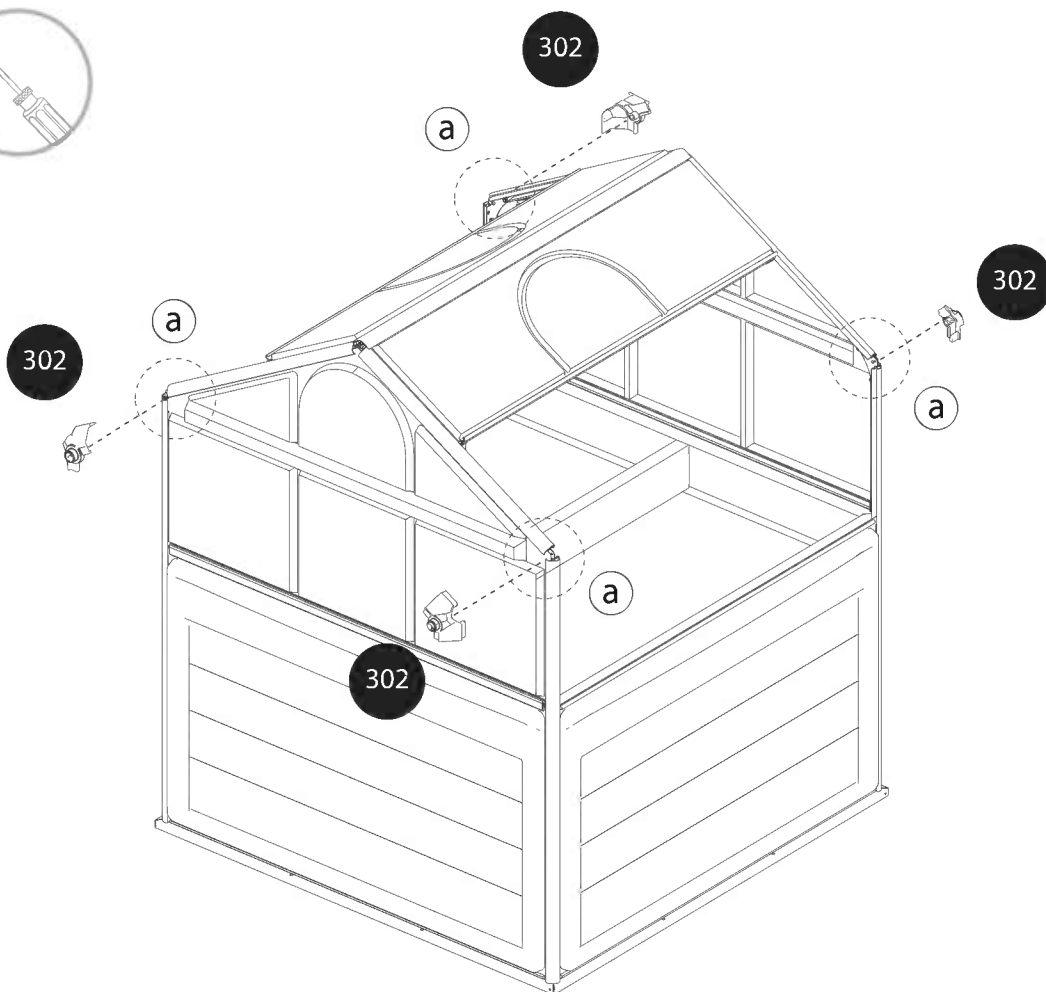
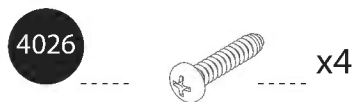
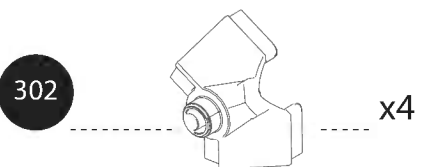
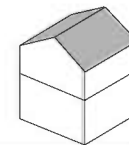


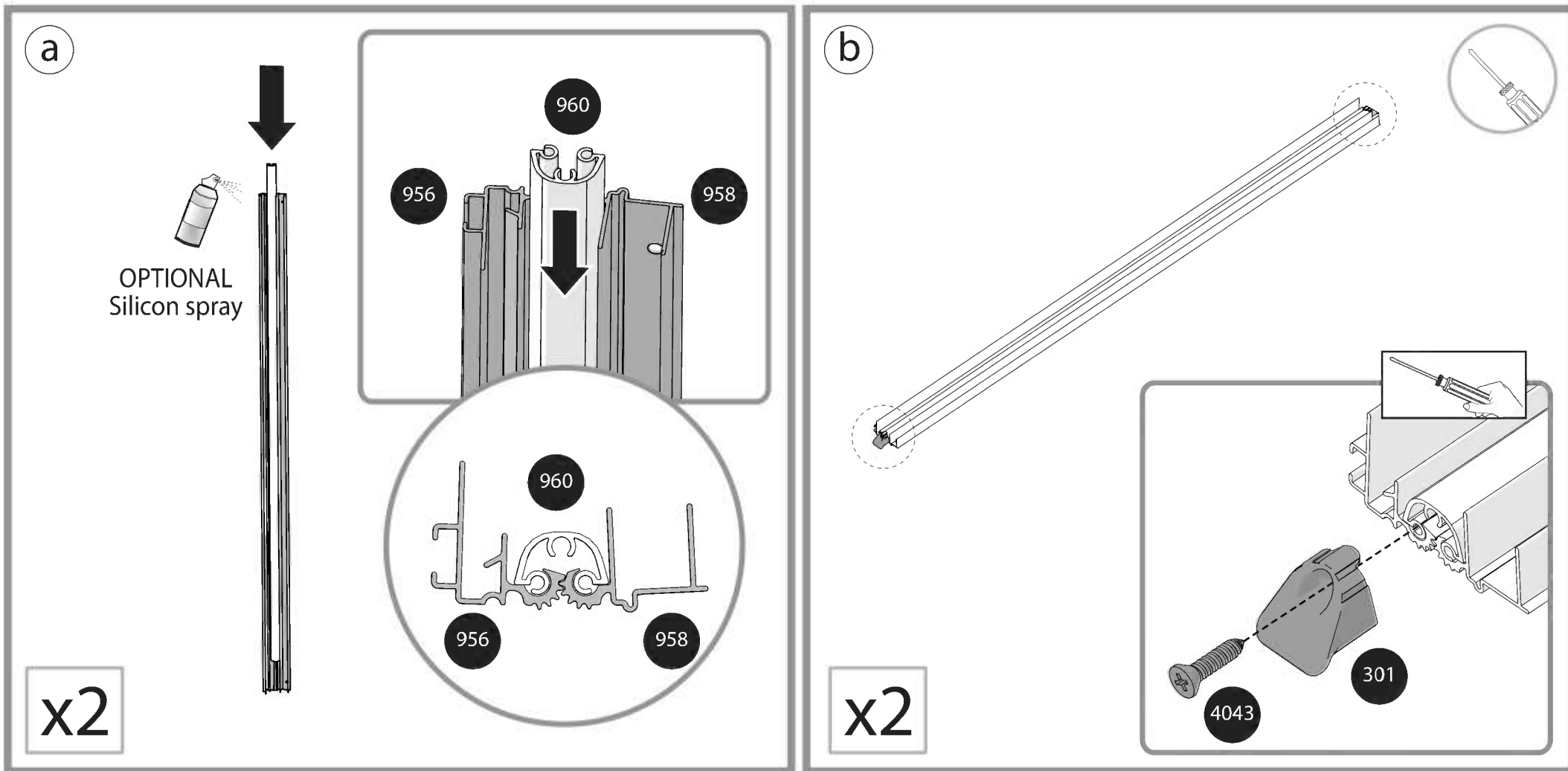
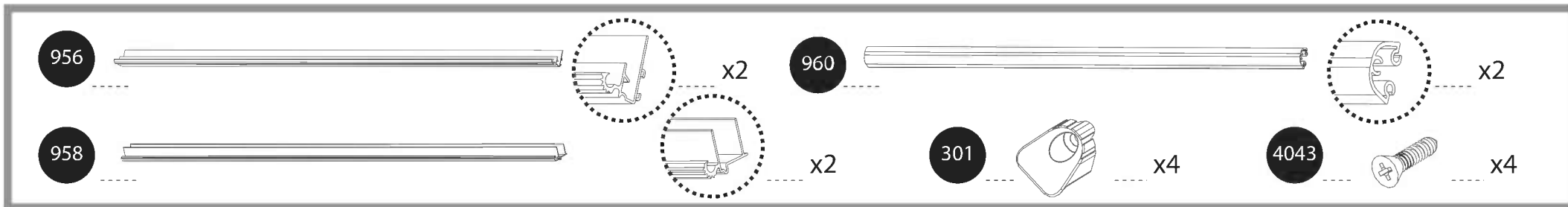
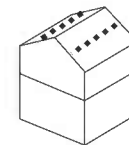
a

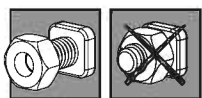
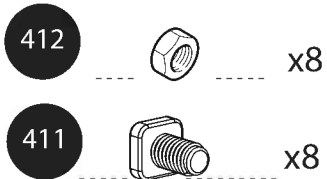
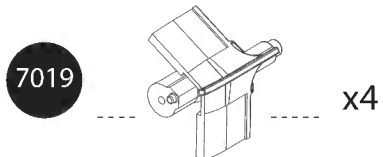
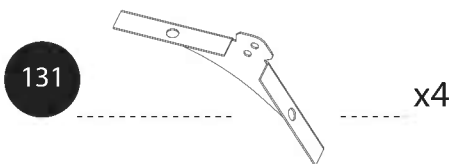
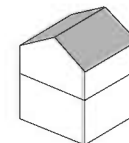


b

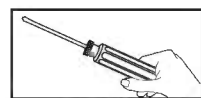
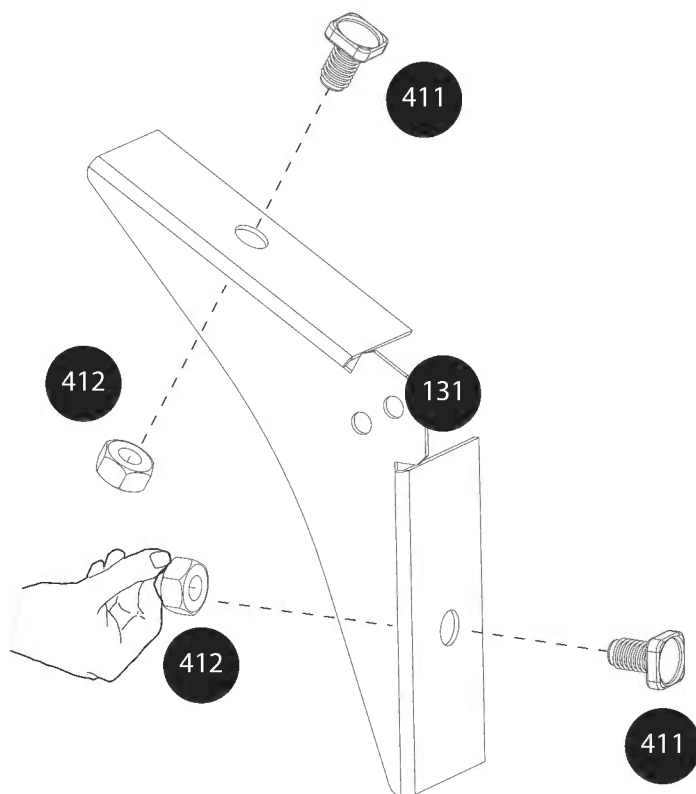




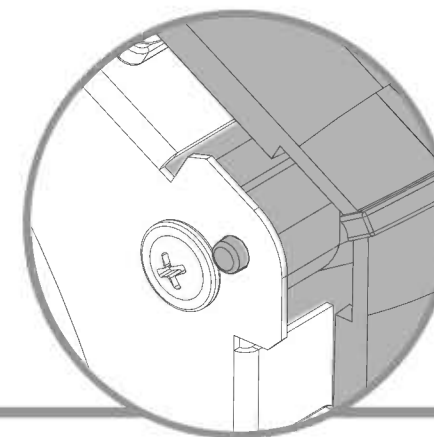
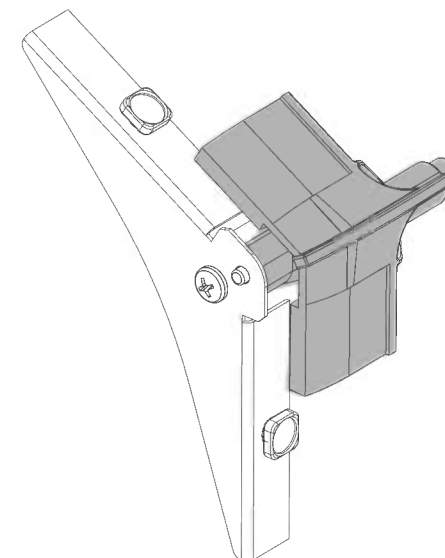
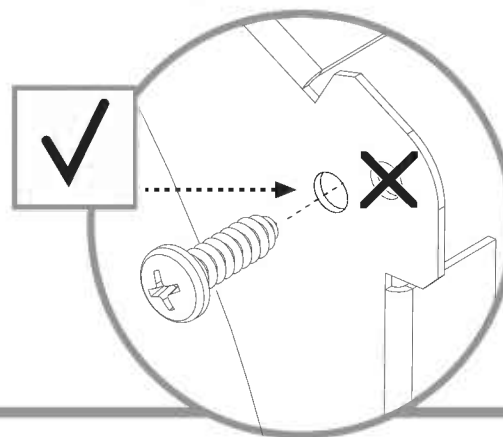
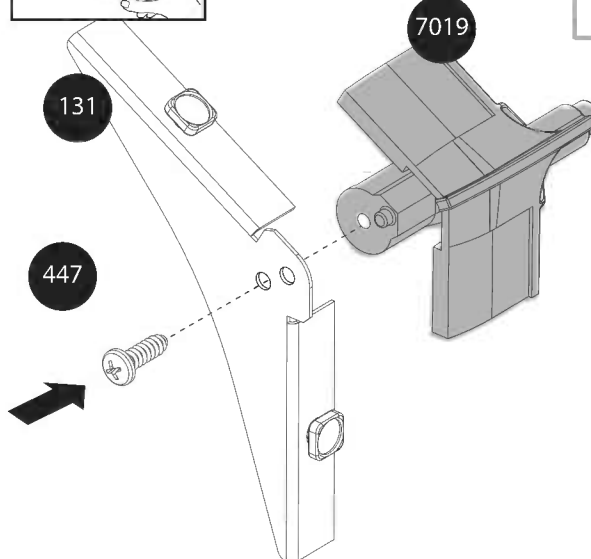


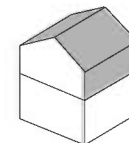


x4

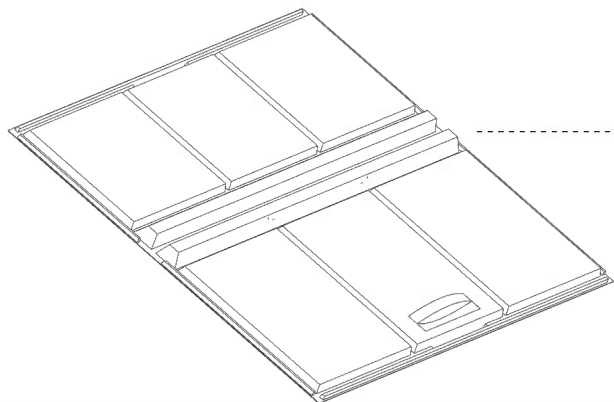


x4



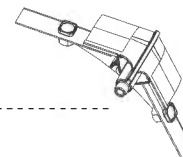


297



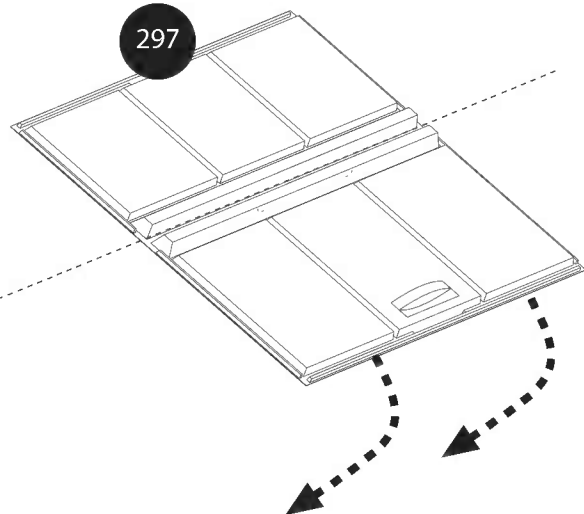
x2

131 + 7019

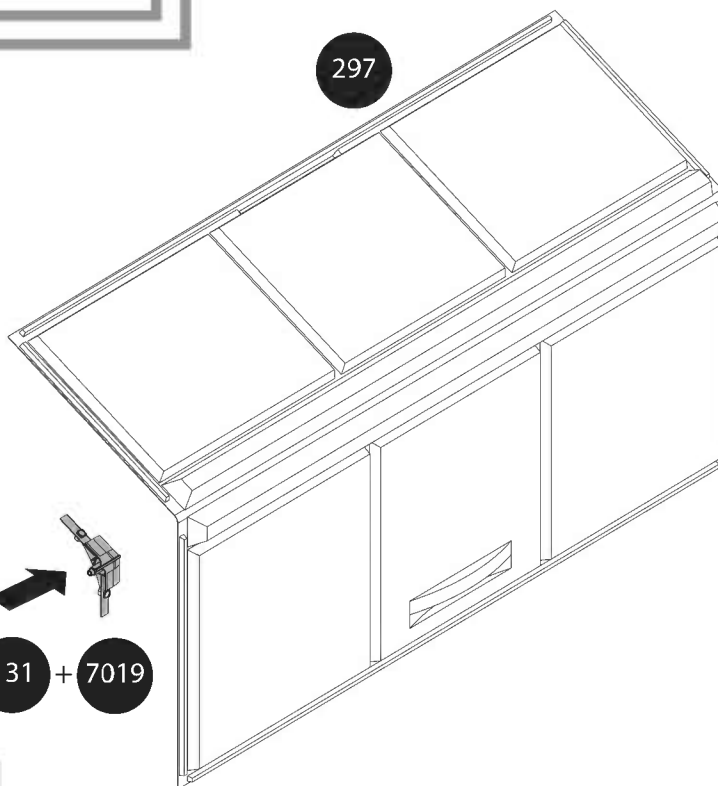


x2

297



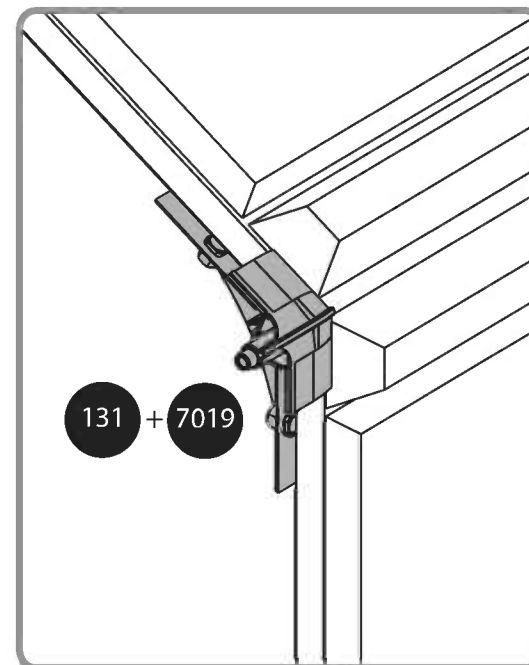
297

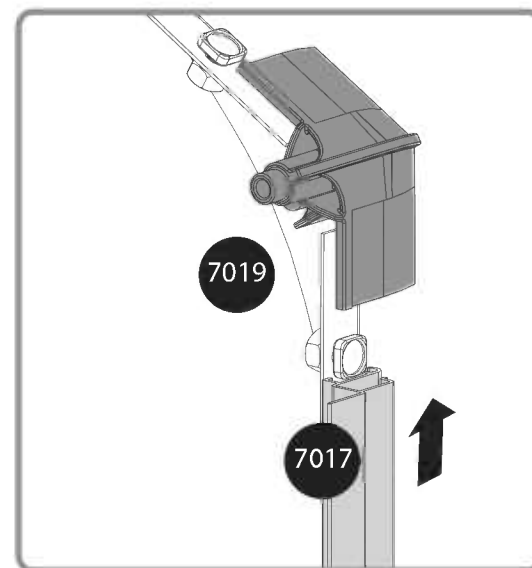
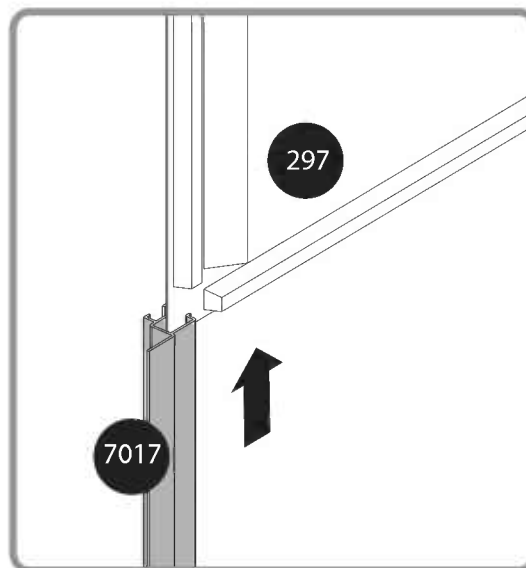
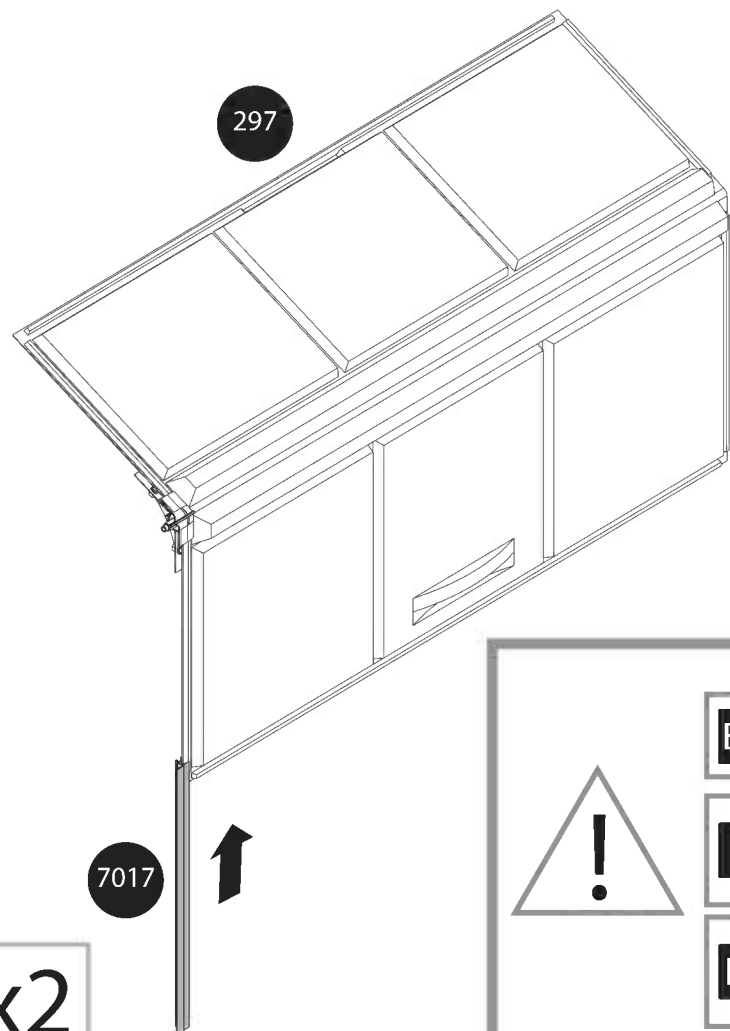
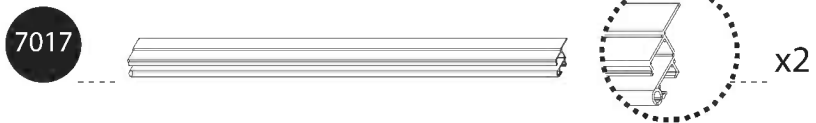
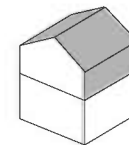


131 + 7019

x2

131 + 7019

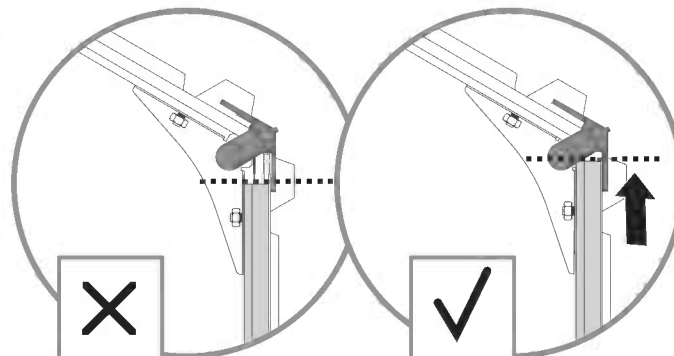


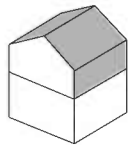


EN make sure profiles are inserted all the way till the end into plastic connector.

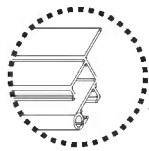
D Stellen Sie sicher, dass die Profile den ganzen Weg bis zum Ende in den Kunststoffanschlüsse eingefügt sind

FR Assurez-vous que les profils sont insérés dans le connecteur en plastique sur toute la longueur.





7018



x2

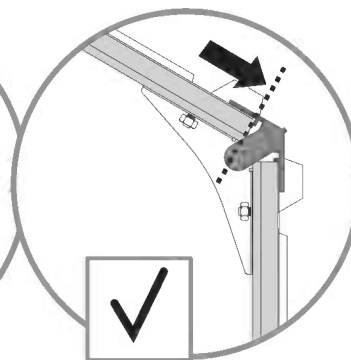
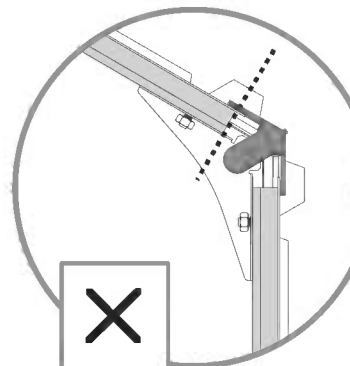
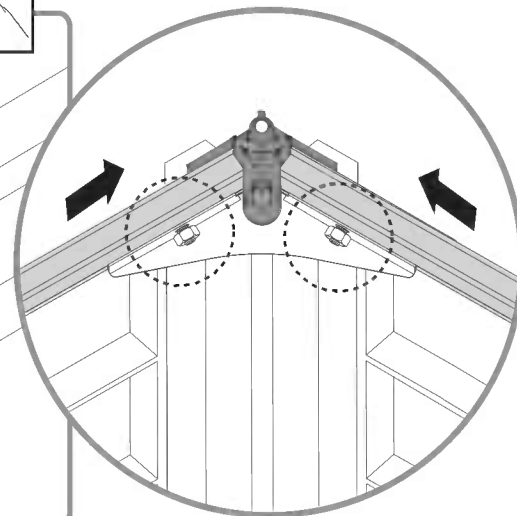
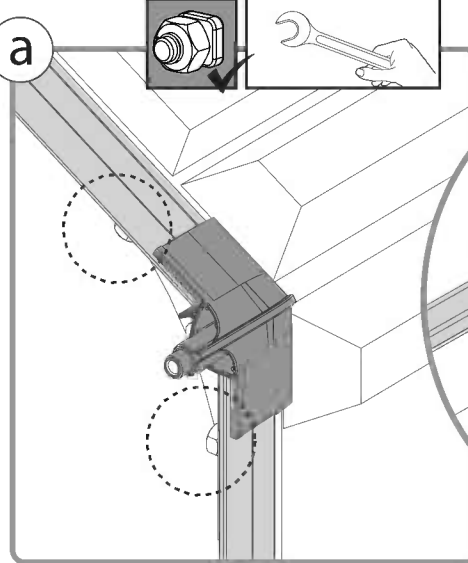
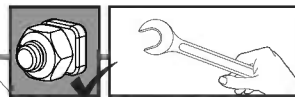


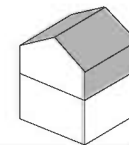
297

7018

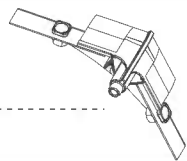
x2

a





131 + 7019



x2

7017



x2

7018



x2

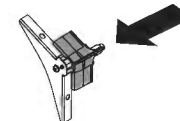
x2

297

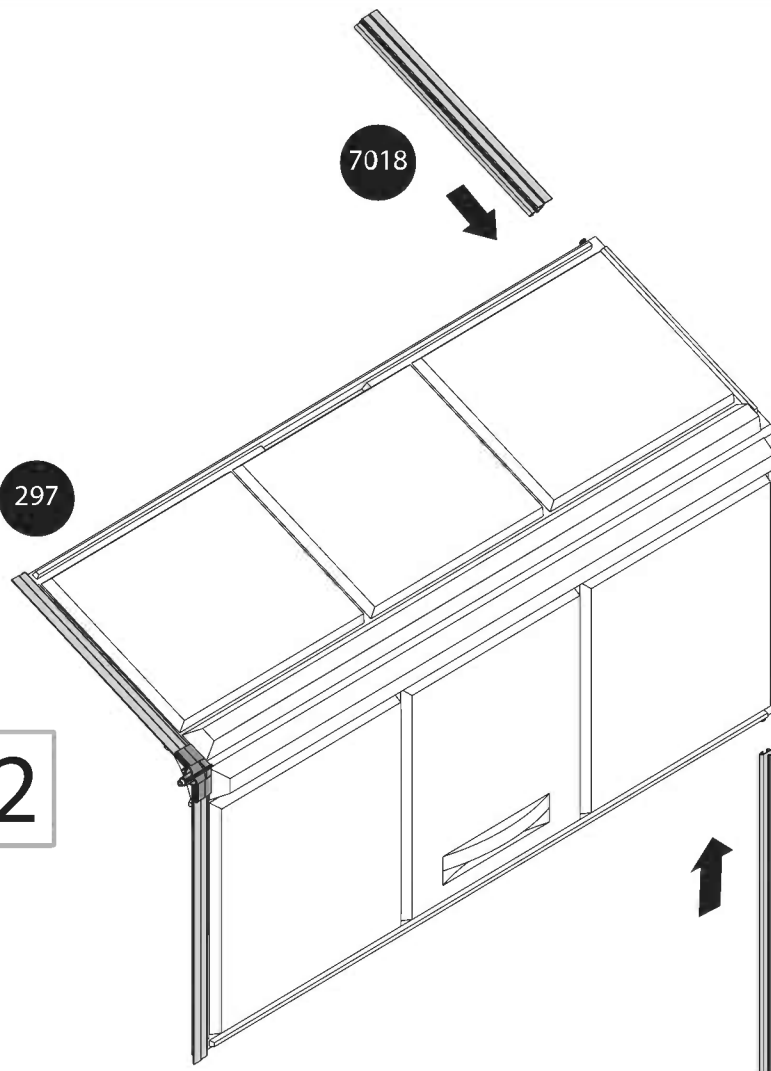
7018

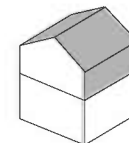


131 + 7019

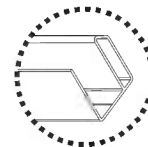


7017





957



x2

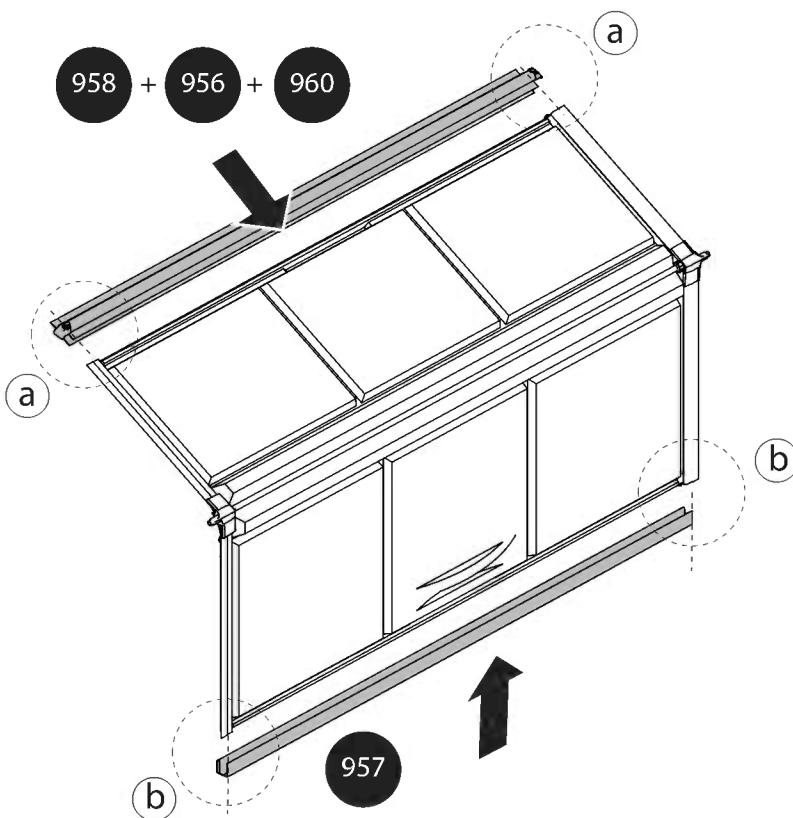
447



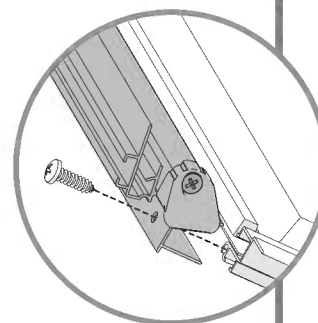
x8



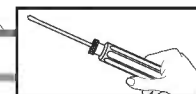
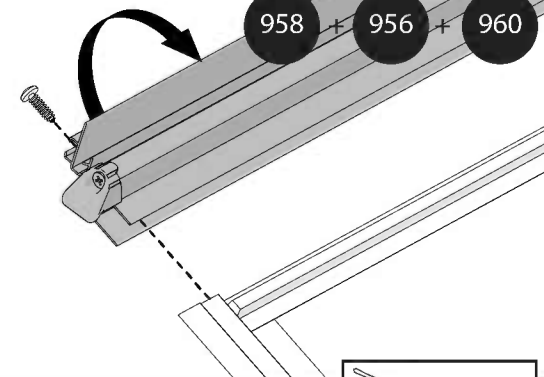
958 + 956 + 960



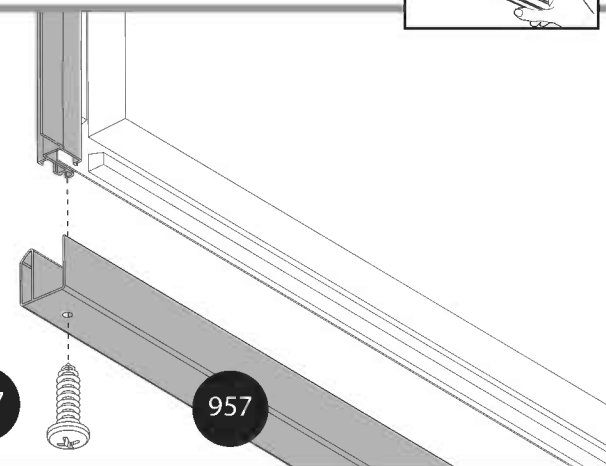
a



958 + 956 + 960



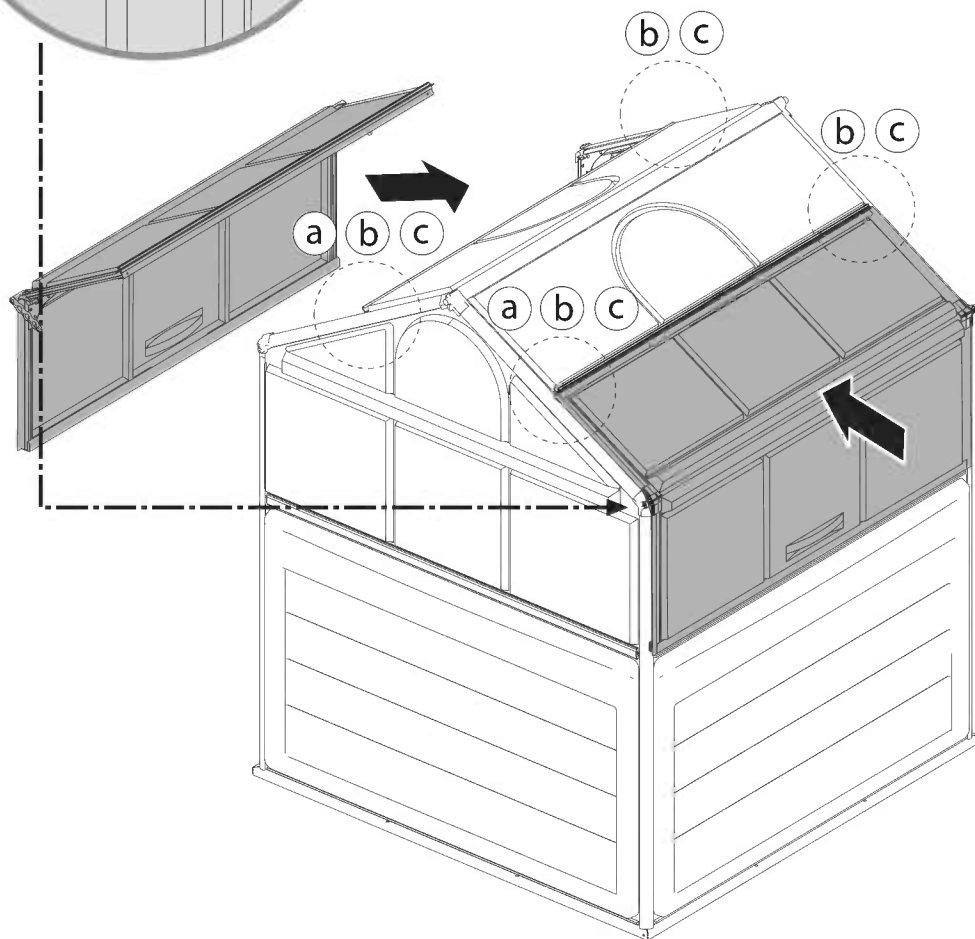
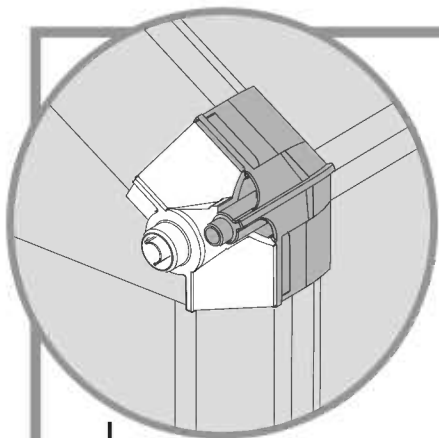
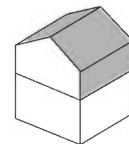
b



447

957

x2



412



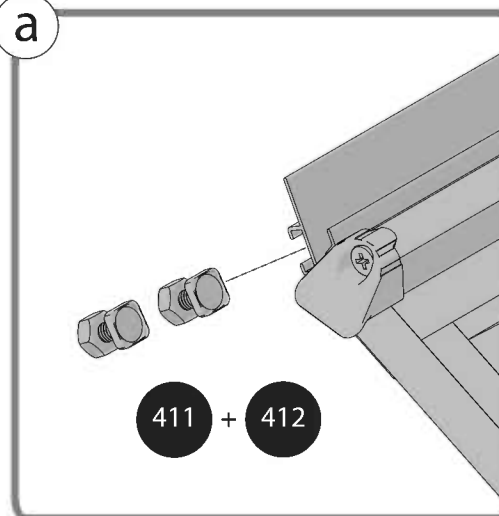
x4

411

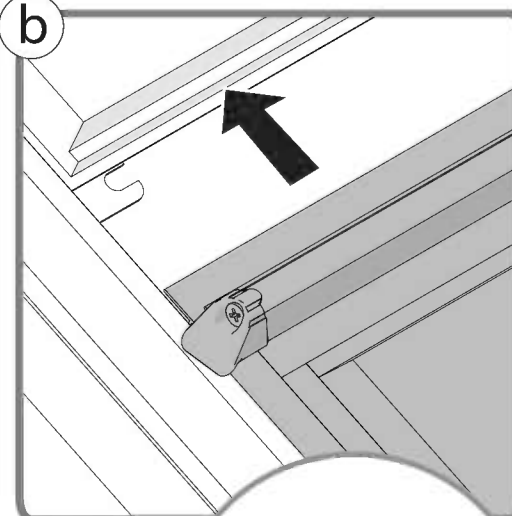


x4

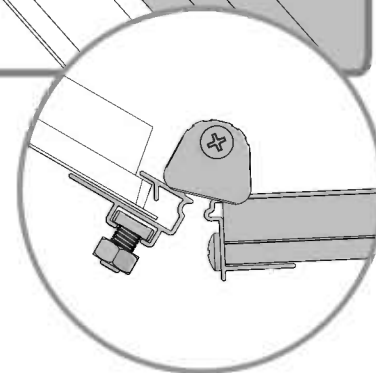
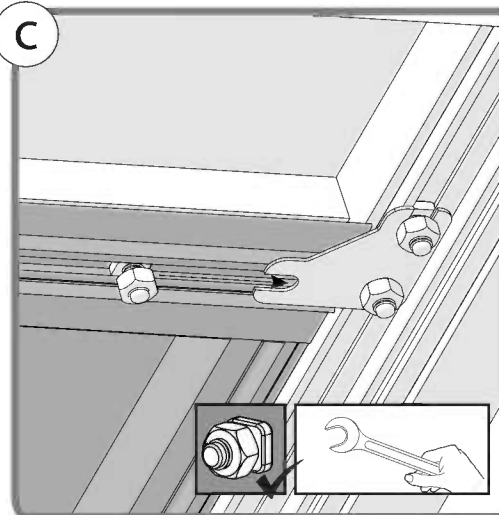
a

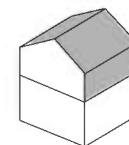


b

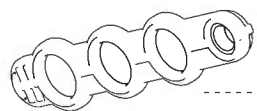


c



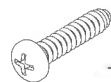


291

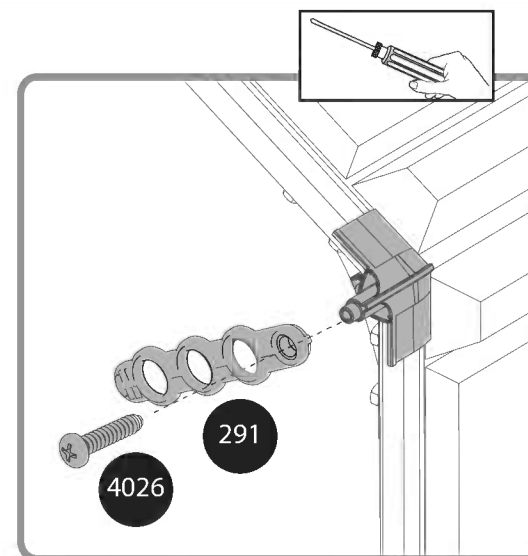
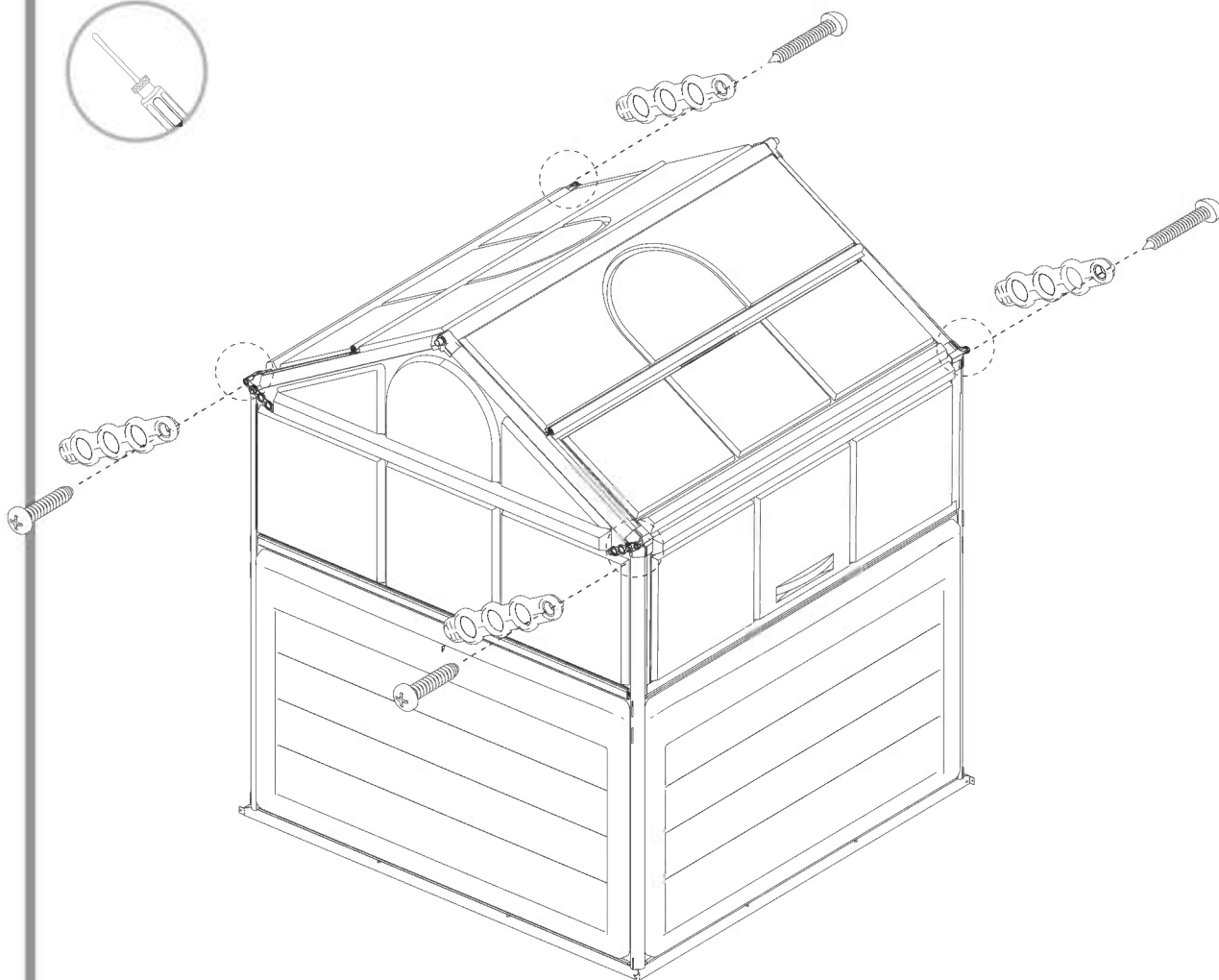


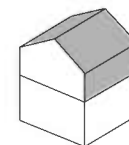
x4

4026

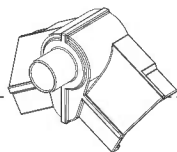


x4





289



x2

447



x2



a

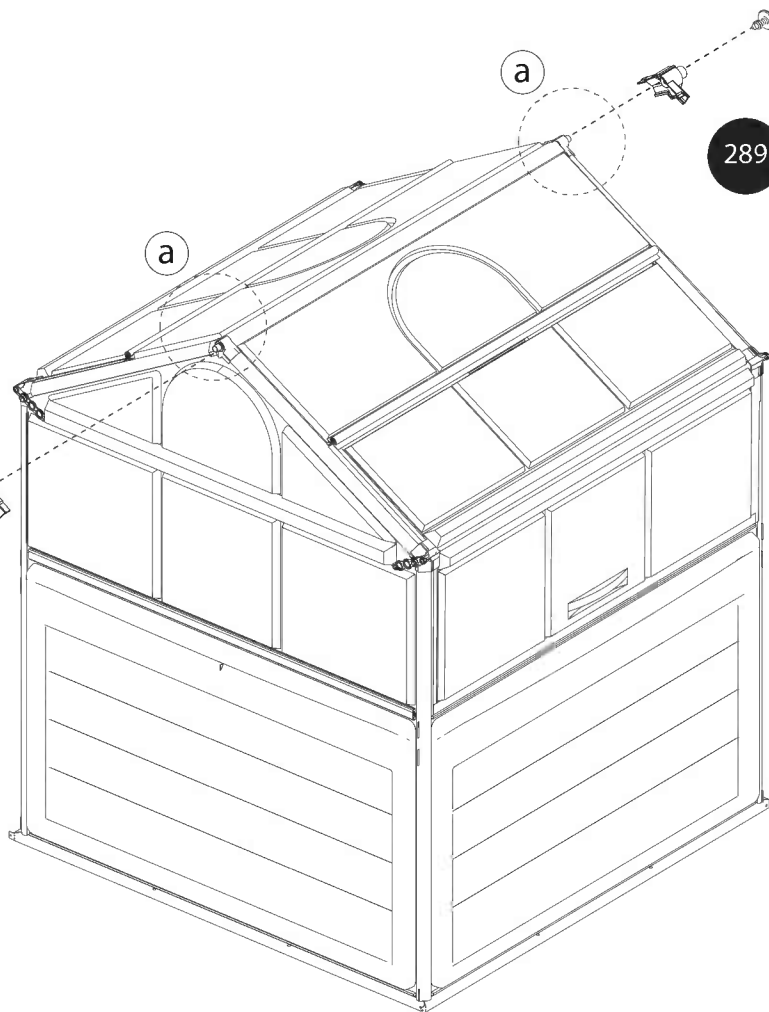
447

289

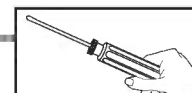
a

289

447

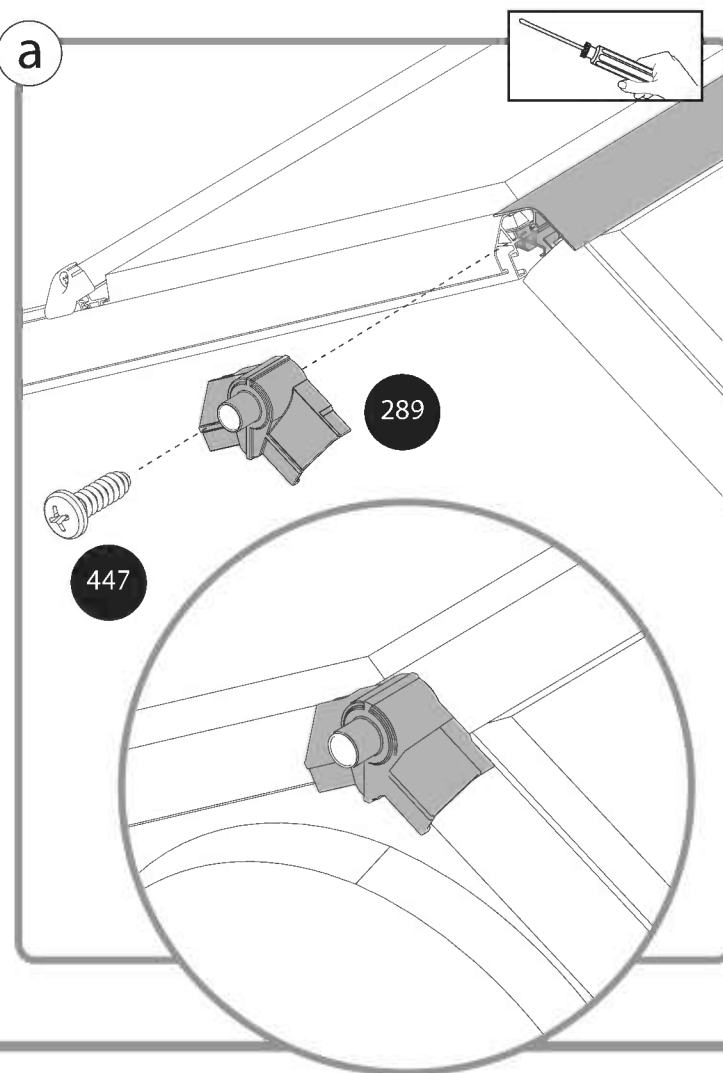


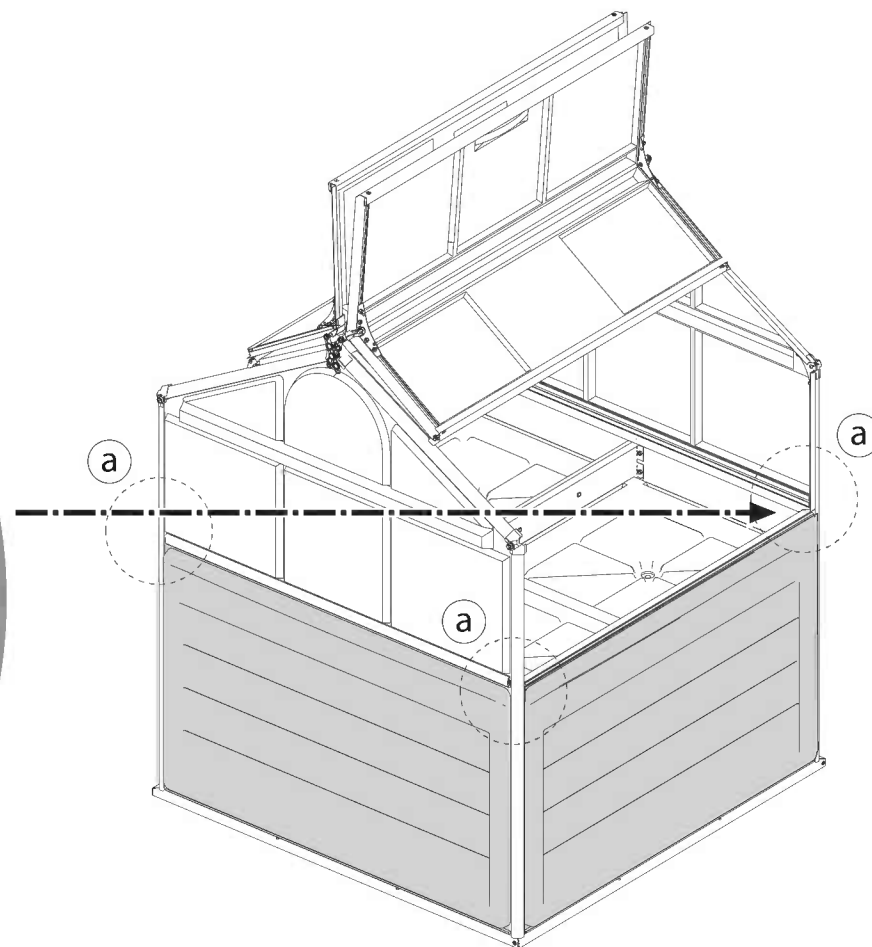
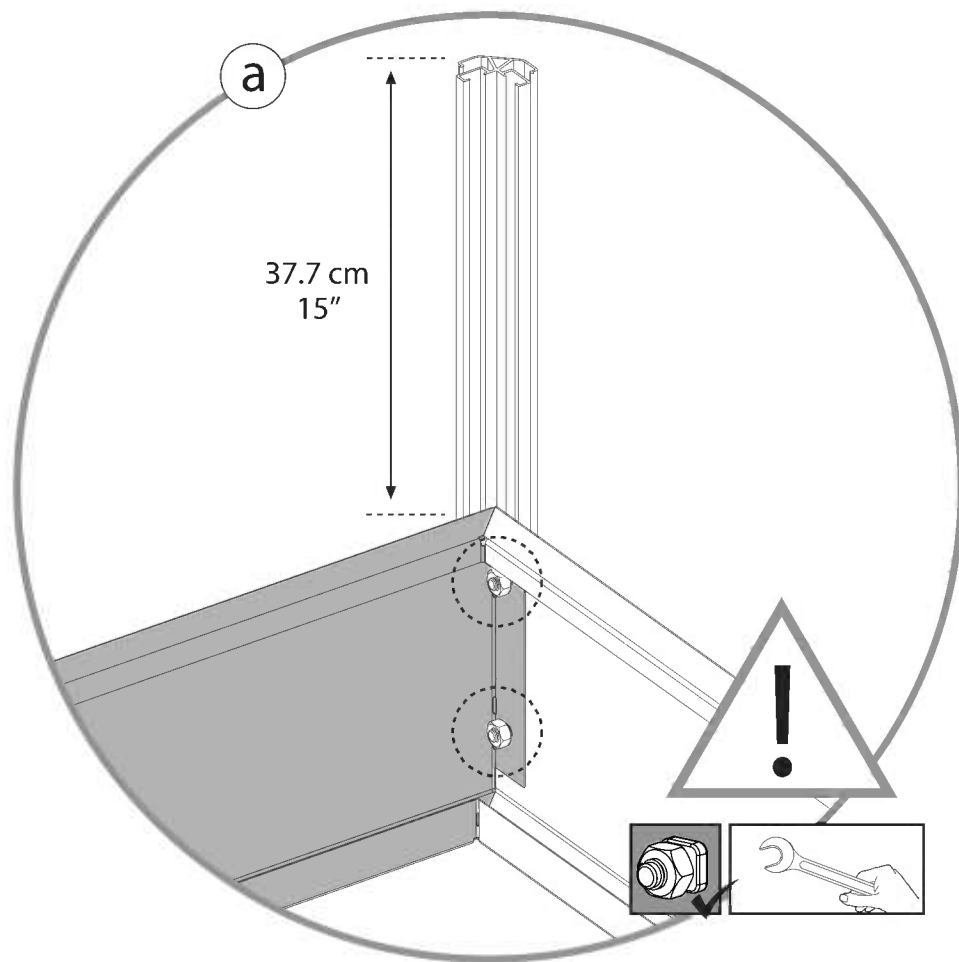
a



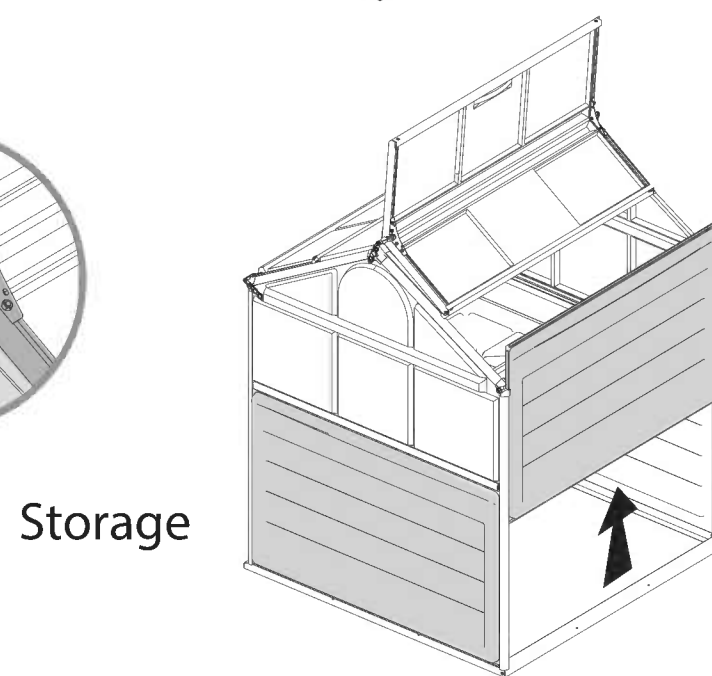
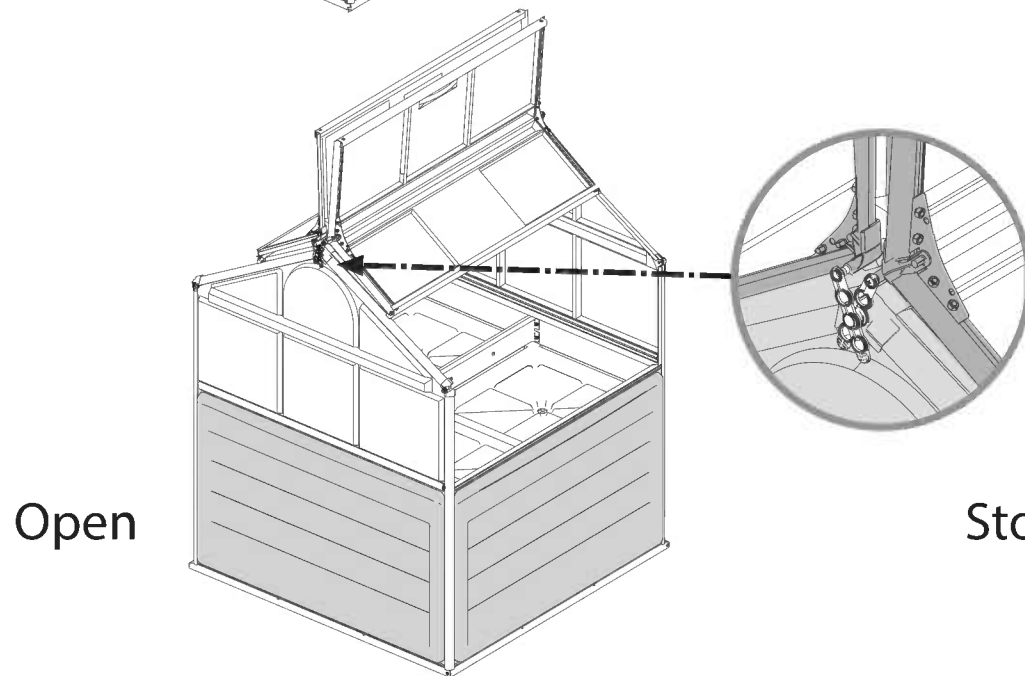
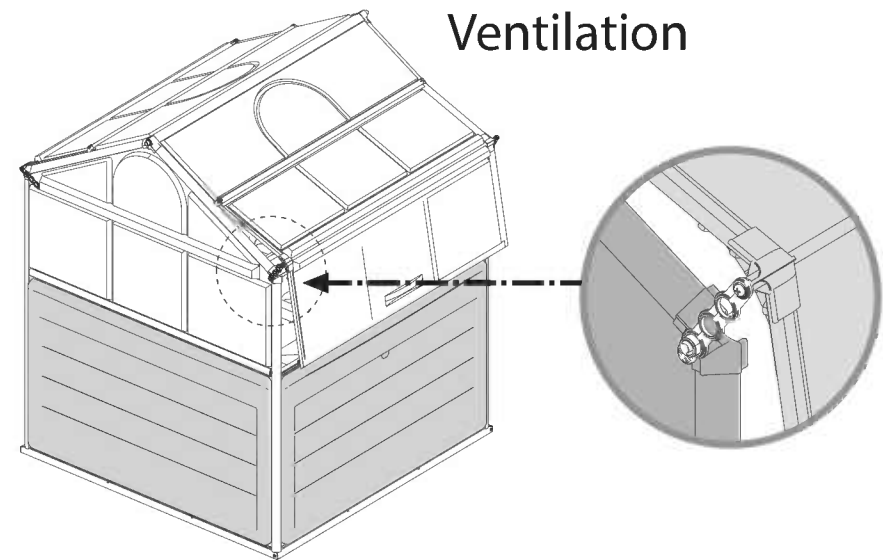
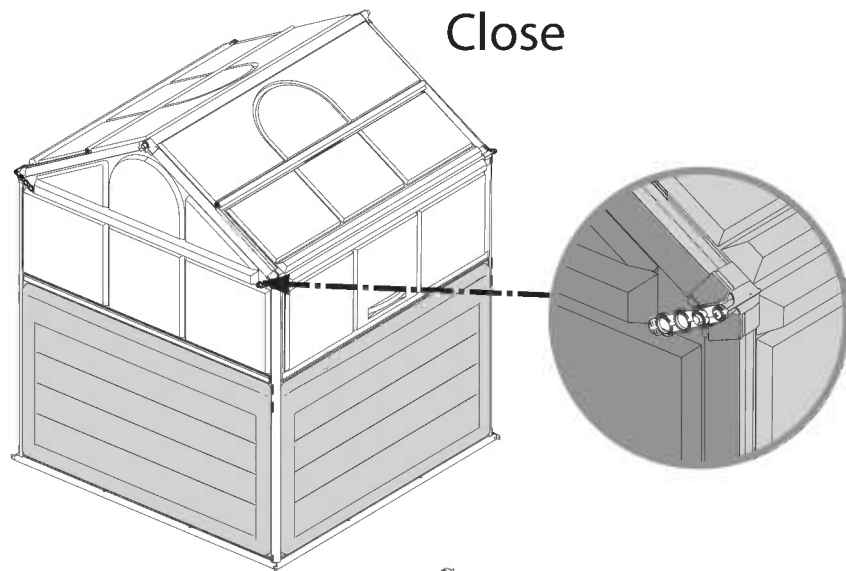
289

447

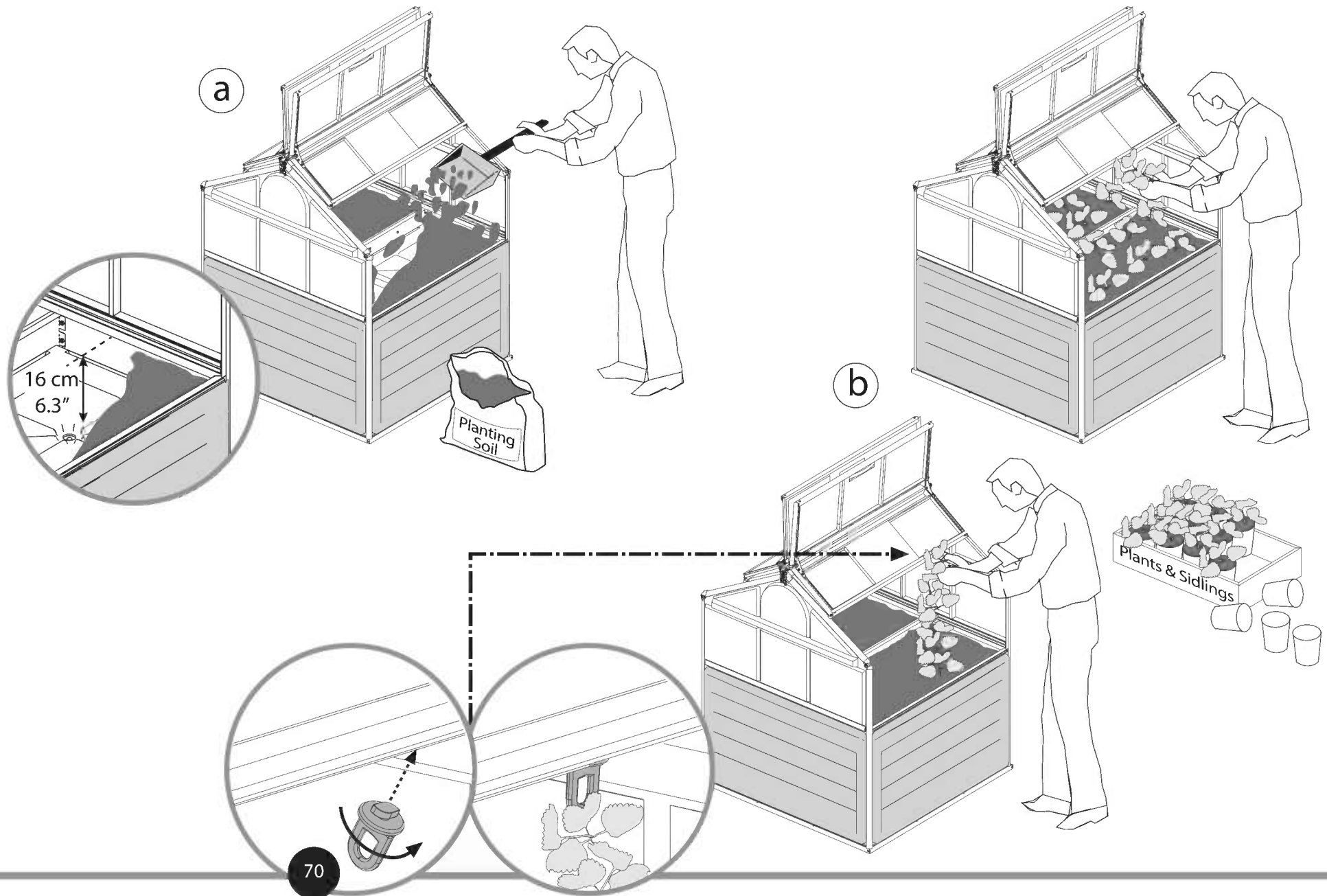




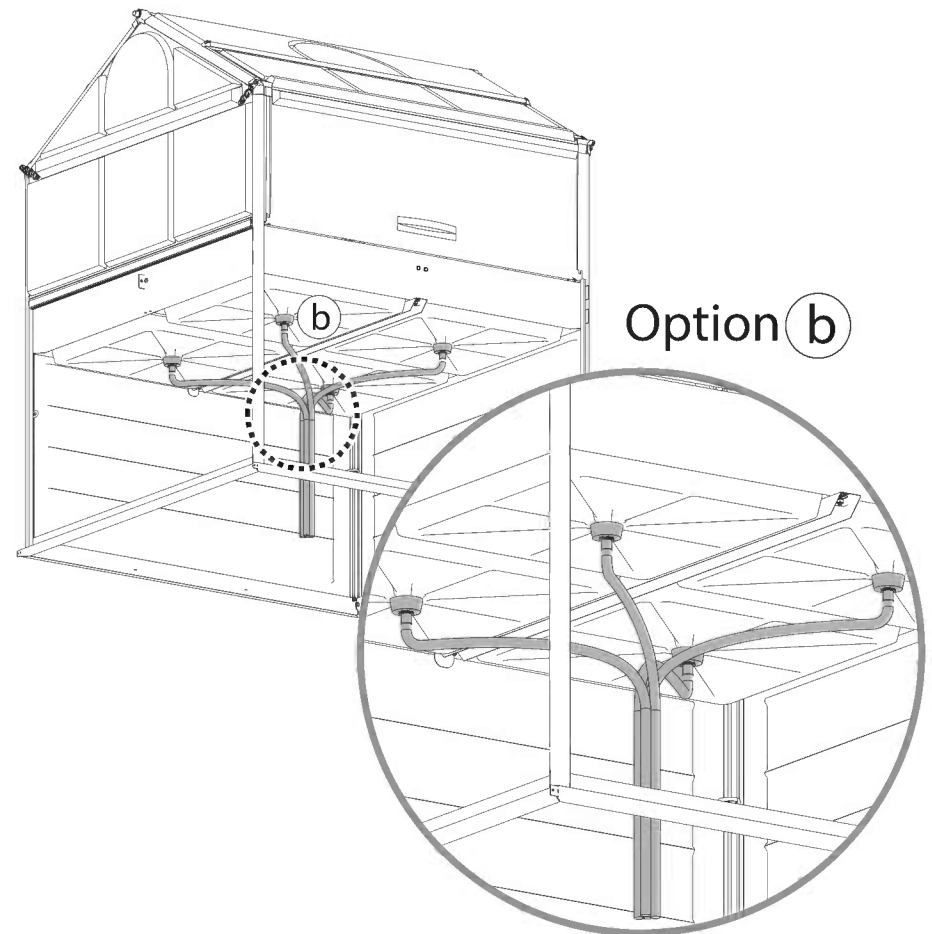
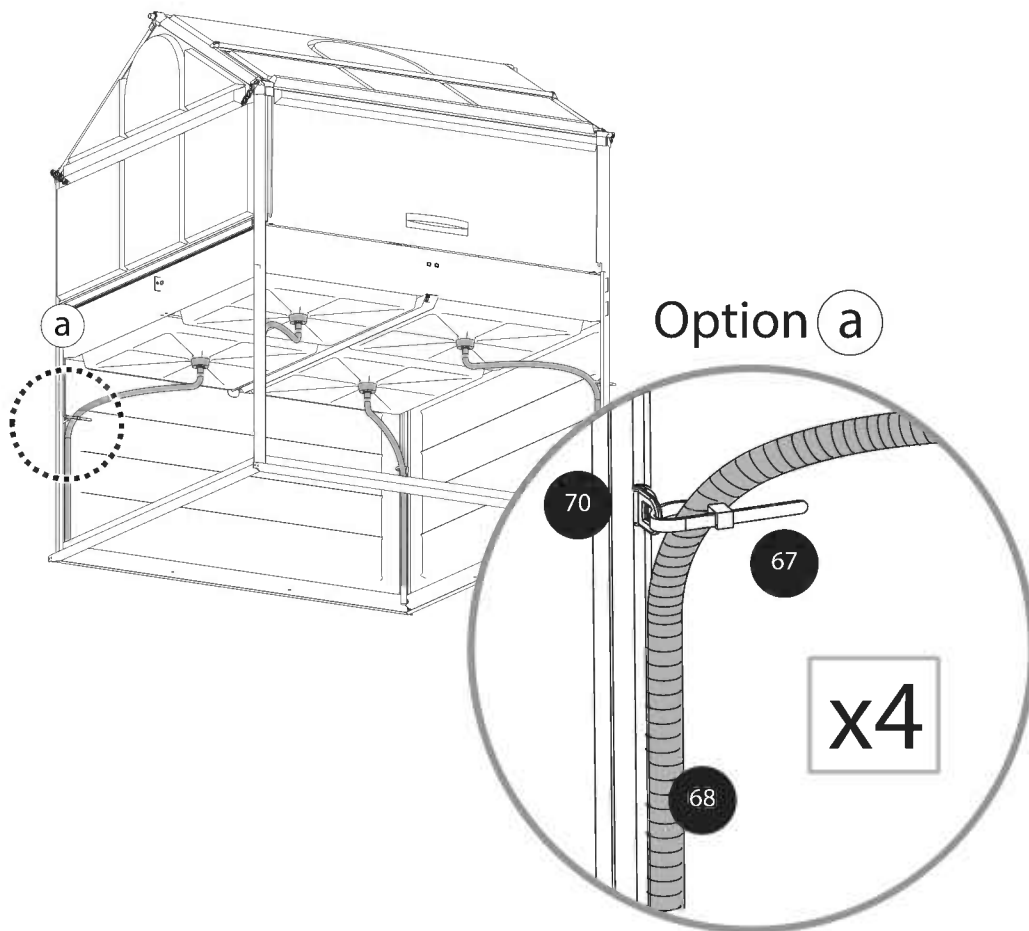
34 Positions



35 Planting & Trellising



36 Water Draining



Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of 5 years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

1. **Conditions**
- 11 This warranty shall be valid only if the product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations (Recommended Use: Hobby Gardening).
- 12 Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the product are not covered by this warranty.
- 13 This warranty does not apply to damage resulting from "force majeure", which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.
- 14 This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.
- 15 This Warranty applies only to the original purchaser of the product. It does not extend to any other purchaser or user of the product (including, but not limited to, any person who acquires the product from the original purchaser).
- 16 Any other use for any other purpose is under user's sole responsibility. Palram disclaims and assumes no liability for any use not recommended by this warranty.
2. **Claims and Notifications**
- 21 Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective product, enclosing the original sales receipt and this warranty.
- 22 The claimant must allow Palram to inspect the product involved and the installation site itself while the product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the product to Palram for testing.
- 23 Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.
3. **Compensation**
- 31 If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement product or part/s; or (b) receive refund of the original product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1 st year	Free of charge	100%
End of 1 st Year up to end of 2 nd year	purchaser will pay 20% of the original purchase price	80%
End of 2 nd year up to end of 3 rd year	purchaser will pay 40% of the original purchase price	60%
End of 3 rd year up to end of 4 th year	purchaser will pay 60% of the original purchase price	40%
End of 4 th year up to end of 5 th year	purchaser will pay 80% of the original purchase price	20%

- 32 For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the product. Palram reserves the right to provide substitutions if the product or any part of it is unavailable or obsolete.
- 33 This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the product failure.
4. **General Conditions and Limitations**
- 41 OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.
- 42 EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.
- 43 IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.
- 44 THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.
- 45 UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL AND COMMERCIAL USE ONLY. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.
- 46 **PLEASE NOTE:** ANCHORING THIS PRODUCT TO THE GROUND IS ESSENTIAL TO ITS STABILITY AND RIGIDITY. IT IS REQUIRED TO COMPLETE THIS STAGE IN ORDER FOR YOUR WARRANTY TO BE VALID.

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer:512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von 5 Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

1. **Bedingungen**
- 11 Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist (Empfohlene Verwendung: Hobby Gärtnerei).
- 12 Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.
- 13 Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt“ verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).
- 14 Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.
- 15 Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).
- 16 Jede andere Verwendung, für einen anderen Zweck liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers. Palram lehnt jede Haftung ab, die von dieser Garantie nicht gedeckt wird, bzw. übernimmt keine Haftung dafür.
2. **Ansprüche und Mitteilungen**
- 21 Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.
- 22 Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.
- 23 Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.
3. **Entschädigung**
- 31 Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teile/er erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteil/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 20% des ursprünglichen Kaufpreises	80%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 40% des ursprünglichen Kaufpreises	60%
Ende des 3. Jahr bis zum Ende des 4. Jahr	Käufer zahlt 60% des ursprünglichen Kaufpreises	40%
Ende des 4. Jahr bis zum Ende des 5. Jahr	Käufer zahlt 80% des ursprünglichen Kaufpreises	20%

- 32 Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teile/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.
- 33 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verlust/e die sich von einem Produktfehler ergeben können.
4. **Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen**
- 41 ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, ALLE ANDEREN GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SO WEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.
- 42 AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, HAFTET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIREKT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.
- 43 FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEM RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIE AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.
- 44 DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEGEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTS ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE UND NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.
- 45 DIE WARE IST BESTIMMT AUSSCHLIESSLICH ZUR NORMALEN PERSÖNLICHEN UND KOMMERZIELLEN NUTZUNG, SOFERN NICHT AUSDRÜCKLICH ETWAS ANDERES DURCH PALRAM VEREINBART WURDE. PALRAM HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENEN VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGEND EINEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUTZEN WIRD IN KRAFT SIND.
- 46 DIE VERANKERUNG DIESES PRODUKTS IM UNTERGRUND IST WESENTLICH FÜR SEINE STABILITÄT UND FESTIGKEIT. SIE IST UNABLASSLICH, UMN DIESEN ARBEITSSCHRITT ZU BEENDEN, DAMIT IHRE GARANTIE GÜLTIG BLEIBT.

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 2017400, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de 5 ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

I. Garanties légales

1. Garantie de défaut caché

- 1.1 Conformément à l'article 1641 du Code Civil, l'acheteur est en droit de mettre en œuvre la garantie pour vice caché dans un délai de 2 ans au plus tard à compter de la découverte du défaut.
- 1.2 Afin de bénéficier de cette garantie contre les défauts cachés, l'acheteur doit fournir (i) une preuve d'achat, (ii) la preuve que le défaut du produit était caché et existant au moment de l'achat du produit, et (iii) qu'un tel défaut rend le produit impropre à l'usage auquel il est destiné ou qu'il altère tellement l'utilisation du produit que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait seulement payé un prix moindre pour cela, aurait il/ elle connu de tels défauts.
- 1.3 Conformément à l'article 1644 du Code civil, l'acheteur a le choix entre retourner le produit aux frais de Palram et se faire rembourser le prix, ou garder le produit et se faire rembourser une partie du prix.

2. Garantie de conformité

- 1.1 En application des articles L.217-4 et suivants. du Code de la consommation, le produit doit, au moment de la livraison, être conforme au contrat. Toute réclamation relative à un défaut de conformité du produit doit être présentée dans un délai de deux ans au plus tard à compter de la livraison du produit.
- 1.2 Afin de bénéficier de cette garantie de conformité, l'acheteur doit fournir une preuve d'achat.
- 1.3 En application de l'article L. 217-9 du Code de la consommation, en cas de défaut de conformité du produit, l'acheteur peut choisir entre la réparation et le remplacement du produit.. Palram peut néanmoins choisir de ne pas procéder conformément au choix de l'acheteur si ce choix entraîne un coût manifestement disproportionné par rapport à l'autre option, compte tenu de la valeur du produit ou de la gravité du défaut. Palram procéderait alors avec l'option non choisie par l'acheteur, à moins que cela s'avère impossible.
- 1.4 Si aucune réparation ou remplacement du produit n'est possible, l'acheteur peut retourner le produit et obtenir le remboursement du prix ou garder le produit et obtenir le remboursement d'une partie du prix. La même option s'appliquerait également (i) si la solution demandée, proposée ou convenue conformément à l'article 1.3 ne peut être mise en œuvre dans le mois suivant la demande de l'acheteur, ou (ii) si cette solution ne peut être mise en œuvre sans inconvénient majeur pour l'acheteur compte tenu de la nature du produit et de son usage prévu.

La vente ne sera toutefois pas annulée si le défaut de conformité est mineur.

Ces garanties légales s'appliquent quelle que soit la garantie commerciale définie ci-dessous.

II. Garantie commerciale

1. Conditions

- 1.1 Cette garantie ne sera valide que si le produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram (Utilisation recommandée: Jardinage amateur).
- 1.2 Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du produit ne sont pas couverts par cette garantie.
- 1.3 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.
- 1.4 Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles avec les recommandations écrites par Palram.
- 1.5 Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquerrait le produit de son acquéreur d'origine).
- 1.6 Toute autre utilisation à d'autres fins est sous la seule responsabilité de l'utilisateur. Palram décline et n'assume aucune responsabilité pour toute utilisation non recommandée par cette garantie.

2. Réclamations et notifications

- 2.1 Toute réclamation de garantie (autre que les garanties légales énoncées dans la section I. ci-dessus) doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suivant la découverte du produit défectueux, en joignant le reçu original et cette garantie.
- 2.2 Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le produit impliqué et le site d'installation lorsque le produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le produit à Palram pour vérification (les taxes et frais de ports n'étant pas à la charge du client).
- 2.3 Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

3. Compensation

- 3.1 Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit (a) acquérir un Produit de remplacement ou les pièces détachées nécessaires; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine:

Période depuis l'achat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1 ^{ère} année à la fin de la 2 ^{nde}	L'acquéreur paiera 20% du prix d'achat d'origine	80%
De la fin de la 2 ^{nde} année à la fin de la 3 ^{ème}	L'acquéreur paiera 40% du prix d'achat d'origine	60%
De la fin de la 3 ^{ème} année à la fin de la 4 ^{ème}	L'acquéreur paiera 60% du prix d'achat d'origine	40%
De la fin de la 4 ^{ème} année à la fin de la 5 ^{ème}	L'acquéreur paiera 80% du prix d'achat d'origine	20%

4. Conditions générales et limitations

- 4.1 MIS A PART CE QUI A ETE SPECIFIQUEMENT INDIQUE DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE POUR UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.
- 4.2 MIS A PART LA OU NOUS L'AVONS SPECIFIQUEMENT DECLARE DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUEUREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSEQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUTE AUTRE MANIERE LIEE AU PRODUIT.
- 4.3 SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE A UNE FIN SPECIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DUREE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITEE A CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, A LA PERIODE MAXIMALE EXIGEE PAR LA LOI.
- 4.4 L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DETERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SURE ET APPROPRIEE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION DONNEE OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNEE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSE A L'ACHETEUR, TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN RESULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE A SUIVRE LES INSTRUCTIONS ECRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.
- 4.5 SAUF DISPOSITION CONTRAIRE EXPRESSÉMENT INDIQUÉE PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ UNIQUEMENT À DES USAGES RÉSIDENTIELS ET COMMERCIAUX NORMAUX. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE, DOMMAGE, FRAIS OU DEPENSE RESULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDEE PAR LES INSTRUCTIONS ECRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUEUREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.
- 4.6 CETTE ETAPE D'ANCRAGE DU PRODUIT AU SOL EST ESSENTIELLE A SA STABILITE ET A SA RIGIDITE, ELLE EST DE PLUS NECESSAIRE POUR ASSURER LA VALIDITE DE VOTRE GARANTIE..

ES

Garantía limitada de 5 años de PALRAM - CANOPIA

Angaben zum Produkt: Canopia Invernaderos

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de 5 años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

- Condiciones**
 - Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram (Uso recomendado: jardinería privada).
 - Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.
 - Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.
 - Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.
 - Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).
 - La utilización para cualquier otro fin es de la exclusiva responsabilidad del usuario. Palram rechaza y no asume ninguna responsabilidad por cualquier uso que no esté contemplado en esta garantía.

- Reclamaciones y notificaciones**
 - Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.
 - El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.
 - Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.
- Compensación**
 - Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o piezas de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El periodo tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 20 % del precio original de compra	80%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 40 % del precio original de compra	60%
Fin del 3.er año hasta el final del 4.º año	El comprador pagará el 60 % del precio original de compra	40%
Fin del 4.º año hasta el final del 5.º año	El comprador pagará el 80 % del precio original de compra	20%

- Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por piezas defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.
 - Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.
- Condiciones generales y limitaciones**
 - APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.
 - EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.
 - SI SE PROHÍBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.
 - EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.
 - A MENOS QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL Y COMERCIAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.
 - ANCLAR ESTE PRODUCTO AL SUELO ES ESENCIAL PARA SU ESTABILIDAD Y RIGIDEZ. ES NECESARIO COMPLETAR ESTA FASE PARA QUE SU GARANTIA SEA VALIDA.

PALRAM - CANOPIA

אחריות מוגבלת ל-5 שנים של

HE

מוצר: חממות CANOPIA

פלרם אפליקציות (1995) בע"מ (ח.פ. 512106824), אשר משרדה נמצאים בפארק תעשיות חרדיון, ד.ו. משגב 2017400, ישראל ("פלרם") תהא אחראית לטיפול בפגמים בלתי צפויים שמקורם בחומרים ובטיב העבודה למשך 5 שנים מתאריך הרכישה המקורי, בכפוף להגדרות, התנאים והתנחיות הכלולים בכתב אחריות זה. פלרם שומרת לעצמה הזכות לשנות את מגוון המוצרים שברשותה, או חלקי החילוף שלהם, או להוציאם מהמגוון.

- תנאים**
 - אחריות זו תהא תקפה רק אם המוצר הותקן, מנוקה, מטופל ומתוחזק בהתאם להמלצות הכתובות של פלרם (שימוש מומלץ: חממת גינון).
 - כלי לפגוע או להפחית מערך האמור לעיל, נזק אשר נגרם עקב שימוש בכוז, טיפול שגוי, שימוש שאינו הולם, שימוש, הרכבה, או תחזוקה רשלניים, תאונות, מכה מעצמים זרים, ונדליזם, חומרים מזדהמים, שינוי, צביעה, חיבור, הדבקה או נזק אשר נגרם עקב ניקוי באמצעות חומרי ניקוי שאינם מתאימים, וסתיית קטנות במוצר, אינם מכוסים על ידי כתב אחריות זה.

למען הסר ספק, האחריות כפופה לתנאים הבאים:

- הפגם לא נגרם כתוצאה משימוש שאינו הולם או משימוש, הרכבה או תחזוקה רשלניים, תאונות או מכה מעצמים זרים.
 - הפגם לא נגרם בודון או ברשלנות חמורה.
 - השימוש במוצר או בחלקיו היה סביר ורגיל ונעשה בהתאם להוראות פלרם.
 - הפגם אינו נובע מבלאי סביר עקב שימוש רגיל
 - לא נעשה ניסיון לחיקון הפגם על ידי גורם כלשהו מלבד נציג מוסמך מטעם פלרם או בהתאם להוראות פלרם.
 - הפגם לא נגרם כתוצאה משימוש בחומר לא מתאים, חומר מזרח, צביעה, הדבקה, נזק שנגרם כתוצאה משימוש בחומרי ניקוי שאינם מתאימים.
 - במוצרים להרכבה עצמית - הפגם לא נגרם במהלך הרכבת המוצר או כתוצאה מהרכבה לא נכונה.
 - הפגם לא נגרם במהלך הובלה עצמית של המוצר.
 - הפגם לא נגרם כתוצאה משינוי שנעשה במוצר.
 - הפגם אינו נגרם כתוצאה מכוז עליון לרבות אך לא רק סופות רוח, ברד, טורנדו, הוריקן, סופות שלג, הצפות, שריפות ונזקי שמש.
- אחריות זו בטלה אם רכיבים וחלקים קונסטרוקטיביים כלשהם שנעשה בהם שימוש אינם תואמים את המלצות הכתובות של פלרם.
- כתב אחריות זה חל רק על הקונה המקורי של המוצר. הוא אינו עובר אל קונים או משתמשים אחרים במוצר (לרבות אך לא מוגבל לכל אדם אשר רוכש או מקבל את המוצר לרשותו מידי הקונה המקורי).
 - פלרם אינה אחראית לכל שימוש אחר שאינו מוגדר באחריות זו.

2. תביעות והודעות

- יש להודיע בכתב על כל פנייה במסגרת כתב האחריות תוך 30 יום ממועד גילוי הפגם במוצר, בצירוף קבלת הרכישה המקורית וכתב אחריות זה ("להלן: "פנייה במסגרת כתב האחריות").
- החובע חייב לאפשר לפלרם לבדוק את המוצר האמור ואת אתר ההתקנה עצמו כאשר המוצר נמצא עדיין במיקומו המקורי, ולא הוסר או הוזז ממקומו או שונה באופן כלשהו, ו/או להחזיר את המוצר לפלרם לצורך בדיקתו.
- פלרם שומרת לעצמה את הזכות לחקור באופן עצמאי את הגורם לכל כשל או תקלה.

3. תשלום

- אם פניה במסגרת כתב האחריות נמסרה כהלכה לפלרם ואושרה על ידה, הקונה רשאי, לפי בחירת פלרם, (א) לרכוש מוצר חלופי או חלפים, או (ב) לקבל החזר תמורת המוצר המקורי או מחיר הקנייה של החלפים, וכל זאת בהתאם לאמור בפירוט הבא:

תקופה שלאחר הרכישה	מוצר חלופי או חלפים	החזר
מתאריך הרכישה ועד לסוף השנה הראשונה	בחינם (ללא עלות)	100%
מסוף השנה הראשונה ועד לסוף השנה השנייה	הקונה ישלם 20% ממחיר הרכישה המקורי	80%
מסוף השנה השנייה ועד לסוף השנה השלישית	הקונה ישלם 40% ממחיר הרכישה המקורי	60%
מסוף השנה השלישית ועד לסוף השנה הרביעית	הקונה ישלם 60% ממחיר הרכישה המקורי	40%
מסוף השנה הרביעית ועד לסוף השנה החמישית	הקונה ישלם 80% ממחיר הרכישה המקורי	20%

- למען הסר ספק, החישוב לקביעת התשלום המגיע לקונה תמורת חלקים פגומים, בהתאם לפירוט שצוין לעיל, יתבסס על חלקו של החלק הפגום בעלות המקורית של המוצר. פלרם שומרת לעצמה את הזכות לספק תחלופים במקרה שהמוצר או חלק כלשהו אינם זמינים או מיושמים.
- כתב אחריות זה אינו מכסה עלויות והוצאות כלשהן עקב הסרה והתקנה של המוצר, וכן מסים ועלויות משלוח או כל הפסד ישיר או עקיף אשר עשוי להיגרם עקב הכשל או התקלה במוצר.
- 4. תנאים כלליים והגבלות**
 - פרט למה שצוין במפורש בכתב אחריות זה, כל ההתחייבויות האחרות, בין אם מפורשות ובין אם משתמעות, לרבות כל ההתחייבויות המשתמעות לסחירות או התאמה לשימוש ספציפי, אינן כלולות בכתב אחריות זה ככל שמתיר החוק.
 - למעט היכן שציינו זאת במפורש בכתב אחריות זה, פלרם לא תישא באחריות להפסדים או נזקים כלשהם לקונה, בין אם ישירים, בין אם עקיפים ובין אם כתוצאה מהשימוש במוצר, ובכל אופן אחר שקשור למוצר.
 - אם החוק החל אוסר על פלרם לשלול התחייבות משתמעת לסחירות או התאמה לשימוש ספציפי הנוגעות למוצר, משך ההתחייבות המשתמעת האמורה יוגבל באופן מפורש למשך האחריות המוגדר בכתב אחריות זה, או אם הוא ארוך יותר, למשך התקופה המרבית הנדרשת על פי חוק.
 - הקונה נושא באחריות בלעדית לביצוע הטיפול, האחסון, ההרכבה, ההתקנה והשימוש במוצר באופן בטוח והולם בכל מיקום שהוא, עבור כל יישום נתון ובכל נסיבה נתונה. פלרם אינה נושאת באחריות לנזקים כלשהם או פגיעה כלשהי לקונה, לאדם אחר כלשהו ולרכוש כלשהו, אשר נגרמו עקב טיפול, אחסון, התקנה, הרכבה ושימוש שאינם הולמים, וכן מאי ביצוע ההוראות הכתובות בנוגע לטיפול, אחסון, התקנה, הרכבה ושימוש במוצר.
 - אלא אם כן צוין אחרת באופן מפורש על ידי פלרם, המוצר מיועד לשימוש ביתי ומסחרי רגיל בלבד. פלרם לא תישא באחריות להפסד, נזק, עלות או הוצאה כלשהם אשר נגרמו עקב שימוש כלשהו במוצר למטרה שאינה מומלצת על ידי ההוראות הכתובות, או למטרה שאסורה על פי חוק או דין ישים כלשהו אשר תקפים במיקום בו הקונה מתכוון להשתמש במוצר.
 - עיוגן המוצר לקרקע חיוני ליציבות ועמידותו. חוקף אחריות המוצר תלוי בהשלמת העיוגן לקרקע.

SV

Begränsningar i PALRAM – CANOPIA 5-års garanti

Egenskaper: Canopia Växthus

Palram Applications (1995) Ltd (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterar att produkten är elfri avseende material och bearbetning under en period av 5 år från inköpsdagen i enlighet med definitionerna och villkoren i denna garanti.

1. **Villkor**
- 11 Denna garanti gäller endast produkter som installerats, skötts, underhållits och hållits rena enligt anvisningarna i Palrams handbok (Rekommenderad användning: trädgårdsskötsel).
- 12 Ovan nämnda garanti gäller inte vid skador till följd av alltför kraftig användning, fel eller olämplig användning, vårdslös installering, vårdslöst bruk eller underhåll, missöden, skador som främmande föremål gett upphov till, skadegörelse, smuts, förändringar, målning, fogar, limning, tejpling, olämpliga tätningar eller skador som uppkommit på grund av olämpliga rengöringsmedel. Små avvikelser omfattas inte av garantin.
- 13 Garantin täcker inte naturfenomen eller skador orsakade av dessa, såsom hagel, tung snö, storm, virvelvindar, orkaner, blixtar, vind eller översvämningar.
- 14 Garantin gäller inte om man för växuset använder olämpliga byggsatser eller komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren (Palram).
- 15 Garantin gäller endast den ursprungliga köparen/mottagaren. Garantin kan inte överföras till följande ägare eller en annan användare. taikka seuraaville omistajille.
- 16 All annan användning för några andra syften vilar helt på användarens ansvar. Palram fransäger sig allt ansvar för all annan användning än vad som rekommenderas i denna garanti.
2. **Reklamationer och anmälningar**
- 21 Varje garantianspråk måste underrättas skriftligen till Palram inom 30 dagar efter upptäckten av en defekt produkt, innehållande originalkvittot för försäljningen och den här garantin.
- 22 Käranden (den som gjort reklamationen) ska låta tillverkaren/tillverkarens företrädare granska den felaktiga produkten på produktens ursprungliga plats i det skick som den är efter skadan. Produkten får inte ändras, repareras, flyttas eller skickas till tillverkaren/företrädaren innan tillstånd för detta har getts.
- 23 Tillverkaren (Palram) förbehåller sig rätten att självständigt undersöka orsaken till felet.
3. **Ersättning**
- 31 När reklamationen har anmälts enligt villkoren i garantin och godkänts av Palram har köparen (käranden) rätt att få nya delar eller en ny produkt eller en ersättning som står i proportion till skadan och anskaffningspriset enligt följande tabell:

Tid sedan anskaffning	Ersättande produkt/del	Ersättning
1 år sedan anskaffning	Utan avgift	100%
1 => 2 år sedan anskaffning	Självrisk andel 20 %	80%
2 => 3 år sedan anskaffning	Självrisk andel 40 %	60%
3 => 4 år sedan anskaffning	Självrisk andel 60 %	40%
4 => 5 år sedan anskaffning	Självrisk andel 80 %	20%

- 32 För att undvika alla misstankar, felkalkyleringar eller missförstånd vad gäller ersättning, beräknas den i tabellen framställda ersättningen alltid enligt den andel som den felaktiga/skadade delen utgör av hela produktens anskaffningspris. Tillverkaren förbehåller sig rätten att leverera en ersättande produkt/produkt del om originaldelar inte längre är tillgängliga eller om delarna eller produkterna är föråldrade.
- 33 Garantin ersätter inte utgifter som orsakats av installering, nedmontering, flyttning eller reparation av produkten och inte heller utgifter som orsakats av direkta eller indirekta utgifter och förluster för att produkten haft fel eller skador, tex. skatter, flyttningsavgifter, leverans- och sändningsavgifter.
4. **Allmänna villkor och begränsningar**
- 41 UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS I DENNA GARANTI ÄR ALLA ÖVRIGA GARANTIER ALLMÄNT BINDANDE VERKAN DIREKT ELLER INDIREKT GÄLLANDE ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING UTESLUTNA INOM LAGENS RAMAR.
- 42 MED UNDANTAG AV VAD SOM NÄMNS I DESSA GARANTIVILLKOR, ANSVARAR TILLVERKAREN INTE FÖR DE FÖRLUSTER ELLER SKADOR SOM KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN AV PRODUKTEN DIREKT ELLER INDIREKT ELLER TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV ELLER KONTAKTEN MED PRODUKTEN DRABBAS AV.
- 43 OM TILLVERKAREN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER UTFRÅN KONSUMENTSKYDDETS REKOMMENDATIONER NEKATS ATT INNEHÅLLA ERSÄTTNINGAR, TILLÄMPAS MED TANKE PÅ GARANTIER OM ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING, GARANTIERNAS GILTIGHETSTID ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING PÅ PRODUKTEN.
- 44 KÖPAREN ÄR ENSAM ANSVARIG FÖR ATT PRODUKTEN HANTERAS, FÖRVARAS OCH MONTERAS ÄNDAMÅLSENLIGT SAMT FÖR ATT DEN PLACERAS PÅ ETT TRYGGT SÄTT. PALRAM ÄR INTE ANSVARIG FÖR NÅGRA MISSÖDEN ELLER SKADOR SOM ORSAKAS KÖPAREN, ANNAN PERSON ELLER PART ELLER DERAS EGENDOM OM DE BEROR PÅ ATT PRODUKTEN HANTERATS, FÖRVARATS, INSTALLERATS, MONTERATS PÅ FEL SÄTT ELLER PÅ GRUND AV ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT ELLER ATT ANVISNINGARNA INTE IAKTTAGITS.
- 45 OM INGET ANNAT UTTRYCKLIGEN HAR ANGIVITS AV PALRAM ÄR PRODUKTEN ENDAST AVSEDD FÖR NORMAL ANVÄNDNING I HEMMET OCH NORMAL KOMMERSIELL ANVÄNDNING. OM ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER ANDRA BESTÄMMELSER PÅ DEN PLATS DÅR KÖPAREN ANVÄNDER PRODUKTEN INTE ÄR TILLÄTNA, ANSVARAR PALRAM INTE FÖR NÅGRA FÖRLUSTER, OLYCKSHÄNDELSER, KOSTNADER ELLER UTGIFTER SOM BEROR PÅ ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT, OBEROENDE AV FÖR VILKET ÄNDAMÅL PRODUKTEN ANVÄNTS.
- 46 FÖRANKRING AV DENNA PRODUKT PÅ MARKEN ÄR NOVANDIGT FÖR STABILITET OCH STYVHET. DET ÄR NOVANDIGT ATT SLUTFÖRA DET HAR STEGET FÖR ATT DIN GARANTI SKA GALLA.

NN

PALRAM – CANOPIAS 5 års begrensedede garanti

Produkt detaljer: Canopia Drivhus

Palram Applications (1995) Ltd (Selskapsnummer: 512106824) med hovedkontor i Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterer at Produktet vil være fri for mangler i materiale eller utførelse i en periode på 5 år fra originalen Kjøpsdato underlagt definisjonene, vilkårene og betingelsene i denne garantien.

1. **Betingelser**
- 11 Denne garantien gjelder kun hvis produktet er installert, rengjort, håndtert og vedlikeholdt i samsvar med Palrams skriftlige anbefalinger (Anbefalt bruk: Hobby hagearbeid).
- 12 Uten unntak fra ovenstående skal skader forårsaket av bruk av kraft, feilaktig håndtering, u hensigtsmessig bruk, forsømmelig bruk eller montering eller vedlikehold, ulykker, innvirkning fra fremmedlegemer, hærverk, forurensninger, endring, maling, tilkobling, liming, forsegling ikke i samsvar med brukermanualen, eller skade som skyldes rengjøring med inkompatible vaskemidler og mindre avvik fra produktet, er ikke dekket av denne garantien.
- 13 Denne garantien gjelder ikke for skade som skyldes "force majeure", som inkluderer, men er ikke begrenset til, hagl, storm, tornado, orkan, snøstorm, flom, brannvirkninger.
- 14 Denne garantien er ugyldig dersom strukturelle deler og komponenter ikke er kompatible med Palrams skriftlige anbefalinger.
- 15 Denne garantien gjelder bare for den opprinnelige kjøperen av produktet. Det strekker seg ikke til noen annen kjøper eller bruker av produktet (inkludert, men ikke begrenset til, noen som kjøper produktet fra den opprinnelige kjøperen).
- 16 Enhver annen bruk til andre formål er på brukerens eget ansvar.
Palram fraskriver seg og påtar seg intet ansvar for bruk anbefales ikke av denne garantien.
2. **Krav og varsler**
- 21 Hvert garantibevis må bli meldt skriftlig til Palram innen 30 dager etter oppdagelsen av det defekte produktet, vedlagt det originale salgskvitteringen og denne garantien.
- 22 Saksøkeren må tillate Palram å inspisere produktet og selve installasjonsstedet mens produktet fortsatt er i sin opprinnelige posisjon og ikke er fjernet eller flyttet eller endret på noen måte og / eller returnert produktet til Palram for testing.
- 23 Palram forbeholder seg retten til å undersøke uavhengig årsaken til feil.
3. **Kompensasjon**
- 31 Hvis et krav i henhold til denne garantien er korrekt anmeldt og godkjent av Palram, kan kjøperen ved Palrams valg enten (a) kjøpe et erstatningsprodukt eller deler / s; eller (b) motta tilbakebetaling av originalproduktets eller delens kjøpskurs, alt i samsvar med følgende tidsplan:

Periode etter innkjøp	Erstatningsprodukt eller del / s	Refusjon
Fra kjøpsdato fram til slutten av 1. år	Gratis	100%
Slutten av 1. år til slutten av 2. år	Kjøperen betaler 20% av den opprinnelige kjøpesummen	80%
Slutten av 2. år til slutten av 3. år	Kjøperen betaler 40% av den opprinnelige kjøpesummen	60%
Slutten av 3. år til slutten av 4. år	Kjøperen betaler 60% av den opprinnelige kjøpesummen	40%
Slutten av 4. år til slutten av 5. år	Kjøperen betaler 80% av den opprinnelige kjøpesummen	20%

- 32 For å unngå tvil, vil beregning for bestemmelse om kompensasjon for defekte del / s, i henhold til oversikten ovenfor, være basert på den defekte delens bidrag til den opprinnelige prisen på produktet. Palram forbeholder seg retten til å yte erstatning dersom produktet eller deler av det er utilgjengelig eller utelatt.
- 33 Denne garantien dekker ikke eventuelle kostnader og kostnader ved fjerning og installasjon av produktet eller skatter eller fraktkostnader eller andre direkte eller indirekte tap som kan skyldes produktsvikt.
4. **Generelle vilkår og begrensninger**
- 41 ANDRE, DER ER SPEIELLT STILT I DENNE GARANTIE, ER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅTET, INKLUDERT ALLE UNDERFORSTÅTE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET PRAKTISK FORMÅL, UTTRYKKET SOM LOVGIVNINGEN GJELDER.
- 42 BORTSETT FRA HVOR VI SPESIFIKT HAR ANGITT DENNE GARANTIE, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOEN TAP, ELLER SKADER SOM KJØPER SIKKER DIREKTE, INDIREKTE ELLER SOM FØLGENDE ANVENDELSE ELLER PÅ EN ANNEN MÅDE SOM ER TILKNYTTET TIL PRODUKTET.
- 43 HVIS PALRAM ER FORBUDT I HENHOLD TIL EN GJELDENE LOV UTTRYKKELIGT DE UNDERFORSTÅTE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL I FORBINDELSE MED PRODUKTET, ER VARIGHETEN FOR ALLE DENNE UNDERFORSTÅTE GARANTIER UTTRYKKELIG BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DENNE GARANTIE ELLER LANGERE MAXIMUM PERIOD KRAVET AV GJELDENE LOVGIVNING.
- 44 KJØPEREN ER LIKT ANSVARLIG FOR Å BESTEMME OM HÅNTERING, OPPBEVARING, MONTERING, INSTALLASJON ELLER BRUK AV PRODUKTET ER SIKKER OG TILGJENGELIG PÅ NOEN Plassering, for ansvarlig ansøkninG eller i NOGEN omSTendighet. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN SKADER ELLER SKADE TIL KJØPEREN, ANDRE PERSONER ELLER enheter eiendom som oppfylles fra den ubegrensete håndtering, oppbevaring, installasjon, montering eller bruk av produktet eller manglingen til å følge skriftlige instruksjoner vedrørende håndtering, oppbevaring, installasjon , montering og bruk av produktet.
- 45 MED UNDERSØKELSE AV PALRAM, UTTRYKKELIG ANVIST, PRODUKTEN ER BEGRENSET TIL KUN FOR NORMAL BEGIVELSE OG KOMMERSIELL BRUK. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN TAP, SKADER, KOSTNAD ELLER UTGIFTER SOM FØLGE AV EN ANVENDELSE AV PRODUKTET FOR NOGT FORMÅL SOM IKKE ER ANBEFALT AV DE SKRIFTLIGE INSTRUKSJONENE, ELLER DET ER IKKE GJELDET VED ANSVARLIG
- 46 **VENNLIGST MERK:** FÖRANKRING AV DETTE PRODUKTET TIL GRUNNEN ER VIKTIG FOR STABILITET OG RIGIDITET. DET KREVES Å FULLFÖRE DETTE TRINNET FOR AT DIN GARANTI SKAL VERE GYLDIG.

FI

PALRAM - CANOPIA'n 5 vuoden rajoitetut takuuehdot
Tuotetiedot: Canopia kasvihuoneet

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram takeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali- tai valmistusvirheitä, ja seuraavan 5 vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, joita on raportoitu olosuhteissa.

1. Olosuhteet
- 11 Tämä takuu on voimassa vain tuotteelle joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti (Suositeltu käyttö: Puutarhanhoitoharrastus).
- 12 Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä , väärästä tai sopimattomasta käytöstä , huolimattomasta asennuksesta , käytöstä tai ylläpidosta , vahingoista , vieraiden esineiden kolhuista , ilkkavallasta epäpuhtauksista , muutoksista , maalauksista , liitoksista , liimauksista , teippauksista , sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.
- 13 Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet , raskas lumi, myrsky , pyörremyrsky , hirmumyrsky, salamät ,tuli taikka tulva.
- 14 Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakenneosia taikka komponentteja jotka eivät ole vakmistajan (Palram) suosituksen mukaisia.
- 15 Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.
- 16 Kaikki muu käyttö muihin tarkoituksiin on käyttäjän yksinomaisella vastuulla.Palram ei ole vastuussa mistään käytöstä, jota ei suositella tässä takuussa
2. Reklamaatiot ja ilmoitukset
- 21 Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.
- 22 Kantajan (reklamaation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa voittunut tuote sen alkuperäisessä Sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella , korjata , siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.
- 23 Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.
3. Korvaus
- 31 Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvitykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100 %
1 => 2 ´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 20 %	80 %
2 => 3 ´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 40 %	60 %
3 => 4 ´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 60 %	40 %
4 => 5 ´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 80 %	20 %

- 32 Välttyäkseen miltään epäilyiltä , laskentavirheiltä tai väärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / voittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta-arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.
- 33 Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuotteen viallisuudesta tai voittuneisuudesta.
4. Yleiset ehdot ja rajoitukset
- 41 MUILTA OSIN KUIN NIMENOMAISESTI TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOUVUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.
- 42 POISLUKIEN MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EI VASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSII SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI YHTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.
- 43 MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANSUOJA SUOSITUSTEN POHJALTA TAKUUEHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA - SOVELLETTAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.
- 44 OSTAJA ON YKSIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOSTA SEKÄ TURVALLISESTA SIJAINNISTAETTÄ KÄYTTÖSTÄ JA SÄILYTYKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUUDELLE. MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.
- 45 JOS EI MUUTEN ERIKSEEN ILMOITETA PALRAMIN TAHOLTA, TÄMÄ TUOTE ON TARKOITETTU VAIN TAVALLISEEN KOTI- JA KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN.PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITETUJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.
- 46 TUOTTEEN ANKKUROIINTI MAAHAN ON VALTTAMATONTA SEN VAKAUDEN JA JAYKKYDEN KANNALTA. SE VAADITAAN TASSA VAIHEESSA, JOTTA TAKUU OLISI VOIMASSA.

DA

PALRAM - CANOPIAS 5 års Begrænset Garanti
Produktdetaljer: Canopia Drivhuse

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materiefejl eller fabrikationsfejl i en periode på 5 år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

1. Vilkår
- 11 Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger (Anbefalet brug: Fritidshavearbejde).
- 12 Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmeligt brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsegling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelser ved Produktet ikke dækket af denne garanti.
- 13 Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.
- 14 Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.
- 15 Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusiv, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).
- 16 Enhver anden anvendelse til ethvert andet formål er på brugerens eget ansvar. Palram fraskriver sig alt ansvar for enhver brug, der ikke anbefales af denne garanti.
2. Krav og Bekendtgørelser
- 21 Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palgram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.
- 22 Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.
- 23 Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.
3. Erstatning
- 31 Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 20 % af den oprindelige købspris	80%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 40 % af den oprindelige købspris	60%
Udgangen af 3. år til udgangen af 4. år	køber vil betale 60 % af den oprindelige købspris	40%
Udgangen af 4. år til udgangen af 5. år	køber vil betale 80 % af den oprindelige købspris	20%

- 32 For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.
- 33 Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfej,.
4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger
- 41 UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER
- 42 MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.
- 43 HVIS PALRAM UDELUKKES FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKKELIG BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.
- 44 KØBEREN ER ENEANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNTERINGEN, OPBEVARINGEN, SAMLINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKERT OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.
- 45 MEDMINDRE ANDET UDTRYKKELT ER ANGIVET AF PALRAM, PRÆPARATET ER BEREGNET TIL ALMINDELIG BRUG I HJEMMET OG KOMMERCIEL BRUG. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.
- 46 FORANKRING AF DETTE PRODUKT TIL JORDEN ER AFGØRENDE FOR DETS STABILITET OG STYRKE. FOR AT SIKRE GYLDIGHEDEN AF DIN GARANTI, KRVES DET, AT DU GENNEMFORER DETTE TRIN.

NL

PALRAM - CANOPIA's 5 jaars beperkte garantie
Productgegevens: Canopia Greenhouses

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 5 jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

1. Voorwaarden

- 11 Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram (Aanbevolen gebruik: hobby tuinieren).
- 12 Zonder af te wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.
- 13 Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van “overmacht”, inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.
- 14 Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.
- 15 Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).
- 16 Elk ander gebruik voor iets anders dan waar het voor bedoeld is valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.
Palram verworpt en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor elk gebruik dat niet wordt aanbevolen door deze garantie.

2. Claims en meldingen

- 21 Elke garantiedclaim dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.
- 22 De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.
- 23 Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

3. Compensatie

- 31 Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderde(e)/en aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderde(e)/en terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderde(e)/en Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1 ^e jaar tot einde van 2 ^e jaar	koper betaalt 20% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	80%
Einde van 2 ^e jaar tot einde van 3 ^e jaar	koper betaalt 40% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	60%
Einde van 3 ^e jaar tot einde van 4 ^e jaar	koper betaalt 60% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	40%
Einde van 4 ^e jaar tot einde van 5 ^e jaar	koper betaalt 80% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	20%

- 32 Voor alle duidelijkheid, de berekening voor de bepaling van de compensatie voor defecte onderde(e)/en, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.
- 33 Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.
4. Algemene voorwaarden en beperkingen
- 41 ANDERS DAN SPECIEK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.
- 42 BEHALVE WAAR WE DAT SPECIEK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE , ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.
- 43 ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODE VEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.
- 44 DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, GESCHIKT IS VOOR HET DOEL OF PASSEND ONDER DE GEGEVEN OMSTANDIGHEDEN IS. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE OF LETSEL AAN DE KOPER, EEN ANDERE PERSOON OF ENIGE ANDERE ZAKEN ALS GEVOLG VAN ONDOELMATIG GEBRUIK, OPSLAG, INSTALLATIE, MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF HET NIET VOLGEN VAN DE SCHRIFTELIJKE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.
- 45 TENZIJ NADRUKKELIJK ANDERS AANGEGEVEN DOOR PALRAM, IS HET PRODUCT ALLEEN BEDOELD VOOR NORMAAL RESIDENTIEEL EN COMMERCIEEL GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.
- 46 VERANKERING VAN DIT PRODUCT AAN DE GROND IS VAN ESSENTIEEL BELANG VOOR DE STABILITEIT EN STEVIGHEID. DEZE FASE DIENT TE WORDEN VOLTOOID, OM UW GARANTIE GELDIG TE LATEN BLIJVEN.

IT

Garanzia limitata 5 anni PALRAM - CANOPIA
Informazioni sul prodotto: Canopia Serre

Palram Applications (1995) Ltd (società numero: 512106824) i cui uffici registrati hanno sede a Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israele ("Palram") garantisce che il Prodotto sarà privo da difetti di materiale o di lavorazione in un periodo di 5 anni dalla data originale d'acquisto soggetta alle definizioni, termini e condizioni contenute in questa garanzia.

1. Condizioni

- 1.1 La presente garanzia sarà valida solo se il Prodotto è installato, pulito, trattato e mantenuto secondo le raccomandazioni scritte di Palram (Uso raccomandato: Giardinaggio amatoriale).
- 1.2 Senza deroghe a quanto descritto sopra, i danni causati da forzature, trattamento incorretto, uso inappropriato, uso disattento o assemblaggio o manutenzione, incidenti, impatto da oggetti estranei, vandalismo, inquinanti, alterazioni, pittura, connessioni, incollature, chiusura non conformi al manuale utente o danni derivanti dalla pulizia con detersivi incompatibili e variazioni minori al Prodotto non sono coperti dalla presente garanzia.
- 1.3 La presente garanzia non è valida per i danni derivanti da cause di forza maggiore che includono, ma non si limitano a, grandine, tempeste, tornadoi, uragani, bufere di neve, allagamenti, effetti del fuoco.
- 1.4 La presente garanzia si ritiene nulla se le parti strutturali e i componenti usati non sono compatibili con le raccomandazioni scritte di Palram.
- 1.5 La presente garanzia è valida solo per l'acquirente originario del Prodotto. Tale garanzia non si estende ad altri acquirenti o utenti del Prodotto (che includono, ma non si limitano a, ogni persona che acquista il Prodotto dall'acquirente originario).
- 1.6 Ogni altro uso per qualunque altro scopo è sotto la responsabilità esclusiva dell'utente.
Palram declina e non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi uso non raccomandato dalla presente garanzia.

2. Richieste e notifiche

- 2.1 Ogni richiesta in garanzia deve essere notificata a Palram per iscritto entro 30 giorni dalla scoperta del Prodotto difettoso, allegando la ricevuta di acquisto originale e la presente garanzia.
- 2.2 Il richiedente deve consentire a Palram di ispezionare il Prodotto in questione e lo stesso sito di installazione mentre il Prodotto è ancora nella sua posizione originale e non è stato rimosso, spostato o alterato in alcun modo e/o restituire il Prodotto a Palram per effettuare una prova.
- 2.3 Palram si riserva il diritto di indagare in modo indipendente la causa di qualsiasi avaria.

3. Risarcimento

- 3.1 Se la richiesta sotto garanzia viene notificata in modo appropriato e approvata da Palram, l'acquirente potrà, secondo l'opzione offerta da Palram, (a) acquistare un Prodotto in sostituzione o una o più parti, oppure (b) ricevere un risarcimento del Prodotto originale o del prezzo di acquisto di una o più parti, tutte in conformità alla seguente tabella:

Periodo dopo l'acquisto	Prodotto o parte/i in sostituzione	Risarcimento
Dalla data di acquisto fino alla fine del primo anno	Gratuito	100%
Fine del primo anno fino alla fine del secondo anno	l'acquirente pagherà il 20% del prezzo originale	80%
Fine del secondo anno fino alla fine del terzo anno	l'acquirente pagherà il 40% del prezzo originale	60%
Fine del terzo anno fino alla fine del quarto anno	l'acquirente pagherà il 60% del prezzo originale	40%
Fine del quarto anno fino alla fine del quinto anno	l'acquirente pagherà il 80% del prezzo originale	20%

- 3.2 Onde evitare ogni dubbio, il calcolo per determinare il risarcimento per la/e parte/i difettosi, secondo la tabella di cui sopra, verrà basato sulla contribuzione della parte difettosa sul costo originale del Prodotto. Palram si riserva il diritto di fornire sostituzioni se il Prodotto o qualsiasi parte di esso sia obsoleta o non disponibile.
- 3.3 La presente garanzia non copre alcun costo o spesa relativa alla rimozione e all'installazione del Prodotto, imposte, spese di spedizione o qualsiasi altra/e perdita/e diretta/e o indiretta/e derivante/i dal Prodotto avariato.
4. Condizioni generali e limitazioni
- 4.1 DIVERSAMENTE DA QUANTO È STATO SPECIFICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE SONO ESCLUSE SECONDO LE LEGGI VIGENTI.
- 4.2 ECCETTO SE SPECIFICATAMENTE INDICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, PALRAM NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA O DANNI SUBITI DALL'ACQUIRENTE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE,COME CONSEGUENZA DELL'USO O LEGATI IN QUALSIASI ALTRO MODO AL PRODOTTO.
- 4.3 SE LA LEGGE VIGENTE NON CONSENTE A PALRAM DI ESCLUDERE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE IN RELAZIONE AL PRODOTTO, LA DURTA DI TALI GARANZIE IMPLICITE VIENE ESPRESSAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA O, SE PRESENTA DURATA MAGGIORE, AL PERIODO MASSIMO PREVISTO DALLE LEGGI VIGENTI.
- 4.4 L'ACQUIRENTE È IL SOLO RESPONSABILE NEL DETERMINARE SE IL TRATTAMENTO, LA CONSERVAZIONE, L'ASSEMBLAGGIO, L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO SIA SICURA E OPPORTUNA IN QUALSIASI LUOGO, PER QUALSIASI SCOPO O IN QUALSIASI CIRCOSTANZA. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUN DANNO O FERITE SUBITE DALL'ACQUIRENTE, O QUALSIASI ALTRA PERSONA O PROPRIETÀ DERIVANTI DA TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO O USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO O DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI RELATIVE A TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO E USO DEL PRODOTTO.
- 4.5 A MENO CHE NON SIA ESPRESSAMENTE INDICATO DA PALRAM, IL PRODOTTO È INTESO SOLTANTO PER UN USO NORMALE, LOCALE E COMMERCIALE. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA, DANNO, COSTO O SPESA DERIVANTI DALL'USO DEL PRODOTTO PER QUALSIASI ALTRO SCOPO NON SUGGERITO NELLE ISTRUZIONI O CHE NON VENGA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE VIGENTE O DA ALTRI CODICI VIGENTI NELLA LOCALITÀ DOVE L'ACQUIRENTE USERÀ IL PRODOTTO.
- 4.6 IT FISSAGGIO DI QUESTO PRODOTTO A TERRA È ESSENZIALE PER OTTENERE STABILITY E RIGIDITY. AFFINCHÉ LA GARANZIA SIA VALIDA A NECESSARIO COMPLETARE QUESTO PASSAGGIO.

SK

5-ročná obmedzená záruka PALRAM - CANOPIA

Podrobnosti o produkte: Canopia Skleníky

Palram Applications (1995) Ltd (číslo spoločnosti: 512106824), ktorej sídlo je v priemyselnom parku Teradion, M.P. Misgav 20174000, Izrael (ďalej len „Palram“) poskytuje záruku, že výrobok bude bez chýb materiálu a vyhotovenia po 5 troch rokoch od pôvodného dátumu nákupu, na ktorý sa vzťahujú definície a podmienky obsiahnuté v tejto záruke.

1. Podmienky

1. Táto záruka je platná iba v prípade, že bol výrobok nainštalovaný, čistený a udržiavaný v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram a ak sa s ním v súlade s nimi aj zaobchádza (Odporúčaný spôsob použitia: Hobby Záhradníctvo).

2. Ďalej sa táto záruka nevzťahuje ani na škody spôsobené použitím sily, nesprávnym zaobchádzaním, nevhodným použitím, nedbalým používaním, montážou alebo údržbou, nehodami, nárazom cudzích predmetov, vandalizmom, znečisťujúcimi látkami, úpravami, náterom, spájaním, lepením a tesnením, ktoré nie je v súlade s návodom, alebo poškodenie v dôsledku čistenia pomocou nevhodných čistiacich prostriedkov a drobné odchýlky vo výrobku, a to ani pri splnení vyššie uvedených podmienok.

3. Táto záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku zásahu „vyššej moci,“ napríklad v dôsledku krupobitia, víchrice, tornáda, hurikánu, snehovej búrky, povodne či požiaru.

4. Táto záruka neplatí, pokiaľ boli použité konštrukčné diely a komponenty, ktoré nie sú v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram.

5. Táto záruka sa vzťahuje len na pôvodného kupujúceho výrobku. Záruka sa nevzťahuje na žiadneho iného kupujúceho alebo používateľa výrobku (vrátane akejkoľvek ďalšej osoby, ktorá získala výrobok od pôvodného kupujúceho).

6. Používanie na akýkoľvek iný účel je na výhradnú zodpovednosť používateľa. Spoločnosť Palram nenesie a zrieka sa zodpovednosti za akékoľvek iné použitie, ktoré nie je odporúčané v tejto záruke.

2. Reklamácia a oznámenie

2.1 Každá reklamácia musí byť oznámená písomne spoločnosti Palram do 30 dní po zistení vady na výrobku. K oznámeniu musí byť priložený originál dokladu o zakúpení a táto záruka.

2.2 Žiadateľ musí umožniť spoločnosti Palram prehliadku výrobku a samotné miesto inštalácie s výrobkom vo svojej pôvodnej polohe, z ktorej nebol výrobok odstránený, presunutý alebo akýmkoľvek iným spôsobom zmenený a/alebo vrátiť daný výrobok spoločnosti Palram za účelom prehliadky.

2.3 Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo nezávisle vyšetriť príčiny akéhokoľvek zlyhania.

3. Náhrada

3.1 Ak je reklamácia v rámci tejto záruky riadne oznámená a potvrdená spoločnosťou Palram, kupujúci si môže podľa uváženia spoločnosti Palram, buď (a) zakúpiť náhradný výrobok alebo diel/-y; alebo (b) dostať náhradu za pôvodný výrobok alebo jeho časť/časti kúpnej ceny, vždy podľa nasledujúceho postupu:

Obdobie po zakúpení	Náhradný produkt alebo diel/-y	Výška náhrady
Od dátumu nákupu až do konca prvého roka	Bezplatne	100%
Koniec 1. roka až do konca 2. roka	kupujúci zaplatí 20% z pôvodnej kúpnej ceny	80%
Koniec 2. roka až do konca 3. roka	kupujúci zaplatí 40% z pôvodnej kúpnej ceny	60%
Koniec 3. roka až do konca 4. roka	kupujúci zaplatí 60% z pôvodnej kúpnej ceny	40%
Koniec 4. roka až do konca 5. roka	kupujúci zaplatí 80% z pôvodnej kúpnej ceny	20%

3.2 Pre vylúčenie pochybností bude výpočet týkajúci sa náhrady chybných častí/-í podľa uvedeného postupu vychádzať z pomeru chybných častí k pôvodnej obstarávacej cene výrobku. Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo poskytnúť náhradu v prípade, že nie je výrobok či jeho časť k dispozícii alebo sa už viac nepoužíva.

3.3 Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne náklady či výdavky na demontáž a montáž výrobku, dane, prepravné náklady alebo akékoľvek iné priame alebo nepriame výdaje, ktoré môžu byť dôsledkom vady výrobku.

4. Všeobecné podmienky a obmedzenia

4.1 ZÁRUKY INÉ AKO VÝSLOVNE TU UVEDENÉ, VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNE ALEBO ODVODENÉ, VRÁTANE VŠETKÝCH ODVODENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL SÚ VYLÚČENÉ, AK TO ZÁKON UMOŽŇUJE.

4.2 OKREM VÝSLOVNE UVEDENÉHO V TOTOJ ZÁRUKU, SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE STRATY ALEBO ŠKODY, KTORÉ KUPUJÚCI UTRPÍ PRIAMO ALEBO NEPRIAMO, ČI V DÔSLEDKU POUŽÍVANIA VÝROBKU ALEBO AKÝMKOĽVEK INÝM SPÔSOBOM VZŤAHUJÚCIM SA K VÝROBKU.

4.3 AK NEMOŽE SPOLOČNOSŤ PALRAM PODĽA PRÍSLUŠNÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOV VYLÚČIŤ DANÚ ZÁRUKU OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL VO VZŤAHU K VÝROBKU, TRVANIE VŠETKÝCH TAKÝCH ZÁRUK JE VÝSLOVNE OBMEDZENÉ NA DOBU TOTOJ ZÁRUKY, PRÍPADNE AK SÚ DLHŠIE, TAK NA MAXIMÁLNU DOBU POŽADOVANÚ PRÁVOM.

4.4 KUPUJÚCI JE VÝHRADNE ZODPOVEDNÝ ZA URČENIE, ČI JE MANIPULÁCIA, SKLADOVANIE, MONTÁŽ, INŠTALÁCIA, ALEBO POUŽITIE PRÍPRAVKU BEZPEČNÉ A VHODNÉ V DANOM MIESTE, PRE DANÉ POUŽITIE ALEBO ZA URČITÝCH OKOLNOSTÍ. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU ALEBO ZA ZRANENIE KUPUJÚCEHO, AKEJKOĽVEK INEJ OSOBY ALEBO MAJETKU V DÔSLEDKU NEPRIMERANÉHO ZAOBCHÁDZANIA, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE, POUŽITIA VÝROBKU ALEBO ZA NEDODRŽANIE PÍSMONÝCH POKYNOV TÝKAJÚCICH SA MANIPULÁCIE, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE A POUŽÍVANIA VÝROBKU.

4.5 TENTO VÝROBK JE URČENÝ IBA NA BEŽNÉ DOMÁCE A OBCHODNÉ POUŽITIE, POKIAĽ TO SPOLOČNOSŤ PALRAM VÝSLOVNE NEUVÁDZA INAK. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA STRATU, ŠKODU, NÁKLADY ČI VÝDAVKY PLYNÚCE Z AKÉHOKOĽVEK POUŽITIA TOTOJ VÝROBK, BEZ OHĽADU NA JEHO ÚČEL, POKIAĽ NIE JE ODPORÚČANÝ V PÍSMONÝCH POKYNOCH ALEBO NIE JE DOVOLENÝ PODĽA PLATNÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ČI AKÝMKOĽVEK INÝMI PRÁVNÝMI PREDPISMI PLATNÝMI V MIESTE, KDE KUPUJÚCI DANÝ VÝROBK POUŽÍVA.

4.6 NA VEDOMIE: UKOTVENIE TOTOJ VÝROBKU NA ZEM, JE POTREBNÉ PRE JEHO STABILITU A TUHOSŤ.VYHODUJE SA NA DOKONTENIE TOTOJ FKY, ABY PLATILA ZÁRUKA.

ET

PALRAM - CANOPIA 5-aastane piiratud garantii

Toote üksikasjad: Canopia Kasvuhooned

Palram Applications (1995) Ltd (Ettevõtte number: 512106824), kelle registrijärgne asukoht on Teradion Tööstusparkis, M. Misgav 20174, Iisrael („Palram“) garanteerib, et Toode ei sisalda materjali- ega valmistamisvigu 5 aasta jooksul alates originaali ostukuupäev vastavalt käesolevas garantiiis sisalduvatele mõistetele, tingimustele ja tingimustele.

1. Tingimused

1. Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toode on paigaldatud, puhastatud, käideldud ja hooldatud vastavalt Palrami kirjalikele soovitudele (Soovitatav kasutus: Harrastus aiandus).

2. Eespool nimetatust kõrvale kaldumata, vigastused, mis on põhjustatud jõe kasutamisest, vales käsitsemisest, sobimatust kasutamisest, hooletusest või kokkupanemisest või hooldusest, õnnetusest, võõrkehade, saasteainetest, muundamisest, värvimisest, ühendamisest, liimimisest, tihendamisest, mis ei ole kooskõlas Kasutusjuhendiga või selle ühildumate pesuvahenditega puhastamise tagajärjel tekkinud kahjustustega ja toote väikeste kõrvalekalletega see garantii ei kehti.

3. Käesolev garantii ei kehti vääramatu jõe tagajärjel tekkinud kahju suhtes, mis hõlmab, kuid mitte ainult, rahe, tormi, tornaado, orkaan, lumetorm, üleujutus, tulekahju.

4. Garantii on tühine, kui kasutatavad konstruktsiooniosad ja komponendid ei ole kooskõlas Palrami kirjalike soovitudega.

5. Käesolev garantii kehtib ainult toote algsele ostjale. See ei laiene ühelegi teisele toote ostjale või kasutajale (sealhulgas, kuid mitte ainult, isikule, kes omandab toote algsest ostjast).

6. Mistahes muu kasutus muul otstarbel on kasutaja ainuvastutusel.

Palram ei võta enda peale mingit vastutust mistahes kasutamise eest, mida käesolev garantii ei soovi.

2. Nõuded ja teated

2.1 Iga garantiinõue tuleb Palramile kirjalikult teatada 30 päeva jooksul pärast defektse toote avastamist, lisades originaalse müügikviitungi ja selle garantii.

2.2 Taotleja peab looma Palramil kontrollida toodet ja paigalduskohta ise, kui toode on endiselt algasendis ja seda ei ole eemaldatud või teisaldatud ega muudetud ega / või tagastatud toode Palramile testimiseks tagastatud.

2.3 Palram jätab endale õiguse uurida sõltumatult mis tahes ebaõnnestumise põhjust.

3. Hüvitis

3.1 Kui käesoleva garantiiga seotud nõue on nõuetekohaselt teavitatud ja Palram on selle heaks kiitnud, võib ostja Palrami valikul kas (a) osta asendustoode või osa / osad; või (b) saada algse toote või osa / ostuhinna tagasimakseid vastavalt järgmisele ajakavale:

Periood pärast ostmist	Asendustoode või osa / osad	Tagasimakse
Alates ostukuupäevast kuni 1. aasta lõpuni	Tasuta	100%
1. aasta lõpp kuni 2. aasta lõpuni	ostja maksab 20% algsest ostuhinnast	80%
2. aasta lõpp kuni 3. aasta lõpuni	ostja maksab 40% algsest ostuhinnast	60%
3. aasta lõpp kuni 4. aasta lõpuni	ostja maksab 60% algsest ostuhinnast	40%
4. aasta lõpp kuni 5. aasta lõpuni	ostja maksab 80% algsest ostuhinnast	20%

3.2 Kahtluse välimiseks põhineb ülaltoodud ajakava kohaselt defektse osade / osade hüvitamise kindlaksmääramine vigase osa panusel toote esialgse maksumusega. Palram jätab endale õiguse teha asendusi, kui toode või selle osa ei ole kättesaadav või vananenud.

3.3 Käesolev garantii ei kata toote eemaldamise ja paigaldamise kulusid ega kulusid ega makse või transpordikulusid ega muid otseseid või kaudseid kahjusid, mis võivad tekkida toote riketest.

4. Üldtingimused ja -piirangud

4.1 MUUD TÄIENDATUD GARANTIIDES MÄÄRATUD TEISED GARANTIID, MILLELE ON VÄLJA ARVATUD VÕI KASUTATUD, TÄHELEPANU KÕIKI KASUTATAVATE GARANTIITEGA VÕI KASUTATAVATE TÄHTSUSTE SUHTES KOHALDATAVAD GARANTIID ON VÄLJA JÄRGI.

4.2 VAJADUSEL, KUI ME OLEME ERILISELT SELLE GARANTIIS TUNNISTATUD, EI OLE PALRAMI VASTU VÕIMALIKE KAHJUDE VÕI KAHANDAMISE KOHTA, KES VASTUTAB OTSESE, KINDLAKSMÄÄRATUD VÕI KASUTAMISEKS VÕI MUUDE TOODETEGA SEOTUD KASUTUST.

4.3 KUI PALRAM ON KEELATUD KOHALDATAVA ÕIGUSE JÄRGI, KUI KASUTATAKSE VÕIMALIKE KASUTATAVUSE GARANTIIDI VÕI TOODETE SUHTES KOHALDAMISEKS, KÕIKI NENDE KASUTATUD GARANTII KESTUS ON VÄLJA KEHTVATUD KÄESOLEVA GARANTII VÕI KUI VAJADUSEL, KOHALDATAVA ÕIGUSEGA ESITATAV MAKSIMAALNE PERIOOD.

4.4 OSTJA ON VASTUTAV SELLE EEST, ET MÄÄRATA KINDLAKS, KAS TOOTE KÄSITSEMIN, LADUSTAMINE, MONTAAŽ, PAIGALDAMINE VÕI KASUTAMINE ON IGAS KOHAS, MIS TAHES KASUTUSVALDKONNAS VÕI MIS TAHES KOHAS. PALRAM EI OLE VASTUTAB TOOTJA, MUUDE ISIKUTE VÕI MÜÜGIKS KASUTAMISE, SÄILITAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE VÕI KASUTAMISE VÕI KASUTAMISE, HOIUSTAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE KOHTA, , TOOTE KOOSTAMINE JA KASUTAMINE.

4.5 TULEB, KUI MUUDE PALRAMI NÄIDATUD, KASUTATAKSE TOODET AINULT NORMAALSEKS JA KAUBANDUSLIKUKS KASUTAMISEKS. PALRAM EI OLE VÕIMALIKE TOODE KASUTAMISEKS VÕIMALIKE KAHJUDE, KAHJUDE, KULUDE VÕI KULUDE KOHTA, MIDA KIRJALIKUD JUHENDID VÕI MITTE KOHALDATAVAD ÕIGUSAKTID VÕI MUUD KOODID, MIS TULEB SOOVITUSES OSTJA KASUTADA TOOTE.

4.6 **VÕTTA MÄRKUS:** SELLE TOOTE KINNITAMINE MAAPINNALE ON ESMATÄHTS OMA STABIILSUSE JA ELUJÕULISUSE JAOKS. SEE ON VAJALIK, ET TÄITA KÄESOLEV ETAPP, ET TAGADA OMA GARANTEERIMINE.

HU

A PALRAM - CANOPIA 5 éves korlátozott jótállása

Termék részletek: Canopia Üvegházak

A Palram Applications (1995) Ltd (cégjegyzékszám: 512106824), amelynek székhelye a Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Izrael (a továbbiakban: "Palram"), garatálja, hogy a termék az eredeti vásárlási dátumtól számítva 5 évig mentes mindenemű anyag vagy a gyártási hibától, a jelen garanciában szereplő feltételek betartása mellett.

1. Feltételek

- 11 Ez a jótállás csak akkor érvényes, ha a termék a Palram írásbeli ajánlásainak megfelelően lett telepítve, tisztítva, kezelve és karbantartva (Ajánlott felhasználás: Hobbi kertészet).
- 12 A garancia nem érvényesíthető, ha: az útmutatóban leírtaktól eltérően használják, tehát ha a kár különféle erő hatására, helytelen kezelés folytán, nem rendeltetésszerű használat miatt, hanyag használat végett következik be, továbbá az összeszerelés és/vagy a karbantartás során bekövetkezett kár esetén, vagy ha a kár idegen tárgyak által, vandalizmus, szennyező anyagok végett, vagy a kézikönyvben előírtaktól eltérő változtatások, festések, más összekötés, ragasztás, nem megfelelő tömítés folytán következett be, vagy a ha a kár a tisztítás során, nem megfelelő mosószer végett történt. A garancia vagy nem vonatkozik a gyárilag megadott minimális színbeli eltérésekre.
- 13 Ez a garancia nem vonatkozik a "vis maior" okozta károkra, amely magában foglalja többek közt a jégesőt, vihart, tornádót, hurrikánt, hóvihart, árvizet, tűzeseteket.
- 14 Ez a garancia érvényét veszti, ha a felhasznált szerkezeti elemek és alkatrészek nem kompatibilisek a Palram által írásos formában ajánlott alkatrészekkel.
- 15 Ez a garancia kizárólag a termék eredeti vásárlójára vonatkozik. Nem terjed ki a termék második vásárlójára vagy más felhasználójára (beleértve, de nem kizárólagosan, arra a személyre, aki a terméket az eredeti vásárlótól szerezte meg).
- 16 A bármilyen más célú felhasználás a felhasználó kizárólagos felelőssége.
A Palram nem vállal felelősséget a jelen garanciától eltérő használatért.

2. Követelések és értesítések

- 21 Minden garanciális igényt, a termék hibájának/meghibásodásának észrevételét követő 30 napon belül, írásban kell közölni a Palram-nak, mellékelve az eredeti számlát és ezt a garanciajegyet.
- 22 A garanciális igényt érvényesítő félnek lehetővé kell tennie a Palram számára, hogy az érintett terméket és a telepítési helyet saját maga is ellenőrizze, úgy, hogy a termék eredeti állapotban van, és semmilyen módon nem távolították el, nem helyezték át és nem végeztek módosításokat. A terméket tehát ne küldje vissza a Palram részére bevizsgálásra.
- 23 A Palram fenntartja magának azon jogot, hogy függetlenül vizsgálja meg a hiba okait.

3. Kártérítés

- 31 Ha a garanciára vonatkozó igényéről a Palram-ot megfelelően értesít, és az jóváhagyja azt, úgy a vevő, a Palram választása szerint (a) megvásárolhat egy csereterméket vagy cseerealkatrészt; vagy (b) az eredeti termék, vagy annak részleges vételárát visszakapja, mindezt az alábbi ütemezés szerint:

Vásárlás utáni időszak	Cseretermék vagy cserealkatrész	Visszatérítés
A vásárlás dátumától számítva, az 1. év végéig	Díjmentes	100%
Az 1. év végétől a 2. év végéig	A vevő az eredeti vételár 20% -át fizeti ki	80%
A 2. év végétől a 3. év végéig	A vevő az eredeti vételár 40% -át fizeti ki	60%
A 3. év végétől a 4. év végéig	A vevő az eredeti vételár 60% -át fizeti ki	40%
A 4. év végétől a 5. év végéig	A vevő az eredeti vételár 80% -át fizeti ki	20%

- 32 A kétségek elkerülése végett a hibás alkatrész/-ek kompenzációjára vonatkozó meghatározás, a fenti ütemezés szerint történik, melynek alapját a hibás alkatrész eredeti árá képi. A Palram fenntartja azon jogát, hogy ha a termék vagy annak bármely alkatrészre nem érhető el, vagy nem gyártják már, úgy azt más termékkel vagy alkatrészsel helyettesítse.
- 33 A garancia nem terjed ki a termék eltávolításának és telepítésének költségeire, illetve az adóra, vagy szállítási költségekre, továbbá a termék meghibásodásából eredő bármilyen más közvetlen, vagy közvetett veszteségre.

4. Általános feltételek és korlátozások

- 41 A GARANCIAJEGYBEN NEM SZEREPLŐ, EGYÉB KÖZVETLEN VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS NINCS, IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG, AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT IS.
- 42 KIVÉVE, HA EZEN GARANCIAJEGY KI NEM MONDJA, A PALRAM NEM FELELŐS ESETLEGES KÁROKÉRT VAGY VESZTESÉGEKÉRT A VEVŐVEL SZEMBEN, SEM KÖZVETLENÜL, SEM KÖZVETVE, MÉG HA AZ A HASZNÁLAT SORÁN IS KÖVETKEZIK BE, VAGY HA A KÁR BÁRMILYEN MÁS MÓDON KAPCSOLÓDIK A TERMÉKHEZ.
- 43 HA A PALRAM NAK BÁRMELY VONATKOZÓ TÖRVÉNY ÉRTELMEBEN TILOS A FENTI GARANCIÁT FORGALOMBA HOZNI A TERMÉK EGY ADOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁSÁVAL ÉS ALKALMASSÁGÁVAL KAPCSOLATOSAN, ÚGY A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS, AZ ÖSSZES ILYEN GARANCIA ÉRVÉNYESSÉGE KIZÁRÓLAG AZ EMLÍTTET TÖRVÉNY GARANCIÁLIS IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK, VAGY, HA JOGILAG ALKALMAZHATÓ, ÚGY A GARANCIA A LEHOSSZABB IDŐSZAKRA ALKALMAZANDÓ, MELYET A JOGSZABÁLYOK ELŐÍRNAK.
- 44 KIZÁRÓLAGOSAN, MINDIG ÉS MINDEN KÖRÜLMÉNY KÖZÖTT, A VÁSÁRLÓ FELEL A TERMÉK MEGFELELŐ FELÉPÍTÉSI HELYÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSÁÉRT, ANNAK KEZELÉSÉÉRT, TÁROLÁSÁÉRT, ÖSSZEÁLLÍTÁSÁÉRT, TOVÁBBÁ A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÉRT, MINDEN HELYSZÍNEEN ÉS MINDEN ALKALMAZÁSI TERÜLETEN. A PALRAM NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMILYEN, A VÁSÁRLÓT, VAGY MÁS SZEMÉLYEKET ÉRT VAGYONI KÁROKÉRT, VAGY SÉRÜLÉSEKÉRT, AMELYEK A TERMÉK NEM RENDELTESSZÉRŰ HASZNÁLATÁBÓL, TÁROLÁSÁBÓL, TELEPÍTÉSÉBŐL, ILL. ÖSSZESZERELÉSÉBŐL ADÓDNAK, VAGY HA FENTIEKRE VONATKOZÓAN, A TERMÉKHEZ KAPCSOLÓDÓ ÍRASOS ÚTUTMUTÓBAN LEÍRTAK NEM LETTEK BETARTVA.
- 45 AMENNYIBEN A PALRAM MASHOGY NEM RENDELKEZIK, ÚGY A TERMÉK KIZÁRÓLAG RENDELTESSZÉRŰ OTTHONI, VAGY KERESKEDELMI FELHASZNÁLÁSRA KÉSZÜLT. A PALRAM NEM VÁLLAL SEMMILYEN FELELŐSSÉGET OLYAN VESZTESÉGEKÉRT VAGY KÁROKÉRT, MELYEK AZ OLYAN HELYTELEN, NEM RENDELTESSZÉRŰ HASZNÁLATBÓL EREDNEK, MELY HASZNÁLATI CÉL NINCS AZ ÚTUTMUTÁSI ÍRÁSBAN FOGLALVA, ILL. HA A TERMÉKET A TÖRVÉNYEK VAGY ELŐÍRÁSOK ÉRTELMEBEN TILOS HASZNÁLNI AZON A TERÜLETEN, AHOVÁ TELEPÍTETTÉK.
- 46 A TERMEK ROgzITése a TALAJHOZ ELENGEDHETET EN ANNAK STABILITASAHoz ES MEREVSEGEHEZ. EZT A JOTALLAS ERVENYESITESE ERDEKEBEN IS EL KELL VEGEZNI.

PL

Gwarancja PALRAM - CANOPIA ograniczona na 5 lat

Szczegóły produktu: Canopia Szklarnie

Palram Applications (1995) Ltd (Numer firmy: 512106824) której zarejestrowane biuro znajduje się w Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Izrael ("Palram") gwarantuje, że e produkt pozbawiony jest wad materiałowych bądź usterek w wykonaniu na okres 5 lat liczonych od pierwotnej daty zakupu przedmiotu zgodnie z definicjami, warunkami i zastrzeżeniami zawartymi w niniejszej gwarancji.

1. Warunki

- 11 Niniejsza gwarancja obowiązuje dany produkt wyłącznie jeśli jego montaż, czyszczenie, obsługa i konserwacja były wykonywane zgodnie z pisemnymi zaleceniami Palramu (Zalecane zastosowanie: Ogrodnictwo hobbyistyczne).
- 12 Bez naruszenia powyższych warunków, szkody spowodowane użyciem siły, niepoprawną obsługą, nieodpowiednim zastosowaniem, niedbałym użyciem lub montażem, wypadkami, oddziaływaniem obcych przedmiotów, vandalizmem, zanieczyszczeniami, przeróbkami, malowaniem, łączeniem, klejeniem, uszczelnianiem niezgodnym z przeznaczeniem użytkownika lub szkody wynikające z czyszczenia niezgodnymi środkami czyszczącymi oraz pomniejsze niezgodności Produktu nie są objęte niniejszą gwarancją.
- 13 Niniejsza gwarancja nie dotyczy szkód spowodowanych „siłami wyższymi”, wliczając w to między innymi opady gradu, burze, tornada, huragany, śnieżyce, powódzie, skutki pożaru.
- 14 Niniejsza gwarancja jest nieważna jeśli części składowe i zastosowane elementy są niezgodne z pisemnymi zaleceniami Palramu.
- 15 Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie oryginalnego nabywcy produktu i nie obejmuje żadnego innego nabywcy bądź użytkownika produktu. (wliczając w to między innymi jakakolwiek osobę, która nabyła produkt od pierwotnego nabywcy.)
- 16 Każde inne wykorzystanie do jakichkolwiek innych celów odbywa się na wyłączną odpowiedzialność użytkownika.
Palram rzeka się i nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek wykorzystanie niezalecane przez niniejszą gwarancję.

2. Reklamacje i zgłoszenia

- 21 Każda reklamacja musi być zgłoszona pisemnie do Palramu w ciągu 30 dni od odkrycia wadliwego produktu z załączeniem oryginalnego paragonu oraz niniejszej gwarancji.
- 22 Wnioskodawca musi zezwolić Palramowi na dokonanie kontroli reklamowanego Produktu oraz samego miejsca montażu, w czasie gdy Produkt nadal znajduje się w swoim pierwotnym położeniu i nie został usunięty ani przeniesiony lub zmieniony w jakikolwiek sposób i/lub zwrócić Produkt Palramowi do kontroli.

3. Odszkodowanie

- 31 Jeśli reklamacja zostanie poprawnie zgłoszona i zatwierdzona przez Palram, nabywca, do wyboru przez Palram, może (a) zakupić zastępczy produkt lub jego części; lub (b) otrzymać zwrot kosztów za oryginalny Produkt lub jego części, zgodnie z poniższym schematem:

Okres po zakupie	Wymiana produktu lub jego części	Refundacja
Od daty zakupu do końca 1 roku	Bezpłatnie	100%
Koniec 1 roku do końca 2 roku	Nabywca zapłaci 20% oryginalnej ceny	80%
Koniec 2 roku do końca 3 roku	Nabywca zapłaci 40% oryginalnej ceny	60%
Koniec 3 roku do końca 4 roku	Nabywca zapłaci 60% oryginalnej ceny	40%
Koniec 4 roku do końca 5 roku	Nabywca zapłaci 80% oryginalnej ceny	20%

- 32 W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, kalkulacja postanowienia w związku z odszkodowaniem za wadliwe części, zgodnie z powyższym schematem, będzie oparta na oryginalnym wkładzie finansowym Produktu za jego wadliwe części. Palram zastrzega sobie prawo do zapewnienia zamienników jeśli Produkt lub jakakolwiek jego część jest niedostępna lub nieaktualna.
- 33 Niniejsza gwarancja nie pokrywa żadnych kosztów usunięcia lub montażu Produktu, podatków lub transportu, bądź jakichkolwiek innych bezpośrednich lub pośrednich strat które mogły nastąpić po awarii Produktu.

4. Warunki ogólne i ograniczenia

- 41 INNE NIŻ KONKRETNIE OKREŚLONE W NINIEJSZEJ GWARANCJI, WSZYSTKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE CZY DOROZUMIANE, WŁĄCZAJĄC W TO WSZYSTKIE DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU NIE SĄ WŁĄCZONE TAK DŁUGO JAK POZWALA NA TO PRAWO.
- 42 Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW KONKRETNIE OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ GWARANCJI PALRAM NIE NIE JEST ZOBOWIĄZANY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, JAKICH DOZNAŁ NABYWCA W SPOŚÓB BEZPOŚREDNI, POŚREDNI, LUB W WYNIKU UŻYTKU, BĄDŹ W JAKIKOLWIEK INNY SPOŚÓB POWIĄZANY Z PRODUKTEM.
- 43 JEŚLI PALRAM JEST ZABRONIONY PRZEZ JAKIEKOLWIEK OBOWIĄZUJĄCE PRAWO POMIAJĄC DOROZUMIANĄ GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ZWIĄZANEGO Z PRODUKTEM, OKRES TRWANIA TAKICH GWARANCJI JEST JEDNOZNACZNIE OGRANICZONY DO CZASU TRWANIA TEJ GWARANCJI, BĄDŹ MAKSYMALNEGO CZASU WYMAGANEGO PRZEZ PRAWO.
- 44 NABYWCA JEST WYŁĄCZNIE ODPOWIEDZIALNY ZA DOPILNOWANIE OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI, ORAZ CZY UŻYTKOWANIE PRODUKTU JEST BEZPIECZNE ORAZ WŁAŚCIWE W JAKIMKOLWIEK POŁOŻENIU DLA JAKIEGOKOLWIEK ZASTOSOWANIA I JAKICHKOLWIEK OKOLICZNOŚCI. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNE ZA SZKODY LUB OBRAŻENIA NABYWCY BĄDŹ JAKIEKOLWIEK INNEJ OSOBY LUB WŁASNOŚCI WYNIKAJĄCE Z Z NIEWŁAŚCIWEJ OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI I ZASTOSOWANIA PRODUKTU.
- 45 O ILE FIRMA PALRAM WYRAŹNIE NIE WSKAZAŁA INACZEJ, PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO ZWYKŁEGO UŻYTKU DOMOWEGO I KOMERCYJNEGO. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, KOSZTY LUB WYDATKI WYNIKAJĄCE Z JAKIEKOLWIEK ZASTOSOWANIA PRODUKTU W JAKIMKOLWIEK CELU, KTÓRY NIE JEST ZALECANY PRZEZ PISEMNĄ INSTRUKCJĘ LUB KTÓRY NIE JEST DOZWOLONY PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LUB INNY KODEKS WYNIKAJĄCY Z LOKALIZACJI W KTÓREJ NABYWCA BĘDZIE STOSOWAŁ PRODUKT.
- 46 PRZYMOCOWANIE TEGO PRODUKTU DO ZIEMI JEST KLUCZOWE DLA ZAPEWNIENIA MU STABILNOKI I SZTYWNOKI. ABY ZACHOWAŁ WAŻNOK GWARANCJI, NALEŻY ZAKORICZYĆ TEN ETAP MONTAŻU.

CS

5 letá omezená záruka PALRAM - CANOPIA

Detaily produktu: Canopia Skleník

Palram Applications (1995) Ltd (Společnost číslo: 512106824), jejíž registrační kancelář je na adrese Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 20174000, Izrael („Palram“), zaručuje, že Produkt nebude mít žádné vady materiálu nebo řemeslného zpracování po dobu 5 let od data původního nákupu. Toto podléhá definicím, podmínkám a ujednáním obsaženým v této záruce.

1. Podmínky
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- Palram se zřiká a nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoli použití, které tato záruka nedoporučuje.

2. Požadavky a oznámení
- 21
- 22
- 23
3. Kompenzace
- 31
- nebo část/části; nebo (b) obdržet vrácení peněz původní ceny Produktu nebo částí/částí, vše v souladu s následujícím rozvrhem:

Období po nákupu	Výměna produktu nebo částí/částí	Vrácení peněz
Od data nákupu do konce 1. roku	Zdarma	100%
Od konce 1. roku do konce 2. roku	kupující zaplatí 20 % procent původní ceny	80%
Od konce 2. roku do konce 3. roku	kupující zaplatí 40 % původní ceny	60%
Od konce 3. roku do konce 4. roku	kupující zaplatí 60 % původní ceny	40%
Od konce 4. roku do konce 5. roku	kupující zaplatí 80 % původní ceny	20%

- 32
- 33
4. Všeobecné podmínky a omezení
- 41
- 42
- 43
- 44
- 45
- 46

SL

5-letna omejena garancija podjetja PALRAM - CANOPIA

Podrobnosti o izdelku: Canopia Rastlinjaki

Podjetje Palram Applications (1995) Ltd (matična številka: 512106824), katerega sedež je na naslovu Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 20174, Izrael (*podjetje Palram*), jamči, da bo izdelek brez napak v materialu ali pri proizvodnji še 5 let od originalnega datuma nakupa skladno z opredelitvami pojmov in pogoji, ki jih vsebuje ta garancija.

1. Pogoji
- 1.1
- 1.2
- 1.3
- 1.4
- 1.5
- 1.6
- Palram zavrača in ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli uporabo, ki je ta garancija ne priporoča.

2. Zahtevki in obvestila
- 2.1
- 2.2
- 2.3
3. Odškodnina
- 3.1
- prejme povračilo nakupne cene originalnega izdelka ali dela/-ov, vse v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

Obdobje po nakupu	Nadomestni izdelek ali del/-i	Povračilo
Od datuma nakupa do konca 1. leta	Brezplačno	100%
Od konca 1. leta do konca 2. leta	Kupec bo plačal 20 % originalne nakupne cene	80%
Od konca 2. leta do konca 3. leta	Kupec bo plačal 40 % originalne nakupne cene	60%
Od konca 3. leta do konca 4. leta	Kupec bo plačal 60 % originalne nakupne cene	40%
Od konca 4. leta do konca 5. leta	Kupec bo plačal 80 % originalne nakupne cene	20%

- 3.2
- 3.3
4. Splošni pogoji in omejitve
- 4.1
- 4.2
- 4.3
- 4.4
- 4.5
- 4.6

RO

Certificat de garanție PALRAM - CANOPIA cu o durată determinată de 5 ani

Detalii produs: Canopia Sere

Palram Applications (1995) Ltd (Număr de înregistrare: 512106824), cu sediul social în Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israel („Palram”) garantează că Produsul nu prezintă defecte de material sau de fabricație pentru o perioadă de 10 ani de la data cumpărării, cu respectarea definițiilor și a termenilor și condițiilor din prezentul certificat de garanție.

1. **Condiții**
- 1.1 Prezentul certificat de garanție este valabil doar dacă Produsul a fost instalat, curățat, manipulat și întreținut în conformitate cu recomandările scrise ale Palram.
- 1.2 Fără a deroga de la cele de mai sus, daunele cauzate de folosirea forței în exces, de manipularea încorectă, utilizarea necorespunzătoare, respectiv de utilizarea, montarea sau întreținerea neglijente, accidentele, impactul cu obiecte străine, vandalismul, materiile poluante, alterarea, vopsirea, conectarea, lipirea, etanșarea care nu au fost efectuate în conformitate cu manualul de utilizare, respectiv daunele rezultate din curățarea cu detergenți nepotrivți și deviațiile minore ale Produsului nu sunt acoperite de prezentul certificat de garanție.
- 1.3 Acest certificat de garanție nu acoperă daunele rezultate din situații de forță majoră, care includ, dar nu se limitează la, grindină, furtună, tornadă, uragan, viscol, inundație, foc.
- 1.4 Acest certificat de garanție este nul dacă piesele și componentele structurale utilizate nu sunt compatibile cu recomandările scrise ale Palram.
- 1.5 Acest certificat de garanție este acordat exclusiv cumpărătorului inițial al Produsului. Nu se extinde asupra niciunui alt cumpărător sau utilizator subsecvent al Produsului (inclusiv, dar fără a se limita la, orice persoană care preia Produsul de la cumpărătorul inițial).

2. **Solicitări și notificări**
- 2.1 Orice solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție trebuie notificată în scris companiei Palram în termen de 30 de zile de la descoperirea Produsului defect și trebuie să includă și bonul fiscal original și prezentul certificat de garanție.
- 2.2 Cel care face solicitarea trebuie să permită companiei Palram să verifice Produsul în cauză și locul montării sale cât timp Produsul se află încă în poziția sa originală și înainte de a fi demontat sau modificat în vreun fel și/sau să permită returnarea Produsului la Palram pentru efectuarea de teste.
- 2.3 Palram își rezervă dreptul de a cerceta în mod independent cauza oricărei defecțiuni.

3. **Despăgubiri**
- 3.1 Dacă o solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție este notificată în mod corect și aprobată de Palram, cumpărătorul, la alegerea Palram, poate fie (a) cumpăra un Produs sau o piesă/piese de înlocuire; fie (b) primi înapoi prețul original al Produsului sau al piese/pieselor, ambele variante cu respectarea următorului calendar:

Perioadă după data cumpărării	Produs sau piesă/piese de înlocuire	Rambursare
De la data cumpărării până la finalul 1 an	Gratuit	100%
De la finalul 1 an până la finalul celui de-al 2 an	cumpărătorul va plăti 10% din prețul original plătit	80%
De la finalul 2 an până la finalul celui de-al 3 an	cumpărătorul va plăti 20% din prețul original plătit	60%
De la finalul 3 an până la finalul celui de-al 4 an	cumpărătorul va plăti 30% din prețul original plătit	40%
De la finalul 4 an până la finalul celui de-al 5 an	cumpărătorul va plăti 40% din prețul original plătit	20%

- 3.2 Pentru a înlătura orice fel de dubiu, calculul pentru a stabili cuantumul despăgubirilor pentru piesa/piese defect(e), în conformitate cu calendarul de mai sus, va porni de la procentul valoric al piesei defecte în prețul original al Produsului. Palram își rezervă dreptul de a furniza înlocuitori dacă Produsul sau orice piesă a acestuia nu mai sunt disponibile sau nu se mai fabrică.
- 3.3 Acest certificat de garanție nu acoperă costurile sau cheltuielile generate de demontarea sau montarea Produsului, respectiv taxele sau costurile generate de livrare sau de orice alte pierderi directe sau indirecte care ar putea rezulta ca urmare a defectării Produsului.

4. **Condiții și limitări de ordin general**
- 4.1 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, TOATE CELELALTE GARANȚII, EXPRES PREVĂZUTE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP SUNT EXCLUSE ÎN MĂSURA MAXIM PERMISĂ DE LEGE.
- 4.2 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, PALRAM NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE SAU DAUNĂ SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR ÎN MOD DIRECT, INDIRECT SAU CA O CONSECINȚĂ A UTILIZĂRII SAU ÎN LEGĂTURĂ, ÎN ORICE ALT MOD, CU PRODUSUL.
- 4.3 ÎN CAZUL ÎN CARE PALRAM NU ARE DREPTUL, ÎN CONFORMITATE CU ORICE REGLEMENTARE APLICABILĂ, SĂ EXCLUDĂ GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP CU PRIVIRE LA PRODUS, DURATA VALABILITĂȚII ORICĂROR ASTFEL DE GARANȚII IMPLICITE ESTE LIMITATĂ ÎN MOD EXPRES LA DURATA PREZENTULUI CERTIFICAT DE GARANȚIE SAU, ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE MAI MARE, LA DURATA MAXIMĂ IMPUSĂ DE REGLEMENTĂRILE APLICABILE.
- 4.4 CUMPĂRĂTORUL ESTE SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A STABILI DACĂ MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI SUNT SIGURE ȘI POTRIVITE PENTRU ORICE LOC, PENTRU ORICE APLICAȚIE ȘI ÎN ORICE SITUAȚIE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO DAUNĂ SAU RĂNIRE SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR, DE ORICE ALTĂ PERSOANĂ SAU BUN CE REZULTĂ DIN MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A PRODUSULUI SAU DIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR SCRISE CU PRIVIRE LA MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI.
- 4.5 CU EXCEPȚIA UNEI INDICAȚII CONTRARE EXPRESE DIN PARTEA PALRAM, PRODUSUL ESTE DESTINAT NUMAI UTILIZĂRII NORMALE CASNICE ȘI COMERCIALE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE, DAUNĂ, COSTURI SAU CHELTUIELI CE REZULTĂ DIN UTILIZAREA PRODUSULUI ÎN ORICE ALT SCOP, ALTUL DECÂT CEL RECOMANDAT ÎN INSTRUCȚIUNILE SCRISE SAU CARE NU ESTE PERMIS DE ORICE REGLEMENTĂRI APLICABILE SAU ALTE CODURI ÎN VIGOARE ÎN LOCUL ÎN CARE CUMPĂRĂTORUL VA FOLOSI PRODUSUL.
- 4.6 ANCORAREA ACESTUI PRODUS DE SOT ESTE ESENTIALA PENTRU STABILITATEA ȘI RIGIDITATEA LUI. ESTE NECESAR SA DUCETI LA BUN SFARSIT ACEST PAS PENTRU CA GARANTIA DVS. SA FIE VALABILA.